

3  
6 20818 00006  
\*

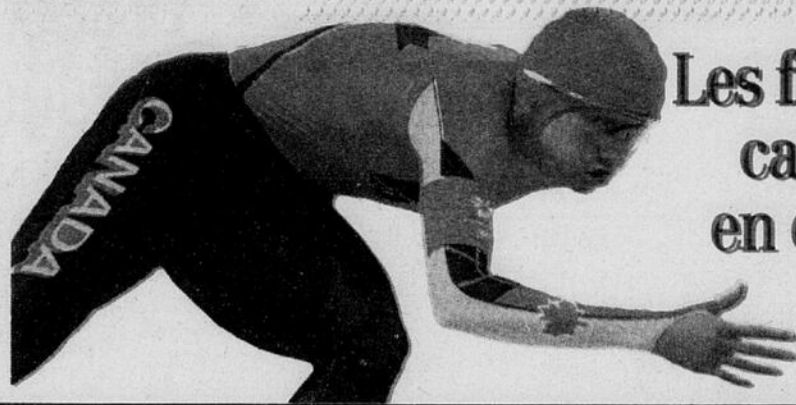
1803 Napoléon vend la Louisiane



Vers l'an 2000

Exel perd son contrat de rêve à la MROC

PAGE 3



Les fines lames canadiennes en quête d'un doublé

PAGE 72

**GESTION FRAN-DAN GUITARD INC.**  
**PORTES FENÊTRES**  
**PARLEVY** (819) 777-6622

• 1,55 \$ PLUS TAXES LE SAMEDI

# LeDroit

www.ledroit.com

85e ANNÉE - NUMÉRO 270 •

LE SAMEDI 14 FÉVRIER 1998

(Floride: 2,35 \$ US + taxes)



FRANÇOIS FOISY



## Le passé et le présent

Le hockey est maintenant commencé aux Jeux, et c'est dans les rues de Nagano que ça paraît le plus.

Et si on dit souvent que c'est au Japon que le choc entre le passé et le présent est le plus brutal, ce l'était effectivement pas mal vendredi après-midi.

Mettons que ça ne manquait pas de contrastes.

En plein cœur de la ville qui fourmille d'Asiatiques, au centre de cette masse de Japonais qui remplissent les trottoirs apparaissent... quatre Vikings. Bleus et jaunes, la face peinte, le casque avec les cornes, sur le coin de la rue à attendre que la lumière rouge tourne au vert.

Des Suédois qui se rendent à l'aréna pour le match face aux États-Unis.

Disons que ça clochait un peu avec le décor de fond.

À la gare centrale, encore là, du Japonais à la tonne. Ça va dans tous les sens. À travers la foule silencieuse: «Tickets! Hockey tickets! Speed skating tickets!» Des revendeurs. À leur façon de parler, on sait bien qu'ils sont Américains. Deux cents piastres pour un match de hockey. Le Canada? Oui, on a des billets pour le Canada. Mais ce sera peut-être plus cher.

Plus loin dans la ville, encore des Vikings. Eux autres, ils ont de grandes tresses aussi artificielles que blondes, drapeaux à la main, déjà sur le party.

Tout près, une très vieille dame, presque courbée à angle droit par le poids des années, attend désespérément l'autobus au mauvais endroit.

suite page 2

Restaurateurs et tenanciers de l'Outaouais dénoncent l'escouade ACCÈS

# La police «exagère»

Des restaurateurs et tenanciers de l'Outaouais soutiennent être victimes de harcèlement de la part des forces policières qui inspectent leurs établissements pour lutter contre l'alcool de contrebande.



MATHIEU TURBIDE  
LeDroit

Les détenteurs de permis d'alcool reprochent aux policiers d'être trop sévères dans leur application de la loi et de ne pas faire preuve de tolérance devant des infractions qu'ils jugent mineures.

«On n'a rien contre le fait que des policiers viennent vérifier si l'alcool que l'on tient derrière le bar est légal, affirme le gérant du restaurant Pizza'za et du café Aux Quatre Jedis, Erik Bureau.

### Des carafons saisis

«Par contre, quand les policiers ne trouvent rien d'illégal et qu'ils saisissent des carafons de vin qu'on a remplis à l'avance, on trouve ça exagéré.»

De fait, l'Association des restaurateurs du Québec (ARQ) a réagi vivement, hier, aux propos du ministre de la Sécurité publique, Pierre Bélanger, qui a annoncé jeudi les résultats de l'opération ACCÈS visant à combattre l'alcool de contrebande.

suite page 2: La police



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le conducteur d'un camion à semi-remorque, un homme de 40 ans de Wakefield, a trouvé la mort dans une collision avec un train de passagers, hier matin, à Carlsbad Springs, à un trentaine de kilomètres au sud-est d'Ottawa. L'accident a attiré une foule de curieux dont cet homme, qui passa un long moment à contempler les débris du lourd véhicule. PAGE 3



Joyeuse  
**Saint-Valentin**

25 ans en affaires



**Barbara**  
PERSONNEL INC.

360, rue Albert, bureau 1110,  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7  
(613) 236-9689

# Saisie controversée du Fulcrum

Un journal étudiant de l'Université d'Ottawa retiré de la circulation

PATRICK LAGACÉ  
LeDroit

Dans un geste fort controversé, la Fédération étudiante de l'Uni-



FRANÇOIS FOISY



de la page 1

Deux réalités, deux préoccupations. La vieille, rentrer sans trop de mal. Les Vikings, gueuler le plus fort possible, faire les caves, s'égosiller pour le club.

Nagano est une ville industrielle sans grand éclat, toute entourée des hautes montagnes des Alpes japonaises. En fait, vue de loin, Nagano ressemble à un grand bol dans lequel on aurait laissé un fond de ragoût où s'entremêlent toutes sortes de couleurs et de textures. Et vendredi, plus on se mêlait au ragoût, plus le mélange était disparate.

Retour à la gare. On débarque de l'autobus, les Japonais sont partout, l'endroit est bondé quand devant moi apparaît... Ronald Corey.

Pauvre Ronald. Il venait de débarquer juste la veille, la couette de travers, il était encore tout mélangé avec le décalage.

On continue, on fend la foule, ça parle juste japonais, on est au cœur de l'Asie, pas trop loin du temple bouddhiste Zenkoji. Puis, tout à coup, sortant d'une boîte téléphonique, un gars. Il a quelque chose de bizarre. Sa tête. Elle est presque rasée au complet, mais il ne s'est laissé qu'une mince touffe en forme de feuille d'érable sur le dessus du coco, teinte écarlate en plus. «On va gagner, on va gagner.»

C'est Sheila Copps qui va être fière de lui quand elle va débarquer à Nagano, dans les prochains jours.

Ouais, pour la première fois, dans le nid de la culture des samouraïs, là où l'on prend grand soin à servir le thé selon les règles de l'art, à saluer autrui d'après des codes bien précis, à dire bonjour, merci, de rien, au cœur de cet univers-là débarque cette semaine notre bonne vieille culture d'aréna.

Mettons que ça diffère pas mal des foules du bobsleigh, du patinage artistique et du curling. Malgré que ça pourrait peut-être rendre la chose un peu plus excitante, juste avant que le skip lance la dernière pierre vers la cible, d'entendre la foule, baveuse, scander «Na na na na, hé hé hé...»

versité d'Ottawa a saisi les 10 000 copies du journal étudiant anglophone du campus, cette semaine, alléguant que son contenu était diffamatoire.

Selon la FEUO, trois articles publiés dans l'édition du 12 février du *Fulcrum* portaient atteinte à la réputation de plusieurs individus participant à la campagne électorale des élections étudiantes, qui se tiendront les 16, 17 et 18 février prochains. La FEUO a dit avoir pris cette décision pour éviter des poursuites judiciaires.

«Nous avons eu recours à une clause de pouvoirs spéciaux. Après avoir lu les articles en question, nos avocats considéraient que nos chances d'être condamnés pour diffamation étaient très grandes», a expliqué le président de la FEUO, Alain Gauthier.

Même si les deux journaux étudiants de l'endroit — *La Rotonde* et *The Fulcrum* —, sont indépendants de la FEUO, celle-ci demeure légalement l'éditeur de ces publications.

Selon certaines informations, les

articles accusaient un candidat à la présidence de la FEUO de harcèlement sexuel et un organisateur politique de conflit d'intérêts.

L'édition du 12 février a finalement été réimprimée, sans les passages controversés et les 10 000 copies ont été distribuées si rapidement que seule une poignée d'étudiants ont constaté le quiproquo. Seuls les initiés de la politique étudiante ont eu vent de l'affaire.

Au journal étudiant, la direction était avare de commentaires, hier, se bornant à dire que les articles controversés «étaient véridiques», selon la rédactrice en chef, Stephanie Powers. Mais selon ce que *LeDroit* a appris, l'équipe du *Fulcrum* est révoltée du geste posé par la FEUO et parle même d'atteinte à la liberté de presse.

D'autre part, l'exécutif de la FEUO devra justifier sa décision demain, lors d'une réunion extraordinaire du conseil d'administration de la Fédération.

Un vote de non-confiance de la part du c.a. placerait l'exécutif sur la voie de la destitution.

## La police

de la page 1

Le porte-parole de l'ARQ, Hans Brouillette, reproche au ministre de faire passer les restaurateurs pour des criminels lorsqu'il avance que 27 % des quelque 10 000 inspections des policiers ont débouché sur des infractions à la Loi sur les permis d'alcool.

«On laisse croire que les restaurateurs sont des criminels alors que dans la grande majorité des cas d'infractions, soit plus de 85 %, on ne parle pas d'alcool illégal, mais d'infractions mineures comme des timbres de la SAQ tombés des bouteilles ou des carafons de sangria préparés à l'avance», a-t-il plaidé, en soulignant qu'il allait demander une rencontre avec le ministre pour lui demander plus de souplesse dans l'application de la loi.

«Nous avons reçu énormément de plaintes de la part de nos membres. Et pensez-vous que quelqu'un qui s'est procuré de l'alcool illégalement va nous appeler pour se plaindre? Nous sommes d'accord avec l'objectif du gouvernement de combattre la contrebande, mais il faut que ça se fasse avec jugement et discernement», dit-il.

M. Brouillette cite en exemple des cas de restaurateurs sérieux qui ont vu les policiers saisir des bouteilles dans des caves à vin parce que les bouteilles, qui étaient très vieilles, n'avaient pas de timbres de la SAQ. Dans d'autres cas, comme au East Side Mario's, à Hull, les policiers ont saisi plusieurs bouteilles de vodka décoratives remplies d'eau et de colorant.

Le propriétaire du bar Le Bop et du Café Aubry, Doug MacDonald, soutient que les policiers ont saisi des sacs de vin contenant moins de 100 ml de vin. «On les avait sortis de leurs boîtes pour pouvoir mieux sortir le vin. Les policiers n'ont pas eu la souplesse de dire: 'OK, on vous avertit. Il faut garder les sacs dans leurs boîtes'. Non, ils ont saisi les sacs, la grosse affaire. C'est ridicule», dit-il.

Le chef de la police de Hull, Claude Papineau, avoue être surpris de la réaction des restaurateurs parce que, selon lui, les policiers de l'escouade ACCÈS, qui proviennent de Hull, Aylmer et Gatineau, ont assoupli leur application de la loi, il y a quelques mois, après avoir reçu des plaintes de la part des détenteurs de permis d'alcool.

«On a reçu beaucoup de plaintes au début. Mais on s'est ajusté. Lors de la formation des policiers pour cette escouade, à l'Institut de police du Québec, l'an dernier, l'accent était mis sur la souplesse dans l'application. On essaie ici dans l'Ontario d'appliquer la loi selon un principe de police communautaire», a-t-il soutenu.

Mais la Loi sur les permis d'alcool, elle, ne s'assouplit pas, au contraire. Le gouvernement du Québec vient d'adopter un décret à la fin du mois de janvier, augmentant la sévérité des sanctions contre les entreprises qui ne respectent pas la loi. Ainsi, depuis le 4 février, un détenteur de permis qui commet une infraction à la loi est passible d'une suspension de permis de 30 jours, même si l'alcool saisi provient de la Société des alcools du Québec.

## Quel millénaire!

FRANÇOIS COMEAU  
collaboration spéciale

### L'achat de la Louisiane



«À vendre: 17 millions de kilomètres carrés de terres de première qualité. Pays avec beaucoup de potentiel. Prix: 80 millions de francs. Acheteur pressé de s'en départir». Une vraie aubaine, non? Pour le premier consul de France, Napoléon Bonaparte, la vente de la Louisiane était une priorité. Pourquoi voulait-il se départir de son territoire en Amérique? Peut-être avait-il besoin d'argent pour son couronnement. Peut-être craignait-il de la perdre par la force, dans un conflit armé. Mais il se pourrait aussi que ses conseillers l'aient induit en erreur: le négociateur français Talleyrand aurait été soudoyé par le président américain Jefferson. Ce dernier lui aurait versé 10 millions de francs pour qu'il pousse Napoléon à vendre la Louisiane. Le consul aurait donc cédé aux pressions de ses négociateurs et accepté l'offre des Américains. Napoléon accepta un versement de 80 millions de francs français. La transaction tant attendue des Américains se fit en avril 1803. Il s'agissait d'une très bonne affaire pour eux: la Louisiane englobait tout le territoire au nord du Golfe du Mexique, jusqu'aux montagnes Rocheuses. On la divisa en 10 États, dont le Texas, le Mississippi, l'Arizona et bien sûr la Louisiane. Pour les Américains, on pourrait presque parler d'aubaine du siècle!

Vers l'an 2000, à 6 h 55, à Info-Réveil

CJRC 1150

### Sommaire

Les arts	..... A1 à A28
Bourses	..... 40 et 41
Carrières et professions	..... A29 à A35
Carrefour	..... 10
Devises	..... 18
Détente	..... 30
Économie	..... 14 à 19
Éditorial	..... 20
Grafton, Denis	..... 4
Habitation	..... A17 à A24
Horoscope	..... 47
La région	..... 3 à 12
Le monde	..... 31 à 38
Le pays	..... 22 à 28
Les petits bonshommes	..... 66
Mots croisés	..... 48
Mot mystère	..... 46
Nécrologie	..... 59 à 62
Pari sportif	..... 65
Petites annonces	..... 43 à 62
Rendez-vous	..... 43 et 44
Sports	..... 63 à 75
Statistiques	..... 64 et 65
Tourisme	..... A36 à A40

Appelez-nous  
**562-0333**  
Vous êtes témoin  
d'un événement  
dont on devrait parler  
dans le journal de demain?  
Appelez-nous!

## La météo

### Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui



Généralement  
enseillé  
-10/-20

Lundi



Ciel variable  
0/-7

Demain



Généralement  
enseillé  
-5/-20

Mardi



Averses de pluie  
4/-3

### Nord de l'Ontario

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui



Généralement  
enseillé  
-10/-18

Demain



Ennuagement  
graduel  
-2/-18

Lever du soleil:.....7 h 05  
Coucher du soleil:.....17 h 29

### Les records

Maximum:.....7,8° (1946)  
Minimum:.....-28,2° (1979)

### La phase des lunes



dernier 19 nouvelle 26 premier 5 pleine 13

### Le pays

	Max	Min
Calgary	4	-8
Edmonton	3	-9
Frédéricton	-11	-19
Halifax	-4	-14
Montréal	-9	-14
Québec	-12	-24
Régina	0	-9
Saint-Jean, N.-B.	-10	-18
Saint-Jean, T.-N.	-4	-10
Saskatoon	-2	-10
Sudbury	-10	-16
Thunder Bay	-2	-5
Toronto	-5	-10
Vancouver	12	4
Whitehorse	-1	-9
Windsor	-1	-5
Winnipeg	-2	-10

### Le monde

	Max	Min
Acapulco	30	20
Athènes	16	7
Berlin	13	8
Bermudes	20	14
Bruxelles	15	7
Genève	13	2
Hong Kong	22	16
Jérusalem	14	4
Las Vegas	17	8
Los Angeles	14	9
Los Angeles	17	9
Mexico	20	6
Miami	25	17
Myrtle Beach	16	3
New York	3	-3
Orlando	21	11
Paris	16	3
Rio de Janeiro	28	22

### Environnement



Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.  
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

## La loterie

RÉSULTATS NON OFFICIELS

Tirage du vendredi 13 février

9 8 1  
1 5 1 3

Tirage du mercredi 11 février

2-13-19  
32-38-47-(5)

Petites annonces (613) 562-0222  
1-800-267-9555

Lundi au vendredi: 8 h - 19 h  
Samedi: 9 h - 13 h

Abonnements (613) 562-0555  
1-800-267-6961

Lundi au vendredi: 6 h - 17 h  
Samedi: 7 h - 13 h

## LeDroit

FONDÉ LE 27 MARS 1913

«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562.0111

Salle des nouvelles (613) 562.0333

Publicité (613) 562-7747  
Lundi au vendredi: 8 h - 17 h

LeDroit:  
47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9  
Promenades  
de l'Ontario  
C.P. 82050,  
Gatineau (Qué.)  
J8T 8E1

# La région

Après de nombreuses difficultés

## Exel perd son contrat avec la MROC

MATHIEU TURBIDE  
LeDroit

Après plus d'un an de controverse, le beau rêve de la compagnie Exel s'est évanoui, hier matin, alors que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) a mis fin au contrat qui la liait avec l'entreprise gatinoise pour la cueillette des déchets et du recyclage.

Et ironiquement, ce sont les employés syndiqués de la compagnie qui ont en quelque sorte été les instigateurs de leur perte d'emploi. De fait, la MROC a pris la décision de mettre fin au contrat d'Exel, hier matin, quelques heures après un débrayage massif des camionneurs et des éboueurs d'Exel.

La compagnie gatinoise, qui desservait les villes de Vanier, Rockcliffe Park, Gloucester, Cumberland et la portion est de la ville d'Ottawa, perd donc le contrat d'environ 4,6 millions \$ par année qu'elle avait décroché en 1996.

Exel avait eu son lot de problèmes avec la MROC parce qu'elle ne respectait pas les conditions de son contrat quant à la rapidité et à l'efficacité de la cueillette.

«Cette entreprise n'a pas été en mesure de respecter les niveaux de service précisés dans le contrat. Nous avons travaillé avec Exel au cours de la dernière année et demie, mais nous avons noté une constante détérioration du service depuis septembre. Le niveau de service est maintenant inacceptable», a déclaré le directeur général de la MROC, Merv Beckstead, lors d'un point de presse, hier midi.

Le conseiller régional Richard Cantin, qui était plutôt favorable à la petite entreprise gatinoise, avoue qu'il était difficile de conserver le contrat avec Exel compte tenu des problèmes de la compa-

gnie à respecter son contrat.

«C'est une petite entreprise et je pense que lorsque l'on a ajouté plusieurs produits à la liste des produits recyclables, ils n'étaient pas en mesure de faire le travail correctement. On est passé de quatre à 12 produits recyclables à recueillir et à trier. On a vu les problèmes que ça a donné. Il y avait parfois des rues entières qui n'étaient pas ramassées», a fait remarquer M. Cantin.

Le conseiller régional souligne aussi que la compagnie Exel a eu de nombreuses chances de démontrer qu'elle pouvait faire le travail correctement. «Le conseil de la MROC a imposé plusieurs amendes de 10 000 \$ lorsque la compagnie ne respectait pas ses engagements. Mais la situation ne s'est pas améliorée. J'ai l'impression que pour une petite compagnie, plusieurs amendes de 10 000 \$ l'une après l'autre ça devient difficile à absorber.»

Par ailleurs, la compagnie Exel avait intenté des poursuites devant les tribunaux contre la MROC et contre un conseiller régional, Dan Beamish, qui avait maintes fois réclamé la cessation du contrat avec Exel. Les causes n'ont pas encore été entendues.

Le service de cueillette de déchets et du recyclage dans le secteur touché sera assuré dès aujourd'hui par quatre ou cinq petites compagnies, a indiqué M. Cantin. «Je pense qu'on veut conserver un esprit de compétition dans la gestion des déchets, plutôt que de donner le contrat à une grosse compagnie comme Canadian Waste qui détient déjà les contrats pour les trois autres secteurs de la MROC», a-t-il dit.

Les gens qui devaient voir leurs déchets recueillis hier peuvent placer leurs sacs de déchets et leur boîte de recyclage en bordure de la route, ce matin.



Il ne restait pas grand-chose du camion à semi-remorque de Robert Emery, après qu'il ait été frappé par un train au passage à niveau de Carlsbad Springs.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le conducteur meurt sur le coup

## Un camion à semi-remorque est frappé par un train

Un conducteur de camion à semi-remorque a perdu la vie dans une violente collision avec un train de passagers, peu avant 9 h, hier matin, dans le village de Carlsbad Springs, à une trentaine de kilomètres au sud-est d'Ottawa.



JEAN-MICHEL GAUTHIER  
LeDroit

La victime est Robert Emery, 40 ans, de Wakefield, qui était père de deux enfants.

L'accident est survenu au passage à niveau du chemin Boundary, au coeur du village, près du chemin Russell.

Selon des témoins de la scène, le camion à semi-remorque était immobilisé devant les feux d'arrêt, quelques instants avant l'arrivée du train qui filait à 80 km/h. Pour une raison qu'on ignore, le véhicule a soudainement avancé vers la voie ferrée lorsque le train est arrivé à sa hauteur.

La force de l'impact a projeté le camion environ 80 mètres plus

loin. La remorque, elle, est demeurée sur place. Le conducteur est mort sur le coup.

Le train, de la compagnie Via Rail, a freiné sur une distance de près d'un kilomètre avant de parvenir à s'immobiliser. Il transportait 58 passagers et cinq employés en provenance de Montréal et devait se rendre à la gare d'Ottawa. Quelques personnes ont été secourues, mais on ne rapporte aucun blessé. Après une attente de presque deux heures, les voyageurs ont finalement été conduits à la gare en autobus.

«Quand j'ai entendu le bruit, je suis tout de suite sorti pour aller voir ce qui venait d'arriver. Ce n'était pas beau. L'homme était couché face contre terre. Il n'y avait rien qu'on pouvait faire pour le sauver. Quelqu'un a donc décidé de mettre une couverture sur son corps», a dit le copropriétaire du dépanneur Carlsbad Variété,

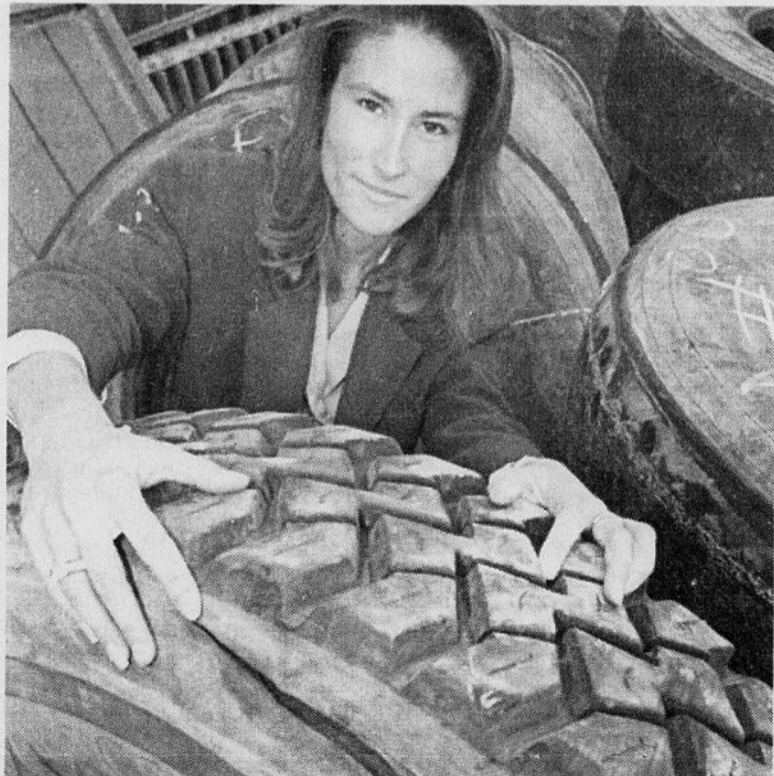
Antoine Mitri.

«Les feux fonctionnaient, je pense que le gars a voulu se suicider. Je ne vois pas autre chose. Il était arrêté et il a avancé au même moment où le train passait», a commenté M. Mitri, dont le commerce est situé à une vingtaine de mètres de la voie ferrée.

Mais les membres de la famille de M. Emery, durement éprouvés par la tragédie, se sont offusqués lorsqu'ils ont été mis au courant de ces allégations.

«C'est impossible. Il aimait trop sa famille pour faire quelque chose comme cela», s'est indigné son fils Denis, que LeDroit a joint hier soir.

«Jeudi, il avait appelé mon grand-père pour lui dire qu'ils iraient dîner avec leurs femmes pour la Saint-Valentin. Il ne s'est pas suicidé, je peux vous le jurer. Mon père a travaillé toute sa vie pour les autres. Et l'année passée, il avait enfin réalisé son rêve de démarrer son entreprise. C'était un homme qui aimait beaucoup trop la vie pour vouloir partir. Ce qui est arrivé, c'est un accident bête», a ajouté Denis Emery.



ARCHIVES

La compagnie Exel a éprouvé de nombreuses difficultés au cours des derniers mois. Ici, Nadine Gauthier montrait des pneus taillés.



## Denis Gratton

LeDroit

### Une petite signature avec ça?

#### Samedi matin:

— Et si on quittait pour une semaine? Une semaine à rien faire dans le sud, me demande Manon.  
 — On n'a pas vraiment les moyens.  
 — Bien oui. On peut se débrouiller. Ça te ferait tellement de bien. Je ne t'ai jamais vu si stressé.  
 — Une semaine, hein? À ne rien faire?  
 — Sauf l'étendre sur la plage avec une bière en main.  
 — Hmm...  
 — On pourrait même amener Jean-Michel.  
 — Tu me trouves stressé et tu veux que je passe une semaine dans le sud avec le p'tit? Veux-tu m'achever?  
 — Il aimerait tellement ça. Il prendrait l'avion pour la première fois de sa vie.  
 — Ouan... D'accord. Bonne idée. Sors ton bikini.  
 — Mais ça prendra un passeport pour Jean-Michel, tu t'en occupes cette semaine?  
 — O.K.

#### Lundi matin, bureau des certificats de naissance de l'Ontario

— Prenez un numéro, me dit la dame derrière le comptoir.  
 Je prends le 42. On s'occupe présentement du numéro 19. Je pense que je vais appeler le patron.  
 — 42! crie la dame, deux heures plus tard. Je me réveille en sursaut. (Je m'approche du comptoir. Quelques coups d'étampes, Bang! Bang! Bang!)  
 — Et voilà monsieur, le certificat de naissance de votre fils. Ça sera 30 \$ s'il vous plaît. Vous êtes sûr que vous ne préférez pas le long format?

— Non merci. La petite carte suffira.

#### Mardi matin, bureau des passeports, à Hull

— Bonjour Monsieur, je dis à cet homme derrière la vitre du comptoir. J'ai rempli ce formulaire (le formulaire A). C'est pour obtenir un passeport pour mon fils. Et voici son certificat de naissance.  
 — Vous allez voyager avec l'enfant, il me demande.  
 — Oui.  
 — Alors vous n'avez qu'à ajouter son nom sur votre passeport. Remplissez ces deux formulaires, le B et le B-1, et revenez demain.  
 — Mais nous partons en voyage dans moins de deux semaines.  
 — Pas de problème, vous aurez votre passeport dans cinq jours ouvrables.  
 — Mais vu que j'ai déjà rempli le formulaire A, vous ne pourriez pas simplement émettre un passeport au nom de mon fils.  
 — Certainement. Ça sera 60 \$.  
 — Et si j'ajoute son nom sur mon passeport.  
 — Cinq dollars.  
 — Je reviens demain.

#### Mercredi matin, bureau des passeports

— Rebonjour monsieur. Voici mes formulaires.  
 — Vous avez le certificat de naissance de votre fils?  
 — Oui, le voilà.  
 — Non. Le long format.  
 — Le long format?  
 — Ça prend le long format puisque vous n'habitez plus avec la mère de l'enfant. Le long format indique les noms des deux parents. Vous pouvez l'obtenir à...  
 — Je sais. Je sais.

#### Judi matin, bureau des certificats de naissance de l'Ontario

— Le long format s'il vous plaît, je demande à la dame après 90 minutes d'attente.  
 — Nous nous sommes déjà rencontrés?  
 — Il n'y a pas si longtemps, oui.  
 — Bang! Bang! Bang! Ça sera 30 \$ s'il vous plaît.

#### Vendredi matin, bureau des passeports

— Salut toé! je lance à mon ami derrière la vitre du comptoir.  
 — Tiens, salut Denis!  
 — Voilà! Le long format!  
 — J'ai remarqué qu'il manque un petit détail sur le formulaire B-1 que tu m'as remis l'autre jour, Denis.  
 — Quoi...?  
 — La signature de ton ex-épouse.  
 — Écoute-moi bien. Nous quittons dans une semaine. Dans cinq jours ouvrables, si tu préfères. Si tu ne traites pas ma demande aujourd'hui, je n'aurai pas mon passeport à temps.  
 — Désolé. Ça prend la signature de ton ex.  
 — Vous pouvez l'appeler. Elle vous dira qu'elle ne s'objecte pas à ce que j'ajoute le nom de MON fils sur MON passeport!  
 — La signature.  
 — HAAAAA!!!

#### Vendredi après-midi, bureau des passeports

— Tiens! Es-tu content là grand fendant! Il est signé ton maudit formulaire B-1!  
 — Bon... Parfait. Il sera prêt vendredi prochain. Vous allez où, si je peux être indiscret?  
 — Dans le sud.  
 — Ah. Ça te fera du bien. T'as l'air si stressé.

## La région

Salon de massage érotique

# Mackie et Ford blanchis

JEAN-MICHEL GAUTHIER  
LeDroit

Après dix mois d'enquête, le chef adjoint Alex Mackie a finalement été exonéré de tout blâme relativement à une histoire de salon de massage érotique et le chef Brian Ford a pour sa part été disculpé des accusations de camouflage qui pesaient contre lui dans ce dossier, a annoncé hier la Commission des services policiers d'Ottawa-Carleton.

Le chef adjoint Mackie était dans l'eau chaude depuis qu'on avait découvert son nom sur une carte d'un fichier de numéros de téléphone rotatif d'un salon de massage érotique du centre-ville d'Ottawa.

Une enquête interne avait été amorcée en avril 1997, à la suite de cette découverte. Brian Ford s'était finalement penché sur le dossier cinq mois plus tard, en septembre, et on l'avait accusé d'avoir voulu camoufler l'affaire.

Aujourd'hui, l'enquête externe de l'inspecteur Brian Harder, de la police de Belleville, dont les résultats ont reçu la bénédiction du Comité d'examen des normes professionnelles du Service de police de Toronto, blanchit totalement Alex Mackie et Brian Ford.

«L'enquête a révélé que l'inscription du nom d'Alex Mackie avait été faite en 1973, soit trois ans avant que le chef adjoint (un Irlandais) immigré au Canada. L'enquête a aussi révélé que plusieurs personnes d'Ottawa portent aussi ce nom, dont un individu qui demeure à proximité du salon de massage en question», a indiqué la porte-parole de la Commission des services policiers d'Ottawa-Carleton, Wendy Fedec.

De plus, l'enquête Harder révèle que personne n'a jamais vu le chef adjoint au salon de massage Sylvie's Alpenträum Relaxation. Tous les employés actuels et anciens de cette entreprise ont été interrogés à ce sujet.

Pour ce qui est de Brian Ford, le rapport Harder confirme ce que



ARCHIVES

Le chef Brian Ford a été disculpé des accusations de camouflage qui pesaient contre lui.

le chef s'évertuait à dire depuis le début: le chef de la Police régionale a mis cinq mois avant de se pencher sur les allégations qui pesaient sur son adjoint parce que personne ne l'avait mis au courant avant. «L'enquête avait été entreprise à mon insu», a répété hier Brian Ford.

C'est après avoir pris connaissance de ces allégations que le chef avait ordonné l'institution d'une enquête externe pour faire la lumière.

Hier, la Commission des services policiers d'Ottawa-Carleton a dit soutenir sans réserve les résultats de l'enquête Harder.

«Il est extrêmement malheureux qu'un homme d'aussi bonne réputation ait été traîné dans la boue sans aucune raison valable», a indiqué le président Peter Vice, en parlant d'Alex Mackie.

«Nous sommes conscients de l'énorme pression exercée sur lui

et sa famille à la suite de ces allégations et de l'enquête qui a suivi. Mais nous savons que le ferme soutien de cette commission, des agents supérieurs, de nombreux employés et des citoyens saura le reconforter», a ajouté Peter Vice.

Par ailleurs, le chef Ford a laissé entendre que des mesures disciplinaires pourraient être imposées à la suite de l'enquête interne sur Alex Mackie menée à son insu.

«L'enquête externe et l'examen ont attiré mon attention sur des questions graves visant le déroulement de la première enquête. À titre de chef, j'ai le devoir de veiller à ce que toutes les politiques et procédures soient appliquées. Je dois maintenant déterminer si un agent a le droit de mener une enquête à mon insu. Cette enquête s'est déroulée hors de l'ordre hiérarchique et cela me préoccupe énormément.»

## En attendant les compensations promises Russell emprunte pour les dépenses courantes

BERNARD DÉRAPES  
correspondant régional — Russell

Après avoir sorti un gros million de dollars pour payer les factures les plus urgentes résultant de la tempête de verglas, le canton de Russell est contraint de s'endetter pour payer l'épicerie.

«Notre réserve est vide. Nous procédons par emprunt à court terme pour payer nos dépenses courantes», explique, un tantinet exaspéré, le maire Gaston Patenaude.

Tout juste débarqué de Toronto, le premier magistrat espère que cette situation inhabituelle sera bientôt corrigée. «Le gouverne-

ment provincial nous a mis au défi de lui produire rapidement un rapport de nos dépenses. Nous avons fait notre travail et nous attendons impatiemment que l'argent rentre», lance-t-il au cours d'un entretien téléphonique.

Préoccupante, la situation financière de Russell ne relève toutefois pas de la catastrophe. Les employés municipaux peuvent se rassurer. Ils continueront d'être rémunérés à la cadence habituelle, assure le politicien.

#### Un premier

M. Patenaude est même confiant de renverser la tendance à court terme. «Pour aider les établisse-

ments pour personnes âgées, nous avons sorti 90 000 \$. Le gouvernement a déjà versé notre part aux Comtés-Unis. Notre trésorier est parti à Champlain (L'Orignal) et il a pour mission de nous revenir avec un premier chèque.»

En exerçant sa patience, le maire de génératrices se console. Sa vente de génératrices a attiré 1000 personnes et rapporté 85 000 \$. Puis les maires du canton et de la ville de Brighton lui ont aussi laissé un chèque de 28 000 \$ en fin de semaine dernière.

La réalité demeure toutefois brutale. «J'ai au moins 150 chèques à signer aujourd'hui», montre le maire.

Menace de grève au Musée des beaux-arts

# Les employés sont très sérieux

MATHIEU TURBIDE

LeDroit

Les employés syndiqués du Musée des beaux-arts du Canada se préparent à la grève et ce ne sont pas que des menaces. La section locale de l'Alliance de la fonction publique, qui représente les employés du Musée, vient de louer un local dans un édifice du marché By, à quelques pas du Musée, afin d'organiser les derniers préparatifs en vue d'un débrayage.

Le local, situé au 44, rue Murray, dans l'édifice Times Square, est déjà plein de pancartes sur lesquelles les syndiqués ont inscrit des slogans de grève. On y trouve même une immense reproduction de la toile controversée *Voice of Fire*, sur laquelle on peut lire: «We have a voice of fire too (Nous avons aussi une voix de feu)».

Le vice-président du syndicat des employés du Musée, Fouad Kanaan, a confirmé que les syndiqués se préparaient activement à la grève. «L'employeur ne veut rien savoir. Nous préparons la grève», a-t-il dit, en soulignant que le local sert actuellement pour des travaux préparatoires, mais qu'il servira de base au moment du déclenchement d'une grève éventuelle.

Les employés du Musée des beaux-arts sont à couteaux tirés avec leur employeur depuis plus d'un an. Ils réclament, notamment, une convention collective négociée, ce qu'ils n'ont pas eu depuis des années, puisque les conditions de travail étaient imposées par le Conseil du Trésor. Ils veulent aussi obtenir un droit à l'arbitrage.

Ils ont reçu la dernière offre patronale, en décembre dernier, mais les dirigeants syndicaux l'ont rejetée avant d'obtenir, à la fin du mois de janvier dernier, un vote de grève massif de la part des syndiqués.

## En bref

### Un prix pour Hélène Riopel

LeDroit

La Commission scolaire Outaouais-Hull vient de décerner le Prix Rachel Patry à Hélène Riopel, psychologue, en reconnaissance de son engagement et de son travail exceptionnel, accompli auprès des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage.

Ce prix est décerné annuellement par la CSOH afin de souligner l'apport remarquable d'une personne vouée à l'intégration scolaire.

La lauréate de cette année est à l'emploi de la CSOH depuis 1970. Depuis trois ans, M<sup>me</sup> Riopel travaille d'une façon particulière dans le dossier des élèves en trouble de comportement.

Le prix Rachel Patry est décerné chaque année en mémoire de la mère d'un élève de la CSOH qui s'était vouée corps et âme dans le domaine de l'intégration scolaire.

La porte-parole du Musée, Ursula Thiboutot, a critiqué les agissements du syndicat, soutenant que les dernières offres patronales n'avaient pas été soumises aux employés. «À ce que je sache, les employés ne se sont pas prononcés sur nos offres finales», a indiqué M<sup>me</sup> Thiboutot, qui ajoute ne pas savoir à quoi s'attendre au cours des prochains jours de la part du syndicat.

Plusieurs expositions débutent vendredi prochain au Musée des beaux-arts, notamment celle des portraits du photographe Yousuf Karsh. La très attendue exposition des tableaux de Picasso doit quant à elle débuter en avril prochain. Le Musée espère attirer plus de 250 000 visiteurs.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les employés du Musée des beaux-arts ont effectué une vigile, hier midi, en guise d'avant-première pour une grève qui semble pour le moment presque inévitable.

## Avis aux locataires

Profitez d'un retour d'impôt allant jusqu'à **15 000\$** du gouvernement.

Ce programme R.A.P. prend fin le **28 février** pour possession en 1998.

LE CALAIS 970 p.c. Unifamiliales

**84 900\$**  
**475\$**/mois

Amortissement sur 25 ans  
**4.9%**  
Terme de 5 ans



**EDIMBOURG**  
1 408 p.c.  
124 900 \$  
689 \$/mois



**Gazifère Inc.**

LE GROUPE  
**BRIGIL**  
CONSTRUCTION

"Fier de bâtir une qualité de vie"

**16 maisons**  
**modèles à visiter**  
**84 900\$ à 200 000\$**

1 Parc Rivermead 595-4663 667 \$ à 1088 \$	2 Domaine du Cheval blanc 669-4663 583 \$ à 999 \$	3 Domaine du Roussillon 561-4663 667 \$ à 1029 \$	4 Château du Dôme 772-4663 620 \$ à 732 \$	5 Manoir des Trembles 595-4663 652 \$ à 714 \$	6 Manoir de la Côte d'Azur 772-4663 776 \$ à 1056 \$	7 Carrefour des Brises 771-4663 531 \$ à 1012 \$

Remboursement de 40 \$ par jour pendant la grève des enseignants

## Les conseils scolaires ne perdront rien

FRANCE PILON  
LeDroit

Le remboursement des 40 \$ par jour promis aux familles par Mike Harris pour couvrir les frais de garderie pendant la grève des enseignants cet automne ne devrait pas gruger les coffres des conseils scolaires de la région.

Le Conseil des écoles catholiques d'Ottawa-Carleton s'en tire kif-kif puisque les demandes de remboursement équivalent aux économies réalisées par le conseil en salaires et avantages sociaux non versés aux enseignants. Le conseil

a réalisé ainsi 2,3 millions \$ d'économies alors que 5000 parents ont demandé 400 \$ chacun — 40 \$ pour 10 jours de classe de perdu — pour une somme totale de deux millions \$. Le surplus de 170 000 \$ va servir à rembourser certains frais occasionnés par la grève et à couvrir les demandes des parents retardataires.

De son côté, le Conseil des écoles publiques de l'Est ontarien entrevoit aussi un surplus lorsque les remboursements aux parents seront faits. Le conseil a calculé qu'au maximum 2331 familles pourraient réclamer 400 \$, pour un total de 932 400

\$. Jusqu'à maintenant le conseil a versé 530 000 \$ à 1465 familles. Or le Conseil a réalisé des économies d'environ 1,1 million \$, a souligné Luc Latulipe, le directeur des finances du Conseil. Le Conseil scolaire n'a pas reçu de directive quant à ce qu'il adviendra du surplus. «On aimerait bien le garder», a dit M. Latulipe.

Mais comme c'est la province qui va avoir la tâche de prélever les taxes scolaires à partir de janvier prochain, le gouvernement va demander aux conseils de rembourser les surplus, afin de lui permettre de baisser les taxes scolaires, comme il l'a laissé entendre cette semaine.

## Recherché pour deux meurtres à Summerland Un individu arrêté à Ottawa

JEAN-MICHEL GAUTHIER  
LeDroit

Grâce à son tout nouveau système d'identification automatique des empreintes digitales, la Police régionale d'Ottawa-Carleton a pu mettre la main au collet d'un individu qui était recherché pour deux meurtres commis l'an dernier en Colombie-Britannique. Kevin Machel, 39 ans, avait été appréhendé jeudi soir après un vol à l'étalage survenu au magasin Eaton du Centre Rideau.

Le suspect, qui habitait Ottawa depuis un certain temps, avait fourni une fausse identité aux policiers qui avaient procédé à son arrestation. Mais l'un d'eux, le constable Anthony Skinner, avait eu suffisamment de doute pour

demander une analyse de ses empreintes digitales.

Le système d'identification automatique des empreintes digitales, a permis aux policiers d'établir la véritable identité de Machel en quelques minutes. «J'avais simplement eu une intuition», a déclaré le constable Skinner.

En découvrant l'identité du suspect, les policiers ont du même coup appris que le détachement de Summerland de la Gendarmerie royale du Canada avait émis un mandat d'arrestation contre cet homme relativement aux meurtres de deux femmes survenus en septembre 1997 dans cette localité de la Colombie-Britannique.

Kevin Machel est toujours détenu et des enquêteurs de Summerland sont déjà en route pour Ottawa.

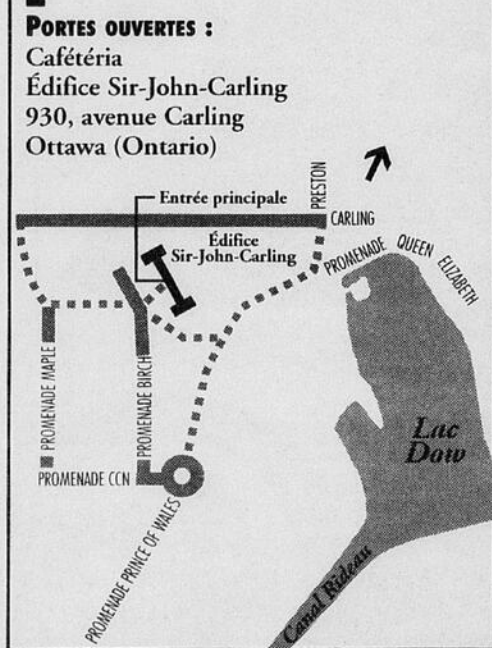
## VERS UNE VISION DU FUTUR

### Ferme expérimentale centrale

■  
Votre  
participation  
EST PRIMORDIALE  
■

**A**griculture et Agroalimentaire Canada (AAC) lance la première d'une série de consultations publiques sur l'avenir de la Ferme expérimentale centrale. Pour amorcer ce processus, deux portes ouvertes auront lieu, soit le **mardi 17 février** et le **mercredi 18 février 1998, de 19 à 21 heures**. Des renseignements sur la consultation et la FEC seront disponibles aux portes ouvertes. *L'honorable Lyle Vanclief, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et ministre responsable des Affaires rurales, prononcera le mot de bienvenue le 17 février à 19 heures.*

La participation du public à ces consultations est importante si nous voulons arriver à concevoir un cadre de travail pour la gestion future de cette précieuse ressource. Le public est encouragé à venir à ces portes ouvertes afin de s'informer des façons de participer à ce processus. Le stationnement est vaste et gratuit. Pour vous rendre à l'édifice Sir-John Carling, nous vous suggérons de prendre l'avenue Carling et la promenade Maple.



■ **PORTES OUVERTES :**  
Cafétéria  
Édifice Sir-John-Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario)

■ **POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU POUR FAIRE CONNAÎTRE VOTRE OPINION, COMMUNIQUEZ AVEC :**

Coordonnateur  
Consultations publiques sur la FEC  
Ferme expérimentale centrale  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5  
Téléphone : (613) 759-6632  
Télécopieur : (613) 759-1199  
Courrier électronique :  
cef-fec-consultation@em.agr.ca

■ **OU**  
communiquiez avec le Service d'information FaxBack au  
(613) 759-1440

■ **OU**  
consultez le site Web à  
[www.agr.ca/cef-fec/consultation](http://www.agr.ca/cef-fec/consultation)



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada

# Obtenez VITE votre argent!

Service d'impôt

**ARGENT  
COMPTANT** **5 HEURES -  
GARANTI\***

**279, boul. St-Joseph, Hull  
777-5504**

\* Certaines conditions s'appliquent.

## Bientôt, il sera trop tard!

**Avez-vous cessé votre emploi avec la fonction publique?  
Étiez-vous âgé de moins de 50 ans au 20 juin 1996?**

Si vous, avez quitté votre emploi avec la Fonction publique ou avec une Société d'État ou si vous prévoyez le faire, nos services d'actuariat peuvent évaluer les différents choix qui s'offrent à vous pour maximiser vos gains.

**Pour rencontrer un de nos conseillers, sans obligation, veuillez  
communiquer avec nous au (613) 741-3313 poste 274**

Les professionnels de la retraite

Welton Beauchamp, Parent Inc.



Actuaires et conseillers  
en plan de retraite

# Huit mois de prison pour un agresseur

RÉGIS BOUCHARD  
LeDroit

Accusé d'agression sexuelle sur une femme de 24 ans, Robert Breton, 43 ans, de Hull, s'est vu imposer, hier, une peine de huit mois de prison. Après avoir passé une partie de la soirée dans un bar en compagnie de la victime et d'une amie, l'accusé a admis avoir quitté le divan où il s'était couché pour entrer dans la chambre où se trouvait la victime.

Pendant que cette dernière dormait, Robert Breton a commencé à lui toucher les seins pour ensuite avoir une relation sexuelle complète avec la jeune femme, qu'il maintenait solidement en place en lui retenant les bras.

Après que l'accusé eut quitté l'appartement où il n'était pourtant qu'invité, la victime s'est empressée de raconter ce qui lui était arrivé à sa copine qui a alors démontré un certain scepticisme, expliquant qu'elle avait de la difficulté à croire que l'accusé, qu'elle connaissait depuis un certain temps, ait pu

avoir un tel comportement.

Dans ses représentations sur sentence, le procureur de la Couronne, M<sup>re</sup> Steve Magnan, a indiqué au juge Jean-François Gosselin que la victime avait été très affectée par l'agression dont elle a été la cible, d'autant plus qu'il ne s'agissait pas de la première fois que la femme de 24 ans était victime d'abus.

Relativement à la sentence de huit mois de détention, le représentant du ministère public a fait remarquer qu'elle tenait compte du fait que le plaidoyer de culpabilité enregistré par Breton évitait à la victime de venir témoigner en cour.

La peine de huit mois de détention prend aussi en considération le fait que l'accusé a purgé trois mois de détention préventive qui doivent, en vertu de la Cour d'appel, être calculés en double.

## Prédateur

Par ailleurs, qualifié de «prédateur sexuel» par la couronne, Benoît Aubin, 24 ans de Gatineau, a écopé, hier, deux années moins un jour de détention pour une agression sexuelle commise sur une adolescente de 16 ans, ce qui lui évite un séjour dans une institution fédérale.

«L'accusé est une menace pour les femmes qu'il croise. Je me dois de dénoncer ce comportement. Les initiatives malheureuses devront cesser. Il doit prendre conscience du tort qu'il cause aux victimes», a souligné le magistrat.

Le 4 décembre 1996, Aubin s'est permis d'entrer dans une résidence où dormait une jeune fille de 16 ans que l'accusé avait préalablement rencontrée à quelques reprises. Une

fois à l'intérieur de la chambre, l'accusé s'est assis sur le bord du lit et a enlevé ses bottes, ce qui a eu pour effet de réveiller la victime.

Après quelques atouchements, voyant que la victime n'était aucunement consentante, Aubin devait quitter les lieux en indiquant à l'adolescente qu'il espérait néanmoins «rester de bons amis».

Tout en indiquant que l'agression sexuelle à laquelle l'accusé a plaidé coupable n'avait donné lieu à aucune violence comme telle, le juge Gosselin a estimé que la détention était tout de même nécessaire à la lumière des nombreux antécédents judiciaires de Benoît Aubin qui, malgré son jeune âge, a déjà une feuille de route où apparaissent pas moins de 10 condamnations pour des infractions à caractère sexuel.

Membre de A.C.E.Q./A.M.C.Q. ISO 9002  
**MORIN** Isolation et Toitures Ltée  
(819) 777-1817 (613) 236-4059

PROBLÈMES d'infiltration d'eau ou de condensation?

Nous sommes des EXPERTS en TOITURES, en ISOLATION et en AÉRATION des greniers.



WWW.fortune1000.ca/morin

## Vous investissez dans la recherche et le développement?

Vous pouvez avoir droit à des remboursements et à des crédits d'impôt dans le cadre du Programme d'encouragement à la recherche scientifique et au développement expérimental de Revenu Canada.

Assistez à une séance d'information gratuite pour apprendre comment tirer parti du plus important programme de soutien à la R&D au Canada. Nous vous indiquerons la façon d'obtenir rapidement votre argent, nous répondrons à vos questions et nous vous fournirons des documents de référence.

**Date :** 1) le 24 février et mars 24 1998 - Ottawa  
Ces séances sont en ANGLAIS.

2) le 25 février 1998 - Hull  
Cette séance est en FRANÇAIS.

**Heure :** 9 h à 12 h

**Lieu :** 1) FSC-Centre d'Études, salle C-100, B102, 1495 chemin Héron, Ottawa, Ont.

2) 25 Eddy, pièce 3 E, Terrasse de la Chaudière, Hull, Québec

Le nombre de places est limité. Téléphonnez à l'avance.

**Nom :** K. Weiser P. Trinque  
**Téléphone :** 613-598-2103 613-598-2105

Revenu Canada Revenue Canada

Canada

## Vous êtes sérieux. Voici une offre sérieuse:

### Protegé SE 1998 avec groupe commodité

À partir de 179\$ par mois, en location pour 36 mois\*

179\$

Transport et préparation INCLUS!

#### AUTRES OPTIONS DE LOCATION

Mensualité	Comptant
208 \$	1000 \$
239 \$	0 \$

Location de 36 mois.  
Transport et préparation inclus.



#### Équipement de série des plus généreux:

- Lecteur CD
- Radio AM/FM avec 4 haut-parleurs
- 2 coussins de sécurité
- Rétroviseurs repliables
- Volant inclinable
- Console centrale et porte-gobelets
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Direction assistée
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Et plus encore!

Toujours la plus spacieuse de sa catégorie.

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement.  
\*Protegé SE 1998, modèle D4XJ58CP00 seulement. Comptant initial de 1995 \$, première mensualité et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés (300 \$ pour l'offre à 239 \$ par mois). Immatriculation, assurances et taxes en sus. Limite de 60 000 km; frais de 8 c le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda Canada inc. Voir les concessionnaires pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires.

Les concessionnaires Mazda du Québec



**ARGUS** On se conduit bien

961, boul. St-Joseph, Hull — 776-6700

**Kansei** Une façon de bien faire les choses  
GATINEAU

1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau — 246-7000

# Un avocat subira son procès pour entrave à la justice

RÉGIS BOUCHARD  
LeDroit

L'avocat hullois Michel Moreau  
devra revenir en cour le 4 mars  
prochain alors que devrait être  
fixée la date de son procès.

À l'issue de l'enquête préliminaire  
tenue hier, le juge Yvan May-

rand, de la Cour du Québec, a estimé que la Couronne lui avait présenté suffisamment de preuves pour conclure à la nécessité de la tenue d'un procès.

M<sup>e</sup> Moreau, 51 ans, est accusé de tentative d'entrave à la justice alors qu'entre le 6 et le 21 août 1996, il aurait présumément demandé à une victime, en l'occurrence une femme, de livrer un témoignage qui aurait pu mener à l'acquiescement d'un accusé, en échange de quoi il acceptait de prendre à son compte une facture de dentiste.

L'accusé pour qui M<sup>e</sup> Moreau a fait l'offre était alors l'objet d'une accusation de voies de fait causant des lésions à l'égard de la jeune femme en question et, selon le libellé de la plainte déposée à l'encontre de l'avocat, ce dernier aurait demandé à la victime de dire que son client «n'avait pas fait exprès de la frapper».

Une ordonnance de non-publication nous empêche de publier le contenu des témoignages présentés devant le juge Mayrand.

## La façon la plus efficace de lutter contre la fraude dans le système de santé



### PORTEZ VOTRE CARTE.

**En voici la raison :** À compter du 1<sup>er</sup> mars, les médecins, les hôpitaux, les laboratoires médicaux et autres fournisseurs de soins doivent valider la carte Santé de chaque patient qu'ils traitent. Pour la plupart d'entre nous, cela veut dire que nous devons montrer notre carte plus souvent (ce serait donc une bonne idée de toujours la garder sur soi). Pour ceux qui abusent du système cela veut dire que la fraude s'arrête là.

Porter sa carte est la responsabilité de chacun. Travaillons ensemble pour réduire la fraude et nous assurer de recevoir les soins dont nous avons besoin, lorsque nous en avons besoin. **Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler la ligne INFO du ministère de la Santé, au 1 800 268-1154, ou visiter notre site Web, au [www.gov.on.ca/health](http://www.gov.on.ca/health)**

 Ontario

## La violence regarde la société, pas juste la famille

RÉGIS BOUCHARD  
LeDroit

«Ce ne sont pas des conflits qui vous appartiennent à titre personnel, ce sont des choses qui regardent la société».

Prudent, mais en même temps désireux de s'assurer que son message passe bien, le juge Jean-François Gosselin, de la Cour du Québec, a tenu à expliquer, hier, à un couple d'origine portugaise que, peu importe les coutumes et mentalités, l'appareil judiciaire de ce pays ne cautionnerait jamais la violence conjugale, quelle qu'en soit la forme ou la justification.

«Des membres de la communauté portugaise sont venus me dire que le mariage méritait des sacrifices. Une femme m'a dit un jour que le mariage, c'était pour le meilleur ou pour le pire et que, dans son cas, c'était le pire mais qu'elle ne renonçait pas à son engagement pour autant», s'est souvenu le juge qui a précisé au couple dont le mari a reconnu sa culpabilité à une voie de fait, que l'appareil judiciaire était là pour assurer la sécurité des gens, la sérénité des gens qui vivent ensemble.

«Je ne peux pas vous laisser repartir de cette salle d'audience en vous donnant l'impression que les comportements violents peuvent se régler en famille. C'est une dynamique sociale qui regarde toute la société. Je sentais le besoin de vous le dire», a tenu à exprimer le magistrat comme pour faire contrepoids à la sentence clémentine dont a hérité l'accusé.

**Horloges Modernes**

**Michel Labonté**  
1362 route 105  
Farrellton, Qc.  
(10 min. Nord de Wakefield)

Chêne massif • Quartz • Baromètres disponibles

Venez le chercher pour **59.95\$**  
Horloge grand-père pour **699.95\$**  
(Aucune taxes en sus)

**(819) 459-1026**

Récupération

# Maintenant 5 \$ pour un bac neuf

ANNIE MORIN  
LeDroit

Si votre voisin vous chipe votre bac de récupération, vous devrez désormais payer cinq \$ pour en avoir un flamant neuf.

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les résidents de l'Outaouais doivent sortir un billet bleu pour obtenir un bac vert, peu importe ce qui était arrivé au précédent. Avant cela, les fonctionnaires de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) pardonnaient toutes les offenses.

Hier, les maires de la CUO ont décidé que la première livraison des bacs de récupération serait gratuite, «pour inciter les gens à recycler». Toute fourniture supplémentaire d'un contenant de plastique aux couleurs de la CUO coûtera cinq \$.

Les bacs de récupération brisés seront cependant échangés gratuitement, à condition d'apporter l'élément de preuve aux bureaux de la CUO. Inutile de vous inquiéter, donc, si votre toutou a la mauvaise habitude de chiquer.

Selon le président de la CUO, Marc Croteau, cette tarification doit s'appliquer avant que l'abus ne soit érigé en système. «Il y a des gens qui s'en servent pour faire de l'entreposage!» s'étonne-t-il. Certains foyers possèdent en effet quantité de bacs qui sont uti-

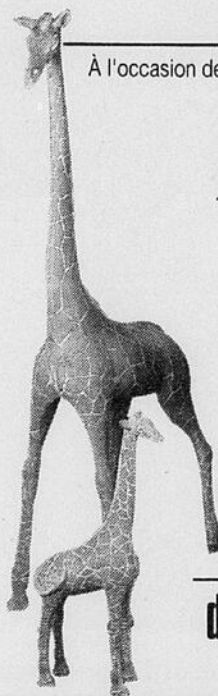
lisés à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont distribués.

Environ 62 000 bacs sont en circulation sur le territoire de la CUO et 6000 d'entre eux sont remplacés chaque année, ce qui représente une dépense annuelle de 44 000 \$.

Certains membres de la CUO, qui craignaient l'effet dissuasif de la tarification, ont convenu que les

citoyens qui veulent vraiment récupérer n'arrêteront pas de le faire pour cinq \$. D'autant plus qu'il s'agit du prix coûtant des contenants de plastique.

Qu'arrive-t-il si un contribuable outré refuse de déboursier les cinq \$? Il peut se contenter d'un bac artisanal ou d'une simple boîte, pourvu qu'il n'y ait aucune confusion possible avec une poubelle.



À l'occasion de la St-Valentin, chez décoration LAMONT

**\*Accessoires décoratifs**

**\*Meubles de qualité**

vous sont offerts en

**SOLDE**

1- Légèrement endommagés -50%

2- Modèles discontinués -30%

3- Le reste du stock -20%

**décoration LAMONT**

(depuis 1958)

confort, couleur, conseils

251 boul. St-Joseph Hull

777-1657

## Transformation du centre de récupération 400 000 \$ de plus que prévu

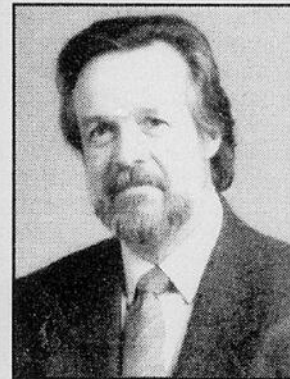
LeDroit

La transformation du centre de récupération et de mise en ballots en centre de récupération et de transbordement des déchets coûtera 400 000 \$ de plus que prévu à la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO). La firme d'ingénieurs Boileau et associés avait prévu des travaux de construction d'un million \$, mais la

plus basse soumission reçue surpasse 1,4 million \$. Boileau et associés explique cet écart par l'urgence de construire: l'estimation a été faite à partir des croquis, et non des plans et devis préliminaires. En effet, les travaux doivent être complétés pour le mois de juillet, sous peine d'entraîner des frais considérables pour le transport des déchets.



**HONNEUR  
AU MÉRITE**



**MEILLEUR AGENT VENDEUR  
ET INSCRIPTEUR**

La Direction de La Capitale Outaouais inc., succursale d'Aylmer, désire souligner l'excellente performance de monsieur **Jacques Girard** qui s'est mérité la mention *vendeur et inscripteur* au cours du mois de janvier 1998.

Vous pouvez le rejoindre au  
**684-6363/778-1222/243-1313**

# Une invitation toute spéciale...



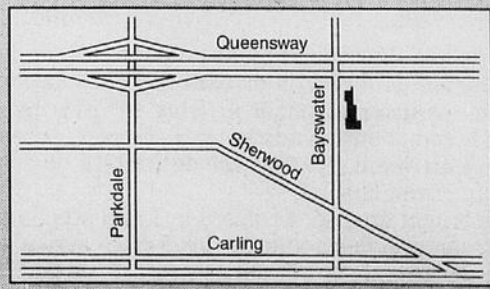
L'Académie Jeanne d'Arc vous ouvre ses portes le jeudi 19 février, de 14h00 à 18h00. Vous pourrez alors visiter nos locaux, observer notre méthode d'enseignement, rencontrer notre personnel et même discuter avec nos élèves.

L'Académie Jeanne d'Arc est une école privée catholique pour jeunes filles. Elle est la seule à offrir une éducation véritablement bilingue. De la pré-maternelle jusqu'à la sixième année, les élèves reçoivent un enseignement de qualité basé sur des programmes stimulants et enrichis.\*

La grande famille des élèves, parents et professeurs de L'Académie Jeanne d'Arc est un reflet de la mosaïque multiculturelle canadienne. Des jeunes filles de plusieurs dénominations religieuses, habitant le Québec ou l'Ontario, s'y cotoient dans un respect et une harmonie qui font honneur aux principes et aux valeurs de la société canadienne.

Alors, venez nous visiter le jeudi 19 février, de 14h00 à 18h00. Au plaisir...

**L'Académie Jeanne d'Arc**  
209 avenue Bayswater, Ottawa, ON, K1Y 2G5  
Téléphone: 613-728-6364 / Télécopieur: 613-728-2935  
Site Web : <http://www3.sympatico.ca/joan-of-arc/>  
Courrier électronique : [joan-of-arc@sympatico.ca](mailto:joan-of-arc@sympatico.ca)



\* il reste encore quelques places en troisième, cinquième et sixième années; il nous fera aussi plaisir d'inscrire votre nom sur la liste d'attente des autres classes, au cas où une place devienne disponible d'ici l'automne.

Prière d'adresser vos communiqués et photos à **Edgard Demers**, a/s Carrefour, 47 rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

Vous pouvez laisser un message en composant le 562-7513. Télécopieur : 562-7539.



Edgard Demers

# Carrefour

## Mary Eden Bassett et Jean Belleau seront honorés comme bénévoles

Le temps de la Saint-Valentin se prête idéalement pour redire aux gens que l'on estime à quel point on tient à eux. C'est ce qui arrivera, le lendemain de la fête des amoureux ou de ceux et celles qui aiment sans plus. En effet, demain après-midi, donc, de 15 h à 17 h, lors d'un amour de lancement, celui de *Princesse Cendrillon*, à la Maison du citoyen de Hull, un hommage sera rendu à Jean Belleau et à Mary Eden Macdonald-Bassett, deux bénévoles par excellence.



Mary Eden Bassett

Si le journaliste-relationship-sportif-réalisateur—homme de théâtre Belleau n'a pas besoin de présentation, il est possible qu'on ait quelque peu oublié les 18 ans passés à Ottawa par M<sup>me</sup> Bassett. Ces deux personnes ont un lien commun, même si elles ne se connaissent que de nom, soit leur bénévolat dans les arts et pour des causes humanitaires.

Cette année, Jean Belleau célébrera 60 ans dans l'Outaouais. Né «par accident à Québec», c'est-à-dire prématurément, il y est arrivé adolescent après avoir grandi à La Tuque, pas loin de Félix Leclerc, et dans la Vieille capitale. Marin durant

la guerre 1939-1945, il fut journaliste au *Droit* et au regretté *The Ottawa Journal*, puis finalement à l'emploi de Radio-Canada pendant 17 ans, dont une période comme réalisateur.

Pour meubler ses loisirs, Jean Belleau se fit promoteur de boxe, de lutte et de théâtre dans la région. En plus, il se dépensa pour de nombreuses causes humanitaires en tant que membre du Kiwanis ou individuellement pour l'Association de la déficience mentale de l'Outaouais, par exemple. Encore aujourd'hui, ce père de quatre enfants, que lui donna son épouse Suzanne Angers, fait partie du Kiwanis clé d'or, dont il a été président, l'an dernier.



Jean Belleau

Arrivée adolescente à Ottawa de la Nouvelle-Écosse, Mary Eden Macdonald retourna à Halifax plus de 18 ans plus tard, épouse de John Bassett et mère de famille. Elle a trois enfants: Roy, Bruce et Karen, cette dernière comédienne aussi professionnelle que bilingue.

À Halifax comme à Ottawa, Mary Eden Bassett s'occupa beaucoup de chant choral, des aîné(e)s et des enfants. Elle siège au sein du comité national de l'Aide à l'enfance-Canada. D'ailleurs, la semaine prochaine, elle représentera les Maritimes à l'assemblée nationale, à Vancouver.

C'est le sénateur Marie-P. Poulin qui présidera l'hommage rendu à M. Belleau et à M<sup>me</sup> Bassett, dimanche, vers 15 h 30. M<sup>me</sup> Poulin sera présentée par le juge Jean-Pierre Beaulne lors de ces retrouvailles des Trouvères et de leurs ami(e)s.

À 16 h 15, Suzanne Pinel et le clown Samuel, qui auront déjà donné une prestation en début d'après-midi au lac Beauchamp, dans le cadre du 20<sup>e</sup> Bal de neige, récidiveront lors d'un mini-spectacle pour les jeunes de tous les âges. Vous y êtes conviés.

Cet amour de lancement de *Princesse Cendrillon* a été organisé par les Éditions les Trouvères, en collaboration avec la Bibliothèque municipale de Hull et la Caisse populaire de Hull.

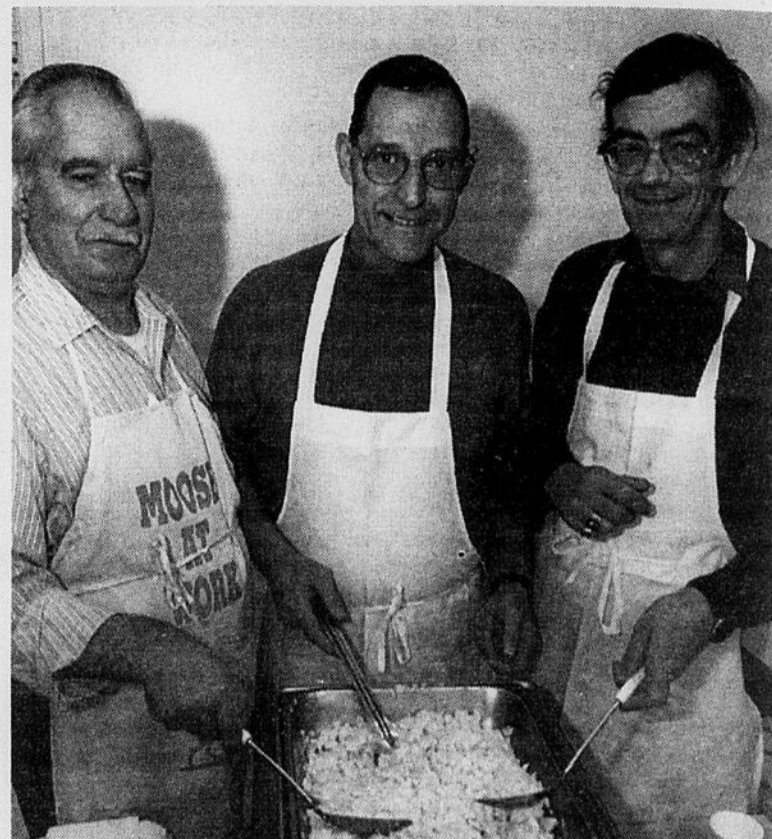
## 3500 \$ en bourses pour les lauréat(e)s du concours *Artistes en herbe*

Lors de son dîner de la Saint-Valentin, mardi dernier, au Centre de jour Guigues, la direction du club Richelieu Laporte a lancé officiellement son concours annuel *Artistes en herbe 98*. Comme à l'accoutumée, la compétition s'adresse aux élèves du primaire et du secondaire d'Ottawa-Carleton. L'enjeu est de 3500 \$ en bourses, dont une de 500 \$ au grand lauréat.

L'événement final se déroulera le 3 mai prochain. Les jeunes auront à se présenter à des auditions, les 5 et 26 avril. Ce concours permet à la gent scolaire, de la 1<sup>ère</sup> année à la 13<sup>e</sup>, de faire valoir ses talents en expression corporelle ou orale, en chant et en musique, solo ou groupe.

L'enseignante Jocelyn Brière a accepté la présidence d'*Artistes en herbe 98*. Pour renseignements supplémentaires: 599-3371.

**L**e 140<sup>e</sup> anniversaire des apparitions de la Vierge Marie à Lourdes... Comme à tous les ans, il y a eu des cérémonies grandioses à Lourdes, France, pour commémorer la première visite du 11 février 1858... Plus près de nous, à la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier, à l'issue d'une journée de chapelets, il y a eu deux messes, l'une à 17 h, chantée par le père **Gilles Jacques**, l'autre à 19 h, officinée par le curé **Maurice Leblanc**... Ces messes ont été animées par la chanteuse **Jacqueline Nadeau**... À l'issue du deuxième office, qui regroupait quelque 250 fidèles de la paroisse et d'ailleurs, un cortège s'est formé pour une procession au flambeau de l'église à la grotte de Lourdes de Vanier, ouverte l'année durant, ai-je appris... À la fin de la cérémonie, faite de prières et de chants, les gens ont laissé leur flambeau dans la neige, ce qui ajoutait aux lieux illuminés en ce 140<sup>e</sup> anniversaire des apparitions en France...



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Pour combattre la fibrose kystique — Le mois de février est peut-être celui du coeur, mais au sein du conseil 5571 des Chevaliers de Colomb de Vanier, c'est aussi celui de l'Association de la fibrose kystique. Un petit déjeuner en faveur de cette oeuvre a attiré plus de 165 personnes et rapporté près de 1500 \$ en profits. Ci-dessus, on remarque l'organisateur Noël Cléroux, à gauche, en compagnie du député provincial Bernard Grandmaître et du grand chevalier Pierre Montreuil.

### De ceci et de cela...

**Henri-Marie Guindon** a célébré ses 90 ans, le 23 janvier... Vendredi dernier, il fêtait ses 66 ans de prêtrise... L'âge n'a pas freiné les activités du père **Guindon**... Il se rend régulièrement travailler chez le nonce apostolique...

**Le calendrier**... En fin de semaine... Au Musée canadien de la nature... 2<sup>e</sup> de trois fins de semaine dans *L'esprit du Nord* et de Bal de neige... Information: 566-4700... **Demain**... À 13 h... Conférence de **Jean-Marie Leduc** sur sa collection de patins à glace

au Centre d'interprétation de la CCN, 90, rue Wellington, angle Metcalfe... Entrée libre... **Le 16 février**... La Société d'histoire et de généalogie d'Ottawa-Carleton sera au nombre des organismes qui participeront à la Journée du patrimoine, à 19 h, à l'église United, 39, rue Dufferin...

**Funérailles de Mado Sanscartier**... Au moment où je montais

électroniquement — jeudi matin — la présente page, un service religieux se déroulait à l'église Sainte-Rose-de-Lima, à Templeton, à la mémoire de l'ex-enseignante et comédienne bien connue... Le métier a parfois de ces exigences... Outre les membres de la famille de la défunte, de nombreux amis de longue date, étaient présents, dont **Jean Belleau**, **Gilles Provost**, **Jeannine Anderson**, **Monique Landry** et **Gaston Lapointe**... Comme j'ai souvent dit à **Mado Sanscartier** de son vivant: «Peu importe les obstacles, le spectacle doit continuer à tout prix!» Elle était tout à fait d'accord.



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Sous la neige... il y a des tulipes — Le groupe *Excellent Eateries* a transformé le café *Renoir*, 39, rue Clarence, en café *Tulipe* et y a convié les maires **Yves Ducharme**, de Hull, et **Jim Watson**, d'Ottawa, ci-dessus, à un prélude à Une célébration des provinces et territoires, thème du Festival des tulipes 1998. D'ici là, passants et patineurs peuvent découvrir le nouveau menu.

Un an plus tard

# La MRC des Collines-de-l'Outaouais a enfin son schéma d'aménagement

YVES SOUCY  
correspondant régional — MRC des Collines

Initialement prévu pour entrer en vigueur en mars 1997, le schéma d'aménagement de la MRC des Collines-de-l'Outaouais vient finalement de recevoir son approbation du ministre des Affaires municipales.

Le préfet de la MRC des Collines et maire de Chelsea, Judith Grant, souligne d'ailleurs que tout en étant le premier vrai schéma d'aménagement pour la MRC, il s'agit également du premier au Québec à être approuvé dans le cadre du nouveau processus de révision impliquant toutes les MRC et les communautés urbaines.

Le nouveau schéma remplace celui élaboré en 1988 par la défunte Communauté régionale de l'Outaouais (CRO) et qui avait juridiction sur le territoire de la MRC des Collines depuis sa création en 1991.

Si le processus a mis tant de temps à recevoir son aval, c'est qu'après l'analyse du schéma adopté en octobre 1996, le ministre des Affaires municipales a exigé que la MRC apporte certaines modifications pour le rendre conforme aux orientations gouvernementales. Notamment en apportant un resserrement dans le contrôle de l'aménagement urbain, en identifiant de nouvelles

zones inondables et en offrant un encadrement plus strict des usages et activités permises en zone agricole.

Les orientations sur l'aménagement du territoire, les grandes affectations du sol, de même que les normes et standards reflèteront donc beaucoup plus les besoins particuliers des vocations agricole, de villégiature et récréative ainsi que résidentielle de la MRC.

Les grandes orientations privilégiées par le schéma visent à développer le potentiel récréo-touristique, assurer l'amélioration du réseau routier régional, préserver l'environnement et conserver le caractère rural.

Le président de la commission d'aménagement de la MRC et maire de L'Ange-Gardien, Gilles Déry, a souligné qu'il était impératif pour la MRC de compléter le processus de révision qui perdurait depuis bientôt cinq ans.

«Les municipalités pourront enfin procéder aux ajustements requis afin de rendre leur plan d'urbanisme et leurs outils réglementaires conformes au schéma d'aménagement. Elles disposeront par le fait même de directions pour favoriser leur développement, tout en tenant compte du caractère rural du territoire de la MRC et de son souci pour un développement harmonieux», a indiqué M. Déry.

## En bref

### Vol de billets de loterie

**LeDroit**  
Les propriétaires de dépanneurs de la région devront être vigilants au cours des prochains jours: près de 200 billets de loterie ont été volés dans un dépanneur de Masson-Angers, hier matin, et, si certains billets s'avèrent gagnants, les auteurs de ce délit tenteront très certainement d'empocher leurs gains prochainement.

Le billets portent tous l'identification du Dépanneur Bob et Nicole, à l'endos, et la police de Gatineau demande aux employés des autres dépanneurs de la région de les prévenir si quelqu'un tente de les encaisser.

### Sondage de vitesse

Sur une possibilité de 1650 questionnaires distribués dans le secteur Angers, un total de 214 résidents ont répondu au sondage sur le problème d'excès de vitesse sur la route 148, entre les rues Kamouraska et du Château. Le ministère des Transports analysera ces données et les compilera avec les autres paramètres environnementaux et routiers et, au cours des prochains mois, fera des recommandations dans le but de modifier le comportement des conducteurs et les faire ralentir leur vitesse sur ce tronçon.

### Nouveau stationnement

La Ville de Gatineau investira plus de 500 000 \$ pour aménager un terrain de stationnement au parc de la Baie. Le Centre régional de développement de l'Outaouais paiera la moitié de la somme. Le stationnement, situé le long de la rue Jacques-Cartier, pourra accueillir une centaine de voitures.

Ces espaces de stationnement serviront d'abord à la clientèle des commerçants et des restaurateurs de l'endroit, mais aussi au Festival de montgolfières de Gatineau. Le développement touristique de la rue Jacques-Cartier n'en sera que renforcé. Les travaux doivent débuter cet été et le stationnement devrait être prêt pour le Championnat du monde de dirigeables à air chaud, qui se tient au parc de la Baie la première fin de semaine de septembre.

### Une bien bonne

Le maire de Gatineau, Guy Lacroix, a bien rigolé quand il a été informé des intentions de Jean-Guy Binet. À 18 mois des élections, le titulaire du poste n'a aucune envie de discuter de sa succession. Il croit même que ses vis-à-vis ont le temps de changer d'idée bien des fois avant le prochain rendez-vous électoral.

## NOUS BATTONS TOUS LES RECORDS!

**AUCUN COMPTANT** **AUCUN DEPOT DE GARANTIE** **AUCUN FRAIS DE TRANSPORT** **AUCUN FRAIS DE PRÉPARATION**



Édition spéciale maintenant disponible

### Louez une nouvelle Accent L 1998

- Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur
- Assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km
- Moteur 4 cylindres multispape de 1,5 litre à gestion électronique
- Deux rétroviseurs extérieurs télécommandés
- Banquette arrière entièrement rabattable.
- 20 000 km par année

Prix du "Meilleur Achat" 1996, 1997 et 1998.  
Le magazine Carguide

HYUNDAI  
UNE ÈRE NOUVELLE

SEULEMENT

**178\$** par mois/48 mois + taxes

FAITES VITE ET PROFITEZ D'UN MEILLEUR CHOIX!



331 Victoria, Thurso  
985-2257 1-800-363-0991

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise du club Auto, organisme affilié à la CAA.

Heures d'affaires :  
Lundi au vendredi : 8 h à 21 h  
Vendredi : 8 h à 17 h  
Samedi : 10 h à 16 h

## Ton admission au collégial...



en 15 minutes

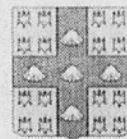
Le dimanche 22 février, de 11h30 à 16h, c'est l'opération annuelle "demande d'admission". En seulement 15 minutes, tu fais ta demande, on analyse ton dossier, tu reçois ta réponse et, si tu le désires, tu fais ton inscription.

Tu te rends au campus Outaouais du Petit Séminaire de Québec, 191, promenade du Portage, 5e étage (Hull) et tu apportes:

- une copie de ton certificat de naissance
- ton bulletin de 4<sup>e</sup> secondaire
- ton plus récent bulletin de 5<sup>e</sup> secondaire

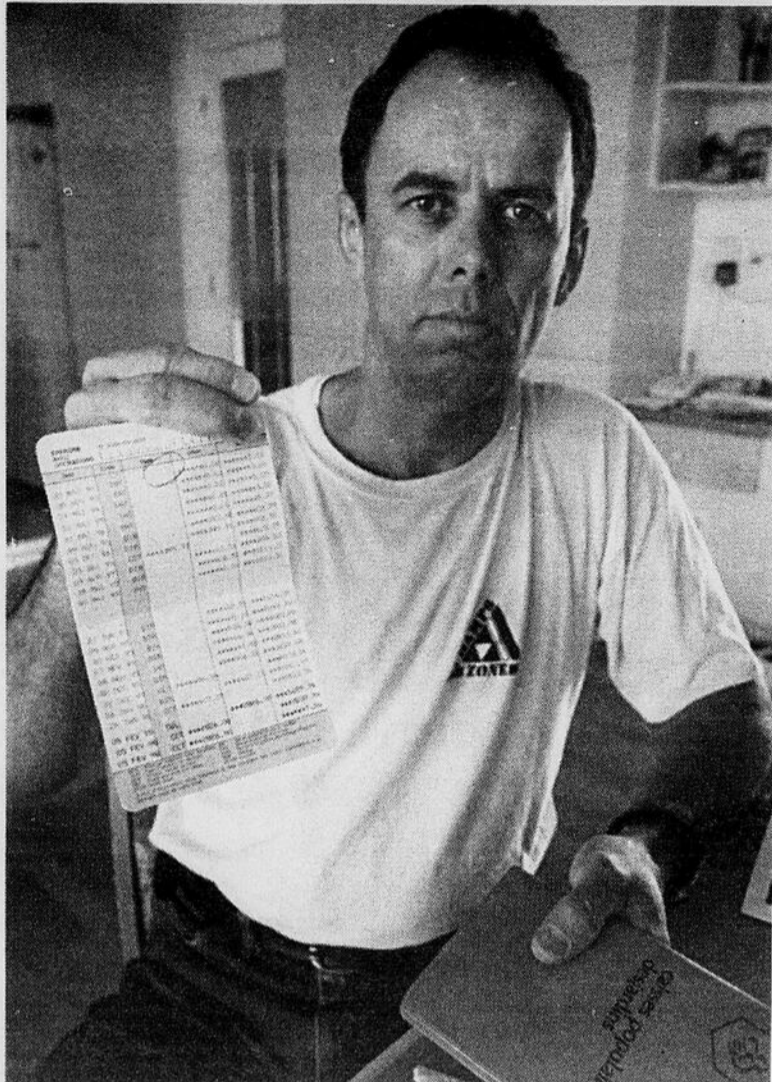
Renseignements: Patrick Milot au 819.595.0088

Le Baccalauréat international...



un programme ouvert sur le monde.

LE PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC  
Campus de l'Outaouais



Philippe Bélair n'en croyait pas ses yeux quand il a découvert les dépôts dans son vieux compte.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une erreur de numéro de compte

## Il y a encore des gens honnêtes

FRANCE PILON  
LeDroit

Une chance qu'il y a encore des gens honnêtes.

Philippe Bélair de Hull a connu récemment une aventure cocasse avec la Caisse populaire Saint-Raymond qui le laisse perplexe sur la sécurité des nouvelles technologies bancaires.

Voulant renégocier un régime enregistré d'épargne-retraite à la Caisse Saint-Raymond, Philippe Bélair s'est aperçu que dans un vieux compte qu'il n'avait pas utilisé depuis plus d'un an se trouvait la rondelette somme de 2800 \$ alors qu'à sa connaissance son solde n'était que de 5 \$. Il a averti la préposée que cette somme ne lui appartenait pas. Une fois mis à jour, son compte faisait état de 10 dépôts directs pour des sommes de 397 \$ et 409 \$ entre le 29 août 1996 et le 27 janvier 1998, une période de 18 mois. À un moment donné son compte affichait 4000 \$ mais il y aurait eu trois corrections de 400 \$, pour finalement donner un solde de 2800 \$.

«Je ne savais pas d'où venait cet argent et j'aurais pu partir avec si je l'avais demandé. C'est moi qui ai demandé à la caisse qu'on retrace la personne à qui était destiné l'argent», dit M. Bélair.

Il appert que les chèques étaient émis par le gouvernement fédéral et entraient dans le compte à intervalles réguliers, presque à toutes les fins de mois. Si M. Bélair

n'avait rien dit, il aurait pu ainsi retirer de l'argent qui ne lui appartenait pas.

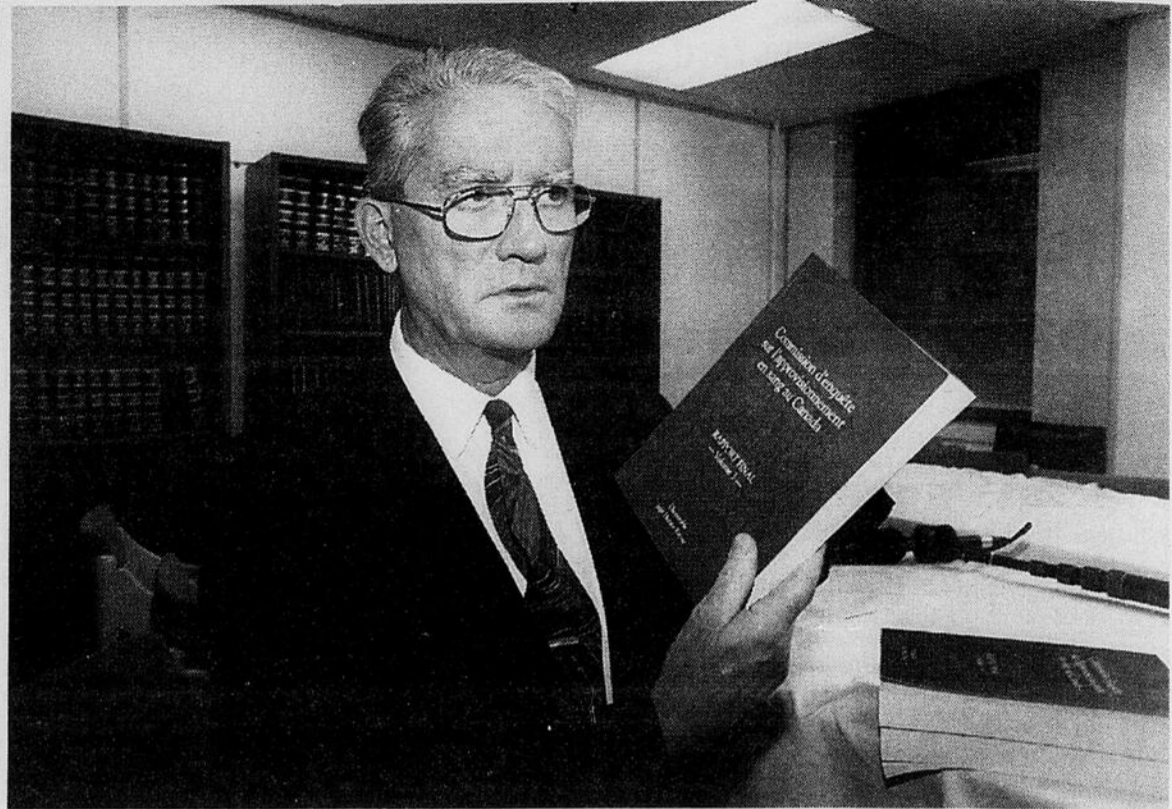
Ce dernier se pose des questions sur la sécurité des nouvelles technologies bancaires. «Pendant plus de 18 mois il y a une personne qui n'a jamais reçu de chèque. Je me demande si on est vraiment protégé contre de telles erreurs».

Une fois l'erreur signalée, la Caisse populaire Saint-Raymond a vite retracé la personne à qui les dépôts étaient destinés et lui a remis l'argent. C'est en vérifiant sur le rapport des dépôts directs que la caisse s'est aperçue de l'erreur, le nom de la personne indiquée pour le dépôt direct n'étant pas celui de M. Bélair. Les deux derniers chiffres du numéro de compte sont pareils, mais inversés.

«Pour les dépôts directs on ne vérifie pas les noms, a fait savoir M<sup>me</sup> Elyse Goudie, directrice des services administratifs de la caisse.

L'erreur a pu se produire de deux façons, soit que la personne qui a demandé le dépôt direct ait donné le mauvais numéro de son compte bancaire ou que le bon numéro ait été mal copié, a-t-elle ajouté.

La meilleure façon de s'assurer du bon numéro de compte est de donner un spécimen de chèque qui comprend le numéro de compte. Cette mesure n'est pas obligatoire et c'est pour cette raison qu'il arrive que les numéros de compte ne soient pas les bons.



Étienne Saumure attend toujours les sanctions contre les responsables du système de gestion du sang. Dans les années 1980 il a été infecté par le virus de l'hépatite C.

ARCHIVES

Trois mois après le dépôt du rapport Krever

## Étienne Saumure attend toujours une proposition d'indemnisation

ANNIE MORIN  
LeDroit

«Les sous ne sont pas rentrés et les fous sont encore là.»

Étienne Saumure, un Gatinois de 58 ans infecté par le virus de l'hépatite C lors d'une transfusion sanguine, dans les années 1980, attend toujours une proposition d'indemnisation du gouvernement fédéral, près de trois mois après le dépôt du rapport de la Commission Krever. Il attend depuis plus longtemps encore des sanctions contre les anciens responsables du système de gestion du sang.

Après avoir littéralement dévoré le rapport du juge Horace Krever, M. Saumure s'appête à rencontrer les policiers de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Son but: faire avancer l'enquête des policiers fédéraux pouvant mener à des accusations contre ceux qui lui ont volé sa santé.

«Des fonctionnaires payés à gros salaires tiennent votre santé entre leurs mains et vous empoisonnent. Il faut bien qu'ils paient pour ça!» s'indigne M. Saumure.

Il a déjà appelé le 1-888-530-1111, une ligne téléphonique mise à la disposition des citoyens qui ont des informations pertinentes à livrer à la GRC. Et il a obtenu l'assurance d'une rencontre.

D'ici là, il tient à jour une liste de noms, pour n'oublier aucun responsable quand viendra le temps de les dénoncer. Mais à son avis, les principaux intéressés «vont se vendre eux-mêmes».

Petit groupe

Le quinquagénaire veut entraîner dans son sillon toutes «des victimes qui sont dans la souffrance». Un petit groupe est déjà formé dans la région de la capitale nationale. «Je vais leur dire ce que j'ai sur le coeur. J'espère qu'ils

vont s'ouvrir les yeux bien grands et qu'ils vont pleurer», dit-il.

En attendant, Pierre Lavigne, l'avocat des victimes de l'hépatite C devant la Commission Krever, prépare une requête en autorisation de recours collectif. Cette requête sera entendue le 23 février à Montréal. Selon M<sup>e</sup> Lavigne, il est peu probable qu'une proposition d'indemnisation soit rendue publique avant cette date.

Le sujet sera pourtant à l'ordre du jour d'une rencontre entre les ministres provinciaux de la Santé, en début de semaine prochaine. L'Ontario ayant assoupli sa posi-

tion, les victimes de l'hépatite C se permettent d'espérer qu'il en sortira du bon.

Carmen et Roger Huneault n'en peuvent plus de ressasser leurs souvenirs douloureux chaque fois que l'actualité réveille le scandale du sang contaminé. Ils ont perdu deux fils, l'un du sida et l'autre de l'hépatite C, à cause de la négligence des autorités médicales de l'époque.

«Nous ne serons jamais grands-parents, mais, au moins, les victimes qui sont encore en vie seront dédommagées», confie M<sup>me</sup> Huneault.

Attaque au poignard

## La police recherche deux suspects

LeDroit

La police d'Ottawa-Carleton réclame l'assistance du public dans un affaire d'attaque au poignard, survenue le 11 février dernier, dans une épicerie du 2148, avenue Carling, à Ottawa.

Ce soir-là, vers 7 h 45, deux hommes sont entrés dans le Independent Grocer de la Plaza Fairlawn. Peu après, un employé a remarqué que l'un des deux hommes prenait un item des rayons et le cachait dans son manteau.

L'employé s'est approché alors du suspect qui a dégainé un couteau avec lequel il l'a poignardé, sans avertissement, au cou et au visage et ce, à plusieurs reprises. Après l'agression, le suspect a fui les lieux.

Une montre, recouvrée sur les

lieux, est celle du suspect, selon la police: il s'agit d'une montre de marque Embassy by Gruen, de couleur noir avec un anneau argenté.

Pour sa part, l'employé a subi de profondes lacerations qui ont nécessité pas moins de trois chirurgies.

Les deux suspects sont décrits comme deux hommes de race noire, âgés d'environ 16 ans. L'agresseur au couteau faisait environ 5 pieds 6 pouces, portait un manteau de couleur foncée avec une bande jaune aux épaules. Son compagnon, également Noir, a aussi environ 16 ans et mesure 6 pieds, pour 150 livres.

Toute information peut être communiquée confidentiellement au 236-1222, poste 5355.



## Vous ne les avez sans doute jamais vus, mais ils ont laissé une forte impression.

**Brian Murray a aidé les soldats en tant que pompier volontaire.**

**Nicole Desjardins et Ralph Hewitt ont coordonné l'action des camions de Rogers pour livrer du bois aux centres de distribution.**

**Marty Heit a livré téléviseurs, magnétoscopes et cassettes vidéo de Rogers aux centres d'accueil.**

**Peter Kelly a fait passer des génératrices Canguard de maison en maison dans le canton de Rideau.**

**Ray Skaff et ses techniciens ont dormi au bureau pour diffuser les nouvelles 24 h/24 sur la chaîne communautaire Rogers.**

**Len Katz a organisé des appels interurbains gratuits sur Cantel pour aider les gens à contacter leurs proches.**

**Dale Théorèt et son équipe se sont portés à l'aide des collectivités rurales et des personnes du troisième âge.**

Ils travaillent pour Rogers Cantel, les Services du réseau Rogers, Canguard, Rogers Cable, Rogers Télé-communautaire et Rogers Video. Mais surtout, ils ont des familles et des racines dans les centres où ils vivent. C'est pourquoi, quand la région d'Ottawa s'est trouvée plongée dans le froid et l'obscurité, ils ont répondu avec autant d'énergie que de chaleur. Et en donnant de leur temps. Personne ne leur a dit de le faire. Ce

n'était pas nécessaire. Ils pensaient que c'était tout naturel. Et chez Rogers, nous voulons profiter de l'occasion pour les remercier tous – tous les gens de chez Rogers, en fait – parce que lorsque le beau printemps d'Ottawa sera de retour, le souvenir de ces événements risque de s'effacer. Mais pas de nos cœurs. Merci à tous. Vous avez laissé une forte impression.

**ROGERS**



# L'économie

L'emplacement de la nouvelle Imprimerie nationale

## Une décision d'ici 60 jours

Où s'établira la nouvelle Imprimerie nationale?



PIERRE JURY  
LeDroit

Voilà la question sur toutes les lèvres municipales et économiques, ces semaines-ci, alors que la société St. Joseph Printing doit annoncer, au cours des prochaines semaines, où elle entend construire une nouvelle imprimerie à la fine pointe de la technologie. Un investissement «entre 30 et 40 millions \$», estime le président de St. Joseph, Frank Gagliano.

Aylmer, Hull et Gatineau sont toutes sur les rangs, tout comme Ottawa et Gloucester, pour accueillir les quelque 400 employés de l'Imprimerie nationale du boulevard Sacré-Coeur, à Hull. Le département avait récemment été rebaptisé Groupe Communication Canada (GCC), avant d'être privatisé, au printemps 1997.

«Nous avons assuré le gouvernement que nous demeurerions sur Sacré-Coeur pour encore deux ans, a dit M. Gagliano. Mais nous devons tout de suite amorcer nos



L'Imprimerie nationale

recherches pour un nouveau site qui nous permettra d'être efficient et à la fine pointe de la technologie.

«Les temps ont changé, il nous faut un édifice mieux approprié. Et nous désirons un endroit qui nous permettra de croître au cours des prochaines années.»

GCC contribue 40 % du volume d'affaires de la société, basée à Concord, dans la région de Toronto.

Par son mandataire J.J. Barnicke, St. Joseph Printing s'est donc mis à la recherche de sites pour répondre à ses besoins futurs. À Hull, la Ville a récemment mo-

difié le zonage de son Parc de haute technologie, au nord du quartier des Hautes-Plaines, pour accueillir l'imprimerie. À Gatineau, le terrain des Placages de l'Outaouais, entre la papetière Avenor et le club de golf Tecumseh, qui appartient à Claude Bérard, a été identifié. À Aylmer, le promoteur Michael Lemieux a suggéré un espace à l'intersection des chemins McConnell et Vanier.

M. Gagliano n'a pas voulu ouvrir son jeu.

«Nous sommes encore en train d'amasser des informations afin de pouvoir comparer des pommes avec des pommes. Je prévois que nous aurons pris une décision d'ici 60 jours.»

Le président de St. Joseph Printing a soutenu que la situation politique du Québec ne l'inquiétait pas. «Nous espérons que rien ne change au Québec. Mais quoiqu'il arrive, le Québec demeurera toujours un marché pour notre entreprise et nous voulons y avoir accès.»

Une rumeur circule même à savoir que St. Joseph aurait fait son choix entre le Québec et l'Ontario. Les options d'Ottawa et Gloucester seraient simplement trop chères, a-t-on entendu.

Le déménagement est prévu d'ici un an, au printemps 1999.

Il s'agira d'un édifice d'environ 285 000 pieds carrés, sis sur un terrain d'environ 600 000 pieds carrés.

Aucune soumission pour un contrat de rénovations de 700 000 \$

## Les entrepreneurs de l'Outaouais refusent de se plier à une «pratique courante» de la SCHL



ISABELLE DUCAS  
LeDroit

Les entrepreneurs de l'Outaouais viennent de déclarer la guerre à une pratique de la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL), «une stratégie qui nuit à l'industrie de la construction», selon Sylvio Desrivières, directeur général de l'Association des constructeurs de l'Outaouais (ACO).

Pour manifester leur mécontentement, les constructeurs ont refusé de soumissionner pour l'obtention d'un contrat de 700 000 \$ pour la rénovation des 38 maisons de la Coopérative d'habitation Grande-Rivière, à Aylmer, un projet qui doit obtenir du financement de la SCHL. La date limite pour offrir ses services pour la réalisation de ce contrat était mardi dernier, le 10 février. Personne

n'a déposé d'offre de services, même si une trentaine d'entrepreneurs s'étaient procurés le document d'instructions aux soumissionnaires.

«Même les trois ou quatre entrepreneurs qui n'étaient pas membres de notre association ont collaboré avec nous, ils se sont tous engagés à ne pas soumissionner», dit M. Desrivières.

Ce qui a provoqué cette mobilisation, explique M. Desrivières, c'est que le document d'appel d'offres préparé par la coopérative, suivant les instructions de la SCHL, demandait aux soumissionnaires de renoncer à leur droit d'avoir recours à une hypothèque légale en cas de litige et de non-paiement des créances.

Une hypothèque légale donne normalement à un entrepreneur une préséance sur toute autre hypothèque pour faire saisir les biens immobiliers dans le cas où le client ne paierait pas sa facture.

Les constructeurs trouvent qu'il est inadmissible que la SCHL leur demande de renoncer à ce droit,

qui est leur seule protection en cas de problème, selon M. Desrivières.

«C'est notre seule garantie légale de nous faire payer, et la SCHL nous demande d'y renoncer, dit-il. On a eu des appels de nos membres qui étaient en furie quand ils ont vu ça. On ne veut pas accepter ça une fois et créer un précédent.»

Le directeur de l'ACO affirme que c'est la première fois qu'on voyait une telle exigence dans un document d'appel d'offres.

### Une pratique courante

À la SCHL, cependant, on soutient que la demande de renonciation à l'hypothèque légale est une pratique courante dans le cas de projets d'édifices publics financés par l'organisme.

Le but de cette demande, explique Robert Bauvais, du contentieux de la SCHL, est de protéger le prêteur (la SCHL) en cas de litige entre un constructeur et ses sous-traitants: si un entrepreneur général refuse de payer ses sous-traitants, ces derniers pourraient

avoir recours à l'hypothèque légale pour se faire payer, au détriment du client.

«En tant que prêteur, on ne veut pas être pris en otage dans une chicane entre constructeurs», dit M. Bauvais.

Même sans hypothèque légale, les constructeurs peuvent tout de même se faire payer en ayant recours aux tribunaux, poursuit-il. La seule différence, c'est qu'ils n'auront pas préséance sur les autres créanciers.

En attendant que les entrepreneurs s'entendent avec la SCHL pour des règles qui feraient l'affaire de tout le monde, la Coopérative d'habitation Grande-Rivière attend: personne ne veut faire ses travaux de rénovation.

«Mon projet est bloqué, alors que ça faisait deux ans qu'on travaillait dessus, dit Carole Cyr, présidente de la coop. On pensait pouvoir finir avant l'été...»

Les 38 maisons de la coopérative ont besoin d'un changement du recouvrement extérieur et de travaux mineurs à l'intérieur.

Bourses et fonds communs  
de placement en p. 40

RYTHME DES AFFAIRES



montréal  
3611,06 (4,27)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Montréal. L'indice XTM a laissé 4,27 points à 3611,06. En tout 13 millions d'actions ont changé de main contre 14 millions jeudi; la valeur des transactions était de 219,2 millions \$. L'indice des pétrolières a cédé 27, à 2550,95.



toronto  
6972,01 (8,68)

Les cours étaient en baisse dans une séance active, hier, à la Bourse de Toronto. L'indice TSE 300 a laissé 8,68 points à 6972,01. Le volume était de 106 millions d'actions transigées. Parmi les industrielles, Banque TD a pris 2,15 \$ à 61,45 \$; E-L Financial a cédé 13 \$ à 225 \$.



wall street  
8370,10 (0,50)

Hier, l'indice Dow Jones des 30 valeurs industrielles a grappillé 0,50 point, clôturant à 8370,10. Le volume des transactions était de 531 millions d'actions. On comptait 1519 titres en baisse et 1382 autres étaient en hausse.



69,26 \$ U.S.

OR 432 \$

ARGENT 10,38 \$

TAUX D'ESCOMPTE 5 %

### COTES RÉGIONALES

AIT	0,95 \$	-0,05
Avenor	24,25 \$	-0,15
BCE Inc.	48,10 \$	-0,70
Calian	2,60 \$	-
Olympia & York	8,85 \$	-
Can. Bank Note	2,90 \$	-0,15
Can. Marconi	21,05 \$	-0,95
Ceredian Corp.	46 \$	-
Cognos	35,80 \$	+0,60
Comp. Datacast.	2,00 \$	-
Corel	4,01 \$	+0,06
Digital*	60 3/4 \$	-7/16
DY 4 Systems	9,50 \$	+0,30
Fischer Sci*	51 7/16 \$	-1/16
Fulcrum*	1,01 \$	-
Haley Ind. Ltd	4,40 \$	+0,10
I-Star*	0,75 \$	-
Intl Datacasting	0,32 \$	-
Jeffrom*	13 7/16 \$	+1/16
MDS Health Group	31,35 \$	-0,65
Microstar	1,62 \$	-0,03
Mitel	17,20 \$	+1,70
Mosaid	9,85 \$	+0,35
Newbridge	33,05 \$	+0,55
Noranda Forest	8,45 \$	-0,05
Northern Tel	67,75 \$	-1,00
Plaintree	2,80 \$	+0,09
Provigo	9,45 \$	-0,10
Seprotech	0,45 \$	-
Spar Aerospace	10,50 \$	+0,05
Sr. Telecom	7,00 \$	-0,05
Thermal Energy	0,24 \$	-

\* en devise U.S.

Les cotes sont colligées par la firme

LÉVESQUE  
BEAUBIEN  
GEOFFRION D'OTTAWA

# Ottawa met en oeuvre sans le Québec un programme d'aide pour les PME

MARIE TISON  
Presse Canadienne — Montréal

Le gouvernement fédéral a mis en oeuvre son propre programme d'aide aux PME québécoises affectées par le verglas sans attendre le gouvernement québécois.

Pour cela, il fera appel aux bons offices des comptables agréés du Québec. Cette nouvelle a cependant stupéfié le premier ministre québécois Lucien Bouchard. «Vous voyez encore le comportement unilatéral, cavalier, du gouvernement fédéral, qui n'a même pas la politesse d'attendre qu'on puisse finaliser la discussion», a-t-il dit hier à Montréal. Il a soutenu qu'Ottawa tentait de tirer avantage d'un grand malheur collectif.

Il a expliqué que mercredi soir, le ministre québécois des Affaires intergouvernementales canadiennes Jacques Brassard et le président du Conseil du Trésor à Ottawa Marcel Massé avaient discuté d'un programme d'aide à frais partagés destiné aux PME.

Le premier ministre a soutenu que M. Massé avait donné six jours à M. Brassard pour réagir à sa proposition.

Les membres du Conseil des ministres ont eu une conférence téléphonique hier midi pour discuter de la question. Ils ont finalement donné à M. Brassard le mandat de rencontrer M. Massé lundi.

Mais lorsque le ministre Brassard a essayé de téléphoner au président du Conseil du Trésor

hier après-midi pour fixer la rencontre, il s'est fait répondre que M. Massé était en conférence de presse pour annoncer son propre programme.

Pendant cette conférence de

presse, M. Massé a affirmé qu'il était encore prêt à discuter avec le gouvernement québécois pour fonder le programme fédéral et un éventuel programme québécois dans un seul ensemble.

**Vous êtes sans emploi ? Vous êtes admissible aux nouvelles normes de l'assurance-emploi ? Obtenez une formation GRATUITE à La Cité collégiale!**

## Programmeur-analyste

Ce programme, conçu pour ceux et celles qui désirent se perfectionner dans le domaine de la programmation, touche les applications les plus populaires sur le marché du travail, telles que Cobol et Visual Basic. Le préalable pour ce programme est une bonne compréhension de base de l'informatique et des ordinateurs. De l'expérience en programmation est un atout.

**Durée :** à partir du 23 février 1998  
34 semaines, incluant un stage de 8 semaines

**Séance d'information :**  
le mardi 17, de 9 h 30 à 12 h,  
pièce à déterminer

### Aperçu du contenu :

- Introduction à Windows 3.1
- Configuration et techniques avancées de DOS 6 et Windows 3.1
- Introduction au système d'exploitation Windows 95
- Système d'exploitation UNIX et ses composantes réseaux
- Création d'un serveur Internet et de pages Web
- Techniques de programmation en C++



Le Centre de développement professionnel  
The Centre for Professional Development

Canada  
Développement des ressources humaines  
Human Resources Development



801, promenade de l'Aviation, Ottawa (Ontario) K1K 4R3  
Tél. : (613) 742-2475 • www.lacitec.on.ca

La formation, c'est l'affaire de toute une vie!

## La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes ou semi-autonomes.



**ON NE S'ENNUIE JAMAIS.  
ALLEZ HOP! ON S'AMUSE**

**Court séjour**  
à partir de

**30\$**  
par jour

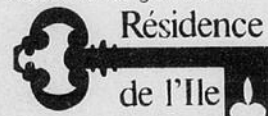
**Chambres**  
à partir de

**950\$**  
par mois

1 - 2 jours, 1 - 2 semaines ou 1 mois

### INCLUANT LES SERVICES SUIVANTS :

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux régulier
- Salle de lavage
- Stationnement



223, rue St-Rédempteur, Hull

(819) 778-8717

La maison Mgr. Adolphe Proulx vous offre un court séjour de convalescence après votre sortie de l'hôpital

À partir de **45\$** par jour

De 3 à 5 jours,  
2 à 3 semaines,  
1 à 3 mois.

"Incluant tous les services semi-autonome"

# Grande vente de véhicules d'occasion dans la plus grande salle de montre de l'Outaouais.

**Plus de 100 voitures et camions d'occasion seront exposés**

Faites votre choix bien au chaud dans notre salle de montre. Les prix sont clairement indiqués sur chaque véhicule.

Financement disponible à partir de **1,9%** sur une sélection de véhicules

**DERNIÈRE JOURNÉE D'ÉCONOMIE**

Faites vite et profitez du meilleur choix.



**Ont-Bleu**



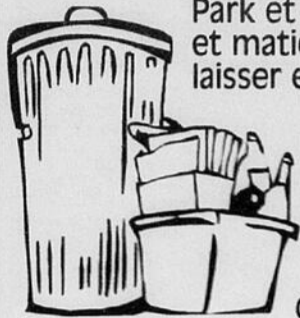
375, boul. Maloney ouest, Gatineau

(Appels sans frais : 1-888-669-0111)

**669-0111**

## Un message important au sujet de la collecte des déchets et des boîtes bleues

Aux résidents et résidentes de Cumberland, Gloucester, Vanier, Rockcliffe Park et des secteurs d'Ottawa à l'est de la rivière Rideau : si vos déchets et matières recyclables n'ont pas été ramassés vendredi, veuillez les laisser en bordure du chemin, car la collecte aura lieu samedi.



La collecte régulière reprendra lundi. Nous vous prions donc de placer vos déchets et boîtes bleues au bord du chemin avant 7 h le matin de votre journée de collecte.

De nouveaux entrepreneurs assureront maintenant la collecte des déchets, et la MROC s'efforce de minimiser les interruptions de service durant cette transition.

### Réunions publiques du gouvernement régional



**Le mardi 17 février**  
**15 h - Salle Champlain**  
**Comité des services organisationnels et du développement économique**  
233-INFO (4636), code numérique 12

#### Ordre du jour :

1. Contrat pour le transport du lixiviat - Contrat n° CE-7035 Attribution du contrat
2. Station de transfert des déchets organiques - Décharge contrôlée du chemin Trail
3. Usine de purification de l'eau de Britannia - Remise en état du mur de la galerie de filtre-Contrat n° CT-7334
4. Remise en état du pont Plaza - Services d'ingénierie et de contrôle
5. Routes : utilisation des routes régionales - Télécommunications - Accès aux emprises de la MROC
6. État de la rémunération, des avantages sociaux et des dépenses payés aux conseillers et aux personnes nommées par le Conseil en 1997
7. Partenariat, applications municipales du SIG Services professionnels en technologie informatique
8. Acquisition de terrain - Zone écologique naturelle (Forêt de Marlborough) Propriétaire : Walter Kolokoski
9. Acquisition de terrain - Zone écologique naturelle (Forêt de Marlborough) Propriétaire : Helen I. Mills
10. Acquisition de terrain - Zone écologique naturelle (Forêt de Marlborough) Propriétaire : succession de Charles Wallace
11. Vente de propriété excédentaire-1120, rue Alenmede, Ville d'Ottawa
12. Nomination : Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton - Sélection des membres du sous-comité
13. Nomination à l'Office de protection de la nature de la vallée de la rivière du Mississippi - Bénévole auprès du Comité consultatif de sélection

#### INFORMATION DISTRIBUÉE ANTÉRIEUREMENT

1. Compte-rendu de l'ouverture des soumissions en janvier 1998 (conformément à la section 4.6.6 du Guide des politiques générales)

Ce point ne fait pas partie de l'ordre du jour. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du comité pour obtenir la documentation relative à l'un ou l'autre de ces points.

**Le mercredi 18 février**  
**13 h 30 - Salle Champlain**  
**Commission de transport régional**

233-INFO (4636), code numérique 17

#### Ordre du jour :

1. Mise à jour sur la révision d'OC Transpo
2. Restructuration des tarifs en 1998 - rapport concernant le réseau de vendeurs autorisés - correspondances valables pour une période déterminée
3. Budget proposé pour 1998 - OC Transpo et Para Transpo
4. Rapport annuel - Comité consultatif sur le transport accessible
5. Bancs aux arrêts d'autobus

6. Situation des enquêtes et des rapports en cours de la Commission
7. Contrat de publicité concernant les autobus
8. Carburant sans plomb en vrac
9. Services d'entretien et de réparation pour le Système de contrôle et de gestion des bâtiments
10. Convention de retraite
11. Contrat attribué en vertu des pouvoirs délégués au président

Si vous désirez faire une présentation devant la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission avant la date prévue de la réunion, au 741-6440, poste 269. OCT

**Le mercredi 18 février**  
**16 h 30 - Salle Champlain**  
**Comité des transports**  
233-INFO (4636), code numérique 15

#### Ordre du jour :

1. Règlement régissant la circulation et le stationnement Routes d'accès limité / voies réservées aux VTOE
2. Solutions de transport durables
3. Projet pilote de métro léger
4. Fermeture et vente d'une partie du chemin Innes - Question n° TC-3-98 TRN

**Le jeudi 19 février**  
**13 h 30 - Salle Champlain**  
**Comité des services communautaires**  
233-INFO (4636), code numérique 13

#### Ordre du jour :

1. Audiences populaires
2. Politiques et procédures du Service de la santé
3. Demande de réglementation de l'utilisation des pesticides
4. Évaluation et surveillance communautaire : Ontario au travail
5. Redistribution des places subventionnées dans les garderies
6. Règlements régissant le programme Ontario au travail : mise à jour sur les changements annoncés par la ministre le 2 février 1998
7. Service d'ambulance d'Osgoode HLT

#### INFORMATION DISTRIBUÉE ANTÉRIEUREMENT \*

1. Initiative de la Ville de Toronto en vue de replacer les familles sans foyer
2. Mise à jour sur la coopérative de la garderie Tournesol
3. Correspondance de l'établissement Harmony House
4. Rapport du Conseil de planification sociale

Ces points ne font pas partie de l'ordre du jour. Veuillez communiquer avec la coordonnatrice du comité pour obtenir la documentation relative à l'un ou l'autre de ces points. SS

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer 560-1335. Vous pouvez aussi vous procurer une copie de l'ordre du jour au bureau d'information dans la Rotonde du Centre Ottawa-



### PORTES OUVERTES ÉTUDE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DE LA PROMENADE TERRY FOX DU CHEMIN MARCH AU CHEMIN EAGLESON

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et la Ville de Kanata invitent les citoyens et citoyennes à une séance portes ouvertes portant sur l'étude d'évaluation environnementale de la promenade Terry Fox.

La séance portes ouvertes aura lieu :  
**le mercredi 25 février 1998 de 17 h à 20 h**  
Hôtel de ville de Kanata, 4<sup>e</sup> étage  
580, promenade Terry Fox, Kanata

La première séance portes ouvertes a pour but de présenter :

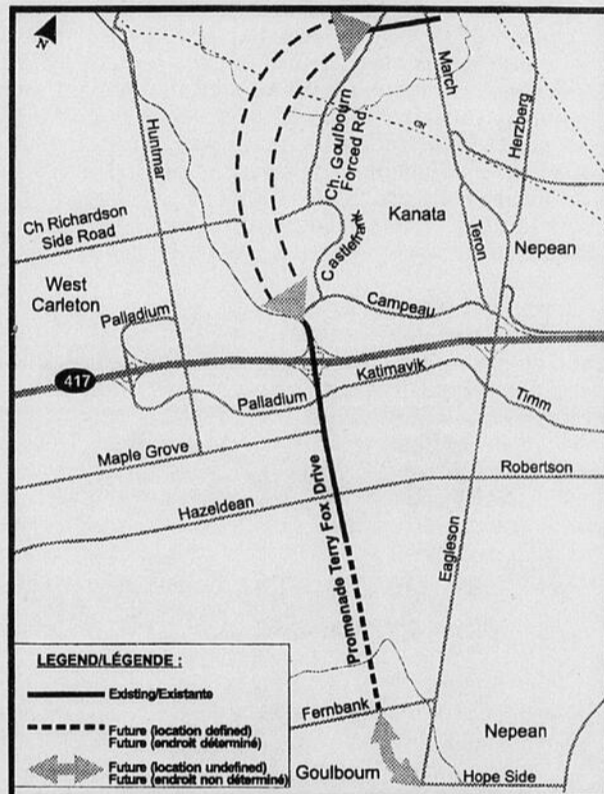
- la documentation; et
- l'analyse qui est venue à entériner le besoin de prolonger/d'élargir la promenade Terry Fox (depuis le chemin March) au chemin Eagleson (à l'angle de Hope Side) au lieu de la promenade existante.

Nous vous encourageons à assister à cette séance et, dans le cadre du processus de prise de décision, à nous faire part de vos commentaires et inquiétudes relatifs à ce projet.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec :

Rajan Philips, P. Eng., gestionnaire de projet  
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton  
111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7  
Téléphone : 613-560-6001 poste 1712  
Télec. : 613-560-6006  
Courrier élect. : philipsra@mroc.on.ca

970250,252



**LEGEND/LÉGENDE :**  
— Existing/Existantes  
- - - Future (location defined) / Future (endroit déterminé)  
← Future (location undefined) / Future (endroit non déterminé)

### Appels d'offres



**Contrat n° CW-8604,**  
**Remplacement des compteurs d'eau**

**Contrat n° CW-8605,**  
**Remblayage des terrassements de routes**

Les dossiers d'appel d'offres et les renseignements sur les dates limites pour les soumissions sont disponibles à l'Association de la construction d'Ottawa, au 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, téléphone (613) 236-0488.

### AVIS - VENTE DE PROPRIÉTÉ EXCÉDENTAIRE

Lors de sa réunion du 17 février 1998, le Comité des services organisationnels et du développement économique examinera une recommandation concernant l'aliénation de la propriété suivante, située dans la Ville d'Ottawa, qui est excédentaire compte tenu des besoins de la Municipalité régionale :

Emplacement / description	Lot	Plan	Superficie
Résidence jumelée de 1286 pieds carrés, désignation civique 1120, rue Alenmede dans la ville d'Ottawa	partie est du lot 23	M177	*358 m <sup>2</sup>

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Les Nalezinski, agent immobilier, au : (613) 560-6062, poste 1549

\*superficie non définitive en attendant l'arpentage officiel.

# L'EXPRESS des affaires

## Contrat de 4,1 millions \$ pour SHL Systemhouse

SHL Systemhouse a obtenu un contrat de 4,1 millions \$ du gouvernement fédéral pour offrir les services de soutien nécessaires à la mise en oeuvre du logiciel de gestion des finances et du matériel SAP-R3 dans les ordinateurs d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ce contrat permettra à l'entreprise de créer 27 emplois à Ottawa, jusqu'à ce qu'il prenne fin en septembre 1998. SHL Systemhouse a présenté la plus basse des quatre soumissions reçues à la suite d'un appel d'offres.

## Mitel achète Plessey

Mitel Corporation, de Kanata, a acheté Plessey Semiconductors, une division de l'entreprise britannique General Electric, pour la somme de 225 millions \$ US. Cette acquisition place Mitel parmi les dix plus importantes entreprises de semi-conducteurs et de réseaux de télécommunications au monde. Plessey est une entreprise qui fabrique des semi-conducteurs pour les marchés des télécommunications, des médias et des ordinateurs personnels. Son siège social est en Grande-Bretagne et ses ventes annuelles sont de 275 millions \$. Mitel a rapporté des ventes de 800 millions \$ au cours de la dernière année. Ses expéditions ont augmenté de 19 % au cours de la dernière année.

## PSinet prend le contrôle de iSTAR

PSinet, de Toronto, a pris officiellement hier le contrôle de iSTAR, d'Ottawa, en achetant 81,4 %, ou 24 millions, d'actions du fournisseur d'accès à Internet. La transaction était déjà annoncée depuis quelques semaines et PSinet menait les activités quotidiennes de iSTAR depuis le 1<sup>er</sup> janvier. Les opérations de iSTAR sont maintenant intégrées à celles de son nouveau propriétaire. Le siège social de iSTAR à Ottawa, où travaillent une centaine de personnes, conservera son nom et poursuivra ses opérations. Quelques employés ont perdu leur poste dans le processus d'intégration, mais PSinet cherche maintenant à embaucher entre 10 et 15 personnes à Ottawa, puisque l'entreprise concentre ici ses activités de service à la clientèle, de service résidentiel et de gestion du réseau.

## Fulcrum Technologies à la conquête de l'Asie

Fulcrum Technologies d'Ottawa s'est allié à Reuters Holdings pour tenter d'obtenir une partie du marché des intranets en Asie. Les deux entreprises combinent leurs produits qui sont plus attrayants pour les clients potentiels lorsqu'ils sont jumelés. Le logiciel de gestion des connaissances Fulcrum Knowledge Network aidera à rendre plus performant les logiciels Reuters Business Information Products, qui permettent de trouver des informations historiques ou des nouvelles récentes, des informations financières ou sur les entreprises, sur Internet ou sur un intranet corporatif. L'Asie est un marché en croissance pour les systèmes intranet.

## Les ventes de résidences à la baisse

Les ventes de maisons ont chuté de 31 % à Ottawa et de 29 % dans l'Outaouais en janvier dernier, comparativement à la même période en 1997. À Ottawa, la valeur moyenne des maisons vendues s'établissait à 136 620 \$, une baisse de 1 %, alors que la valeur moyenne était de 92 415 \$, en hausse de 6 %. Les deux régions ont enregistré une baisse des nouvelles propriétés mises sur le marché: 1465 nouvelles inscriptions ont été faites à Ottawa, une baisse de 21,5 %, alors que 434 nouvelles maisons étaient mises en vente dans l'Outaouais, une baisse de 18 %.

## La SEEOC et la SDEO reçoivent des délégués commerciaux des consulats canadiens aux États-Unis

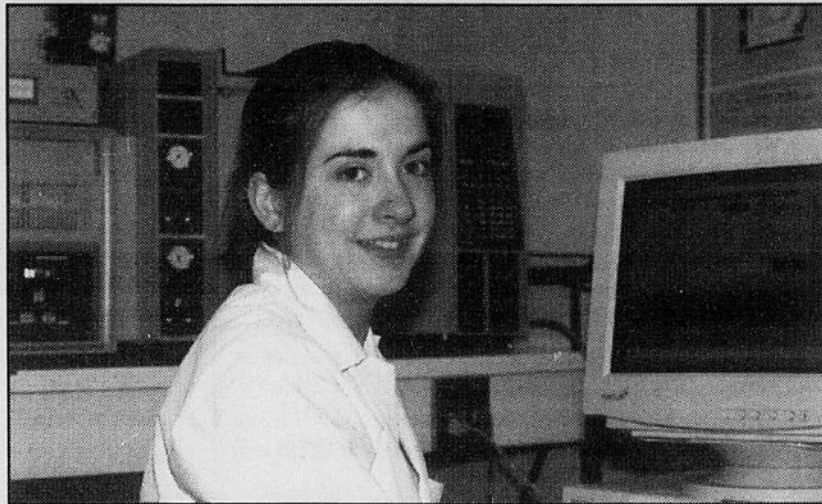
La Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton (SEEOC) et la Société de diversification économique de l'Outaouais (SDEO) reçoivent la semaine prochaine un groupe de délégués commerciaux venant des consulats et des missions commerciales canadiennes aux États-Unis. Les deux organismes de développement économique présenteront des PME de la région à la délégation, une occasion de faire des percées sur le marché américain.

## Loeb ouvre un nouveau supermarché à Kanata

Un nouveau supermarché Loeb ouvrira ses portes à Kanata dimanche prochain, son 38<sup>e</sup> dans la région d'Ottawa-Hull. La nouvelle épicerie de la route March remplace le Loeb de la route Beaver Brook, devenu trop petit avec ses 19 000 pieds carrés. Le nouveau supermarché aura 40 000 pieds carrés et se spécialisera dans le prêt-à-manger, pour les consommateurs qui n'ont pas le temps de cuisiner. Loeb annonce également que des investissements d'au moins sept millions \$ seront investis au cours des prochains mois afin de rénover et d'agrandir plusieurs magasins existants dans l'est de l'Ontario et dans l'Outaouais.

# Collège de l'Outaouais CÉGEP

## Techniques de chimie analytique



Je m'appelle Lynne Salvail; j'ai obtenu un diplôme d'études collégiales en **Techniques de chimie analytique**, au Collège de l'Outaouais, en juin 1997.

Je travaille depuis cette date comme technicienne en chimie analytique chez **LABORATOIRES ACCUTEST LABORATORIES**, à Ottawa. Cette compagnie est spécialisée dans les analyses chimiques de nature environnementale et elle reçoit des commandes surtout des ministères, des municipalités et des firmes d'ingénieurs.

Grâce au diplôme en **Techniques de Chimie analytique** que j'ai obtenu au **Collège de l'Outaouais**, je fais un travail captivant et je me sens très utile, compte tenu de l'importance qu'on attache maintenant à la qualité de l'environnement: j'analyse divers échantillons qu'on me soumet dans le but d'en déterminer la composition chimique et d'en vérifier la qualité environnementale.

Le programme de **TECHNIQUES DE CHIMIE ANALYTIQUE** forme des spécialistes de l'identification des substances qu'on trouve dans divers produits et du contrôle de la qualité de produits à fabriquer. Maîtrisant l'utilisation des instruments les plus modernes de l'analyse, les diplômés en Techniques de Chimie analytique travaillent dans des laboratoires industriels ou gouvernementaux.



## Vente de fin de projet

Seulement 20 unités à vendre

Profitez de notre plan d'investissement: achetez maintenant pour occupation future!

Devenez propriétaire d'un condominium de choix, déjà loué, dont les revenus contribuent à vos paiements mensuels (Mise de fonds minimale).

UNITÉ	STUDIO	1 CHAMBRE	2 CHAMBRES
Prix de vente	À partir de 42 000 \$	À partir de 62 000 \$	À partir de 115 000 \$
Mise de fonds (10%)	4 200 \$	6 200 \$	11 500 \$
Hypothèque	37 800 \$	55 800 \$	103 500 \$

### Coût mensuel

	STUDIO	1 CHAMBRE	2 CHAMBRES
Paiement mensuel	261 \$	386 \$	715 \$
+ Frais de condo	144 \$	257 \$	427 \$
+ Taxes foncières	60 \$	104 \$	166 \$
<b>Total</b>	<b>465 \$</b>	<b>747 \$</b>	<b>1 308 \$</b>

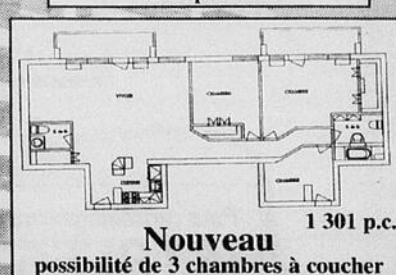
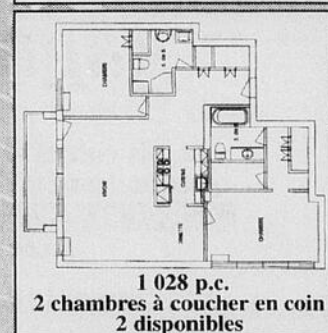
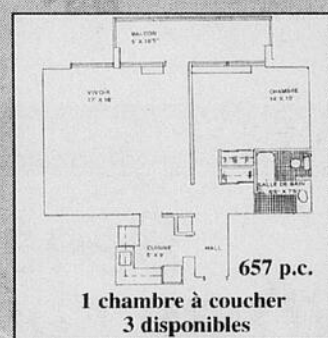
Frais de notaire et évaluation inclus			
Loyer mensuel	500 \$	757 \$	1 340 \$
Épargne mensuel	35 \$	10 \$	32 \$
Capital Remboursé	58 \$	85 \$	157 \$
Profit de location	93 \$	95 \$	189 \$
<b>Profit annuel moyen</b>	<b>1 116 \$</b>	<b>1 140 \$</b>	<b>2 268 \$</b>

Tous les chiffres quotés sont basés sur les données et conditions en date du 21 janvier 1998, avec une approbation de crédit et un financement assuré par la Société d'Hypothèque et de Logement.

Bureau des ventes : condo # 1208

Lundi au jeudi : 9 h à 17 h — Samedi : 10 h à 17 h  
Dimanche : 10 h à 17 h — En soirée sur rendez-vous  
295, boul. St-Joseph, Hull 770-8557

Modèles disponibles pour possession immédiate avec ou sans rénovation



Envoyez vos nouvelles économiques à l'attention d'Isabelle Ducas

L'EXPRESS des affaires

Par téléphone : (613) 562-7549  
Par télécopieur : (613) 562-7539  
Par courriel : nouvelles@ledroit.com

Par la poste :  
47, rue Clarence, pièce 222  
C.P. 8860, succ. 1,  
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

KATASA  
Investissements et Gestion immobilière

# Illinois Central: le CN dépose une offre de 2,4 milliards \$ US

**Appel d'offres**  
**Vente de machinerie lourde**

Municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette

La municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette demande des soumissions pour la vente de machinerie lourde, à savoir:

- un camion Ford 1994, modèle L8000 diesel
- un camion Western Star 1986, Cat 400
- une pelle mécanique Caterpillar 1989, modèle 416 4\*4 turbo
- une niveleuse John Deere 1978, JD 670

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin. Les personnes intéressées peuvent se procurer au coût de dix (10) dollars les documents relatifs à cette appel d'offres en s'adressant au bureau municipal situé au 2 rue Rollin, C.P. 59 Notre-Dame-de-la-Salette, Québec, J0X 2L0, (819) 766-2533.

Les soumissions seront reçues au bureau municipal jusqu'à 11h00, le lundi 2 mars 1998 et seront ouvertes le même jour à 11h05.

La municipalité de Notre-Dame-de-la-Salette ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Notre-Dame-de-la-Salette, ce 12 février 1998.  
Jean-Pierre Valiquette, Secrétaire-trésorier

**Presse Canadienne — Montréal**  
Le Canadien National a déposé hier son offre de 2,4 milliards \$ US pour l'acquisition de 75 % des actions de la société ferroviaire américaine Illinois Central. La plus importante compagnie

de chemins de fer canadienne devrait ainsi mettre la main sur 46 des 61 millions d'actions d'Illinois, qui se transigent à 39 \$ pièce. L'offre expire le 13 mars et le CN a indiqué son intention d'acquiescer le dernier quart des actions

en échange de comptant et d'actions du Canadien National.

Plus tôt cette semaine, le CN a annoncé cette transaction qui créera un réseau ferroviaire de près de 32 000 kilomètres.

Il s'agira de la cinquième plus importante société de chemins de fer en Amérique du Nord, avec plus de 25 000 employés et des revenus annuels de plus de cinq milliards \$ CAN. Le réseau formera un immense Y de part et d'autre du continent, reliant le golfe du Mexique aux côtes Atlantique et Pacifique du Canada.

## Légère hausse des profits chez Noranda

**Presse Canadienne — Toronto**  
Noranda Inc. a déclaré des profits de 261 millions \$ en 1997, à peine 7 millions \$ de plus que l'année précédente. La plus importante société à

exploitation diversifiée au Canada, Noranda a aussi annoncé ses résultats du dernier trimestre 1997, qui s'est soldé par des bénéfices de 64 millions \$, contre 36 millions \$ un an plus tôt.

## Les devises

**Presse Canadienne — Toronto**  
Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal, vendredi. Ils sont en devise canadienne. Les taux sont nominaux car ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,3044
Allemagne (mark)	0,8133
Arabie saoudite (riyal)	0,3985
Australie (dollar)	1,0029
Autriche (schilling)	0,1155
Bahreïn (dinar)	3,9282
Barbade (dollar)	0,7624
Belgique (franc)	0,03922
Bermudes (dollar)	1,4564
Bésil (real)	1,3138
Bulgarie (lev)	0,00082
Caraïbes (dollar)	0,5573
Chili (peso)	0,00333
Chine (renminbi)	0,1799
Chypre (livre)	2,7683
Colombie (peso)	0,001101
Corée (won)	0,000914
Danemark (couronne)	0,2143
E.A.U. (dirham)	0,4032
Égypte (livre)	0,4362
Espagne (peseta)	0,00967
États-Unis (dollar)	1,4564
Europe (ECU)	1,6066
Fidji (dollar)	0,7945
Finlande (mark)	0,2691
France (franc)	0,2437
Grèce (drachme)	0,005284
Guyane (dollar)	0,010334
Hong Kong (dollar)	0,1917
Hongrie (forint)	0,00711
Inde (roupie)	0,0393
Indonésie (rupiah)	0,000191
Irlande (livre)	2,0401
Israël (shekel)	0,4120
Italie (lire)	0,000829
Jamaïque (dollar)	0,0439
Japon (yen)	0,011825
Kenya (shilling)	0,0243
Koweït (dinar)	4,9193
Liban (livre)	0,000975
Malaisie (ringgit)	0,4133
Mexique (peso)	0,1818
Norvège (couronne)	0,1960
Nouv.-Zélande (dollar)	0,8716
Pakistan (roupie)	0,0348
Pays-Bas (florin)	0,7228
Philippines (peso)	0,0369
Pologne (zloty)	0,4168
Portugal (escudo)	0,008044
Rép. dominicaine (peso)	0,1014
Rép. tchèque (couronne)	0,0427
Roumanie (leu)	0,000181
Royaume-Uni (livre)	2,3969
Russie (rouble)	0,000247
Singapour (dollar)	0,8964
Slovaquie (couronne)	0,0418
Slovénie (tolar)	0,008616
Suède (couronne)	0,1835
Suisse (franc)	1,0108
Taiwan (dollar)	0,0452
Tanzanie (shilling)	0,00244
Thaïlande (baht)	0,0322
Trinité-Tobago (dollar)	0,2424
Turquie (livre)	0,0000661
Ukraine (hryvna)	0,7606
Venezuela (bolivar)	0,00287



## Le Centre des Services Communautaire de Vanier

Le Centre des services communautaires de Vanier remercie sincèrement les organismes et commerces suivants pour leur générosité et leur engagement au cours de la tempête de verglas:

- Loeb McArthur
- MacCartney Farms
- IKEA
- Canadian Tire
- Canadian Bread (Dempster)
- Marché Jean Renaud (Masson)
- Centre des services communautaires d'Overbrook-Forbes
- Ville de Vanier-Loisirs
- École secondaire André Laurendeau

Grâce à cet appui, le Centre a pu venir en aide à plusieurs familles sinistrées de l'Est ontarien. Plus de 1 000 repas ont été servi, sans parler de la chaleur et des sourires que l'effort de collaboration a apporté aux gens des communautés d'Alexandria, Bourget, Embrun et Russell.

Encore une fois, le peuple canadien a démontré comment il peut s'entraider dans les moments difficiles. L'esprit collectif reste toujours fort.

### Bravo et mille mercis!

Le Conseil d'administration du Centre des services communautaires de Vanier.



## AVIS DE RADIATION PERMANENTE

Avis est, par les présentes, donné que Monsieur Arkadi Babitski, massothérapeute exerçant à Hull et à Aylmer, a été trouvé coupable par le comité de discipline de la Fédération québécoise des massothérapeutes des infractions qui lui étaient reprochées.

Ces infractions concernent 4 victimes et ont été commises entre mai 1996 et octobre 1997.

Le comité reconnaît l'intimé coupable:

- d'avoir effectué des manœuvres de nature sexuelle et sensuelle (4 infractions);
- d'avoir indûment découvert le corps de sa cliente, contrairement aux pratiques généralement admises en massothérapie (2 infractions);
- d'avoir manqué de discernement en révélant des informations confidentielles (1 infraction);
- d'avoir émis des commentaires hautement inappropriés sur le corps de la cliente (2 infractions);
- d'avoir de manière inconvenante embrassé sa cliente sur les lèvres (2 infractions).

Le 9 février 1998, le comité de discipline de la Fédération québécoise des massothérapeutes, considérant la gravité objective des actes reprochés, considérant le nombre élevé d'actes dérogatoires et considérant leur caractère répétitif, le comité recommande la radiation permanente.

La décision du comité de discipline a été rendue en vertu de l'article 100 des Règlements généraux de la Fédération québécoise des massothérapeutes et a été entérinée par le conseil d'administration le 11 février 1998 en vertu de l'article 101 desdits Règlements généraux.

Le présent avis est donné en vertu de l'article 106 des Règlements généraux de la Fédération québécoise des massothérapeutes.

Montréal, le 11 février 1998.  
Madame Sylvie Aubry, secrétaire du comité de discipline.

## Échange électronique de renseignements sur les transporteurs routiers

### Appel d'offres

Le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé requiert les services d'un consultant en vue de la mise en oeuvre de procédures d'échange électronique des renseignements sur les transporteurs routiers entre les provinces et territoires canadiens et les trois pays partenaires de l'ALÉNA.

Le consultant devra faire l'inventaire des systèmes informatiques actuels et des données recueillies, pour ensuite dresser un tableau des éléments qui seront nécessaires au partage des renseignements sur les transporteurs à l'échelle canadienne et internationale, et proposer des méthodes pour l'échange.

L'appel d'offres peut être obtenu par le biais du site Web du CCATM au [www.ccmta.ca](http://www.ccmta.ca), ou en communiquant avec nos bureaux au (613) 736-1003.

Les soumissions doivent être acheminées au CCATM par courrier recommandé ou messenger d'ici le 3 mars prochain au 2323, boul. ST-Laurent, Ottawa (Ontario), K1G 4J8.

## AVIS PUBLICS ET APPELS D'OFFRES

# Bénéficiez d'une combinaison gagnante!

Les avis publics et les appels d'offres publiés dans LeDroit sont également placés gratuitement sur Internet.

A consulter :

[www.ledroit.com](http://www.ledroit.com)

**LeDroit**

Pour renseignements et réservations :  
**(613) 562.7747**



## Bénéfice en hausse chez Fiducie Desjardins

Presse Canadienne — Montréal décembre 1997, le bénéfice net de la Fiducie Desjardins s'élève à

15,8 millions \$, comparativement à 11,7 millions \$ en 1996, une hausse de 34,5 %.

La fiducie a rapporté par voie de communiqué que ses revenus totaux sont passés de 81,4 millions \$ à 86,2 millions \$, ce qui représente une croissance de 5,9

pour cent. Les revenus d'honoraires se sont accrus de 26,8 %, passant de 51 millions \$ à 64,7 millions \$.

### Année exceptionnelle

L'année 1997 aura été exceptionnelle au chapitre de la pro-

gression des Fonds Desjardins. Leur encours, qui atteignait 2,8 milliards \$ au 31 décembre, a connu une « augmentation annuelle de 105 %, l'une des plus spectaculaires de l'industrie, tant au Québec qu'à l'échelle du Canada », précise le communiqué



Caisse populaire  
St-Jean-Baptiste d'Ottawa

### AVIS DE CONVOCATION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire St-Jean-Baptiste d'Ottawa aura lieu le lundi 16 février 1998 à dix-neuf heures trente minutes (19h30) à la Coopérative d'appartements des Jardins sise au 100, avenue Empress, 10e étage à Ottawa (Ontario).

#### Votre présence est requise :

- pour y recevoir les rapports et les états financiers pour l'exercice terminé le 31 octobre 1997;
- pour élire les dirigeants et discuter de toutes autres questions relevant de l'assemblée annuelle.

Au plaisir de vous rencontrer lors de l'assemblée.

Coopérativement vôtre,

Francine Brisson

Secrétaire du Conseil d'administration

Ce 12<sup>e</sup> jour de février 1998.



Information  
<http://ville.ottawa.on.ca>

### LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES COMMERCIAUX DE LA VILLE D'OTTAWA : CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AU SUJET DE LA FACTURE DE TAXES PROVISOIRE DE 1998

La facture de taxes provisoire de 1998 a été envoyée à tous les propriétaires commerciaux : si vous ne l'avez pas reçue d'ici le 20 février, veuillez communiquer avec le Bureau des taxes au 244-5656.

#### DATES D'ÉCHÉANCE DE PAIEMENT PROVISOIRE : 27 FÉVRIER ET 31 MARS

Cette année, vous remarquerez un changement à votre facture de taxes provisoire.

Ce changement résulte de la suppression de la taxe d'affaires par le gouvernement de l'Ontario dans le cadre de la nouvelle législation sur la taxation foncière municipale.

L'élimination de cette taxe signifie qu'aux fins de la facture de taxes provisoire, le taux de taxation des propriétés commerciales augmentera de 29 %. Par conséquent, la facture de taxes provisoire sera d'environ 64 % des taxes foncières totales de l'année dernière. Cela est conforme d'ailleurs aux méthodes de taxation pratiquées par d'autres municipalités.

Ces taux sont utilisés aux fins de la facture de taxes provisoire seulement et pourraient être modifiés quand les taux de taxation définitifs pour 1998 seront établis par la Ville, l'administration régionale et le gouvernement provincial plus tard cette année.

Les propriétaires et locataires de propriétés commerciales devraient revoir leur convention de bail car ces changements pourraient avoir des répercussions pour ces deux groupes.

Pour en savoir davantage sur votre facture de taxes commerciales provisoire de 1998 veuillez communiquer avec le Bureau des taxes au

Téléphone : 244-5656

Télécopieur : 244-5453

Site Web : <http://ville.ottawa.on.ca>

\* Les dates d'échéance de paiement final sont le 29 mai et le 30 juin.

# ENCORE

Verres  
de contact

Jetables  
mensuellement

OPTIQUE  
LAURIER

Réserve  
pour un an

180\$

Ne payez rien pendant un an  
(sur approbation de crédit.)

R E E R

## DONNEZ UNE POUSSÉE À VOS COTISATIONS! AUGMENTEZ VOTRE ÉPARGNE-RETRAITE!

### NOUVEAU PRÊT D'APPOINT REER DU TRUST NATIONAL<sup>MC</sup>

Ne serait-ce qu'en termes d'économies d'impôt, il n'y a pratiquement rien de ce que vous puissiez faire en matière de placement qui ne soit aussi rentable que le versement de la cotisation maximale dans votre REER. Même si vous deviez emprunter pour ce faire. Confiez au Trust National le soin de vous avancer la somme nécessaire – au taux de base\* –, et tirez parti de vos droits inutilisés de cotisation à un REER!

Un REER? C'est au Trust National qu'il faut s'adresser!  
Passez à votre succursale pour vous renseigner.

1030, boul. Saint-Joseph, Hull  
771-8672

Trust National

Membre du Groupe Banque Scotia

\*Ce ne sont que les prêts sur douze mois qui sont assortis du taux de base du Trust National. Ce taux peut varier.  
MC Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse. Compagnie Trust National usager autorisé de cette marque.

## Éditorial

Élèves  
sans livres

Paul Gaboury

Le ministère doit procéder  
à un inventaire réel

**C**onfrontée aux résultats réalisés par son propre ministère sur la pénurie de livres scolaires dans les écoles du Québec, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, ne paraît pas prête à crever l'abcès. Et vite, on a blâmé les libéraux de Daniel Johnson d'avoir exagéré l'ampleur du problème. C'est quand même étonnant, pour ne pas dire renversant, d'entendre ces critiques retournées contre les libéraux quand on sait qu'ils s'appuient sur les chiffres d'une consultation menée par le ministère lui-même et obtenus grâce à la Loi d'accès à l'information.

La dernière semaine, l'ampleur de la pénurie a été minimisée. En Outaouais par exemple, la porte-parole de M<sup>me</sup> Marois a précisé qu'il serait faux de croire que 82 % des écoles n'ont pas assez de livres pour les élèves. Le problème, c'est que seulement deux écoles ont été sondées par le ministère. Alors, difficile d'en tirer quelque chose de concluant. Si c'est le cas, on devrait demander à la ministre pourquoi son ministère a effectué une consultation qui ne veut rien dire.

Pourtant, la crise des manuels n'est pas nouvelle. Dès l'automne dernier, les médias ont soulevé le problème à plusieurs reprises. Les élèves et les directions d'école ont même profité de l'intérêt médiatique pour déplorer que la pénurie est réelle. Des directions d'école doivent choisir entre des livres et de la cire à plancher pour boucler leur budget. Qui ne se souvient pas de ces images où les élèves répétaient qu'ils n'avaient pas droit d'amener leurs livres de classe à la maison dans certaines matières, parce qu'il y en avait juste assez pour un groupe d'élèves à la fois? Ou de ces professeurs transportant des manuels d'une classe à l'autre dans des petites charettes? Dans plusieurs commissions scolaires moins fortunées, comme sur l'île de Montréal, la situation serait plus criante, les élèves n'ayant tout simplement pas les moyens de payer les livres manquants.

Aujourd'hui, plusieurs directions d'écoles ou commissions scolaires ont fait savoir que la situation n'était pas aussi grave; certains accusent les libéraux de démagogie. Pourtant, la Fédération des commissions scolaires estime nécessaire une injection de 200 millions \$ pour corriger la situation. Alors, qui exagère?

Après avoir imposé aux commissions scolaires des compressions de 400 millions \$ en 1997-98 seulement, il serait étonnant que la situation s'améliore dans les classes, compte tenu que les programmes de la plupart des matières devront être remaniés à compter de septembre 1999. Où les commissions scolaires et les écoles prendront-elles l'argent pour de nouveaux manuels? Elles ne disposent souvent que de 100 \$ par année par élève pour en acheter, et un seul manuel de mathématiques coûte 80 \$ l'unité. Y a-t-il quelqu'un au ministère de l'Éducation qui a fait l'équation?

En changeant le curriculum du primaire et du secondaire comme l'a fait M<sup>me</sup> Marois, il aurait fallu que le gouvernement s'attende à y mettre plus de sous, pas moins, si l'objectif était de réussir cette réforme. Mais en se fermant les yeux devant sa propre incapacité à faire la lumière sur le manque de manuels, il démontre de l'insouciance face à un problème sérieux qui pourrait avoir des conséquences majeures pour l'avenir des jeunes Québécois. Des élèves sans livres, c'est comme des menuisiers sans marteau, des pianistes sans piano, des comptables sans calculatrices. On a beau vouloir, on ne peut pas apprendre et travailler sans outils de base.

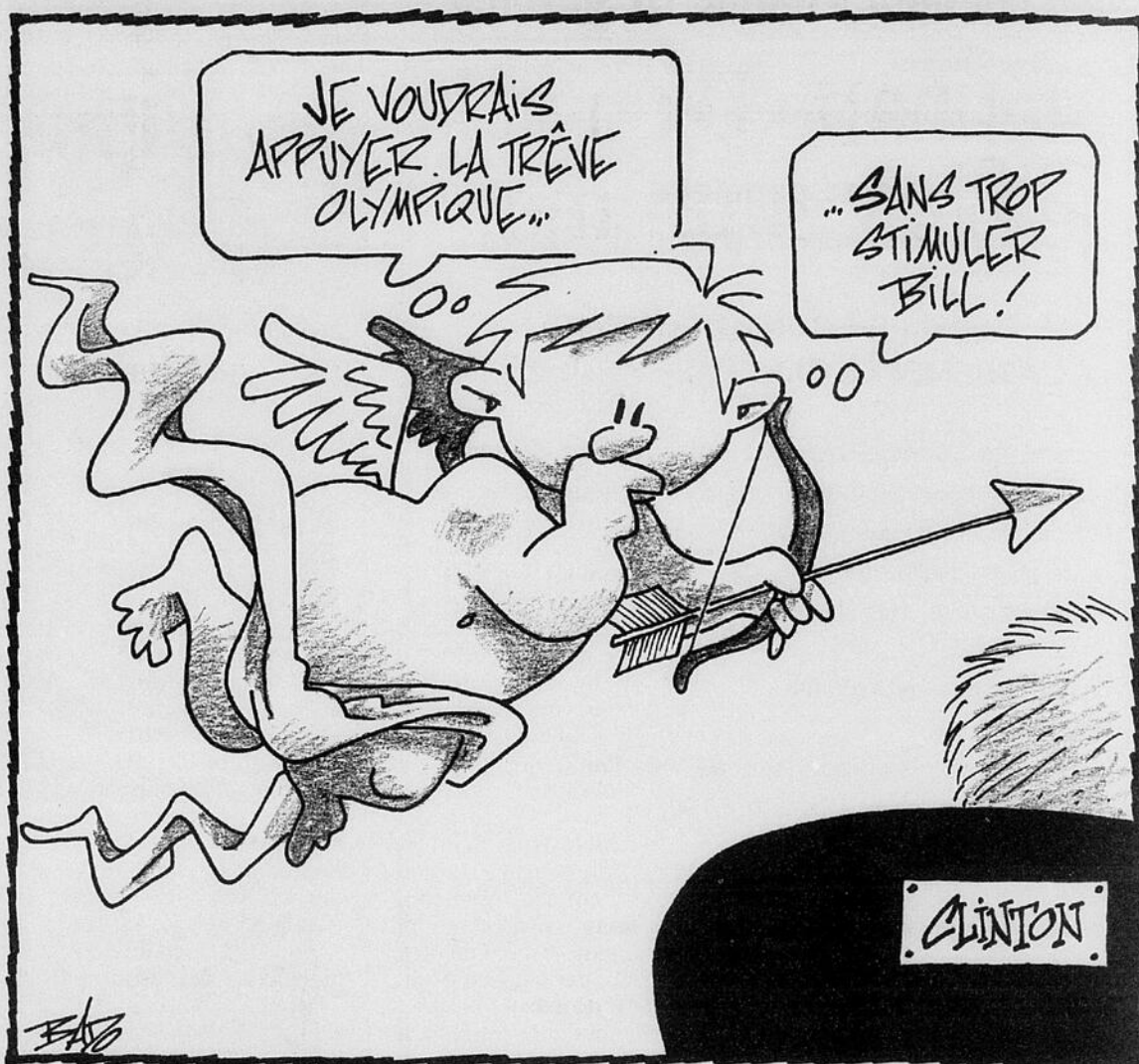
Au plus vite, le ministère de l'Éducation doit procéder à un inventaire réel des manuels scolaires qui pourra nous donner l'heure juste. Au plus vite, il doit tenir une commission parlementaire pour permettre ensuite de voir si les écoles ont encore les moyens de respecter la Loi sur l'instruction publique qui les oblige à offrir un manuel pour chaque matière obligatoire et optionnelle. L'affaire est trop sérieuse pour que les intérêts partisans du gouvernement priment sur le droit des enfants à avoir des manuels, outils indispensables pour préparer leur avenir.

## Un joyau

**L**e monastère des Rédemptoristes a besoin de rénovations, mais la somme de sept millions \$ fait sourciller la congrégation. L'immeuble construit en 1930 en impose. Si les pères devaient être forcés de le quitter, il faudra lui trouver une vocation nouvelle. Un hôpital? Une école? Un centre administratif? Un hôtel? C'est encore difficile à dire. Mais le gouvernement du Québec devrait certainement contribuer à sauver cet immeuble unique, joyau du patrimoine d'Aylmer et de l'Outaouais.

P.G.

## LeDroit

Éditeur et président-directeur général  
Pierre Bergeron  
562-7560Directeur de l'information  
François Roy  
562-7569

## À vous la parole

## Commentaire partial

À l'éditorialiste Murray Maltais

Encore une fois, monsieur Maltais, votre équipe éditoriale a démontré sa partialité. Le 11 février dernier, à l'issue de la décision des membres du conseil municipal de Gatineau d'abaisser leurs salaires de 3 %, vous avez crié à la démagogie.

Que le conseil municipal, au lendemain du transfert fiscal, décide de donner l'exemple des compressions possibles ne relève pas de la démagogie, comme vous le dites, mais bien d'un souci de couper sans toucher les contribuables. Le conseil municipal de Hull aurait fait la même chose que vous auriez applaudi. Il serait temps, monsieur Maltais, de faire votre examen de conscience envers vos lecteurs qui sont aussi contribuables.

Guy Lacroix,  
maire de GatineauRogers: augmentation  
choquante et injustifiéeÀ Françoise Bertrand,  
présidente du CRTC

La récente augmentation imposée à ses abonnés par Rogers Cable est choquante et même injustifiée.

La compagnie Rogers offre à ses abonnés un groupe de programmes qui coûtera 5,95 \$ par mois. La compagnie a des difficultés à vendre son produit, alors elle impose une augmentation de deux dollars par mois à ses abonnés qui refusent de prendre le groupe

de quinze programmes. Je trouve cette procédure non seulement injuste: d'après moi, elle va à l'encontre de la loi. Si demain la compagnie Rogers s'avisait de nous offrir des programmes additionnels à des coûts exorbitants nous, les consommateurs, aurions quel choix?

Vous avez, d'après moi, l'obligation d'étudier attentivement cette nouvelle façon d'imposer des augmentations qu'utilise Rogers Cable. J'espère que le CRTC étudiera sérieusement cette augmentation.

Jean-Robert Gauthier,  
sénateur, Ottawa

## Décision inacceptable de Vidéotron

Les membres du conseil d'administration de l'Outaouais de l'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic se surprennent de la décision de Vidéotron de ne pas offrir le signal de TFO aux francophones du Québec et surtout à ceux de l'Outaouais; elle est pour le moins ahurissante et inacceptable.

L'opposition de Télé-Québec et des autres téléviseurs francophones à la distribution du signal TFO au Nouveau-Brunswick l'est tout autant. La précarité de la culture francophone au Nouveau-Brunswick, qui sera peut-être la nôtre dans plusieurs années, aurait pu être dispensée d'un tel coup bas.

Ce comportement de mauvais aloi fait montre d'un protectionnisme irresponsable, aux conséquences irrémédiables pour l'épanouissement de la francophonie. Selon le journal *LeDroit* (réfren-

ces: articles 20, 22 et 27 octobre 1997), Télé-Québec exercerait des pressions pour que TFO ne soit pas diffusée au Québec.

La mesquinerie n'a pas sa place lorsqu'il s'agit de promouvoir et, surtout, de protéger la culture française ou francophone. La concurrence est une chose mais l'épanouissement culturel des francophones en est une autre.

S'il y a un télédiffuseur de trop sur les ondes francophones, c'est bien la chaîne Quatre Saisons qui nous offre surtout la culture américaine traduite en français; mais ce n'est certainement pas TFO qui, au contraire, nous présente de vrais films français sur une base régulière. Que dire du comportement de Vidéotron qui, dans une nouvelle programmation, nous afflige de 16 chaînes en anglais sur 24, donc les deux tiers; quel respect de notre culture!

D'où la nécessité pour les francophones de faire front commun face à l'invasion de nos ondes par la culture anglophone ou américaine. Si à Ottawa les gens peuvent recevoir Télé-Québec du distributeur Rogers, pourquoi dans l'Outaouais ne pourrions-nous pas capter TFO par le biais de Vidéotron? Il y a une nécessité pour ce dernier d'offrir TFO sur le service de base, par respect pour sa clientèle francophone. TFO est l'une des meilleures chaînes de langue française au pays et Télé-Québec n'a moralement pas le droit de nous en priver.

Paul-Émile Séguin,  
Association québécoise des  
retraité(e)s des secteurs  
public et parapublic

# Forum

## Stéphane Dion et la Cour suprême

MM. Ryan et Johnson viennent de subir le même sort que le cardinal Turcotte. Il est interdit de prendre parti contre le Canada anglais et les institutions qui défendent ses intérêts, soit le gouvernement fédéral et la Cour suprême. Si ces inestimables messieurs avaient appuyé le recours fédéral auprès de la Cour suprême, imaginez quel concert d'éloges se serait envolé en même temps de *La Gazette* et du bureau de Stéphane Dion!

On parle beaucoup de démocratie, mais il règne un peu partout, tant chez les politiciens que les journalistes, une ignorance à peu près complète de l'histoire qui en explique la nature et la portée. On tient pour acquis que s'il y a un Parlement, et que si l'on tient des élections, le gouvernement est nécessairement démocratique. Nous ne nions pas que le Canada anglais puisse vivre dans une vraie démocratie, puisque la Constitution canadienne, les institutions politiques, et les tribunaux canadiens sont tous issus de la Conquête du Canada en 1760 par l'Angleterre, et que par conséquent l'armature constitutionnelle, politique et juridique du Canada est bel et bien dans la continuité des origines et de la tradition britannique fondatrice du Canada.

Il est tout aussi exact que l'appartenance du Québec au Canada appartient à un reliquat d'histoire coloniale. Les Québécois n'ont jamais voulu appartenir au Canada, ni former avec les Anglois un seul peuple. Cette appartenance leur a été imposée par l'histoire, et n'a jamais été ratifiée de quelque façon que ce soit par un consentement démocratique. La Constitution de 1867 a été imposée au Québec par le gouvernement britannique exactement 27 ans après la répression violente et sanglante des événements de 1837-1840. Le fait qu'elle ait bénéficié de la collaboration d'une fraction de la bourgeoisie assimilée d'alors, les La Fontaine, les Cartier, et plus tard des Trudeau, des Bourassa et tutti quanti, ne peut nullement être interprété comme une caution démocratique. M. Le ministre Stéphane Dion n'aurait qu'à parcourir une bonne Histoire de la collaboration entre Français et Allemands, de 1939 à 1945, pour se convaincre de la complicité entre une petite bourgeoisie profiteuse à courte vue, et la puissance coloniale britannique. C'est la résultante classique, tristement prévisible d'une occupation étrangère.

En conséquence, cette démocratie dont on se pète naïvement les bretelles démagogiques est un fait bien secondaire et non déterminant de notre vie politique. En réalité, elle sert d'alibi au régime colonial qui en constitue le cadre. Ce qui est important et décisif, c'est la Constitution canadienne et les jugements des tribunaux fédéraux définis comme sans appel. La violence n'a disparu en

apparence que parce que la force des armes, utilisée contre nous au siècle dernier, a été très efficacement relayée par la Constitution canadienne et les jugements des tribunaux fédéraux. Tout le monde sait bien que le «débat constitutionnel», ainsi que le recours à la Cour suprême, donnent nécessairement raison au Canada anglais. Le gouvernement canadien et la Cour suprême sont les gardiens et les interprètes d'un droit issu de la Conquête de 1760, droit qui confère au Canada anglais, héritier de la Couronne britannique, un droit de possession et de regard sur tout ce qui, dans l'activité québécoise, peut nuire à ses intérêts.

La faille révélatrice des argumentations du ministre Stéphane Dion, c'est cette obsession du Droit conçu comme quelque chose de transcendant et d'intemporel. Il n'en est rien, car un droit est toujours le droit de quelqu'un, et ici le droit qu'il invoque, le droit par lequel il prétend briser le Québec, est celui du Canada anglais. N'est-il pas significatif que le Canada anglais, ainsi que quelques fédéralistes québécois à courte vue, veuillent confier à la Cour suprême du Canada la tâche d'annuler un vote référendaire en faveur de l'indépendance du Québec?

Le Québec n'a aucune chance raisonnable d'obtenir quoi que ce soit du Canada anglais. Celui-ci a en effet refusé toute concession, même lorsque le rapport de force était plus favorable au Québec. Le recours à la Cour suprême est une manoeuvre politique visant à enfermer le Québec dans une situation sans issue. La partialité et la complicité systémique de cette Cour avec le gouvernement fédéral ne laissent aucun espoir de justice. Dans ces conditions, l'on comprend que le ministre Dion, par des arguments pipés, veuille attirer le Québec dans un guet-apens.

Quant à Messieurs Ryan et Johnson, leur mésaventure devrait leur inspirer plus de sens critique en ce qui concerne le sens caché de leur fédéralisme. Leur «option» coïncide fâcheusement avec les intérêts du Canada anglais et, au yeux de celui-ci, ils ne sont, au Québec, que ses représentants plus ou moins masqués. En d'autres termes, l'«option» fédéraliste a une signification objective, qui échappe aux intentions individuelles. C'est pour y avoir contrevenu en prenant le parti du Québec, que Messieurs Ryan et Johnson se sont attirés plus ou moins des accusations d'incohérence et de trahison de la part des médias et des instances politiques «canadiennes». C'est dans ce sens qu'il faut lire la réponse du ministre Stéphane Dion à M. Ryan, lui qui se dévoue si intégralement et si aveuglément aux intérêts du gouvernement canadien et de sa Cour suprême.

Hubert Larocque  
Hull

## Diplomates recherchent désespérément ambassade

Le transfert à Berlin de la capitale allemande, à partir de 1999, constitue un casse-tête pour les diplomates en poste en Allemagne. Certains pays n'ont toujours pas trouvé d'emplacement pour leur future représentation, et les plus pauvres ont même renoncé à quitter Bonn pour des raisons financières.

Associated Press — Berlin

**A**vant la guerre, le quartier diplomatique de Berlin s'étendait près de la Porte de Brandebourg, dans une zone bordée d'espaces verts. Peu d'ambassades de l'époque ont survécu aux bombardements alliés, et les rares bâtiments encore debout ont été abandonnés ou vendus pour financer la construction de nouvelles représentations à Bonn, capitale de la nouvelle République fédérale d'Allemagne après la guerre. Le quartier diplomatique a ensuite été intégré dans le *no man's land* du mur coupant la ville en deux jusqu'en 1989.

Depuis la décision en juin 1991 du Bundestag (chambre basse du Parlement) de réinstaller la capitale du pays à Berlin — quelques mois après la réunification de l'Allemagne — moins de la moitié des 170 pays représentés en Allemagne ont trouvé un emplacement pour leur ambassade à Berlin.

Certains pays ont pu garder l'emplacement de leur ancienne représentation. Les autres se sont mis en quête d'un terrain en vue de construire leur future représentation politique. Un vrai cas-

se-tête. «Ce n'est ni facile ni bon marché», soupire l'ambassadeur indien Satinder Lambah. «Il y a beaucoup d'acheteurs, et peu de bonnes propriétés.» Les États-Unis et la France font figure de privilégiés. Les deux pays ont récupéré le terrain de leur ancienne mission sur la Pariser Platz (côté Berlin-est), près de la porte de Brandebourg, le quartier historique des ambassades.

La nouvelle ambassade française sera construite face à la porte de Brandebourg, au coeur même de Berlin, à l'emplacement de l'ancienne ambassade détruite en 1945. La construction de ce bâtiment de près de 20 000 m<sup>2</sup> devrait commencer en 1999 et s'achever à la fin de l'année 2000.

Selon les plans de l'architecte, le Français Christian de Portzamparc, l'ambassade aura une façade austère mais un intérieur original, avec des espaces verts. Estimés à 61 millions \$, les travaux sont financés sur les crédits du ministère des Affaires étrangères.

L'Allemagne ayant exclu de payer le déménagement des ambassades, le coût de cette opé-

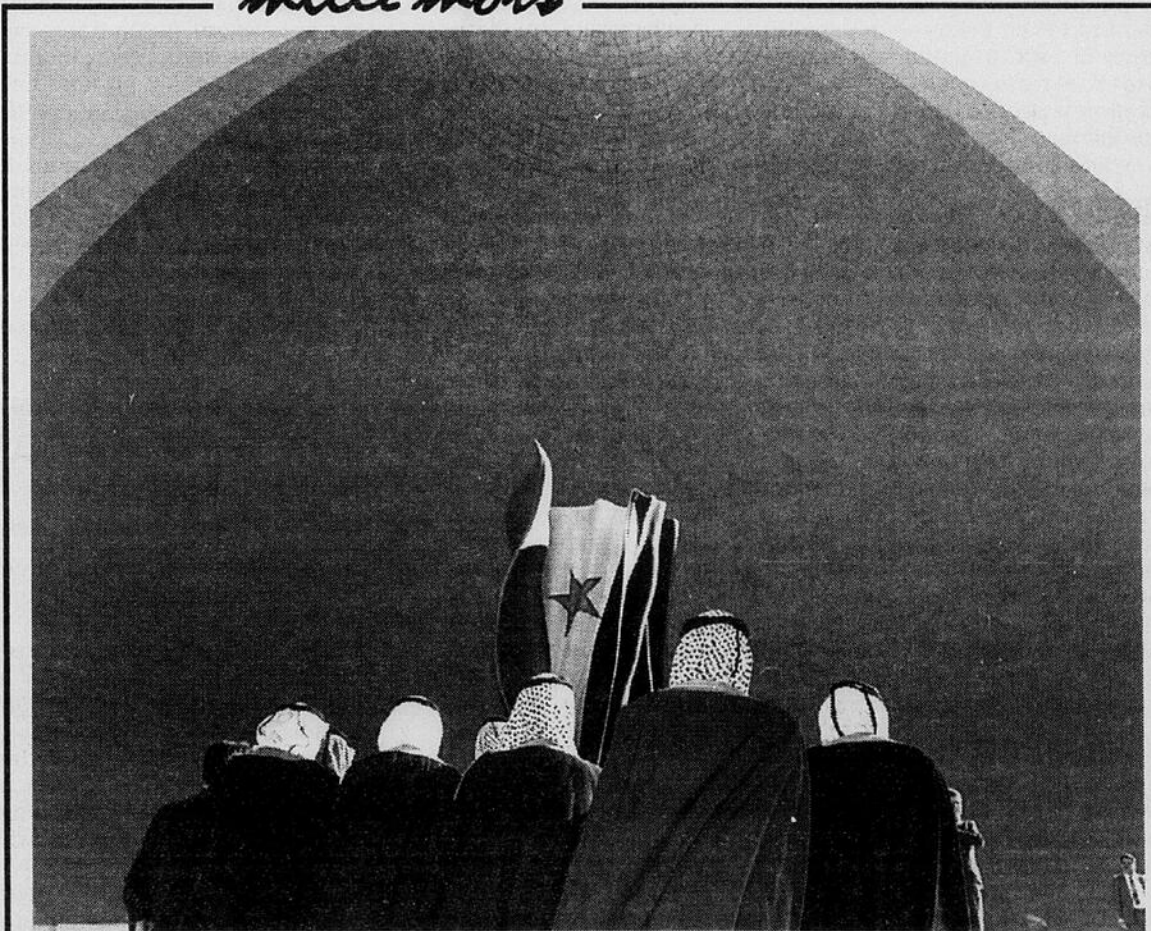
ration constitue une préoccupation pour de nombreux pays. Les États-Unis devraient financer l'édification de leur nouvelle ambassade, estimée à 120 millions \$ en vendant progressivement des biens immobiliers qu'ils détiennent dans le pays. Les Britanniques expérimentent de leur côté un nouveau système de financement: la construction de l'ambassade est confiée à un investisseur privé qui louera l'édifice au gouvernement britannique.

Pour sa part, l'Espagne a décidé de faire du neuf avec du vieux. Madrid a conservé la partie arrière de son ancienne ambassade pour établir les locaux de son consulat, alors que la façade du bâtiment est condamnée. Des piliers encadrant un balcon au-dessus de l'entrée principale présentent encore des impacts de balles.

D'autres pays ont hérité d'édifices en ruines, comme la Grèce qui a récupéré une villa style art nouveau construite en 1904. «Tout tombe en morceaux», constate amère la consule grecque M<sup>me</sup> Mara Marinaki. D'importants travaux de rénovation sont en cours.

Certains pays pauvres ont décidé de rester à Bonn pour éviter un coûteux déménagement. Si une partie de ces laissés-pour-compte font contre mauvaise fortune bon coeur, d'autres dénoncent une ghettoïsation des ambassades des pays du tiers-monde.

### mille mots



Un groupe de citoyens irakiens bien en vue visitent le Monument des martyrs de Bagdad pour marquer le septième anniversaire du «Jour des martyrs» en mémoire du massacre de l'abri d'Amyria, où 400 personnes ont été tuées lors d'un bombardement des forces américaines pendant la Guerre du Golfe.

ASSOCIATED PRESS

## Les dépêches



Le premier ministre du Canada Jean Chrétien tente de répondre aux questions des élèves de l'école secondaire Grant Park de Winnipeg en dépit d'une démonstration de quelques centaines d'entre eux contre la participation canadienne à un éventuel conflit contre l'Irak.

## Chrétien défend la participation canadienne dans la crise irakienne

Presse Canadienne — Winnipeg

Venu célébrer avec les élèves d'une école secondaire de Winnipeg l'installation du 50 000<sup>e</sup> ordinateur fourni dans le cadre d'un programme fédéral, le premier ministre Jean Chrétien s'est fait voler la vedette par un petit groupe de manifestants opposés à la participation du Canada à une attaque américaine contre l'Irak. «La guerre n'est pas un jeu informatique», pouvait-on lire sur l'une des pancartes de la demi-douzaine de contestataires qui sont discrètement montés sur la tribune occupée par le premier ministre et qui y sont restés jusqu'à la fin de son allocution. Puis, il a été bombardé de questions, notamment par une adolescente dont le père est militaire. «Je crains que s'il part, il risque de mourir. Je veux donc savoir quel est l'avantage qu'une citoyenne canadienne comme moi peut tirer de cette guerre, parce que je n'y vois pas beaucoup d'aspects positifs.» La réponse de M. Chrétien n'avait rien de réconfortant. «Quand on est dans l'armée et qu'on est appelé sous les drapeaux, il y a toujours un risque», a-t-il dit, rappelant que des casques bleus canadiens étaient morts en Bosnie. «Le Canada est censé participer au maintien de la paix, a ajouté une autre élève. Comment pouvez-vous envoyer les forces armées en Irak?» M. Chrétien a répliqué que le seul moyen pour le Canada de maintenir la paix dans le golfe Persique est de s'assurer que l'ONU puisse inspecter l'arsenal irakien. Il a cependant dit espérer un règlement diplomatique à cette crise.

## Chrétien est invité à rendre visite à Castro

Presse Canadienne — Ottawa

Un représentant du gouvernement cubain a invité hier le premier ministre Jean Chrétien à effectuer une visite officielle dans l'île de Fidel Castro. Au terme d'un voyage éclair au Canada, le D<sup>r</sup> Carlos Lage, vice-président du conseil d'État de Cuba, a déclaré que des visites réciproques entre MM. Chrétien et Castro seraient une chose «très normale et très bonne». «Je peux vous affirmer que nous avons remis une invitation au premier ministre pour qu'il vienne à Cuba», a dit M. Lage lors d'un déjeuner-conférence à Ottawa. Il n'a cependant pas été question d'une tournée de Castro au Canada, a-t-il ajouté. Le bureau du premier ministre a confirmé l'invitation lancée par M. Lage. Un séjour de Jean Chrétien à Cuba soulèverait assurément un tollé de protestations aux États-Unis. La visite du ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, en janvier, a fait la une du *Washington Post* et un sénateur l'a même comparé au premier ministre britannique Neville Chamberlain négociant avec Adolf Hitler en 1938. Le premier ministre Chrétien a rencontré Fidel Castro à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire des Nations unies en 1995.

## Un enfant est porté disparu toutes les neuf minutes au Canada

Presse Canadienne — Toronto

Plus de 56 000 disparitions d'enfants ont été rapportées en 1996, soit une toutes les neuf minutes, révèle Statistique Canada. Bien que cela ne signifie pas qu'il y ait autant de disparitions réelles — certains enfants peuvent avoir fugué plus d'une fois — d'aucuns y voient le symptôme de la désintégration du noyau familial. La plupart des fugueurs étaient des adolescents victimes de violence parentale ou d'inceste, précise Statistique Canada. En outre, des analyses préliminaires de la situation en 1997 laissent croire que le problème a empiré l'an dernier et que les fugueurs sont de plus en plus jeunes.

# Le pays

## La cartouche de cigarettes coûtera 1,20 \$ de plus

Devançant son budget d'une semaine et demie, le gouvernement Chrétien a annoncé hier une hausse de 60 cents de la taxe d'accise fédérale sur les cartouches de cigarettes.

JULES RICHER

Presse Canadienne

L'augmentation, qui entre en vigueur aujourd'hui, est appliquée au Québec, en Ontario, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard. Les gouvernements de ces provinces ont marqué le pas en haussant leurs taxes d'un montant équivalent, ce qui porte la majoration totale à 1,20 \$.

Une hausse a également été prévue au Nouveau-Brunswick. Elle est de 40 cents la cartouche, plus un montant équivalent en taxes provinciales.

«Cette hausse de taxes fait partie des mesures que nous prenons pour améliorer la santé des Canadiens en les incitant à cesser de fumer, particulièrement chez les jeunes», a expliqué le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock.

Les études, a-t-il rappelé, ont démontré que les jeunes sont sensibles au prix du tabac.

Pour sa part, le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, a soutenu que cette annonce, une semaine et demie avant le dépôt de son budget, n'a rien d'une manœuvre opportuniste. «On a réussi à avoir une entente avec les provinces et aussitôt qu'on l'a eue, on l'a annoncée», a-t-il expliqué.

M. Rock a noté que l'augmentation s'inscrit dans le cadre de la lutte contre le marché noir. «Nous avons consulté la GRC, et les provinces ont également consulté leur police, pour déterminer qu'avec ces changements, nous n'allions pas passer le point où la contrebande est vraiment un problème comme dans le passé», a-t-il dit.

Confrontés à une explosion du marché noir, Ottawa et plusieurs provinces de l'Est du pays s'étaient entendues en février 1994 pour réduire de façon marquée le prix du tabac. Ainsi, au Québec, le prix de la cartouche de cigarettes avait chuté de 21,00 \$ du jour au lendemain. En Ontario, la baisse avait été de 19,20 \$ (14,00 \$ au Nouveau-Brunswick).

Par la suite, selon la stratégie adoptée, on avait procédé à des hausses graduelles: en février 1995, 1,20 \$ au Québec et en Ontario; et en novembre 1996, 1,40 \$ (Québec, Ontario et Nouveau-Brunswick).

Appelé à réagir sur le moment choisi pour annoncer la hausse d'hier, le chef conservateur Jean Charest a accusé les libéraux de «manoeuvrer pour éviter d'être accusés de hausser les taxes dans le prochain budget».

Quant à la députée bloquiste Suzanne Tremblay, elle a approuvé la hausse en soutenant que cette



Le ministre des Finances Paul Martin: «On a réussi à avoir une entente avec les provinces et aussitôt qu'on l'a eue, on l'a annoncée.»

«mesure est beaucoup plus incitative pour les jeunes afin de les encourager à arrêter de fumer que d'arrêter de financer les activités culturelles». Elle faisait référence aux restrictions imposées à la commandite du tabac lors des événements sportifs et culturels.

Pour leur part, les réformistes jugent que la hausse est tout à fait insuffisante. Selon le porte-parole du parti en matière de santé, le D<sup>r</sup> Grant Hill, le fait que les jeunes fument plus qu'auparavant prouve qu'Ottawa fait fausse route.

Le ministre de la Santé, Allan Rock, doit présenter au cours des prochaines semaines un projet de loi qui devrait alimenter la controverse puisqu'on s'attend à ce que les restrictions en matière de commandite du tabac pour la course automobile soient assouplies.

À cet égard, le gouvernement du Québec a choisi de prendre les devants, hier, en annonçant qu'un montant de 12 millions \$ provenant de l'augmentation de la taxe sur les produits du tabac sera utilisé pour compenser l'éventuel manque à gagner découlant d'une réduction des commandites de l'industrie du tabac. Cette mesure entrera en vigueur à la suite de l'adoption d'un projet de loi sur le tabac que prépare le ministre de la Santé et des Services Sociaux, Jean Rochon.

## Bouchard prédit une crise politique

MARIE TISON

Presse Canadienne — Montréal

Un jugement de la Cour suprême qui donnerait raison au gouvernement Chrétien replongerait le Canada dans une crise politique.

C'est ce que le premier ministre québécois Lucien Bouchard a déclaré aux journalistes hier à Montréal, après avoir rencontré les Partenaires pour la souveraineté.

Ce mouvement comprend des organisations comme la CSN, la FTQ, la CEQ, la Fédération des femmes du Québec, la Fédération étudiante universitaire du Québec, l'Union des artistes et le Mouvement national des Québécois.

La rencontre visait à faire le point sur le renvoi du gouvernement fédéral à la Cour suprême au sujet de la légalité d'une déclaration unilatérale d'indépendance du Québec. Les audiences de la Cour suprême devraient débuter lundi.

M. Bouchard a commencé par dire qu'il ne fallait pas croire que les juges de la Cour suprême allaient nécessairement «s'asservir au desiderata du pou-

voir politique du Canada».

Il a expliqué que les juges de la Cour suprême étaient des magistrats intègres, qui avaient à coeur l'indépendance judiciaire.

Il a déclaré que présentement, ils étaient probablement fort malheureux que le gouvernement fédéral les ait jetés dans l'arène politique «pour venir au soutien de sa propre incurie politique».

Il a toutefois affirmé que si le jugement de la Cour suprême devait aller dans le sens souhaité par Ottawa, il exacerberait la tension politique et nuirait à la crédibilité de la Cour suprême.

«En dernière analyse, ça va nous replonger dans une sorte de crise politique, une accélération de notre histoire», a-t-il déclaré.

M. Bouchard n'a pas manqué de souligner les résultats du sondage Sondagem effectué pour *Le Devoir* et Télé-Québec auprès de 1022 Québécois au sujet de ce renvoi.

Plus des deux tiers des répondants, soit 69 %, ont soutenu que le plus haut tribunal au pays devrait refuser de se prononcer sur la requête soumise par le gouvernement fédéral.

**SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD • SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD**

**SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD • SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD**

**SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD • SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD**



**Compatible à l'an 2000**  
soumission disponible

**Pentium 200 MMX INTEL**

- Carte maître TX avec 512k cache
- 32Meg Sdimm 10 ns
- Lecteur 1.44
- Disque dur de 2.1 Gig Ultra DMA
- CD-Rom 24x
- Carte vidéo 2 MegS
- Carte de son Sound Blaster COMPATIBLE 16 BIT
- Enceinte 80 watts

- Fax-modem avec voix Acer 33.6k
- Moniteur 14" SVGA .28 N.I.
- Boîtier médium avec 250 watt
- Clavier Win95 Bilingue
- Souris 2 boutons
- Tapis à souris
- Windows 95 (cd et manuel) anglais ou français

**1 359\$**

**Pentium II 233 MMX**

- Carte maître 440LX, facteur ATX, 512k cache
- 32 Meg SDRAM ext a 256 megs
- Lecteur 1.44
- Disque dur de 2.1 Gig Ultra DMA
- CD-Rom 24x
- Carte vidéo 2 Megs
- Carte de son Sound Blaster compatible 16 bit
- Enceinte 80 watts
- Fax-modem avec voix Acer 33.6k

- Moniteur 14" SVGA .28 N.I.
- Boîtier moyen avec 250 watts et facteur ATX
- Clavier Win95
- Souris 2 boutons
- Tapis à souris
- Windows 95 (cd et manuel) français ou anglais

**1 869\$**

**Pentium 233 MMX**

- Carte maître TX avec 512k cache
- 32 Meg Sdimm 10 ns
- Lecteur 1.44
- Disque dur de 2.1 Gig Ultra DMA
- CD-Rom 24x
- Carte vidéo 2 Megs
- Carte de son Sound Blaster compatible 16 bit
- Enceinte 80 watts
- Fax-modem avec voix Acer 33.6k
- Moniteur 14" SVGA .28 N.I.

- Boîtier médium avec 250 watts
- Clavier Win95 Bilingue
- Souris 2 boutons
- Tapis à souris
- Windows 95 (cd et manuel) français et anglais

**1 559\$**

**Périphériques**

	<b>MISE À JOUR</b> de Pentium à Pentium II pour <b>699\$</b>	<b>Extension de mémoire</b> 	<b>CD-Rom 24X</b> <b>95\$</b>	
<b>UPS-400AV</b> <b>180\$</b>	<b>Moniteur 15"</b> <b>295\$</b>	• Augmentez la mémoire vive de votre ordinateur et utilisez des applications plus évoluées sans avoir à remplacer votre système actuel	<b>32MEG SDIMM EPOX</b> <b>90\$</b>	<b>Sound Blaster 64 BIT</b> <b>95\$</b>

**1 mois GRATUIT**  
sur internet  
avec l'achat  
d'un ordinateur.

**AVANTAGE INFORMATIQUE**

40, Juneau, Hull, Qc J8Z 2B9  
**(819) 778-1726**  
télécopieur: (819) 777-9177

Heures d'affaires :  
Lundi au vendredi 9 h à 17 h  
samedi de 11 h à 16 h

**AVANTAGE INFORMATIQUE**

**SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD • SERVICE 24H SUR MODÈLES STANDARD**

**Sautez sur l'occasion.**

**40\$**



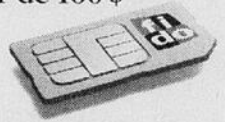
**Choix de forfaits**

**400 minutes 40\$ par mois**    **100 minutes 20\$ par mois**

- Quelle que soit l'heure
- Facturation à la seconde
- Aucun contrat à long terme

**EN PLUS**

- Choix d'appareils à partir de 100 \$
- Puce à seulement 25 \$



Pour plus d'information sur les prix du permis SCP et des Services personnalisés, ainsi que les frais d'interurbains et d'itinérance, communiquez avec le Service à la clientèle Fido® ou passez au point de vente de votre choix.

Appelez-le par son nom:  
**569-FIDO**  
www.fido.ca



**C'EST VOUS LE MAÎTRE.**

Fido est une marque déposée de Microcell Solutions Inc.

**fido LES MAGASINS**

- L'Esplanade Laurier, 171-181, rue Bank
- Les Promenades de l'Outaouais
- Centre Commercial Bayshore
- Centre Commercial Saint-Laurent
- Les Galeries de Hull

Fido vous attend aussi dans les magasins suivants de la grande région d'Ottawa-Hull :



# L'utilisation de la Cour suprême à des fins politiques Dumont blâme Ottawa

NORMAN DELISLE  
Presse Canadienne — Québec

Le gouvernement de Jean Chrétien «utilise la Cour suprême à des fins politiques» en lui demandant de se prononcer sur des modalités de sécession pour le Québec, a soutenu hier le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont.

M. Dumont joint ainsi sa voix à une large coalition de Québécois qui, de Lucien Bouchard à Daniel Johnson et Claude Ryan, ont dénoncé la manœuvre du gouvernement de Jean Chrétien.

En conférence de presse, hier, M. Dumont a rappelé que c'est aux Québécois de décider de leur avenir. «Nous sommes libres de nos choix et nous le serons toujours. C'est une question élémen-

taire de démocratie». Il a d'ailleurs rappelé que le gouvernement fédéral a accredité lui-même cette thèse dans le passé, en participant activement aux campagnes référendaires de 1980 et de 1995.

M. Dumont a rappelé à l'ordre le premier ministre Jean Chrétien et le ministre Stéphane Dion. Il les croit «débranchés de la réalité à un niveau inquiétant».

Le chef de l'ADQ invite les deux ministres fédéraux à venir «au Québec, dans un centre commercial, pour jaser un peu avec le monde». Ils constateraient que le débat devant la Cour suprême «n'intéresse pas le monde» dans un Québec plus préoccupé par les problèmes dans les hôpitaux ou sur le marché du travail.

M. Dumont craint que l'attitude fédérale «n'encourage les radicaux». À cet égard, il trouve plus appropriée la position de l'Action démocratique, qui a demandé un moratoire de plusieurs années sur les débats constitutionnels.

Advenant que la Cour suprême embarque dans le débat politique entourant la sécession du Québec, M. Dumont ne croit pas que le premier ministre Lucien Bouchard pourra en prendre prétexte pour déclencher une élection. D'une part, tous les partis politiques au Québec partagent l'idée que c'est aux Québécois de décider de leur avenir. D'autre part, une campagne électorale doit servir prioritairement à dresser un bilan du gouvernement sortant, a rappelé le chef de l'ADQ.

## NOMINATION

La direction de Carle et Wallingford est fière d'annoncer que M. Michel Lalonde s'est joint à son équipe de vente.



M. MICHEL LALONDE

Sa vaste expérience, son dynamisme et surtout son souci de bien servir sa clientèle sont pour nous un gage de réussite parmi une équipe qui est première en Outaouais en matière de service à la clientèle pour les produits Ford et Mercury

Nous invitons tous ses clients et amis à venir le rencontrer.



	FORD	CARLE & WALLINGFORD FORD-MERCURY 901 DOLLARD, BUCKINGHAM 986-3000
	MERCURY	

## UNE FORMATION À VOTRE MESURE

CYCLES SUPÉRIEURS

**Vous voulez améliorer vos compétences professionnelles ?**

**Vous envisagez poursuivre des études de cycles supérieurs ?**

**Vous désirez étudier dans la région de l'Outaouais ?**

Entrez dès maintenant un de nos diplômes d'études supérieures spécialisées. La diversité de ces diplômes vous permet de poursuivre une formation presque sur mesure.

### Faites votre choix !

Diplômes d'études supérieures spécialisées :

- ◆ Andragogie
- ◆ Comptabilité de management
- ◆ Informatique des télécommunications
- ◆ Intervention interculturelle
- ◆ Sciences comptables

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !  
BUREAU DU REGISTRAIRE  
(819) 773-1850

OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1-1850  
Courrier électronique : [registraire@uqah.quebec.ca](mailto:registraire@uqah.quebec.ca)  
Site internet : <http://www.uqah.quebec.ca>

L'Université en Outaouais

Université du Québec à Hull

# WALT DISNEY'S WORLD ON ICE

Produit par KENNETH FELD

## 19 au 22 fév.

Jeudi 19 février - 19h30 (spectacle en anglais)

### GRANDE PREMIÈRE - ÉPARGNEZ 5\$

sur le prix d'admission

vendredi	20 fév.	19h30 (A)†
samedi	21 fév.	midi (F) . . . 15h30 (A) . . . 19h30 (A)†
dimanche	22 fév.	13h00 (A) . . . 16h00 (F)†

† ENFANTS (11 ans et moins) épargnez 2,50\$ sur le prix d'admission\* \* Ne s'applique pas aux sièges près de la patinoire  
(A) anglais (F) français

EN COLLABORATION AVEC CHOT 40 CME ROCK DÉTENTE

### 12,50\$-17,50\$-22,50\$

Des sièges près de la patinoire sont disponibles à où les billets sont vendus. Frais de service et manutention applicables. Aucun frais de service à la billetterie du Centre Corel

## la Belle et la BÊTE

Billets en vente dès maintenant.

# DÉBUTE JEUDI

# Hydro-Québec estime que la tempête de verglas a grugé 100 millions \$ sur ses profits

Presse Canadienne — Montréal

Hydro-Québec estime à 100 millions \$ l'impact qu'exercera la crise du verglas sur le bénéfice net de son exercice financier 1998, dont l'objectif était, avant les événements de janvier, de 925 millions \$, a-t-elle fait savoir hier à Montréal.

Au total, la société d'État estime

à quelque 800 millions \$ les dommages causés par les chutes de pluie verglaçante du mois dernier, a indiqué son porte-parole, Steve Flanagan, dans un communiqué.

Hydro-Québec prévoit investir cette année environ 525 millions \$ afin de remettre en état, de façon permanente, ses réseaux de distribution et de transport.

Suivez la route du

# 20%

d'économies



## Multi-Auto

LA POLICE ÉCONOMIQUE POUR CEUX QUI ONT PLUS D'UNE AUTO.

Avec la couverture du plan *Multi-Auto* d'Allstate, vos véhicules sont assurés grâce à un seul plan commode et économique.

Profitez d'économies allant jusqu'à 20 % sur le coût combiné de vos polices d'assurance actuelles. Des économies qui s'ajoutent aux taux très compétitifs d'assurances auto d'Allstate ainsi que tout autre rabais sur la conduite d'un véhicule auquel vous êtes admissible. *Multi-Auto* c'est la solution-clé pour profiter d'économies allant jusqu'à 20 % et c'est la façon Allstate de vous mettre en toute confiance.

Contactez votre agent ou courtier Allstate.

Ou appelez le

# 1 800 ALLSTATE

Appelez-nous sans frais (soirs de semaine et samedi également) et nous vous mettrons en contact avec l'agent ou courtier Allstate le plus près de chez vous. Nos clients malentendants peuvent appeler notre numéro d'ATS sans frais au 1 888 316-4777. Ou encore, visitez notre site Web à [www.allstate.ca](http://www.allstate.ca)

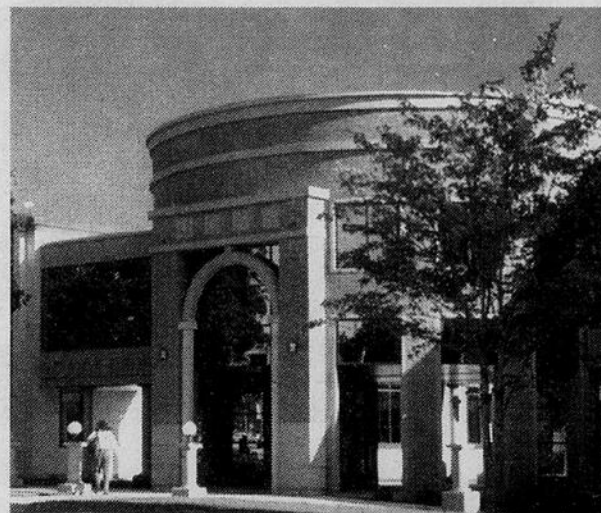
**Allstate**  
Vous êtes en bonnes mains™

PARCE QUE VOUS VOULEZ ÊTRE EN BONNES MAINS™

Allstate du Canada, compagnie d'assurance / Allstate, compagnie d'assurance

## Choisissez l'Université du Québec à Hull pour compléter des études universitaires en français

- Un choix varié de programmes de baccalauréats professionnels auxquels s'ajoutent 5 nouvelles disciplines : enseignement des arts visuels, enseignement des langues secondes, génie informatique, psychologie, traduction et rédaction.
- Des programmes de perfectionnement de premier cycle et de cycles supérieurs adaptés au marché du travail.
- Des programmes de maîtrise pouvant être complétés à temps complet ou à temps partiel, avec ou sans mémoire.
- Un corps professoral qualifié et soucieux de votre réussite.



En Outaouais, le savoir se transmet à l'Université du Québec à Hull !

Renseignements :  
**(819) 773-1850**

Sans frais : 1-800-567-1283, poste 1-1850  
Site internet : [www.uqah.quebec.ca](http://www.uqah.quebec.ca)

97-98-106

### LOTÉRIE DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT

Plus de **35 000 \$** en prix à gagner

À LA **LOTÉRIE** DE LA FONDATION DE L'HÔPITAL MONTFORT 1998

100 \$ SEULEMENT 1 000 BILLETTS

10 PRIX de 1000 \$ TIRÉS MENSUELLEMENT

ENSEMBLE DE SKI HEAD

2 BILLETTS POUR LE GALA DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

ABONNEMENTS AU QUOTIDIEN LEDROIT

BONS D'ACHATS DE INDEPENDENT GROCERS PIERRE & MARIO

1 REPAS AU CERCLE UNIVERSITAIRE

ENVOI EN MONTGOLFIERE

10 ACTIONS DE LA BANQUE NATIONALE

500 \$ EN REER DE WELTON BEAUCHAMP PARENT INC

VOYAGE POUR 2 A ST-SAUVEUR

Plymouth Voyager 1998  
Courtoisie de Cyrville Chrysler Plymouth Ltée



La Fondation de l'hôpital Montfort organise pour une cinquième année consécutive une loterie afin d'amasser des fonds qui permettront à l'hôpital de se doter de nouveaux équipements, d'assurer des services de qualité et d'offrir des soins personnalisés à ses bénéficiaires.

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 App.: \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Prov.: \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (d) : \_\_\_\_\_ Tél. (b) : \_\_\_\_\_  
 Versements :  1 x 100 \$  2 x 50 \$  4 x 25 \$  10 x 10 \$  
 Visa  Master Card\*  
 Signature : \_\_\_\_\_  
 n° de la carte \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_



Libeller votre chèque à la Fondation de l'hôpital Montfort 713, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1K 0T2 (613) 748-4920 \* Master Card : s.v.p. inscrire le code de sécurité (3 derniers chiffres) qui se trouve au dos de la carte. No de permis : M425277

# Les provinces réclament leur part des surplus fédéraux



Les ministres provinciaux des Finances ont avisé hier le gouvernement fédéral qu'après s'être serré la ceinture pendant plusieurs années lorsque les temps étaient durs, les provinces ont maintenant l'intention de partager les bénéfices qui peuvent en résulter.

Presse Canadienne — Fredericton

Le gouvernement fédéral s'est empressé de couper les transferts aux provinces dans le domaine de la santé et de l'éducation lorsque c'était le temps de réduire le déficit», dit Andrew Petter, ministre des Finances de la Colombie-Britannique.

«Ce que nous disons tous, aujourd'hui, c'est qu'il est temps que le gouvernement annonce clairement son intention de rendre aux provinces les sommes requises pour les programmes de soins de santé, d'éducation et de services sociaux, avant de commencer à subventionner d'autres secteurs.»

Tous les ministres des Finances des provinces et des territoires, à l'exception du ministre québécois Bernard Landry, assistaient à la rencontre. Un plan stratégique doit être remis aux premiers ministres à leur prochaine rencontre annuelle qui aura lieu à l'été.

Les ministres ont choisi le moment opportun pour s'en prendre au gouvernement fédéral, dont le budget sera rendu public le 24 février. Le ministre des Finances, Paul Martin, a laissé entendre que la gestion serrée du budget fédéral pourrait finalement rapporter des dividendes.

#### Une question d'équité

Les ministres des régions de l'Atlantique, en particulier, ont de la difficulté à garder leurs programmes sociaux au niveau de ceux des provinces plus riches.

«Nous voulons nous assurer que les transferts fédéraux sont équitables pour la province de la Nouvelle-Écosse», a dit le ministre des Finances de cette province, Bill Gillis, dont le gouvernement libéral a annoncé cette semaine la tenue d'une élection générale.

Les ministres estiment que les compressions fédérales imposées aux soins de santé, à l'éducation et aux services sociaux ont coûté près de 7 milliards \$ aux provinces depuis 1994. «Seulement en Ontario, les évaluations fédérales indiquent que les compressions fédérales effectuées dans le domaine de la santé atteindront 2,3 milliards \$ au cours de cette période», a déclaré le ministre ontarien des Finances, Ernie Eves.

## AVOIR LE CHOIX, C'EST RASSURANT!

Les Obligations Flexi-REER du Québec: un placement de premier choix car elles vous offrent toute la flexibilité nécessaire dans le contexte actuel de fluidité des taux d'intérêt.

**Profitables:** elles offrent un taux des plus concurrentiels (4,00%\*) et un **boni d'intérêt de 0,50% à l'échéance** si vous les réinvestissez dans un autre produit à terme\*\* offert par Placements Québec, portant ainsi le **taux d'intérêt annuel à 4,50%**.

**Flexibles:** vous pouvez les échanger sans pénalité, en tout temps avant leur échéance de 18 mois, contre un autre produit à terme\*\* offert par Placements Québec. Vous pourrez ainsi profiter d'une hausse éventuelle des taux d'intérêt.

**Sûres:** votre capital est garanti à 100% par le gouvernement du Québec.

OBLIGATIONS

**FLEXI  
REER**

D U Q U É B E C

Hâtez-vous. Les Obligations Flexi-REER sont offertes jusqu'au 1<sup>er</sup> mars seulement.

Pour vous procurer des Obligations Flexi-REER du Québec, appelez un de nos agents d'investissement dès aujourd'hui au (418) 521-5229 pour la région de Québec ou au 1 800 463-5229 (sans frais), **du lundi au vendredi de 8 h à 20 h, et les samedis jusqu'au 28 février ainsi que le dimanche 1<sup>er</sup> mars, de 9 h à 17 h.**

Les produits de Placements Québec sont aussi offerts chez les intermédiaires en assurance, les courtiers en valeurs mobilières et dans les institutions financières.

Les formulaires et dépliants sont disponibles dans les bureaux de **Communication-Québec** et dans plus de **1 000 bureaux de poste corporatifs**.

\*Le ministre des Finances se réserve le droit de modifier le taux qui sera offert.

\*\*Tous les produits d'échéance égale ou supérieure à un an, à l'exception des Obligations Flexi-REER et des Obligations d'épargne du Québec, sont admissibles.

TAUX ANNUEL DE  
**4,00%**  
POUR 18 MOIS

BONI D'INTÉRÊT DE  
**0,50%**  
À L'ÉCHÉANCE

 **PLACEMENTS  
QUÉBEC**

Notre intérêt à tous


[www.placementsqc.gouv.qc.ca](http://www.placementsqc.gouv.qc.ca)

**1 800 463-5229**

Québec 

Cet hiver, **LeDroit** part avec vous...

**LeDroit**

 Consultez LeDroit du jeudi pour connaître les dépositaires en Floride de votre quotidien préféré.

*pour la*  
**Floride!**



# CIVIC OTTAWA



## SURVEILLEZ VOTRE COURRIER

**1 CHANCE SUR 20 DE GAGNER**

POUR LA BROCHURE DE LA PLUS EXCITANTE LOTERIE DE MAISONS DE L'ANNÉE!

**TROIS MAISONS-TÉMOINS EN GRANDS PRIX**

**LA WELLINGTON**  
2, croissant Langford  
Kanata Lakes  
Kanata

**LA DAVIES II**  
3, av. Birchfield  
Emerald Meadows  
Kanata Sud

**LA NAISMITH**  
5817, place Gladewoods  
Chapel Hill  
Gloucester

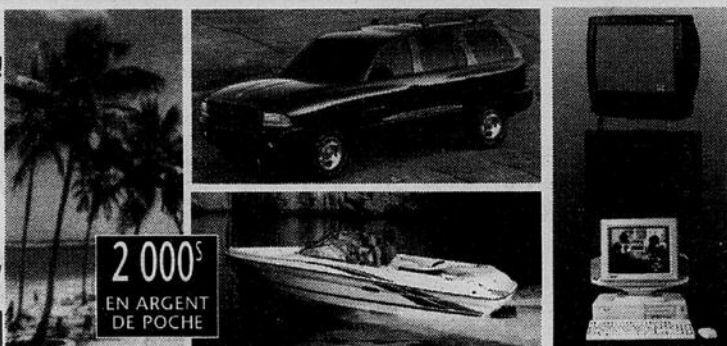
- CHAQUE GRAND PRIX INCLUT :**
- Taxes foncières payées pour un an
  - Tous les meubles • Décoration et aménagement paysager par des professionnels

**MAISONS-TÉMOINS OUVRENT AUJOURD'HUI!**

**HEURES DE VISITE :**  
Du lundi au jeudi, 12 h à 20 h (fermé le vendredi)  
Week-ends et jours fériés, 12 h à 17 h 30

### FORFAIT AVENTURE FAMILIALE DU PARTICIPANT HÂTIF

- LE PRIX 6-EN-1**  
UN SEUL GAGNANT REÇOIT LES 6 PRIX!
- Dodge Durango SLT 1998
  - Bateau Sea Ray 180BR 1998 avec remorque
  - Vacances familiales pour 4 à Nuevo Vallarta, Mexique
  - Ordinateur Pentium Compaq 4508
  - Forfait pour ciné-maison RCA
  - 2 000 \$ en argent de poche
- VALEUR TOTALE : PLUS DE 75 000 \$!**



**TIRAGE DU PARTICIPANT HÂTIF : LE 9 AVRIL 1998**

**DATE DU TIRAGE FINAL : LE 28 AVRIL 1998\***

\* Si tous les billets sont vendus au moment de la date limite de la vente des billets pour le tirage du participant hâtif, soit le 2 avril à minuit, le tirage de tous les 1 910 prix se fera le 9 avril. Par contre, s'il reste des billets, le tirage de tous les prix, sauf celui du participant hâtif, aura lieu le 28 avril. La date limite de la vente des billets pour le tirage final est le 21 avril 1998, à minuit.

**1910 PRIX D'UNE VALEUR TOTALE DE 2 MILLIONS \$**

**BILLETTS ÉGALEMENT EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS :**

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>TROIS MAISONS-TÉMOINS DU GRAND PRIX</b></p> <p>Hôpital Civic d'Ottawa<br/>10 h à 19 h<br/>Stand de la cafétéria<br/>Foyer (Greenery)</p> <p>Voyages Algonquin<br/>90, rue Sparks et 1910, boul. Saint-Laurent,<br/>Ottawa; 1980, ch. Ogilvie,<br/>Gloucester</p> <p>Bank Street Jeep Eagle<br/>2559, rue Bank, Gloucester</p> <p>BearWhiz Tubs<br/>2006, rue Scott, Ottawa</p> <p>Belisie Chevrolet<br/>Oldsmobile Cadillac<br/>444, ch. Montréal, Ottawa</p> <p>The Brick<br/>1653, ch. Merivale, Ottawa</p> <p>Campbell Ford Sales Ltd.<br/>1500, av. Carling, Ottawa</p> <p>Carling Motors Co. Ltd.<br/>1638, av. Carling, Ottawa</p> <p>Fitness Depot<br/>850, av. Industrial, n° 12,<br/>Ottawa</p> <p>The Focus Centre<br/>254, rue Bank, Ottawa</p> | <p>Future Shop<br/>Ottawa, Nepean et Gloucester</p> <p>Ginn Photographic Co.<br/>205, rue Catherine, Ottawa</p> <p>H. J. Reis International<br/>2726, ch. Carp, Carp</p> <p>Hurst Marina Ltd.<br/>2726, ch. River, Manotick</p> <p>Hurst Motorsport Ltd.<br/>505, av. Industrial, Ottawa</p> <p>Metro Plymouth Chrysler Ltd.<br/>1047, ch. Richmond, Ottawa</p> <p>Ottawa Barbeque King<br/>1410, Windmill Lane, Ottawa</p> <p>Ottawa Camping Trailers Ltd.<br/>4815, rue Bank, Gloucester</p> <p>Primo Trailer Sales<br/>995, prom. Moodie S.,<br/>Nepean</p> <p>Succursales de la Banque Scotia<br/>Région Ottawa-Carleton</p> <p>Tommy &amp; Lefebvre<br/>Toutes les boutiques - Ottawa</p> <p>Uniglobe Premiere<br/>Travel Planners<br/>130, rue Slater, bureau 430,<br/>Ottawa</p> |
|--|---|

Nos sincères remerciements à l'entreprise de services professionnels



pour la distribution des billets et la gestion du concours

N° de permis de loterie P975768

**BILLETTS SEULEMENT 100 \$**

**COMMANDE TÉLÉPHONIQUE :**

Composez l'un ou l'autre de ces numéros, 24 heures par jour, et ayez votre numéro de carte VISA ou MasterCard à portée de la main.

**OTTAWA AILLEURS EN ONTARIO**  
**238-1818 1-888-437-1111**

**COMMANDE POSTALE :**

Remplissez le formulaire officiel "Demande de billets" et retournez-le, accompagné de votre chèque, mandat-poste ou numéro de carte VISA ou MasterCard.

**DEMANDE OFFICIELLE DE BILLETTS**

**ONLY 38,000 TICKETS WILL BE SOLD**  
(Official Ticket will follow) LOTTERY LICENSE # P975768

Please send me \_\_\_\_\_ ticket(s) at \$100.00 each.  
(Make cheque or money order payable to Ottawa Civic Home Lottery '98.  
Please, no post-dated cheques.)

**SEULEMENT 38 000 BILLETTS SERONT VENDUS**  
(Billet officiel suivra) N° de permis de loterie P975768

Veuillez m'envoyer \_\_\_\_\_ billet(s) au prix de 100 \$ chacun.  
(Veuillez écrire votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de  
Ottawa Civic Home Lottery '98. Veuillez ne pas postdater votre chèque.)

Name/Nom \_\_\_\_\_  
(First Name/Prénom) (Initial/Initiale) (Last Name/Nom de famille)

Apt./Suite/Appt. \_\_\_\_\_ Address/Adresse \_\_\_\_\_

City/Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Postal Code/Code postal \_\_\_\_\_

Phone/Téléphone (DAY/LE JOUR) \_\_\_\_\_ (EVENING/LE SOIR) \_\_\_\_\_

Method of Payment/Méthode de paiement :  Cheque / Chèque  Money order / Mandat-poste

MasterCard \_\_\_\_\_ Expiry Date/Date d'expiration \_\_\_\_\_ Cardholder's Name/Nom du détenteur \_\_\_\_\_

VISA \_\_\_\_\_ Cardholder's Signature/Signature du détenteur \_\_\_\_\_

Mail to/Poster à: HOME LOTTERY '98 Box 3446 Station D Ottawa, ON K1P 6L4

**loto-québec** *résultats*

<b>La Mini</b>	Tirage du 98/02/13	<b>PANCO</b>	Tirage du 98/02/13
<b>NUMÉROS</b>	<b>LOTS</b>	01 03 04 06 14	
424708	50 000 \$	16 17 18 23 32	
24708	5 000 \$	35 44 49 50 51	
4708	250 \$	52 53 57 61 68	
708	25 \$		
08	5 \$		
42470	1 000 \$	<b>Extra</b>	Tirage du 98/02/13
4247	100 \$		<b>NUMÉRO 261805</b>
424	10 \$		

<b>Quotidienne</b>	Tirage du 98/02/13	<b>SUPER 7</b>	Tirage du 98/02/13
3 4		02 20 27 31 32 34 39	
981 1513		Numéro complémentaire 42	

**TVA, le réseau des tirages**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## Le pays

# Opposé au syndicat, le McDonald's de St-Hubert ferme ses portes

SARAH BINDER  
Presse Canadienne — Montréal

Le restaurant McDonald's de Saint-Hubert, où les employés avaient entrepris des démarches de syndicalisation, a fermé ses portes hier soir.

Les propriétaires de l'établissement, les frères Tom et Mike Capelli, qui possèdent cinq autres restaurants McDonald's sur la Rive-Sud, soutiennent que ce n'est pas la création imminente d'un syndicat qui a motivé leur décision, mais bien parce que le restaurant n'a jamais été rentable

et qu'il était mal situé.

Le 18 février 1997, les employés avaient demandé au syndicat des Teamsters, affilié à la FTQ, de déposer une demande d'accréditation auprès du ministre du Travail du Québec en vue de la création du premier syndicat des employés de McDonald's. Plus de 80 % des employés de l'établissement avaient signé leur carte de membre.

La soixantaine d'employés — principalement des jeunes — ont appris hier la nouvelle par le biais d'une lettre que leur ont fait parvenir les propriétaires.

Au Québec, peu de gens ont gobé la version des frères Capelli, hormis le ministère du Travail. «Jusqu'à preuve du contraire, les propriétaires disent qu'il s'agit d'une décision d'affaires», a déclaré Robert-Charles Longpré, un attaché du ministre québécois du Travail, Matthias Rioux.

Un seul McDonald's, en Iowa, a dû accepter la syndicalisation de ses employés, mais l'aventure n'a duré que quatre ans. Toutes les autres tentatives canadiennes ont échoué, autant à Longueuil et Shawinigan, qu'à Orangeville, en Ontario.

## Séances d'information publiques gratuites : Lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants

mercredi 18 février 1998

17 h 30

Palais de justice  
Salle des mariages  
161, rue Elgin  
Ottawa



Les familles ontariennes doivent maintenant utiliser les Lignes directrices sur les pensions alimentaires pour enfants pour calculer la pension alimentaire de leurs enfants.

Si vous payez ou recevez une pension alimentaire en vertu d'une ordonnance du Tribunal ou d'une entente, ces nouvelles lignes directrices peuvent vous toucher. Profitez de l'occasion qui vous est offerte et participez gratuitement à une séance d'information présentée par un avocat en droit de la famille.

### Vous apprendrez :

- Ce que les lignes directrices pourraient signifier pour vous
- Comment elles fonctionnent
- Comment les nouveaux changements fiscaux modifieront les paiements de pension alimentaire pour enfants
- Comment les lignes directrices peuvent aider à réduire les conflits et accélérer le règlement de la pension alimentaire



Ces séances sont offertes à la communauté gratuitement par des avocats locaux en droit de la famille, de concert avec le ministère du Procureur général de l'Ontario, et grâce à une aide financière du ministère fédéral de la Justice.

L'inscription n'est pas nécessaire.

Pour obtenir une trousse d'information gratuite, veuillez composer le 1-800-980-4962.

### Remarque :

- Les lignes directrices ne modifient pas automatiquement les ordonnances ou les accords existants de pension alimentaire pour enfants.
- Les avocats à ces séances fourniront des renseignements mais pas de conseils à propos de votre situation personnelle.

 Ontario  
Ministère du  
Procureur général

## BACCALAURÉAT EN ADMINISTRATION

AUTOMNE 1998

Vous désirez obtenir une formation générale en administration ou vous spécialiser dans un domaine particulier de la gestion ?

Une formation alliant stages et études vous intéresse ?

Vous avez de l'entrepreneurship ?

L'Université du Québec à Hull répond à vos attentes! La structure de notre baccalauréat en administration a été modifiée et améliorée. Les changements apportés vous permettent d'acquérir une formation sur mesure selon vos besoins et attentes.

### Cheminement régulier

Obtenez une formation qui vous permet d'acquérir des compétences en gestion internationale, en gestion des personnes, en administration publique, en finance, en entrepreneurship et P.M.E., en marketing/relations publiques ou en gestion des technologies de l'information.

### Cheminement de type coopératif

NOUVEAU

Obtenez une formation qui permet l'alternance d'études et de stages rémunérés en entreprises.

### Cheminement international

NOUVEAU

Obtenez une formation qui permet d'aller étudier et de réaliser un stage à l'étranger. Ce cheminement offre la possibilité d'obtenir deux diplômes.

Renseignez-vous dès maintenant !  
Module des sciences de l'administration  
(819) 773-1630  
ou sans frais le 1-800-567-1283, poste 1-1630  
Site internet : <http://www.uqah.quebec.ca>

L'Université  
en Outaouais

Université  
du Québec  
à Hull

# WAL-MART®

## CECI N'EST PAS UN

# SOLE

**Il s'agit de nos bas prix quotidiens!**

b p  
q a

Notre directive de bas prix quotidiens signifie que nous vous offrons les plus bas prix possible sur chaque article jour après jour. Nous ne vous offrons pas de prix de solde, mais bel et bien les plus bas prix.

*Toujours*



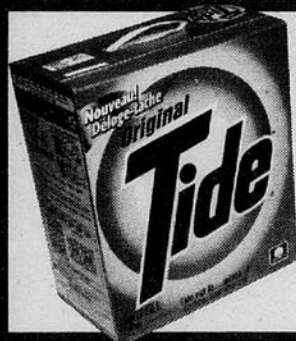
**24 rouleaux de papier hygiénique Cottonelle**  
2 épaisseurs.

**6<sup>97</sup>**  
le paq.  
Tous les jours



**Dentifrice Crest**  
Saveurs variées.  
75 ml.

**64¢** chac.  
Tous les jours



**Détergent en poudre Tide**  
Original ou citron. 12 l.

**7<sup>97</sup>**  
chac.  
Tous les jours



**Eau de javel Old Dutch**  
Puissance blanchissante. 3,6 l.

**97¢** chac.  
Tous les jours



**Sauce à salade Miracle Whip de Kraft**  
Régulière ou légère. 1,5 l.

**4<sup>97</sup>** chac.  
Tous les jours



**Boîte économique Vachon**  
Choisissez parmi une gamme variée de favoris.

**5<sup>77</sup>** la boîte  
Tous les jours



**Eau de source Echo**  
Eau de source naturelle ou eau distillée. Sans sodium. 4 l.

**1<sup>17</sup>** chac.  
Tous les jours



**Café moulu Folgers**  
Boîte brune 975 g ou rouge 1 kg.

**7<sup>97</sup>** chac.  
Tous les jours



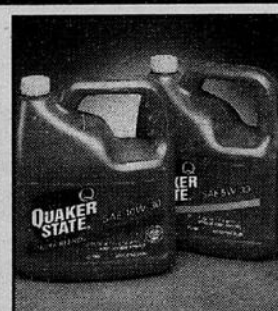
**Croustilles Pringles**  
Choix de saveurs. 170 g - 200 g.

**1<sup>77</sup>** chac.  
Tous les jours



**6 pains désodorisants Zest**  
Turquoise original ou eaux fraîches. 6 x 90 g.

**2<sup>94</sup>** le paq.  
Tous les jours



**Huile à moteur Quaker State 10W30 ou 5W30**  
Surpasse les normes nord-américaines de garantie des voitures et des camionnettes. 4 l.

**Au choix 4<sup>97</sup>** chac.  
Tous les jours



**Liquide lave-glace déglacant de pare-brise -50° C**  
4 l.

**2<sup>47</sup>** chac.  
Tous les jours



**Graines pour oiseaux sauvages**  
Ce mélange de premier choix attire une grande variété d'oiseaux. 18 kg.

**8<sup>98</sup>** chac.  
Tous les jours



**WAL-MART**

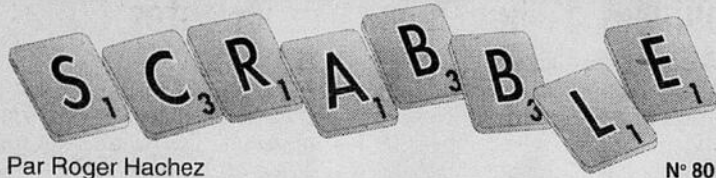
**7<sup>93</sup>** chac.  
Tous les jours

**Litière Special Kitty**  
Sans danger pour l'environnement. Agglutinante ou agglutinante parfumée. 18 kg.

**GATINEAU**  
640, boul. Maloney O.  
Lundi au vendredi 8 h à 21 h  
Samedi 8 h à 17 h  
Dimanche 9 h à 17 h

**HULL**  
35, Du Plateau  
Lundi au vendredi 8 h à 21 h  
Samedi 8 h à 17 h  
Dimanche 9 h à 17 h





Par Roger Hachez

N° 80

26<sup>e</sup> championnats mondiaux de Scrabble

Voici le classement de nos 3 premiers Québécois lors de ces championnats pour chacune des classes:

- Paires**
  - 7e Amélie Lauzon et Guillaume Fortin
  - 15e Germain Boulianne et Hélène Levasseur
- Open**
  - 2e Simon Levasseur
  - 9e Marc Pérusse
  - 15e Claudette Bérubé
- Cadets**
  - 3e Édouard Huot
  - 15e Jean Verreault
  - 17e Mathieu Giguère
- Juniors**
  - 1er Guillaume Fortin
  - 9e Amélie Lauzon
  - 12e Charles-Étienne Beaudry
- Vermeils (80 à 94 %)**
  - 10e Monique Hudon
  - 11e Raymond Dufour
  - 12e Janine Brisson
- Élite (95 à 100 %)**
  - 8e Germain Boulianne
  - 29e Jean Daigle
  - 30e Guillaume Fortin

Nous vous présentons la première partie du championnat individuel. Vous la jouez de la façon habituelle:

Tirage	Solution	Position	Pts
1- MCEAEWB			
2- W+ZARPAT	cambée	H4	28
3- -ER?RXEN	mazât	6 H	35
4- FIHIEMO	ex(o)nérer	8 H	101
5- FIIO+ART	hem	5K	26
6- O+ILH?AI	frirait	M7	30
7- USRITOE	halioti(s)	13H	61
8- OISYOIQ	siroteur	O1	77
9- -AUENLPD	sily	J11	33
10- AEOLEEV	pendulas	1H	86
11- OE+TUELR	valsée	O10	27
12- ESQDVUU	roteuse	11E	28
13- -SOEOVNA	duques	15E	56
14- SOA+PJLR	nove	D12	32
15- -ACEEILN	jota	G 9	36
16- SBOLSNS	calinée	2 E	76
17- OLNS+IGU	boss	L12	22
	souliga	5 A	68
<b>TOTAL: 822</b>			

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes N° 121

Réponse de la dernière fois: DÉMONIAQUE. Quel mot renfermant six (6) voyelles différentes, la 6<sup>e</sup> étant le «é», répond à la définition suivante: entité qui se multiplie rapidement?

-1-

Il manque à tous ces mots les 5 voyelles (un A, un E, un I, un O et un U). À vous de les reconnaître.

1. SP \_ R \_ D \_ Q \_ \_
2. C \_ Q \_ LL \_ G \_
3. C \_ NS \_ L \_ R \_
4. \_ V \_ L \_ R \_
5. B \_ C \_ N \_ R \_
6. S \_ D \_ R \_ P \_ R \_
7. J \_ R \_ T \_ R \_
8. \_ Q \_ C \_ L \_
9. PS \_ LM \_ D \_ Q \_ \_
10. L \_ NG \_ \_ ST \_ N \_

-2-

Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

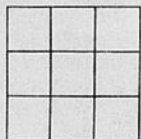
- |              |             |
|--------------|-------------|
| -1-          | -2-         |
| A _ _ RAL    | _ _ _ IBLE  |
| _ _ _ ENSILE | IN _ _ ER   |
| VÉT _ _ E    | RE _ _ _    |
| TR _ _ _     | _ _ _ ILLER |
| P _ _ ULE    | EF _ _ ION  |

-3-

Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:  
Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

OPTION, PIETA, PILE, PLAT, SIRE, TRAIT.



T S  
R I C H E  
M O U L U R E  
C O R S E T  
E

Solutions problèmes N° 120

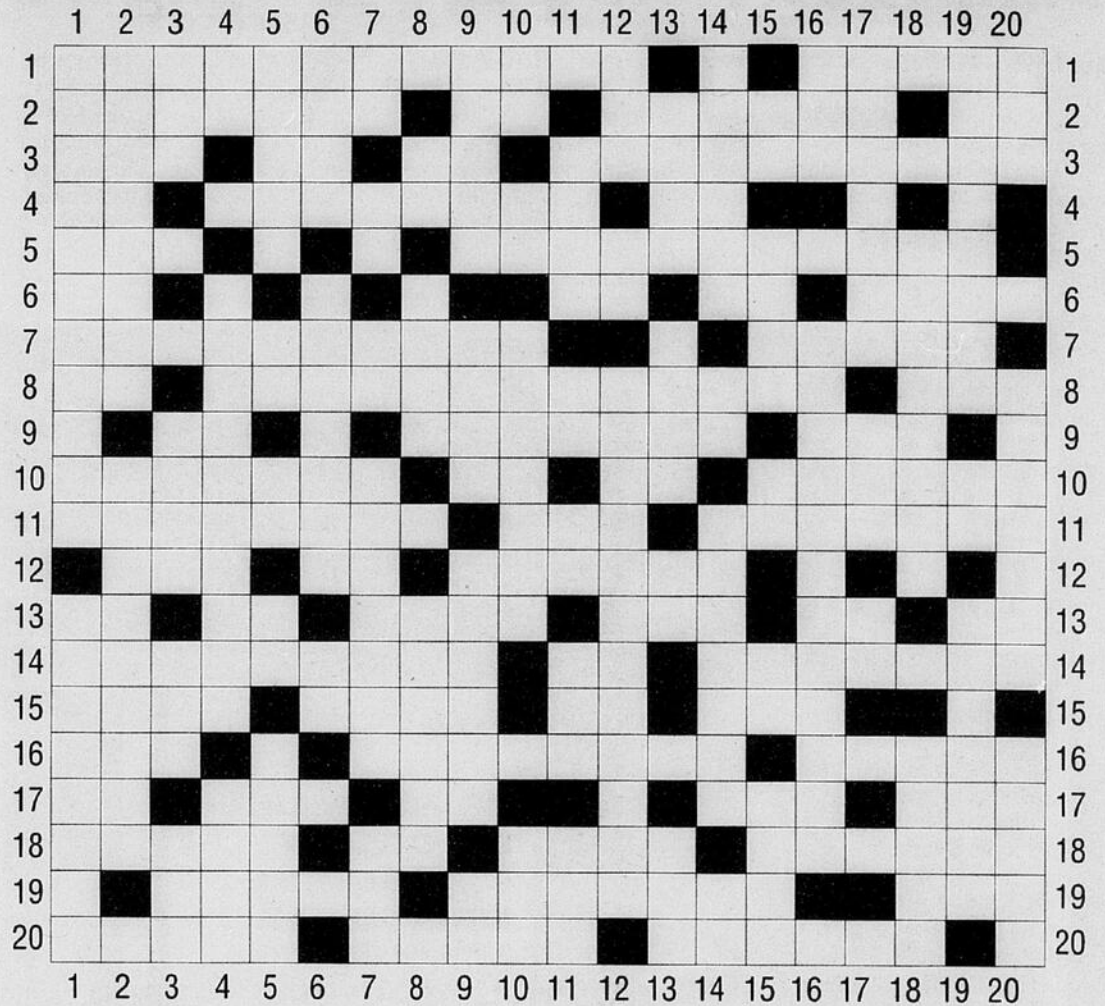
1 2 3

- |                 |                 |           |
|-----------------|-----------------|-----------|
| 1- RAFISTOLEUR  | I T A L I Q U E | C C S     |
| 2- ARDOISEUX    | M É T A L L O   | R A P T   |
| 3- PLATONIQUE   | V I T A L       | M I R E   |
| 4- MAGOUILLE    | S T A L A G     | É P R I S |
| 5- AUTORISER    | T A L O N       | E E M     |
| 6- SOUVERAIN    | O U S T E       | E         |
| 7- BROUILLASSER | É P O U S E R   |           |
| 8- CONSULTATIVE | D E S S O U S   |           |
| 9- OCULAIRE     | N O U S         |           |
| 10- POULAINE    | B L O U S E     |           |



B-89

© Édimedia Inc.



HORIZONTALEMENT

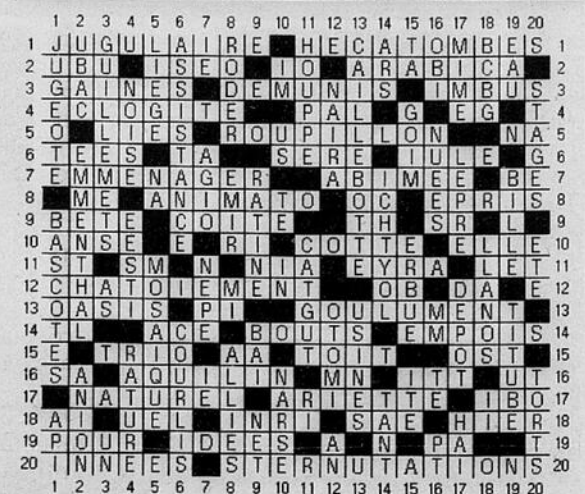
- 1- Remplacement d'arbres feuillus par des résineux - Général portugais
- 2- Massacres - Préfixe - Roi des Anglo-Saxons (939-946) - Connu
- 3- Dame - Étain - Note - Inflammation des paupières
- 4- Cité légendaire - Formation végétale brésilienne - Dieu
- 5- Grande étendue d'eau intérieure - Morceau délicat d'une volaille (m. comp.)
- 6- Des gens - Préfixe - De là - Située
- 7- Généticienne américaine - Angiomes
- 8- Voy. jum. - Commémorations - Société allemande
- 9- Manganèse - Plantes à fleurs jaunes ou blanches - Pron. personnel
- 10- Vin rouge - Pascal inv. - Étain - Soumettre qu'à une surveillance très sévère
- 11- Donner de manière incomplète - Cheville - Supplante qu
- 12- Première page - Erbium - Pâte brisée
- 13- Chlore - Tour - Gallinacé - Feu - Carte - Radon
- 14- Automobiles - Fl. d'Italie - Épuisé
- 15- Il a un gros appétit - Langue - Métal précieux - Riv. d'Asie
- 16- Fleur - Élimine - Écrivain allemand
- 17- Lawrencium - Lentille - De là - Mémoire morte - Conscience
- 18- Estonie - Au bas d'une lettre - Tente de toile destinée à protéger des intempéries tout ou partie d'un navire - Architecte français
- 19- Plante herbacée - Élégante - Triage
- 20- Osée - Coiffure d'apparat - Corps dérivé de l'arséniure

VERTICALEMENT

- 1- Appareil indiquant l'alcoolémie à partir de l'analyse de l'air expiré - Frisées
- 2- Tout facteur urbain qui constitue un danger pour la santé - Se dit d'un muscle qui commande les mouvements des yeux
- 3- Raie - Particule - Certain, mais tout mêlé - Note
- 4- Fin de verbe - Vin mousseux - Essence

- 5- Agave - Indium - Ours - Pouffé - Coup sur les fesses
- 6- V. d'Allemagne - Paiement annuel - Pour lier
- 7- Abrév. rel. - Règle - Titane - Arbuste à fruits noirs - Vent
- 8- Gloussé - Étoile - Ventilées
- 9- Mes proches - Pron. dém. - Base de l'italien moderne - Adj. possessif
- 10- Titre - Jeu chinois - Gaz rare - Trois
- 11- Érigé - Police nazie - Obtenu - Chance - Bière
- 12- Pareil - Lumen - Qui énonce une vérité de fait
- 13- Écrivain hongrois - Jérusalem - Titane - Défense contre les aéronefs
- 14- Transpercé d'un pieu - Radon - Ultime - Tour
- 15- Interj. - Prénom - Cale - Art. étranger - Trous dans un mur
- 16- Une école - Anomalie de la vision
- 17- Profère à l'intention de qqun - Direction - Stère
- 18- Courant religieux issu de l'hindouisme - Peut être postale
- 19- Sensibilité - Éminence - Régler selon une cadence
- 20- A chaud - Lieu boisé où les lapins vivent à l'état sauvage - V. d'Algérie

SOLUTION DU PROBLÈME B-88



## Irak: Le «niet» de Moscou n'impressionne pas Washington

Associated Press - Washington

Souvenirs de guerre froide à la faveur de la crise irakienne. L'opposition russe à une intervention militaire contre Bagdad, exprimée avec une virulence qu'on n'avait pas entendue depuis longtemps, ne suffira pas à faire fléchir la détermination américaine.

C'est ce qu'a nettement expliqué Bill Clinton vendredi. «Niet» — non en russe — n'est pas 'non' pour les États-Unis dans ces circonstances, a-t-il déclaré. Nous ne croyons pas qu'il soit acceptable, si la diplomatie échoue, de se retirer», a souligné le président américain.

Certes, Washington s'inquiète des objections de Moscou et les deux capitales sont d'accord sur la nécessité pour Saddam Hussein de se plier aux résolutions de l'ONU et sur leur volonté commune d'épuiser toutes les solutions diplomatiques. Le ministre russe des Affaires étrangères, Evgueni Primakov, négociateur du premier compromis avec Bagdad, a souligné que sa volonté n'était pas de contrer les États-Unis, mais de mettre un terme à la crise.

La veille, prenant le relais du président russe Boris Eltsine qui avait agité le spectre d'une nouvelle guerre mondiale en cas d'opération militaire, le ministre russe de la Défense, le maréchal Igor Sergueïev, qui recevait son homologue américain William Cohen, en avait profité pour lui faire la morale de manière tonitruante.

Dénonçant l'intransigeance de Washington face à Bagdad, il avait posé la question: «L'Amérique est-elle prête à en assumer les possibles conséquences?» Avant de signifier à une délégation américaine choquée par sa virulence qu'en cas d'attaque la relation russo-américaine serait mise en danger.

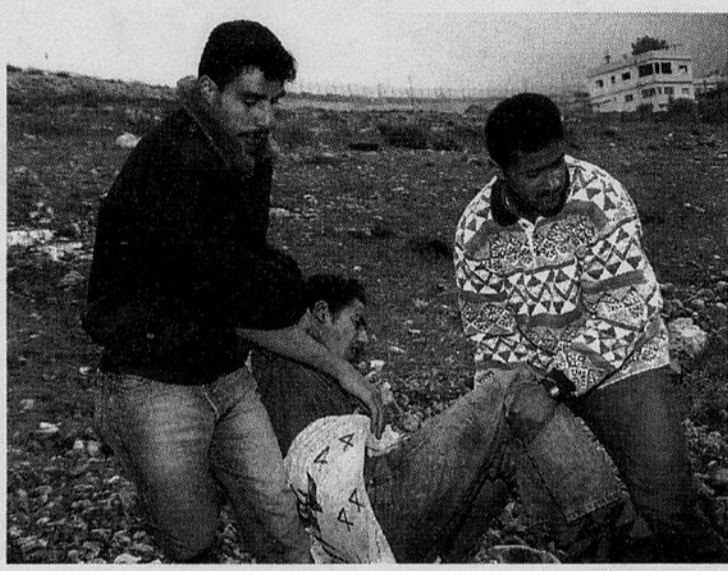
Du côté des ennemis de l'intervention militaire, on a fait monter la pression sur le secrétaire général de l'ONU. Hier, M. Primakov a exhorté Kofi Annan à faire le voyage de Bagdad.

«Nous pensons qu'il est très important en ce moment que le

secrétaire général des Nations unies Kofi Annan se rende en Irak», a-t-il déclaré.

La France est du même avis. À Paris, un diplomate s'exprimant sous couvert de l'anonymat estimait qu'il s'agissait là de «la dernière chance» avant le déclenchement de «Tonnerre du Désert».

Des révélations concernant l'arsenal biologique irakien ont aussi rajouté au *clash* russo-américain: jeudi, le *Washington Post* publiait des révélations sur la livraison à Bagdad par Moscou en 1995 de matériaux entrant dans la composition d'armes chimiques.



Deux jeunes Palestiniens emportent un des leurs blessé par des balles de caoutchouc israéliennes.

### Accrochages entre jeunes Palestiniens et soldats israéliens

Associated Press - Camp de réfugiés de Jalazoun, Cisjordanie

Des adolescents palestiniens ont lancé hier des pierres sur un convoi militaire israélien près du camp de Jalazoun, en Cisjordanie, provoquant un accrochage avec les soldats israéliens qui sont sortis de leur véhicule et ont répliqué avec des balles en caoutchouc.

Un militaire israélien a été atteint au visage par une pierre et cinq Palestiniens ont été légèrement blessés par des balles en caoutchouc tirées par les soldats.

L'accrochage avait commencé quand quelques dizaines de jeunes avaient quitté la mosquée du camp, après la prière du vendredi et s'étaient mis à scander des

slogans de soutien à Saddam Hussein, ignorant les appels des autres résidents du camp les invitant à respecter l'interdiction de l'Autorité palestinienne de toute manifestation de ce genre.

Cet incident intervient au lendemain des déclarations du président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat, qui avait menacé jeudi Israël de nouveaux soulèvements palestiniens, se disant prêt à «faire une croix» sur le processus de paix si aucun progrès n'était réalisé.

Le premier ministre israélien, Benjamin Nétanyahou, a répondu hier que si «Arafat met ses menaces à exécution, alors les accords d'Oslo seront sabordés, pas seulement violés».

## Américains et Anglais auraient aidé l'Irak à s'armer

Associated Press - Londres

Le secrétaire britannique à la Défense, George Robertson, s'est engagé à mener une enquête sur les révélations de la chaîne de télévision britannique Channel 4 selon laquelle la Grande-Bretagne et les États-Unis auraient fourni à l'Irak de quoi élaborer des armes chimiques et bactériologiques.

Channel 4 a affirmé jeudi que des documents américains attestent que les deux pays ont contribué de 1985 à 1992 à l'élaboration des armes qu'ils entendent à présent détruire.

Ainsi, d'après la chaîne de télévision, les États-Unis auraient

exporté en Irak 14 lots de matériel biologique entre 1985 et 1989 dont de l'anthrax, dont l'Irak est actuellement soupçonné de posséder une grande quantité, et un organisme entraînant le botulisme.

Et, ajoute Channel 4, nombre de ces exportations auraient eu lieu après une attaque irakienne au gaz contre les Kurdes qui avait pourtant provoqué l'indignation de la communauté internationale.

Toujours selon Channel 4, quand les États-Unis ont finalement bloqué les commandes irakiennes, Bagdad s'est tourné vers la Gran-

de-Bretagne qui, en mars 1992, l'aurait approvisionné en antidotes contre les gaz neuroplégiques.

Invité par la chaîne à réagir à ces révélations, le secrétaire britannique à la Défense, George Robertson, a promis une enquête. «Nous allons enquêter, mais je crois que cela a probablement été exporté sur la base qu'il s'agissait de médicaments et les exportations de médicaments sont autorisées aujourd'hui», a-t-il déclaré.

Il a également souligné, que tel qu'il l'entendait, les faits s'étaient déroulés «longtemps avant» l'arrivée au pouvoir des travaillistes britanniques en mai dernier.

## L'Indonésie connaît une de ses journées d'émeutes les plus violentes

Associated Press - Djakarta

L'Indonésie a connu hier sa journée d'émeutes la plus violente depuis le début des manifestations contre la flambée des prix. Des milliers de personnes ont brûlé des magasins, des voitures et des maisons dans au moins six villes du pays, s'en prenant surtout à la riche communauté chinoise.

Dans la ville de Losari, à 200 km à l'est de Djakarta, plus de 3000 personnes ont participé à des pillages, provoquant l'intervention de centaines de policiers. Selon la police, au moins 30 boutiques appartenant à des Chinois y ont été détruites. Cette communauté minoritaire et commerçante régulièrement prise pour cible en cas de difficultés économiques. Un homme a été tué, selon l'agence de presse officielle *Anatra*, qui ne précise pas les circonstances de sa mort.

La veille, le président Suharto, au pouvoir depuis 32 ans, avait appelé l'armée à faire preuve de sévérité contre les manifestants, et ce en prévision de l'élection de mars, date à laquelle il sollicite un septième mandat de cinq ans.

Hier, la police a fait savoir que tous les rassemblements publics et manifestations seraient interdits lorsque l'assemblée de mille membres se réunira pour désigner le président. L'interdiction durera pendant la quasi-totalité du mois de mars.

### Israël aimerait que Washington attende

Associated Press - Jérusalem

Israël demandera aux États-Unis de ne pas lancer une frappe militaire contre l'Irak tant que les préparatifs entamés par l'État hébreu pour se protéger contre une éventuelle riposte chimique ou bactériologique irakienne ne seront pas achevés, a fait savoir hier le ministre israélien de la Défense, Yitzhak Mordechai.

Toutefois, a précisé M. Mordechai, dont les propos étaient publiés par le quotidien *Yediot Ahronot*, «il n'y a pas de raison pour que nous ne soyons pas prêts». «Mais si, en dépit de tout, nous ne devons pas être préparés, nous demanderons aux États-Unis de repousser l'opération, a-t-il déclaré. Il n'est pas sûr qu'ils fassent ce que nous leur demandons, mais ils prennent sûrement l'état de notre préparation en considération», a-t-il ajouté.

L'État hébreu distribue actuellement des masques à gaz à la population et prépare des kits comprenant des antidotes au cas où Saddam Hussein tirerait des missiles porteurs d'armes chimiques ou bactériologiques sur Israël.

Alors que les Israéliens se précipitent dans les centres de distribution de masques à gaz, il est apparu qu'il manquait plusieurs centaines de milliers d'exemplaires et notamment des modèles pour les jeunes enfants. L'État hébreu a dû faire appel aux États-Unis et à l'Europe pour combler ce manque.

Par ailleurs, l'Allemagne s'est engagée à prêter à Israël 180 000 kits de protection contre les armes chimiques et biologiques. La Suisse a de son côté offert 25 000 masques à gaz. Mais selon le porte-parole du gouvernement israélien, Moshe Fogel, Israël doit d'abord déterminer la compatibilité de ces masques avec ses besoins.

Depuis le 7 février dernier, 15 appareils chargés d'équipement venu d'Europe ont atterri en Israël. Deux avions étaient attendus hier en provenance de l'Allemagne et des Pays-Bas.

### Hong Kong de plus en plus surpeuplé

Associated Press - Hong Kong

La population de Hong Kong a connu en 1997 un accroissement de 3 %: 195 800 personnes de plus sont venues s'entasser dans ce mouchoir de poche qui est déjà l'un des endroits les plus densément peuplés de la planète.

On estime que 6 617 000 personnes cohabitaient fin 1997 sur les 1092 km carrés de ce territoire, dont la plupart sont inhabitables, contre 6 421 000 à la fin 1996, a fait savoir hier le gouvernement de Hong Kong.

La majeure partie de cette croissance provient de l'immigration, indique le gouvernement, sans préciser l'origine des immigrés. Mais Hong Kong attire chaque année un nombre important d'immigrés venus du reste de la Chine.

### Mort de Diana: la Fiat Uno est à mettre «formellement hors de cause»

Associated Press - Paris

La Fiat Uno blanche signalée par les avocats de Mohamed Al Fayed au juge Hervé Stéphan, et qui appartenait à un journaliste au moment de l'accident qui a coûté la vie à la princesse de Galles, est à mettre «formellement hors de cause», a-t-on appris hier de sources policières.

Après vérifications des enquêteurs de la brigade criminelle, qui se sont rendus jeudi dans un garage près de Tours (Indre-et-Loire) pour y inspecter la Fiat, il ressort que «ni le modèle, ni la couleur» de ce véhicule ne correspondent avec celui éventuellement impliqué dans l'accident de la princesse de Galles.

«Cette voiture appartenait à un journaliste qui s'intéressait beaucoup à la princesse de Galles», avait déclaré dans la matinée l'ancien chef de la brigade criminelle Pierre Ottavioli, reconverti dans la sécurité privée et chargé par Mohamed Al Fayed d'une contre-enquête sur l'accident.

De source proche de l'enquête, on apprend que cette Fiat Uno a appartenu à un photographe d'une agence de presse parisienne spécialiste de la vie des vedettes, notamment lors de leurs déplacements estivaux à Saint-Tropez.

M<sup>e</sup> Georges Kiejman, l'un des avocats de Mohamed Al Fayed, s'appuyant sur l'enquête parallèle de Pierre Ottavioli, avait écrit mercredi au juge Stéphan pour attirer son attention sur l'existence de ce véhicule. Depuis le début de l'enquête, le magistrat travaille sur l'hypothèse d'une Fiat Uno qui aurait gêné la trajectoire de la Mercedes au cours d'un accrochage.

# Cuba: 70 des prisonniers resteront en prison

Associated Press - Mexico

Le gouvernement cubain a fait savoir hier que 70 prisonniers qui figuraient sur la liste de détenus cubains dont le pape Jean-Paul II avait demandé la libération lors de sa visite sur l'île, ne seraient pas relâchés pour des raisons de sécurité.

La veille, La Havane avait annoncé la libération de quelque 200 prisonniers en réponse à l'appel du Vatican.

Cependant 70 autres «contre-révolutionnaires» ne seront pas libérés «pour des raisons de sécurité nationale, en raison de leur dangerosité et de la gravité des

crimes commis», a rapporté l'agence de presse cubaine *Prensa Latina*.

Parmi eux figure Raul Ernesto Cruz Leon, un Salvadorien arrêté l'an dernier et accusé d'avoir perpétré plusieurs attentats à la bombe contre des hôtels de La Havane, dont l'un avait provoqué la mort d'un touriste italien, selon *Prensa Latina*.

Les noms des plus de 200 prisonniers dont la libération a été confirmée jeudi par La Havane n'ont pas été communiqués et l'on ignore combien d'entre eux sont des prisonniers politiques.

## Rendez-vous sur le canal Rideau

avec ceux qui vous tiennent à cœur!



Une fois encore, le canal Rideau s'est transformé en la plus longue patinoire du monde et il est l'hôte, cette année, du 20<sup>e</sup> Bal de Neige! Emmenez toute votre famille sur le Canal, c'est-à-dire 7,8 km de plaisir pur en plein air. Enfilez vos patins dans l'une des cabines à cet effet et ne manquez pas de déguster une queue de castor à l'une des aires de repos. Faites-en «une affaire de cœur» en faisant un don qui permettra d'entretenir le canal et d'y poursuivre les activités.

Mettez votre don dans l'une des boîtes de contribution sur le canal.

Qualité de la glace : renseignements préenregistrés : (613) 239-5234;

site Web : [www.capcan.ca](http://www.capcan.ca) (voyez le canal en direct!)

Renseignements sur ce qu'il y a à faire dans la région de la capitale :

Capital  
**Infocentre**  
des la capitale

(613) 239-5000

ou 1 800 465-1867  
(7 jours sur 7)



Commission de la capitale nationale

National Capital Commission

Canada

## Neuf ans après, la mort guette toujours Rushdie

Associated Press - Teheran

À la veille du neuvième anniversaire de la fatwa promulguée par l'ayatollah Khomeyni appelant les musulmans à tuer Salman Rushdie, accusé de blasphème, le premier procureur iranien Morteza Moqtadaie, un représentant de la faction dure, a estimé hier qu'il est «obligatoire de verser le sang de cet homme».

Depuis neuf ans, Salman Rushdie vit, la plupart du temps caché, sous la protection du gouvernement britannique. Le 14 février 1989, l'ayatollah Ruhollah Khomeyni, chef spirituel iranien, avait promulgué un édit islamique, une

fatwa, condamnant à mort l'écrivain britannique d'origine indienne et mettant sa tête à prix. Salman Rushdie était accusé d'avoir insulté le prophète Mahomet dans son livre *Les Versets Sataniques*.

L'ayatollah Khomeyni est mort d'un cancer quatre mois après la proclamation de la fatwa et malgré les pressions de la communauté internationale, les autorités iraniennes assurent que la fatwa ne peut être abrogée.

«Tout musulman qui entend insulter le prophète doit tuer celui qui a commis l'insulte», a rappelé Morteza Moqtadaie dans un sermon à l'université de Téhéran.

Si Mère Nature a une voiture, c'est sûrement une Saturn.



SATURN. Pour faire tout autrement

Ça prend des panneaux de polymère, une exclusivité de Saturn, pour pouvoir résister aux assauts hivernaux de Mère Nature. Et parce qu'elle est bien placée pour le savoir, Mère Nature, si elle le pouvait, en conduirait sûrement une.

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours/2 500 km.

\*Ces mensualités sont calculées sur un bail de location de 36 mois et comprennent le transport (455 \$), la préparation à la route et les frais d'acquisition de 350 \$. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement (selon les tableaux) plus taxes ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer (ou l'échange équivalent) sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 8 cents (basé sur un programme de bas kilométrage). Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et des mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

177 \$/mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 2000 \$ comptant ou 15 405 \$† (transport et préparation à la route inclus)



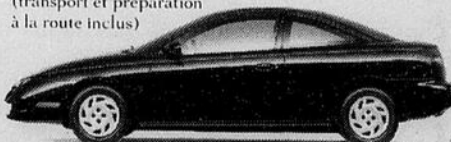
198 \$/mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 2000 \$ comptant ou 16 505 \$† (transport et préparation à la route inclus)



191 \$/mois\*

Bail de 36 mois. Boîte de vitesse manuelle. 2000 \$ comptant ou 16 875 \$† (transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
238 \$	0 \$
208 \$	1000 \$
177 \$	2000 \$
Climatiseur 19 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 15 \$ de plus par mois	

La Saturn SW1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
258 \$	0 \$
228 \$	1000 \$
198 \$	2000 \$
Climatiseur 20 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 15 \$ de plus par mois	

La Saturn SC1 1998	
Vos paiements mensuels*	Votre versement initial ou échange équivalent
251 \$	0 \$
221 \$	1000 \$
191 \$	2000 \$
Climatiseur 18 \$ de plus par mois	
Transmission automatique 14 \$ de plus par mois	

Saturn Aylmer  
500, chemin McConnell, Aylmer, 684-5555



L'IRA soupçonnée de deux assassinats  
Le Sinn Fein risque d'être exclu des pourparlers

Associated Press - Belfast

Nouvelle menace sur les pourparlers de paix en Irlande du Nord. Le chef de la police d'Ulster a attribué hier à l'Armée républicaine irlandaise deux assassinats commis cette semaine, en violation de son cessez-le-feu qui permet au Sinn Fein, sa branche politique, de participer aux négociations.

Dans ses conclusions, le commissaire Ronnie Flanagan a déterminé que les hommes de l'IRA avaient tué le trafiquant de drogue Brendan Campbell, lundi, et le militant protestant Bobby Dougan, mardi. Du coup, sur le Sinn Fein pèse désormais la menace d'une expulsion des négociations.

Dans un communiqué, la secrétaire britannique pour l'Irlande du Nord, Mo Mowlam, a déclaré vendredi que le chef de la police lui avait communiqué une «information complète sur les meurtres de MM. Campbell et Dougan, ainsi que sa conviction que l'IRA était impliquée dans ces meurtres».

Elle n'a pas indiqué si le Sinn Fein devait ou non quitter la table des négociations, où il avait été admis après la décision de l'IRA en juillet 1997 de cesser attentats et assassinats.

Elle a toutefois tenu à rappeler les règles de l'organisation des pourparlers, qui requièrent que les participants renoncent à la violence.

«L'intégrité du processus de négociations et l'engagement à recourir exclusivement à des moyens pacifiques sont de la plus haute importance et toutes les parties doivent être traitées de façon justes et équitables», a ainsi déclaré M<sup>me</sup> Mowlam.

Il y a 15 jours, le Parti démocratique d'Ulster (UDP), représentant politique du groupe paramilitaire loyaliste Association de Défense de l'Ulster (UDA), avait été exclu des négociations après que le commissaire Flanagan eut attribué trois assassinats de catholiques à l'UDA.

Les responsables britanniques avaient indiqué jeudi que l'UDP pourrait être réintégré à la fin du mois si aucun autre acte de violence n'était commis.

Quant au Sinn Fein, il n'entend pas se rendre sans combattre. Son président, Mitchel McLaughlin, a affirmé que son parti «se défendrait vigoureusement contre toute tentative d'expulsion» lors de la reprise des négociations, qui doit avoir lieu lundi à Dublin.

«Je veux voir ces preuves», a-t-il ajouté, soulignant que ces assassinats n'avaient pas été revendiqués et que personne n'avait encore été mis en examen dans ces affaires.

Car, à la différence de l'UDA, qui a implicitement admis sa responsabilité dans des assassinats, l'IRA et le Sinn Fein rejettent totalement ces accusations. «Nous n'avons pas violé nos engagements», a tonné M. McLaughlin.

Mais, pour le principal parti protestant, les Unionistes d'Ulster, l'affaire est entendue et le Sinn Fein doit être exclu définitivement.

Votre enfant éprouve des difficultés scolaires?

Plus le temps pour les devoirs et leçons?



Nous le jumellerons avec un(e) tuteur(trice) ou un(e) enseignant(e) qualifié(e) qui ira le rencontrer à la maison afin de le mener **VERS LE SUCCÈS !**

- Employés sélectionnés avec soin et minutie
- Tous les niveaux et toutes les matières
- Prix plus qu'abordables et modalités de paiement flexibles

AUSSI OFFERTS • Service d'orthopédagogie • Cours d'anglais pour enfants

**SOS ÉTUDES**  
**(819) 595-3048**

Franchises disponibles partout au Québec et en Ontario 1-800-887-3048



**NOUVEAUX GROUPES DÉBUTANT EN MARS**

- Enseignement individualisé
- Programmes admissibles aux prêts et bourses et à la mesure Sprint

GRATUIT pour étudiants du Québec

**SECRETARIAT**  
DEP 1 350 heures  
**COMPTABILITÉ**  
DEP 1 350 heures

- Début des cours : 9 mars 1998
- Frais complémentaires de 40 \$ payables lors de l'inscription

Information et inscription:  
Centre ACS Gatineau  
183, rue Broadway Ouest  
Gatineau (Québec)  
643-4640



Commission scolaire des Draveurs

Découvrir, grandir, devenir



RENDEZ-VOUS GATINEAU



**Sortez vos tuques et vos mitaines,**

**le rendez-vous de l'hiver s'en vient!**

**Le week-end des 14 et 15 février, amenez toute la famille au parc du Lac-Bauchamp... et entrez dans le bal des activités de Rendez-vous Gatineau!**

Une des plus importantes courses de chiens attelés au Québec

Animations et jeux coopératifs

Spectacles sous la tente

Glissade et patinage à volonté

Randonnées en ski de fond

Tours de kamotik, traîneau, poney ou montgolfière en attaché

Renseignements : **243-2330**

comm@ville.gatineau.qc.ca  
http://www.ville.gatineau.qc.ca



## Sierra Leone: la junte militaire est en fuite

SEMAINE DE LA SANTÉ DES PIEDS  
22 AU 28 FÉVRIER 1998

AVEC L'ORTHÉSISTE  
CERTIFIÉ



VOS  
PIEDS  
SONT ENTRE  
BONNES  
MAINS

Chez Pouliot nous sommes:

- Certifiés par le Conseil canadien
- Membres de l'Ordre professionnel
- Détenteur d'un permis M.S.S.S.
- Membre de l'Association Internationale

Examen fonctionnel gratuit

Pour rendez-vous 243-7433 / 1-888-310-7433



**POULIOT**

GATINEAU  
Pouliot Chaussures-  
Orthèses  
430, boul. de l'Hôpital

AYLMER  
Centre Médical  
Aylmer-Lucerne  
67 rue Notre-Dame



**OFFREZ-VOUS L'EXPERTISE POUR  
TRAVAILLER EN HÔTELLERIE?**  
Informez-vous maintenant! Places limitées.

**PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL EN HÔTELLERIE**

Diplôme d'études professionnelles de 645 heures  
Début : 2 mars 1998 Fin : 15 juillet 1998

La formation est axée sur les fonctions de travail telles :

- faire les réservations de chambres sur un système informatique
- renseigner les clients sur les attraits touristiques de la région
- s'assurer de la satisfaction du client pendant son séjour à l'hôtel
- préparer les documents nécessaires lors du départ du client
- faire la conciliation de la caisse à la fin de son quart de travail

**GRATUIT**  
POUR RÉSIDANTS  
DU QUÉBEC



Très bon taux de placement  
Stage en milieu de travail  
Programme admissible aux prêts et bourses et à la mesure Sprint

Exigences : 4<sup>e</sup> secondaire, bilinguisme  
Coûts : Frais complémentaires de 40 \$ payables lors de l'inscription

**INFORMATION ET INSCRIPTION**

Centre A.C.S. de Gatineau  
183, rue Broadway  
643-4640



Commission scolaire des Draveurs

*Découvrir, grandir, devenir*

Associated Press - Freetown

Freetown aux mains de la force ouest-africaine d'intervention.

Les hommes de l'Ecomog contrôlaient hier 95 % de la capitale de la Sierra Leone, et une partie de la junte est en fuite, selon le commandant en chef de cette force.

Ainsi, deux hélicoptères d'assaut transportant plusieurs dirigeants de la junte ont été interceptés en vol par des avions de la force d'intervention et contraints de se poser à Monrovia, la capitale du Liberia voisin, où se trouve le quartier général de l'Ecomog.

Les 25 personnes à bord des hélicoptères ont été capturées, selon le général nigérian Timothy Shelpidi, commandant en chef de la force multinationale conduite par le Nigeria.

«Elles sont en train d'être interrogées», a-t-il déclaré sans donner plus de détails.

Le sort du chef de la junte, le commandant Johnny Paul Koroma, n'était pas connu dans l'immédiat.

Dans les rues de Freetown, des groupes de civils se réjouissaient de l'entrée des soldats nigériens, tandis que d'autres lançaient des opérations de représailles contre les soldats de la junte, dont plusieurs centaines auraient déposé leurs armes et se seraient rendus.

La force ouest-africaine contrôle les bâtiments gouvernementaux et le QG militaire de la junte, selon le général Shelpidi.

Dans la matinée, elle continuait toutefois à rencontrer une résistance sporadique.

Le général Shelpidi n'a pas fourni de bilan des victimes des combats de Freetown, qu'elles soient civiles ou militaires.

Toutefois, les corps carbonisés d'au moins sept soldats de la junte gisaient dans les rues de la capitale.

À travers l'Ecomog, le Nigéria, géant de l'Afrique de l'Ouest et paria mondial pour son sinistre bilan en matière de droits de l'Homme sous la coupe du général Sani Abacha, tente d'imposer sa domination sur la région et de se gagner des galons de démocrate en ramenant le pouvoir constitutionnel en Sierra Leone.

La junte du commandant Koroma avait pris le pouvoir à Freetown à la suite d'un coup d'État militaire le 25 mai 1997 qui avait chassé le président démocratiquement élu de ce pays plongé depuis 1991 dans une sanglante guerre civile.

## Coup de balai à l'impérialisme américain

Associated Press - Mexico

L'impérialisme américain vient de prendre un sérieux coup... de balai. Une commission de l'ALÉNA, l'Accord de libre échange qui lie les États-Unis, le Mexique et le Canada, vient de décider que les droits de douane imposés par Washington aux importations de balais mexicains violaient le traité signé par les trois pays.

En mars 1996, les instances commerciales américaines ont ouvert une enquête sur les importations de balais mexicains et ont conclu que ces importations mettaient en danger l'industrie américaine.

DÉPÔTS  
OBLIGATIONS  
FONDS DE PLACEMENT  
ACTIONS

DÉPÔTS  
OBLIGATIONS  
FONDS DE PLACEMENT  
ACTIONS ?

C'est à  
y perdre le nord !

*Notre caisse populaire  
possède l'expertise et tous les  
véhicules d'investissement  
pour vous diriger dans la  
bonne direction.*

Choix de plus de 1400 fonds mutuels,  
obligations gouvernementales et  
corporatives, coupons détachés,  
actions canadiennes et étrangères,  
produits dérivés et autres...

Caisse populaire  
St-Joseph de Hull  
776-3111

Caisse populaire  
de St-Jean Bosco  
778-2085

Caisse populaire  
St-Raymond de Hull  
777-2721

Caisse populaire  
Desjardins d'Aylmer  
684-4952

Caisse Desjardins  
de l'Île de Hull  
777-4373

Valeurs mobilières  
Desjardins  
772-2221

Les valeurs mobilières sont disponibles par l'entremise de  
Valeurs mobilières Desjardins (Membre du FCPE).



Pour être  
orienté dans vos  
placements...

...Optez d'abord  
pour un bon  
conseiller



**Desjardins**

Conseil des écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



L'école publique de langue française:  
Un milieu d'épanouissement individuel

## **SOIRÉE D'INFORMATION**

### **INSCRIPTION AUX ÉCOLES SECONDAIRES PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON**

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario vous invite à des soirées d'information aux écoles secondaires publiques pour présenter:

- Le système de crédits
- le répertoire des cours
- le processus d'inscription
- les programmes spéciaux
- les activités parascolaires
- et pour répondre à vos questions

On demande aux parents et aux élèves de 8e année de noter la date, l'heure et l'endroit de ces rencontres. Un prospectus expliquant les programmes et les services de chacune des écoles secondaires publiques sera remis à tous les élèves de 8e année. Vous pouvez également vous en procurer un exemplaire en communiquant avec les écoles de votre choix.



#### **Programme de Formation à l'emploi**

623, chemin Smyth (Ottawa)

Tél: 731-7212

Site Internet:

<http://www.cyberus.ca/index.htm>

Veuillez prendre un rendez-vous au secrétariat

Maurice Proulx  
Directeur de l'éducation et  
secrétaire - trésorier



**Le 23 février 1998 à 19h30**

#### **École secondaire publique Champlain**

2675, avenue Draper (Ottawa)

Tél: 820-0992

Site Internet:

<http://www.cyberus.ca/~wdraper>

**Le 24 février 1998 à 19h30**

#### **École secondaire publique Louis-Riel**

1655, chemin Bearbrook (Gloucester)

Tél: 837-2216

Site Internet:

<http://www.cyberus.ca/~louis-riell>



**Le 25 février 1998 à 19h30**

#### **École secondaire publique De La Salle**

501, ancienne rue St-Patrick (Ottawa)

Tél: 789-0053

Site Internet:

<http://www.cyberus.ca/~delasalle>



Denis Chartrand,  
Président

# Encore une fois, vous avez prouvé que vous aviez du cœur

## Un gros merci à tout le personnel du CN.

Bien plus que la tempête de verglas, ce sont les efforts incessants de tous les membres du personnel du CN qui restent gravés dans notre mémoire. À travailler sans relâche et dans des conditions extrêmement difficiles, vous avez de nouveau fait la preuve que rien ne peut vous arrêter. Nous savons combien la situation a été pénible pour vous et pour vos familles, surtout que plusieurs d'entre vous comptiez parmi les sinistrés. Et pour tout cela, nous tenons à vous remercier.



# CN

[www.cn.ca](http://www.cn.ca)

# Avis à la clientèle d'Hydro-Québec

## Facturation et modalités de paiement applicables aux clients des régions touchées par le verglas

Vous vous inquiétez de ne pas avoir reçu de facture d'électricité ces dernières semaines? Rassurez-vous : la situation revient progressivement à la normale, et Hydro-Québec déploie tous les efforts nécessaires à cette fin.

### • À propos de votre facturation

La tempête de verglas a non seulement retardé la livraison des factures déjà émises, mais aussi ralenti ou même interrompu la relève des compteurs, notamment dans les régions les plus touchées. Par conséquent, il se peut que vous receviez une facture :

- dont la date d'échéance est proche ou même dépassée ;
- basée sur une estimation de votre consommation, mais qui ne reflétera pas nécessairement l'effet des jours de panne ; ou encore
- couvrant une période plus longue (de 90 à 120 jours au lieu des 60 jours habituels) parce qu'il était impossible de faire la relève de votre compteur.

### • Rajustement en fonction de la consommation réelle

Il n'y a pas lieu de vous inquiéter si votre facture est estimée. Dès que le relevé de votre compteur sera disponible – par suite de la visite du releveur ou de la réception de la carte d'autorelevé qu'il vous aura laissée – vous recevrez une nouvelle facture basée sur votre consommation réelle et qui tiendra compte des jours de panne.

### • Assouplissement de l'échéance de paiement

Consciente des difficultés que vous avez éprouvées à la suite des pannes causées par le verglas, Hydro-Québec vous offre des modalités de paiement particulières en vue de vous accommoder le plus possible.

- Si l'échéance de votre facture est proche ou même dépassée, vous bénéficierez d'un délai supplémentaire de 21 jours à partir de cette date pour faire votre paiement, et ce, sans aucuns frais d'administration.
- Si vous recevez une facture d'électricité basée sur une estimation de votre consommation ou une facture couvrant une longue période, vous pourrez verser 75 % du montant à payer à la date d'échéance. L'autre tranche de 25 % sera alors automatiquement reportée sur votre facture suivante, sans frais d'administration.

À noter que ces deux modalités ne s'appliquent pas aux montants qui étaient déjà dus.

### • Crédit de frais fixes

Compte tenu du caractère exceptionnel des événements, Hydro-Québec accorde également à ses clients qui ont subi des pannes dues au verglas un remboursement de certains frais fixes.

- Si vous payez une redevance d'abonnement quotidienne, vous recevrez un crédit calculé en fonction du nombre de jours de panne, moins les premières 24 heures.
- Si vous profitez de services connexes à tarif fixe (location de chauffe-eau, éclairage public, etc.), vous bénéficierez d'un crédit automatique, proportionnel aux jours de panne.

Ces montants seront directement appliqués à votre première facture émise à partir du 15 février.

### • Révision du montant des versements égaux et des prélèvements autorisés

Si vous profitez du mode de versements égaux (MVE) et de prélèvements autorisés (PA), vos paiements sont encaissés comme à l'habitude. Le montant de vos versements mensuels sera ajusté au moment de la révision, qui a lieu en février ou en mars, et reflétera l'effet des pannes.

### • Ajustements pour les clients d'affaires de petite et moyenne puissance

Si votre entreprise a subi des pannes provoquées par le verglas, votre facture couvrant cette période sera ajustée comme suit :

- la prime de puissance mensuelle sera appliquée au prorata du nombre de jours sans panne, plus 24 heures ;
- la répartition de la consommation d'énergie par tranche tiendra compte du nombre de jours de panne.

Il est aussi possible, qu'à la suite du rétablissement du courant ou qu'après un délestage, votre puissance appelée ait été exceptionnellement élevée. Si l'analyse de votre dossier le confirme, votre facture sera alors basée sur la puissance appelée applicable à une période de facturation comparable.

Hydro-Québec vous remercie de votre collaboration, de votre patience et de votre esprit de solidarité.

# Monica Lewinsky rentre à Washington

Associated Press - Washington

Monica est de retour. La jeune ex-stagiaire de la Maison-Blanche, soupçonnée d'avoir eu une liaison avec Bill Clinton, est revenue à Washington après avoir passé 10 jours en Californie loin de la pression médiatique.

De son côté, l'agent du *Secret Service* qui avait affirmé avoir vu Monica Lewinsky et le président seuls dans le Bureau Ovale de la Maison-Blanche a fait marche arrière par la voix de son avocat.

En début de semaine, le *Washington Post* avait rapporté que Lewis Fox, agent à la retraite du *Secret Service* (service de sécurité de la Maison-Blanche), avait vu Mlle Lewinsky et Bill Clinton «seuls» dans le Bureau Ovale pendant au moins 40 minutes.

L'avocat de l'agent, Mike Leibig,



Monica Lewinsky et son avocat, William Ginsburg

a apporté un démenti à cette information. Son client, a-t-il expliqué, se souvient effectivement avoir fait entrer M<sup>me</sup> Lewinsky dans le Bureau Ovale à une occasion à la fin 1995, alors que Bill Clinton s'y trouvait, mais il ne peut assurer que le président et l'ex-stagiaire étaient seuls à ce moment-là. «Il ne peut pas dire s'ils étaient seuls ou pas», a souligné l'avocat.

Cet épisode a toutefois attiré l'attention sur le *Secret Service*, qui intéresse désormais au plus haut point le procureur indépendant Kenneth Starr, en charge de l'affaire. Lewis Fox s'est rendu jeudi au palais de justice de Washington sur convocation du procureur. Il n'a pas témoigné, mais les services de M. Starr lui ont fait savoir qu'il pourrait être entendu

plus tard.

M. Starr a également demandé à entendre un agent du *Secret Service* toujours en service dont l'identité n'a pas été dévoilée, selon un haut responsable gouvernemental s'exprimant sous l'anonymat. Lewis Fox et cet autre agent appartenaient tous deux au *Secret Service*, mais ni l'un ni l'autre ne faisaient partie du service de protection rapprochée de M. Clinton, qui dépend du *Secret Service*.

Monica Lewinsky était de retour jeudi soir à Washington, après 10 jours passés avec son père à Los Angeles (Californie). Sa mère, qui se trouve à Washington pour répondre aux questions de la justice, «a besoin d'elle tout de suite», a déclaré l'avocat de la jeune femme, William Ginsburg.

M<sup>e</sup> Ginsburg a dénoncé un acharnement judiciaire contre la mère de sa cliente, Marcia Lewis, très éprouvée par deux jours d'auditions devant le grand jury fédéral (chambre de mise en accusation), au point de devoir être placée sous suivi médical. M<sup>me</sup> Lewis devait être à nouveau interrogée jeudi, mais l'audience a été reportée en raison de la détérioration de son état de santé.

Selon un avocat de M<sup>me</sup> Lewis, Billy Martin, les questions auxquelles sa cliente a été soumise ont été «épuisantes émotionnellement». «Je me demande s'ils n'ont pas déjà suffisamment torturé (Marcia Lewis) et M<sup>me</sup> Lewinsky», s'est de son côté indigné M<sup>e</sup> Ginsburg.

Les enquêteurs soupçonnent M<sup>me</sup> Lewis d'être au courant de la liaison supposée de sa fille avec M. Clinton. Enregistrée à son insu par une «amie», Linda Tripp, M<sup>me</sup> Lewinsky aurait déclaré avoir confessé à sa mère sa relation avec le président.

Quant à M<sup>me</sup> Lewinsky, les négociations sur son éventuelle audition par le grand jury restent dans l'impasse. Son avocat n'a toujours pas réussi à se mettre d'accord avec le procureur Starr sur la question d'une immunité judiciaire qui serait accordée à la jeune femme en échange de son témoignage.



## L'amour sucré

Associated Press - Tokyo

Au Japon, la Saint-Valentin est une chose prise très au sérieux. Pour cet événement, il est de tradition que ce soient les femmes qui offrent des douceurs aux hommes. Essentiellement des chocolats que l'on appelle «giri-choco», en français... «chocolats de devoir». Et ces chocolats d'engagement ne sont pas seulement destinés à l'élu de leur cœur mais également à leurs collègues de travail.

Principaux bénéficiaires de ces élans sucrés: les confiseurs. Mais mauvaise pioche, cette année, puisque la Saint-Valentin tombe... un samedi.

Aussi, les fournisseurs de becs sucrés nippons ont eu l'idée de fabriquer des chocolats d'une fraîcheur... garantie deux ans et d'axer leur campagne sur la durée de l'amour.

Autre axe privilégié par les chocolatiers: faire des réserves pour un éventuel tremblement de terre. Vive l'amour...



## SOUVENEZ-vous du temps où vous ne pensiez pas à L'ARGENT.

Grâce à un placement sensé comme le Fonds équilibré Royal, vous pouvez vous aussi retrouver ce sentiment de liberté. Bien diversifié entre des actions, des obligations et des instruments de marché monétaire, ce fonds vous apporte cette belle tranquillité d'esprit. C'est un choix facile en plus d'être le placement parfait pour le REER. Nos spécialistes en placement chercheront avec vous la solution qui répondra le mieux à vos besoins, que ce soit un investissement dans le Fonds équilibré Royal ou une sélection parmi nos autres fonds communs de placement Royal. En fait, plus d'un million d'investisseurs canadiens ont trouvé avec nous la réponse à leurs besoins dans l'atteinte de leurs objectifs financiers. Faire affaires avec nous ne pourrait être plus simple. Visitez une des 208 succursales au Québec, de la Banque Royale ou du Trust Royal ou composez le 1 800 ROYAL-63 (1 800 769-2563).

FONDS COMMUNS DE PLACEMENT ROYAL	1 AN	3 ANS	5 ANS	10 ANS
Fonds d'actions américaines Royal*	27,4 %	25,1 %	16,8 %	15,3 %
Fonds d'actions canadiennes Royal*	11,0	17,8	15,7	9,3
Fonds équilibré Royal	10,8	14,9	12,1	10,3
Fonds indiciel stratégique canadien Royal	Nouveau Fonds			

Les taux de rendement annuel composé indiqués pour la période terminée le 31 janvier 1998 tiennent compte du réinvestissement des dividendes et distributions, mais n'incluent pas les frais facultatifs exigibles du porteur de parts et qui auraient pour effet d'en réduire le rendement. Le rendement antérieur d'un fonds n'est pas garant de son rendement futur.

**FONDS  
D'INVESTISSEMENT  
ROYAL**

Membre du Groupe Financier Banque Royale\*

VOTRE AVENIR COMMENCE BIEN

Pour plus de renseignements, consultez notre site Internet au [www.royalbank.com/french/rmf](http://www.royalbank.com/french/rmf). Les Fonds communs de placement Royal sont également disponibles chez Action en direct Banque Royale (maison de courtage à escompte) et chez RBC Dominion valeurs mobilières.

\*Les fonds maintenus sont ceux qui résultent de la fusion du 1er juillet 1997. Les rendements antérieurs à cette date correspondent à ceux des fonds maintenus et non des fonds dissous. Les Fonds communs de placement Royal sont offerts par la société Fonds d'investissement Royal Inc., membre du Groupe Financier Banque Royale. On trouvera des renseignements importants sur les fonds communs de placement dans le prospectus simplifié, dont on peut obtenir un exemplaire dans les succursales de la Banque Royale ou du Trust Royal. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur des parts, de même que les rendements, fluctuent.



# LA PERFORMANCE

## OLYMPIQUE CHRYSLER



Chrysler et ses concessionnaires sont fiers de commanditer nos athlètes olympiques canadiens. Leur quête de l'or est le reflet de la poursuite de l'excellence menée par Chrysler dans les domaines de l'ingénierie, du design et du service à la clientèle. Voilà pourquoi nous vous invitons à venir découvrir chez votre concessionnaire nos nouveaux modèles 1998, dont la toute dernière génération de berlines à habitacle avancé.

### Plymouth Voyager/Dodge Caravan 1998 Ensemble 24T

- Deux portes latérales coulissantes
- Moteur V6 de 3 litres
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo
- Sièges pour sept passagers
- Banquette arrière sur roulettes Easy Out<sup>MC</sup>
- Deux sacs gonflables de «nouvelle génération»
- Poutres de renfort latérales
- Verrous à l'épreuve des enfants
- Porte-bagages sur le toit
- Garantie de 3 ans ou 60 000 km



# 19 998 \$\*

### Dodge Stratus/Plymouth Breeze 1998 Ensemble 24A

- Moteur 2,4 litres, multi-soupapes, 150 ch
- Transmission automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- Régulateur de vitesse
- Poutres de renfort dans les portes
- Deux sacs gonflables de «nouvelle génération»
- Garantie de 3 ans ou 60 000 km
- Consommation d'essence<sup>o</sup> :  
ville : 11,3 L/100 km, 25 milles/gal.;  
autoroute : 7,1 L/100 km, 40 milles/gal.



# 229 \$†

**LOCATION**  
**CLÉ D'OR**  
par mois. Location, terme de 30 mois. Comptant initial de 1 925 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 275 \$. Frais de transport de 695 \$.

OU

# 18 908 \$\*

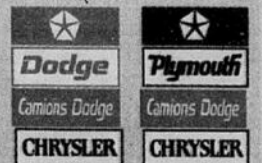


Plein d'essence<sup>††</sup>

**SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.**

\* Ces offres sont d'une durée limitée et ne s'appliquent qu'à la livraison au détail de modèles 1998 en stock. Location pour usage personnel seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre sauf la remise aux diplômés. Le concessionnaire peut avoir à commander. Le prix/la location est établi d'après la description des véhicules ci-dessus, la Plymouth Voyager/Dodge Caravan 24T + GKD et la Dodge Stratus/Plymouth Breeze 24A. Le prix/la location ne comprend pas le transport (840 \$ pour la Voyager/Caravan; 695 \$ pour la Stratus/Breeze), l'immatriculation, les taxes et les assurances. Le concessionnaire peut vendre/louer à un prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails et conditions. † Basé sur une location de 30 mois. L'obligation totale pour la location est de 9 765 \$ pour la Stratus/Breeze. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 kilomètres, au taux de 9 ¢ le km. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Rachat non requis. †† Le prix comprend les rabais du fabricant consentis au concessionnaire. †† Consommation d'essence mesurée selon les méthodes de Transports Canada. \*\* Cette offre s'applique à certains modèles. Elle ne s'applique ni à la Dodge Viper, ni à la Plymouth Prowler. La remise comprend la TPS. Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux diplômés de cégeps et d'université 1997, 1996 et 1995. †† Plein d'essence avec chaque achat ou location d'un véhicule neuf 1998 (détail ou parc automobile). © Marque officielle de l'Association olympique canadienne. Visitez notre site internet dès aujourd'hui à l'adresse [www.chryslercanada.ca](http://www.chryslercanada.ca)

**En Avant Canada**  
**En Avant Chrysler**



La bourse

LES COTES ET LES CODES

Les titres sont énumérés par ordre alphabétique. Seuls les titres transigés au cours de la période y apparaissent. La valeur des titres est exprimée en dollars. Seules les deux premières décimales y apparaissent. Les fractions 1/8, 3/8, 5/8 et 7/8 se traduisent par les décimales 12, 37, 62 et 87 après le point.

BOURSES

MONTREAL ET TORONTO

Vol.(100) = Volume des ventes en centaines. Les volumes indiqués sont calculés à la clôture officielle. Haut = Sommet atteint par le titre au cours de la période. Bas = Plancher touché par le titre au cours de la période. Fer. = Cours à l'arrêt des transactions. Ch. = Variation par rapport au cours de fermeture de la séance précédente.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNA retardée, sd - sans dividende.

Toronto

Titres Vol.(100) Haut Bas Fer. Ch.

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Toronto (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Montreal (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Toronto (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Montreal (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Toronto (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Montreal (continued), listing various companies and their performance metrics.



Jean-Pierre Lacombe, A.V.C., Planificateur Financier.

Advertisement for REER '97 CONFÉRENCE GRATUITE, featuring a photo of Eric Gagnon and Jean-Pierre Lacombe.

Advertisement for LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION, featuring a logo and contact information.

Table of stock market data for Toronto (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Montreal (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data for Toronto (continued), listing various companies and their performance metrics.

Table of stock market data with columns for TITRES, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like Roman, Romarco, Rothman-ROC, etc.

R.E.E.R.

Choisissez Les meilleurs FONDS MUTUELS Les meilleurs CERTIFICATS DE DÉPÔTS GARANTIS - «INSAISSABLES»

Consultez PLANIFICATION FINANCIÈRE Marcotte & Marcotte Hull : 771-7777 Gatineau : 561-7878



Emmanuel Planificateur financier Représentant en fonds d'investissement



Paul Planificateur financier Représentant en fonds d'investissement



Julie Représentante en fonds d'investissement

Commandité en partie par: Groupe de Fonds AIC, Fidelity Investments, FOND D'INVESTISSEMENT DYNAMIQUE, STRATÉGIE GLOBALE, Templeton, FOND MUTUELS TRIMARK, AGF, et plusieurs autres Fonds.

Table of stock market data with columns for TITRES, Vol. (100), Haut, Bas, Fer., Ch. and various stock symbols like BombA, BombB, BombSr2, etc.



**NOUVEAU NUMÉRO SANS FRAIS**  
**COMPOSEZ 562-2660**

Sans frais pour les appels locaux 24 heures sur 24, 7 jours par semaine. (composez le code régional 613 pour les appels interurbains)

**SYSTÈME AUTOMATISÉ CONFIDENTIEL**  
Vous pouvez placer votre annonce en toute confidentialité sans intermédiaire.

- 1. **ANNONCEZ GRATUITEMENT (6 LIGNES DE TEXTE GRATUITES)**
- 2. **ÉCOUTEZ TOUS VOS MESSAGES GRATUITEMENT**
- 3. **ENREGISTREZ VOUS-MÊME VOTRE MESSAGE D'ACCUEIL GRATUITEMENT**

**VOICI COMMENT :**

1 Composez d'abord le texte de votre annonce en vous servant du coupon prévu à cet effet au bas de cette page. Les lignes additionnelles sont payables à l'avance au tarif de 1,90 \$ la ligne par parution (avant taxe(s)).

2 Composez le 562-2660 (sans frais pour les appels locaux) et suivez attentivement les instructions qui vous seront données.

3 Donnez tous les renseignements demandés. Lorsque vous aurez complété toutes les étapes votre annonce sera publiée dans Le Rendez-Vous sans que vous ayez à passer par l'intermédiaire d'une préposée.

Note : pour tout renseignement additionnel ou si vous préférez faire appel à une préposée pour placer votre annonce, veuillez communiquer avec nous au 562-0222 entre 8 h 30 et 19 h du lundi au vendredi et entre 9 h et 13 h le samedi.

Les rencontres sont beaucoup plus faciles avec



Consultez le **Rendez-Vous** sur notre site internet  
<http://www.ledroit.com>

**POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE**

**DES FRAIS DE 2,29 \$ LA MINUTE SERONT PORTÉS À VOTRE COMPTE DE TÉLÉPHONE DÈS QUE VOUS COMPOSerez LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMPOSER LE 1 (VOTRE CODE RÉGIONAL) 976-2600.**

- 1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 5 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.
  - 2. En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour, 7 jours par semaine, le 1 (votre code régional) 976-2600.
  - 3. Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 5 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s).
- Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 19 h, le samedi entre 9 h et 13 h.

**Femme cherche homme**

**TRÈS** belle Valentine, blonde, yeux bleus, 5'2", 115 lb, 49 ans, jeune, désire Monsieur de très belle apparence, 5'9"+, professionnel, bon, jovial, doux, affectueux, sensible et financièrement à l'aise. But sérieux. 16683

**DAME** libre, cinquantaine, grasse, aime balades en auto, cinéma, resto, voyages, désire rencontrer veuf 50 à 55 ans, en santé, propre, honnête, non-fumeur. But sérieux seulement. 20294

**FEMME** divorcée, 55 ans, 5'7", aimant les restos, voyages, la danse, la musique, désire rencontrer un homme entre 55-60 ans, honnête et sincère, pour but sérieux. 21512

**ROUSSE**, 37 ans, ronde et épanouie, recherche compagnon 35-42 ans, non-fumeur, doux, autonome, aimant cinéma, camping, restos, soirées intimes et voyages, pour vie à deux en douceur. 22466

**PETITE** Nation, sport, cinéma, campagne, fumeuse, 1 enfant, 35 ans. Toi: sobre, ni drogue, affectueux, pas violent, honnête, simple, auto norme, 35-38 ans, mêmes affinités, amitié et +. 22679

**FEMME**, quarantaine, belle apparence, 5'4", 129 lb, recherche homme entre 45 et 50 ans, financièrement à l'aise, bon sens de l'humour, pour sorties et amitié. 22997

**PROFESSIONNELLE**, jeune 50, mince, passé résolu, recherche bel homme intègre, affectueux, complicité en nature, écologie, médecines douces, cinéma, voyages, sorties culturelles. 23039

**32 ANS**, 5'7", mince, cheveux longs, bruns, féminine, non fumeuse, active, recherche homme célibataire, non fumeur, actif, 5'10", 30-37 ans, auto norme pour sorties restos, cinéma, sport. But sérieux. 23150

**JEUNE** de cœur, sincère, attentive, belle apparence, 49 ans, sens de l'humour, 5'3", pour partager sorties, danse et causeries, avec homme autonome et heureux, 48 à 52 ans, 5'8", 23288

**52 ANS**, retraitée, non fumeuse, aime marche, danse, cinéma, théâtre, sorties culturelles, resto, voyages, balades en auto, désire rencontrer homme 55-60 ans, honnête, sincère, autonome. Pour amitié et plus. 23447

**BONNE** forme, 44 ans, 5'2", 110 lb, jolie, non-fumeuse, honnête, sincère, douce, recherche bel homme, non-fumeur, simple, libre, sérieux, 3'4 à 48 ans, 5'7" à 5'9" pour amitié et +. 23516

**44 ANS**, blonde, yeux bleus, distinguée, élégante, cultivée et surtout, un sens de l'humour très développé, recherche bel homme bien établi, de 49 à 55 ans. But sérieux. 23522

**FEMME** simple, 37 ans, aimant voyages, sports, nature, désire rencontrer homme 40 ans et + avec mêmes affinités. 23543

**32 ANS**, professionnelle, un joli visage, un beau sourire et de belles rondeurs, aimant la campagne, les animaux et les soirées en tête-à-tête. Aimerais bien trouver son complément. 23588

**45 ANS**, désire homme instruit, riche, calin, au cœur généreux pour moi, mon fiston; de couleur, d'origine étrangère qui désire femme compréhensive qui aime la nature, la danse. 23594

**BONJOUR!** 41 ans, 5'5", monoparentale, belle apparence, joviale, aime la nature, danse, resto, dialogue, cherche homme 40-45 ans, ayant mêmes affinités. Pour amitié et plus. 23696

**DAME** 58 ans, 5'5", jeune de cœur désire homme honnête, romantique, sobre, pour partager de bons moments qui aime danser, restaurants, balades. Qui sait? 23606

**SALUT!** 5'4", 130 lb, de belle apparence, gentille, honnête, affectueuse, recherche un monsieur 55 ans +, 5'8"-5'10", 175 à 185 lb, honnête, gentil, de belle apparence, affectueux, pour relation à long terme. 23615

**42 ANS**, 5'3", 120 lb, brune aux yeux bruns, recherche Valentin, chaleureux, tendre, affectueux, jovial, riche, simple, il a entre 42-48 ans, préfère la campagne à la ville, est-ce toi? 23639

**TU** fais de la danse sociale et tu adores cela. Tu aimes rire et t'amuser, tu as 5'9" et +, entre 40 et 46, un emploi stable. Me voilà, jolie, 5'5", 130 lb, bon sens de l'humour, enjouée, emploi stable. But: qui sait? 23642

**34 ANS**, 5'8", mince, tranquille, douce, aime dialogue, cinéma, restos, vélo, nature, cherche complice 34-39 ans, 5'11"+, costaud, non-fumeur, ouvert, affectueux, emploi stable. 23681

**BLONDE**, 52 ans, 5'1", 115 lb, aime la danse, le golf, les soirées tranquilles, aimerais rencontrer homme avec mêmes affinités. Si c'est toi, appelle-moi, 23684.

**BELLE**-mère charmante, veuve de 65 ans, cheveux et yeux bruns, 5'1", 112 lb, aime musique country, randonnées en voiture, recherche homme en santé, pour amitié avec possibilité de relation sérieuse. 23690

**MICHELLE**, 38 ans, 5'4", 115 lb, libre, coquette, distinguée, délicate, non-fumeuse, douce, belles qualités, toi: 38 à 42 ans, 6', distingué, galant, responsable, sans enfants, amitié et plus. 23714

**50 ANS**, veuve, autonome, recherche homme de 55 à 65 ans, possédant sagesse, capable d'affection, d'être romantique, de rire et être sensé. But sérieux.

**23759** JEUNE 49 ans, 5'3", 135 lb, simple, non-fumeuse, cherche compagnon libre, honnête, chaleureux, sobre, pour activités plein air, danse, restos, patin, dialogue et soirées tranquilles. 23762

**VALENTINE** de 34 ans, cheveux/yeux bruns, cherche beau grand valentin, de 34 à 42 ans, sens humour, honnête, très éduqué, travaillant, romantique, stable, aimant sortir, danser. 23765

**POUR** but sérieux, toi: 35 à 45 ans, professionnel, intéressant, stable, communicatif, affectueux, aimant la nature, les arts, chalet, sorties variées, pour vie paisible, à long terme. 23792

**ATTRAYANTE**, professionnelle, affectueuse, recherche homme 35 à 45 ans, non-fumeur, cultivé, aimant nature, patin, chalet, les arts, le dialogue, pour amitié et plus. 23798

**45 ANS**, 5'8", mince, joviale, auto norme, aimerais rencontrer homme de 45 ans et + 5'11", slim, non-fumeur, travail stable, l'aime la nature, les spectacles et les bons restos. 23801

**FÉMININE**, sportive, spirituelle, chaleureuse, 5'6", svelte, jeune quarantaine, désire copain 5'8" +, jovial, tendre, sérien, pour sports, voyages, dialogue, douceur, relation harmonieuse. 23810

**RECHERCHÉ**: homme mature, romantique, sensible et honnête, de 26 à 34 ans, pour femme menue de 24 ans, bronzée, cheveux châtain, yeux jaunes, aimant la nature, sorties et plus. 23813

**21 ANS**, belle apparence et souriante, 5'3", 125 lb, aimerais rencontrer homme entre 23 et 30 ans, plutôt mince, pour amitié et sorties. 23822

**30 ANS**, belle apparence, douce, honnête, affectueuse, aime resto, cinéma, activités extérieures, recherche homme de 28 à 35 ans, avec mêmes affinités et de belle apparence. 23840

**POISSON** de 33 ans, 5'7", 140 lb, brune, yeux pers, avec enfants, aime danser, plein air. Toi: 33 à 42 ans, 5'9" et +, de belle apparence, avec mêmes affinités, amitié ou + 23846

**50 ANS**, trouve la vie plate seule, désire rencontrer homme grand pour partager de belles choses ensemble comme repas, sorties, but sérieux. 23864

**J'AI** 31 ans, 5'3", 130 lb, cheveux longs, pas d'enfant, cultivée, emploi stable. Aime lecture, canot, escalade, musique et voyages. Recherche copain de 30 à 43 ans, pour bâtir un beau futur et réaliser grands rêves. 23870

**34 ANS**, 5'7", belle apparence, sans enfant, emploi stable, intérêts variés, cherche homme sérieux, sociable, affectueux, autonome, 5'11" et +, 30-42 ans, but vie à deux, amour, famille, complicité. 23873

**L'ESSENTIEL**: la passion, l'humour, la communication. Moi: 27 ans, simple mais originale et spéciale, romantique et passionnée recherche homme à cœur ouvert 30 à 35 ans. 23876

**27 ans**, 5'3", 115 lb, cheveux châtain courts, yeux bruns, 2 enfants, auto norme, aime camping, bowling, céramique et danse sociale. Cherche homme, trentaine, mêmes goûts. Alcool et drogues s'abstiennent. 23885

**26 ANS**, grasse, aime camping, animaux, la nature et s'amuser, cherche homme non fumeur, sens de l'humour, mêmes affinités. Pour amitié et peut-être plus. 23891

**BRUNETTE** de 26 ans, 5', 100 lb, fumeuse, 2 enfants, aime la danse, restos, cinéma et découvrir plein de choses. Je cherche un homme de 35 à 40 ans, sociable, sens de l'humour, sincère. Je t'attends! 23906

**JOLIE** femme, autonome, 51 ans, non fumeuse, mi-intellectuelle, mi-coquine, pleinement humaine, désire relation affective et de croissance avec homme distingué, sincère, capable de dialogue. 23912

**GATINEAU**, grande lionne affectueuse de poids santé, 47 ans, cherche grand 48 ans et +, pour amitié ou +, vie tranquille, petits voyages à l'occasion. Appelle moi. 23933

**EH** oui encore enfant à 41 ans, 5'5" de tendresse, de passion et de folles! Une très belle boîte à surprises de 130 lb, emploi stable. Toi, 5'9" et +, sens de l'humour, entre 40 et 46 ans, emploi stable. But sérieux. 23980

**TRÈS** belle, très positive, intelligente, ambitieuse, passionnée, désire bel homme confiant, avec mêmes caractéristiques, 5'10" +, poids santé, intérêts très variés, cultivé, pas partouillard, 35 à 45 ans. 23963

**DAME** 52 ans, 5'4", belle apparence, 130 lb, aime la danse, restos, voyages, désire homme de mêmes affinités, qui veut aimer et être aimé. But sérieux seulement. 23972

**GRANDE** brune, 5'10", sportive, cherche homme pour partager loisirs et sorties, pour amitié et plus. 23981

**36 ANS**, blonde, yeux bleus, 5'2", 125 lb, distinguée, belle apparence, recherche homme, apparence soignée, non-fumeur, honnête, bon travail, 5'10" +, entre 40-50 ans, pour amitié et +. 23984

**PROFESSIONNELLE**, 42 ans, 5'4", mince, belle apparence, bien dans sa peau, cherche homme cultivé, 40-50 ans, 5'8" +, à l'aise financièrement, doux, sincère et aimant la vie. 23987

**BONJOUR**, je suis jolie blonde de 5'3", 125 lb, yeux bleus, je suis mère de 2 enfants à temps partiel, j'ai 35 ans, j'aime le plein air, le cinéma, les voyages, les tête-à-tête, et je cherche une relation stable.

**23990** DANS quelques jours, la fête de l'Amour. Aimerais-tu partager ce doux moment avec une jolie valentine, sentimentale, indépendante. Si tu es professionnel, 33-43 ans, beau, en forme, laisse-moi un beau message. 23999

**43 ANS**, 5'4", 115 lb, femme de cœur et d'esprit, altruiste, dans bel emballage, cherche 40 ans et +, 5'9" et +, 160 lb et +, non fumeur "belle tête", éduqué, autonome, aimant animaux, théâtre, confort au foyer. 24005

**BUCKINGHAM**, 37 ans, de belle apparence, svelte et sobre, cherche homme de 34 à 41 ans, 5'7" et +, pas plus d'un enfant, svelte et sobre, pour amitié et +. 24041

**30 ANS**, 5'7", châtaine, yeux verts, fumeuse, sans enfants, professionnelle, cherche homme 30-36 ans, avec ou sans enfants, pour connaître autre chose que la solitude. Cas problèmes s'abstenir. 24050

**EXQUISE**, sensible, gourmande, professionnelle, non-fumeuse, 51 ans, cherche homme de qualité pour partager bêtises de la vie, activités culturelles et plein air. Merci. 24056

**FEMME** 5'1", 105 lb, cheveux et yeux bruns, fumeuse, cherche homme 50 ans et plus. But amitié et qui sait? 24086

**LE** rouge est pour la rose, le bleu est pour la violette. Moi je suis la belle grande rose de 5'10", 26 ans. La rose est fermée depuis longtemps. Qui va pouvoir l'ouvrir? 26 à 34 ans. 24092

**J'AI** 42 ans, professionnel, célibataire sans enfants, très sociable, j'aimerais côtoyer un homme, non-fumeur, autonome, dynamique, doté d'un bon sens de l'humour. 24101

**PETITE** femme de cœur 5'4", 100 lb, belle apparence, aimerais rencontrer homme tendre, éduqué, non-fumeur, mince, entre 45 et 53 ans, aimant dialogue, théâtre, cinéma, ski de fond. 24113

**PASSÉ** résolu, célibataire, belle apparence, doux, cherche un ami aimant la marche et les adolescents, sorties à l'occasion, entre 38 et 45 ans, de préférence entre 5'9" à 6'1", pour amitié. 24125

**BLONDE**, 51 ans, 5'6", 125 lb, bella apparence, sociable, affectueuse, aime danser, resto, balade, activités plein air, cherche homme honnête, sincère pour amitié et plus. 24164

**BON** temps à partager avec gentil monsieur brun, début cinquantaine, non-fumeur, 5'6" - 5'8", propre, honnête, fidèle, compréhensif, belle apparence, pour bons moments et soupers, etc. Relation stable. 24167

**FEMME** blanche recherche homme noir, 40 ans et +, autonome, mature, bon sens de l'humour, sensible, honnête, franc, aimant la danse, voyages, nature, complicité, découvrir les belles choses de la vie. 24188

**DAME** grasse 52 ans, cherche homme libre dans la cinquantaine, non-fumeur, sobre, honnête, pour but sérieux. 24194

**BELLE** apparence, délicate, raffinée, éduquée, cultivée, recherche intellectuel 55-60 ans avec qualités similaires. Pour relation stable et honnête. 24236

**Tu** cherches la perle rare? Me voilà, je suis une fille unique en son genre. J'ai 26 ans, cheveux et yeux bruns, maturé, sens de l'humour, douce, affectueuse. Toi: 27-30 ans, les mêmes affinités. Appelle-moi. 24254

**41 ANS**, 5'8", 120 lb, yeux bleus, auto norme, éduquée, indépendante, jolie frimousse, aime marche, théâtre, musique classique, cherche 5'9" +, 160 lb +, 40-45 ans, non-fumeur "affinités", sans jeune enfant. 24257

**JEUNE** vierge, 39 ans, 5'5", 120 lb, cheveux et yeux bruns, fumeuse et de belle apparence, 2 enfants; 5 ans et 4 ans, honnête, affectueuse et fidèle, cherche homme de 35 à 45 ans, avec mêmes affinités. 24260

**35 ANS**, 5'3", grasse, yeux et cheveux bruns, belle apparence, auto norme, joviale, sens de l'humour, recherche homme, 35-45 ans, avec mêmes affinités, 5'7" et +, stable, pour amitié et +. 24281

**27 ANS**, 5'3", 120 lb, belle apparence, autonome, aimant le fun, les voyages, le plein air, travaille en soirée sur sm, recherche homme 30-40 ans, belle apparence, 5'3" et +, avec mêmes affinités, pour amitié ou +. 24284

**BELLE** mi-cinquantaine, Gatineau, apparence soignée, petite, 5'4", tranquille. Cherche homme pour relation sincère. 24290

**POTELÉE**, 53 ans, 5'4", paraît bien, honnête, affectueuse, fidèle, affectueuse. Recherche ami, mêmes qualités pour partager sorties, marches, soirées tranquilles. But sérieux. 24296

**MAMAN**, 45 ans, chrétienne, spirituelle, a petit handicap. Cherche semblable, sans préjugé, 6' environ qui aime la vie et qui voudrait vivre une vie saine et honnête. Diane veut discuter avant. 24302

**MON** but: te conquérir. Jolie aventurière 41 ans, 5'4", 125 lb, douce, tendre, enjouée, pleine de vie, emploi stable. Toi: bel aventurier, 40-46 ans, 5'8" +, passionné, tendre, enjoué, emploi stable. But sérieux. 24323

**43 ANS**, 5'2", 115 lb, jolie, chaleureuse, tendre, affectueuse, simple, aimant la vie, cherche homme simple, passionné et plein d'humour. 24326

**23 ANS**, un peu corpulente, 5'10", cheveux et yeux bruns, belle apparence, recherche entre 25 et 30 ans, romantique, aime les sorties tranquilles, avoir

du plaisir, non-fumeur, pour but sérieux. 24341

**BUCKINGHAM**, anglophone, 150 lb, 46 ans, fumeuse, tranquille, cherche homme seul de 42 à 50 ans, sobre et tranquille, pour amitié et plus. 24347

**BUCKINGHAM**, 50 ans, 5', 210 lb, tranquille, non-fumeuse, cherche homme 46-58 ans, sobre, passé résolu, pour amitié et plus. 24365

**33 ANS**, 5'5", jolie, simple, sens de l'humour, autonome financièrement, recherche homme 30-35 ans, avec mêmes caractéristiques et qui sait ce qu'il veut. But sérieux. 24371

**35 ANS**, souhaite connaître un homme prêt à vivre une relation de croissance et à cultiver à deux la joie, la conscience et l'ouverture émotive. Autres aspirations: communication authentique, humilité, compassion, santé, famille (à bâtir). 24374

**PERLE** rare, jolie, grande, mince, romantique, affectueuse, aime dialogue, resto, cinéma, danse. Toi: 32-40 ans, 5'10" +, qui saura me faire rire, honnête, de belle apparence. But sérieux. J'attends ton appel. 24380

**52 ANS**, autonome, libre, aimant la vie, franche et fière de sa personne. Cherche homme sincère, sérieux, franc, aimant resto, cinéma, théâtre et plus. 24401

**GATINEAU**, 29 ans, 5'10", 175 lb, passé résolu, sobre, sens de l'humour, cherche homme 5'10" et +, 29 à 35 ans, fumeur, belle apparence, sobre, passé résolu, pour amitié et plus. 24419

**DÉBUT** 40 ans, belle taille, joli minois, autonome, cherche 40-50 ans, 5'9" +, 165 lb +, non-fumeur, beau bonhomme, éduqué, indépendant, à l'aise, aimant bon cinéma, théâtre, animaux, respect mutuel. 24422

**DAME** 52 ans, 5', non-fumeuse, de belle apparence, jolie, petite, sincère et honnête, cherche homme 50/60 ans, belle apparence, affectueux, honnête et sincère. But sérieux. 83414.

**JEUNE** 45 ans, jolie, petite, universitaire, sans enfants, aime vélo et ski alpin. Recherche homme de belle apparence, 40-45 ans, 5'9" +, sans enfants, non-fumeur, instruit. 83555

**22 BOUGIES**, sportive, petite et mince, aime la vie, recherche homme heureux avec imagination et projets pour peut-être les partager. 83664.

**56 ANS**, 165 lb, 5'3", blonde, aime nature, danse, restos, dialogue, de bonne humeur, affectueuse, romantique, positive, cherche homme de 5'11" +, ayant mêmes affinités, pour amitié +. 83576.

**JE** mesure 5'5", 125 lb, non-fumeuse, belle apparence et gentille, je recherche monsieur gentil, 55 ans +, de belle apparence, 5'8"-5'10", 160-170 lb, mêmes affinités. 83588

**JEUNE** femme 52 ans, belle intérieurement aimant musique et soupers aux chandelles, aimerais rencontrer homme 50 à 60 ans, avec mêmes affinités. But: partager soirées romantiques. N'hésite pas à communiquer avec moi c'est un beau cadeau que tu fais. 83597

**JEUNE** africaine, 28 ans, mince, calme, honnête, aimerais rencontrer homme de 30 à 40 ans, libre, non-fumeur, but sérieux, race sans importance. 83621

**36 ANS**, 5'1", 105 lb, autonome, simple, ouverte, aimerais rencontrer compagnon sérieux d'origine latino-américaine, pour amitié et plus. 83639

**DIVORCÉE**, 53", 115 lb, 50 ans, brune, fumeuse, sincère et honnête, cherche homme sobre pour amitié, ensuite l'avenir le dira, entre 45 et 55 ans. 83678

**ATTRAYANTE**, professionnelle, svelte, 26 ans, cultivée, romantique, sensible, aimant arts, danse, lecture, sorties, recherche homme éduqué, honnête, tendre, pour belle amitié ou +, réponse assurée. 83681

**DIVORCÉE**, 5'3", 115 lb, 50 ans, brune, fumeuse, sincère et honnête, cherche homme sobre pour amitié, ensuite l'avenir le dira, entre 45 et 55 ans. 24272

**Homme cherche femme**

**BEL** homme, trentaine, 5'11", 180 lb, cheveux bruns, yeux bruns, costaud. Je cherche mon petit soleil pour partager les bons plaisirs de la vie, entre 25 et 35 ans, mince. 18290

**LJC**, 30 ans, j'ai les cheveux châtain, les yeux bleus, 6'3, je suis de taille forte mais avec beaucoup d'autres qualités. Cherche fille douce, patiente, romantique. Si tu veux en connaître plus, laisse-moi un message. 20477

**54 ANS**, 5'6", 130 lb, fumeur, bon sens de l'humour, cherche femme entre 48 et 55 ans, mince. But sérieux. 20870

**UNE** nouvelle et excitante vie se présente à moi et mes enfants. Je suis un peu timide, mais à 42 ans, ma bonne étoile brille encore dans le ciel. Je suis un passionné du beau, du bon et du vrai. 21590

**BEAU** véhicule 1961, excellente condition. Extérieur blanc avec couverture brune et phares verts. Excellente tenue de route lorsque bien conduit. Recherche jolie propriétaire minutieuse. 21743

**31 ANS**, 5'10", cheveux noirs, yeux bruns, honnête, sportif, fidèle. J'aime le respect mutuel, la communication et les activités diverses. Femme 27 à 33 ans, aimant la campagne, mêmes affinités. 21917

**CÉLIBATAIRE**, 49 ans, 5'11", 195 lb, cheveux bruns, yeux bleus, aveugle, ayant les yeux au cœur,

autonome, fait un peu de tout, aime l'humour, musique et autre, recherche l'amitié. 22148

**BONJOUR**, je m'appelle Jean, 42 ans, 6'3", belle apparence, aime la vie paisible. Aimerais rencontrer femme simple entre 35 et 42 ans. 22298

**PROFESSIONNEL**, universitaire, 6', 184 lb, aimant la danse, les arts, le ski alpin, le golf, etc. Cherche complice de 40-50 ans, belle tendresse, distinguée et cultivée. 22310

**CÉLIBATAIRE** 40 ans, attrayant, éduqué, aime lecture, musique, soirées culturelles, Ferré, Gainsbourg, Brassens et Balzac ont du génie. Moi, je suis poète maudit. Toi: 33 à 36 ans, non fumeuse. 22670

**BONHEUR** et affection à partager, 35 ans, paraît 30, 5'8". Professionnel, très sportif, sculpté tel une entité de la Grèce antique, profil hollywoodien, bien mince, plein de cheveux et de dents droites, non-fumeur. Des passions dont spirituelle, volley-ball, ski, danse Salsa. Recherche belle femme compatible, avec ou sans enfants, svelte, plus jeune et moins grande, pour idylle féérique et volcanique. But sérieux. 22838

**50 ANS**, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche femme avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux. Je l'espère. 23000.

**BEAU** fruit ferme à croquer qui nourrit jolie femme autonome, mince et éduquée de tendresse, humour, loisirs, respect et fidélité pour un autre 40 ans de dynamisme et 5'9" de délices à partager. 23042

**JE** vous salue, gente demoiselle. Tendre, fidèle, aimant et romantique, 50 ans, 5'6", 140 lb, jeune de cœur, voyageur. Cherchant l'âme sœur, je n'attends que vous pour séduire mon cœur. 23051

**ÉDUQUÉ**, 34 ans, non-fumeur, proportionné, aime moment tranquille, réside à l'extérieur du Québec, cherche femme avec mêmes qualités. Pour but sérieux. 23117

**BONJOUR**, je recherche une femme chaleureuse, franche, belle apparence, qui aime le grand air de la campagne, qui veut bien être aimée. Moi, qui est actif, belle apparence, 43 ans, 5'4", non fumeur. Pour amitié et +. 23171

**A LA** recherche d'une amie sincère, mince, grande, entre 45 et 50 ans, non fumeuse, sportive. Moi 5'10", 175 lb, romantique, loyal, veut rendre et être heureux. 23186

**CÉLIBATAIRE**, 40 ans, d'origine italo-acadienne, éduqué, bon travail. J'adore littérature, musique, soirées culturelles, sports, soupers en tête-à-tête. Cherche femme 30-36 ans, célibataire "sans fumée". 23201

**PIERRE**, 36 ans, 5'11", 145 lb, châtain, yeux pers, fumeur, aimant la danse, soirées tête-à-tête, fidèle, très affectueux, recherche femme, 28-40 ans, 5'5" et +, féminine, un peu grasse bienvenue. 23207

**CÉLIBATAIRE**, 33 ans, 160 lb, châtain, yeux bleus, aime la simplicité de la vie, pêche, camping, sorties romantiques comme au restaurant, cinéma. Si tu as les mêmes affinités, laisse ton message. But sérieux. 23210

**50 ANS**, 5'8", 140 lb, autonome, attrayant, distingué, bien dans sa peau, aime nature, cinéma, voyages, bonne bouffe, cherche femme honnête, 38-50 ans, mêmes affinités. But sérieux. 23225.

**36 ANS**, 6', 180 lb, professionnel, distingué, galant, responsable, aime resto, cinéma, soirée romantique, cherche demoiselle éduquée, sans enfant, féminine, douce, avec belles qualités. 23234.

**50+**, TU cherches un homme libre, simple, affectueux, sportif, 5'10", 175 lb. Appelle-moi, je désire le connaître et partager avec toi. But sérieux. Fumeur. 23270

**TU** aimes le ski de fond, le patin... Tu es seule et désires un compagnon libre, sérieux, affectueux pour activités à deux et plus? Essaie mon numéro. (fumeur, 50+). 23273

**HOMME** 45 ans, belle apparence, désire se lier d'amitié avec jolie dame mature afin de passer d'agréables moments de discussion et d'activités variées. 23303

**MOI**: 36 ans, joli, le passé est au passé, le présent est à nous. Toi: petite, tendre, fidèle, je t'attends. 23378

**40 ANS**, belle apparence, 5'9", 170 lb, allure jeune, positif, non-fumeur, emploi stable, cherche femme 30 à 40 ans, positive, jolie, mince, pour amitié et l'avenir le dira. Mère seule bienvenue. 23492

**PASSIONN**

aime sorties, danser, marche cherche jolie demoiselle, non-fumeuse, entre 24 et 34 ans, but sérieux. 23858

FATIGUÉE de passer les soirées et nuits seules. Moi aussi. J'ai 40 ans. 62", 200 lb. Professionnel, belle apparence, aimant danse, soirées romantiques, campagne. Recherche compagne de 30 à 40 ans, jolie, mince, aimant la vie, la danse. But: qui sait? 23894

VEUF, 50 ans, belle apparence, allure jeune et attirante, 5'6", 150 lb, non-fumeur. Offre amitié, harmonie, romantisme... Cherche femme jolie, poids santé, 5' à 5'4", 35 à 45 ans. 23900

32 ANS, professionnel, formation universitaire, élégant, belle apparence, romantique, honnête, autonome, recherche compagne autonome, préférentiellement mince, élégante, entre 25-32 ans. 23921.

HOMME 40 ans, 5'7", romantique, sens de l'humour, cheveux et yeux bruns. Toi: 40 ans et -, mince, belle apparence, sincère, aime nature, voyages, resto et dialogue. 23924

JEUNE homme, 26 ans, de très belle apparence, nouveau dans la région, recherche jolie fille mince, 21 ans et +, pas compliquée, pour passer de bons moments. 23930

BEAU coquin, 5'7", 160 lb, professionnel, instinct paternel anassouvi. Recherche complicité chez altruiste de 25-35 ans, instinct maternel, avec ou sans enfants, égoïstiques s'abstenir. 23942

40 ANS 5'11", 150 lb, yeux verts, éduqué, sensible, doux, réservé, pas superman, ni parfait, aime soleil, photos, tennis, bicolor, femme 34-40 ans. 23993

SAGITTAIRE de 54 ans, 6'1", 205 lb, de belle apparence, aime la danse, les restos, la marche et plus, cherche femme de 40 ans +, mince, avec les mêmes affinités. Réponse assurée. 23996

CÉLIBATAIRE, Y-a-t-il encore des femmes de belle apparence entre 24 et 28 ans, sérieuses qui veulent se sortir du célibat. Moi, 5'10", sérieux, se demande Ou-est-elle? 24002

CÉLIBATAIRE, 39 ans, bel homme, 5'7", 150 lb, professionnel, bilingue, bon sens de l'humour, passionné, tolérant, aime musique, enfants, sports, désire rencontrer quelqu'un avec mêmes affinités. 24011

31 ANS, 5'11", 185 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, non-fumeur, sobre et sans enfants, auto nome, sociable, aime les soirées tranquilles, marche, vélo et conditionnement physique. 24017

JEUNE noir, 26 ans, cherche femme entre 22 et 25 ans. 24020

35 ANS, célibataire, apparence soignée, propre, gentil, sociable, adore les enfants, non fumeur, recherche jeune femme qui aime la campagne, entre 27 et 40 ans, poids et grandeur sans importance. 24029

LUC, 32 ans, 5'9", 185 lb, cheveux bruns, belle apparence, non-fumeur, honnête, fidèle, aime voyages, pêche, soirées, restaurant, enfants, cherche femme entre 25-32 ans, belle et mince. But sérieux. 24035

28 ANS, cheveux bruns, yeux verts, 5'8", 170 lb, un peu timide, aime animaux et la nature, cherche femme simple de 21 à 27 ans, pour amitié et +. 24044

ROCH, célibataire, 27 ans, 5'9", blond, 160 lb, yeux pers, désire rencontrer demoiselle sincère, romantique, affectueuse, pour amitié et complicité. 24047

49 ANS, 6', 180 lb, sincère, sensible et affectueux, aimant la nature, sobre, intègre. Je cherche une compagne assez mince, 43-51 ans, qualités semblables. Personnes sérieuses seulement. Réponse assurée. 24059

BÉLIER, 30 ans, 6'2", 185 lb, de belle apparence, doux, fidèle, aime cinéma, soirées tranquilles. Toi: belle apparence, 25 à 35 ans et qui veux me découvrir. Laisse-moi un message, j'attends ton appel. 24089

SAGITTAIRE, 51 ans, 150 lb, 5'9", gentil, aimerais rencontrer petite femme du signe lion, bélier, gémeaux ou versau. 24095

20 ANS, 135 livres, 5'4", belle apparence, aime sortir, faire du sports, recherche jolie demoiselle entre 18-23 ans, non-fumeuse, pas d'alcool ni de drogue. But sérieux. 24098

41 ANS, cheveux et yeux bruns, emploi fiable, fumeur, fille de 12 ans. Beau petit bonhomme de 5'3" cherche belle petite femme de 40 ans et moins. 24116

46 ANS, célibataire, 1 enfant, simple, fidèle, fumeur, 5'8", 145 lb, légère calvitie, cherche femme qui désire revivre la vie amoureuse du couple, basée sur la fidélité. But sérieux. 24119

BEL homme qui aime sourire et faire sourire, mi-vingtaine, athlétique, sensible et mature, souhaiterait rencontrer belle femme, petite et sincère, pour amitié et plus. 24128

BEL homme de 29 ans, 5'11", 165 lb, bronzé, cheveux châtain, yeux bruns, cherche une fille de 25 à 35 ans, belle, douce et affectueuse. S'abstenir: drogue et boisson. 24137

MOI, 32 ans, cheveux bruns, yeux bruns, 5'3", 120 lb, cherche jeune femme de 28 à 35 ans, honnête, douce et affectueuse. But sérieux. 24140

INDIANA JONES cherche femme-scorpion. Grand, bon vivant, athlétique, fin trentaine, cherche perle

féminine, svelte, ravissante, pour partir à l'aventure à deux. 24143.

PROFESSIONNEL, début cinquantaine, sans personne, universitaire, distingué, sincère, très sensible, s'engagerais à dame très menue, 45 + ou -, mêmes affinités. Exclusivement sérieux. 24149

GÉMEAU, 64 ans, 5'5", 190 lb, seul, recherche dame entre 50-60 ans, pour partager les joies de la vie. Demeure à la campagne. But sérieux. Au plaisir de l'entendre. 24158

TRENTAINE, grand, costaud, belle apparence, très doux et honnête, libre et bien dans ma peau. Je recherche jolie demoiselle libre pour devenir ma partenaire en amour et en affaires. 24161

PROFESSIONNEL, jeune 50, tout seul, universitaire, sincère, sensible, frugal, cherche dame quarantaine, petite et très mince, universitaire, scrupuleuse. Très jeunes enfants seulement. 24173

Michel, 5'11", 190 lb, recherche personne tranquille, simple, pas jalouse, qui aime les discussions. Pour en savoir plus contacte-moi. 24179.

JEUNE professionnel, 6', 189 lb, yeux bleus, cheveux bruns, non-fumeur, sens de l'humour, romantique, franc, simple et bel homme, cherche une amie entre 18 et 28 ans. 24182

42 ANS, professionnel, 5'8", bel homme, équilibré, loyal, sympathique. Toi, 5'3" et moins, petite, féminine, sincère. But: mosaïque magique durable. 24185

40 ANS, belle apparence, 5'10", mince, paraît 29 ans, non-fumeur, affectueux, cherche femme de 18 à 45 ans, minutieuse et propre, pour amitié et plus, pour soirées tranquilles. 24200.

COMME moi, tu es trop seule, d'âge raisonnable, simple, frugale, très mince, universitaire cultivée, très sensible, voire romantique, et nous nous cherchons... pour tout partager. 24206.

54, 5'10", 160 lb, tout seul depuis 4 ans, professionnel très actif, cultivé, timide, sensible, songerait à refaire sa vie avec dame très mince, 45 + ou -, universitaire, scrupuleuse. 24209.

33 ANS, cheveux bruns, yeux bruns, 5'7", papa d'une petite fille, professionnel et sportif. 24212

37 ANS, aimant nature et promenades, doux et romantique, cherche femme libre dans la trentaine, bilingue et cultivée. But sérieux, pour amitié d'abord et après on verra. 24215

HOMME, 44, jeune de coeur, beau sourire, non-fumeur, honnête, belle apparence, passionné, travaillant, romantique, pour jolie dame, féminine, douce, aimable, s'entend avec la campagne, 36-45, but sérieux. 24221

GRAND, cheveux bruns, yeux bruns, recherche femme autonome, 20-35 ans, 5'8" et +. 24227

DE Buckingham, gentil jeune homme, 34 ans, 5'5", cheveux bruns, yeux bruns, doux, affectueux, romantique, aime les enfants, cherche femme simple, honnête, sens de l'humour, qui aime rire, pour une vie à deux. 24230

SPORTIF, belle apparence, 26 ans, yeux bleus, professionnel, aime plein air, cinéma, resto. Toi: 25-35 ans, sportive, simple, romantique et sincère, pour amitié et +. A bientôt. 24245

HOMME 26 ans, honnête, sérieux, romantique aime musique, ski de fond, désire rencontrer jeune femme entre 20 et 26 ans, sérieuse, affectueuse pour relation à long terme. 24251

PROFESSIONNEL, quarantaine, allure jeune, 5'9", 155 lb, éduqué, affectueux, sportif, pour belle svelte, 35-45 ans, non-fumeuse, douce, autonome. 24275

CÉLIBATAIRE professionnel, 37 ans, 5'6", cheveux châtain, yeux verts, sincère, sens de l'humour, non-fumeur. Recherche amitié, complicité et possible-ment plus, si compatible. 24287

MODELE 1968, 6'1", 185 lb, cheveux et yeux bruns, sportif, non-fumeur. Cherche demoiselle entre 21 et 28 ans, pour partager les petits plaisirs de la vie. 24299

HOMME de 42 ans, cherche dame de 35 à 42 ans, pour combler un gros coeur blessé mais prêt à reconstruire. J'aime les tête-à-tête, le vélo, la marche et j'ai un enfant de 10 ans. Ne laisse pas passer la chance. 24311

HOMME 42 ans, 5'5", bon sens de l'humour, romantique, honnête, aime sorties, danse, resto, cinéma, cherche femme 35 à 45 ans avec mêmes affinités, but amitié et plus. 24314

HOMME 41 ans, de belle apparence, grand, romantique et souriant, aimerait rencontrer une jeune femme de belle apparence et mince, de 27 à 43 ans. But sérieux et plus. 24317

24 ANS, belle apparence, de Buckingham, le coeur disponible, 6 pi, 165 lb, sportif, aime les activités de plein air, cherche femme entre 18 et 24 ans. 24335

25 ANS, belle apparence, coeur disponible, étudiant, 5'6", 150 lb, cherche femme entre 23 et 30 ans. 24338

HOMME 25 ans recherche femme élégante, intelligente, entre 20-27 ans, pour rencontre et plus. But sérieux. 24344.

46 ANS, 1 enfant, 145 lb, 5'8", légèrement chauve, fidèle, simple, ni drogue ni boisson, recherche femme 35-50 ans, pour rebâtir une vie de couple ou

l'amour est roi. Avec ou sans enfants. But sérieux. 24353

QUARANTAINE, 5'9", doux, romantique, responsable, réceptif, aime musique, lecture, cuisiner, un peu de sports. Cherche belle femme vraie, trentaine-quarantaine. 24368

MICHEL, 5'10", 145 lb, cheveux châtain, yeux pers, recherche femme 22-25 ans, mature qui a le sens de l'humour. Si tu te reconnais, laisse-moi un message. 24377

29 ANS, 5'9", 180 lb, intellectuel et cultivé, franc, honnête et ouvert d'esprit, aime plein-air de toutes sortes, cinéma, théâtre, natation et ski alpin. Réponse assurée. 24389

MONOPARENTALE, 42 ans, grassette, jolie, aimant soirées romantiques et activités en plein-air, cherche homme dans la quarantaine avec mêmes affinités. But sérieux. 24392

HOMME vrai, disponible, professionnel 39 ans. Aussi à l'aise devant ordinateur, marteau, cockpit d'avion, volleyball que devant cuisinière, balayeuse, enfants, une rose et le langage du coeur. Appelle-moi. 24395

PROFESSIONNEL, 43 ans, bel homme aux yeux bleus, sourire facile, sportif et non-fumeur. Recherche femme, 35-40 ans, autonome, attrayante avec joie de vivre. Pour réaliser des rêves et plus... 24398

VINCENT, homme célibataire de 37 ans, race noir, sincère, amical et à l'esprit ouvert cherche à rencontrer une dame non-fumeuse pour danser et pour les plaisirs de la vie. Race et âge sans importance. 24425.

DÉSIRE femme ayant pleine longueur, homme 46 ans, 6', 185 lb, simple, amical, aime la nature. Si tu aimes la douceur, le sens de l'humour, les plaisirs de la vie et une relation stable. 24428.

JE cherche une femme 30 à 40 ans, qui se sent bien dans une robe de genre Laura Ashley ou jeans bleu, moi, 40 ans, 5'10", cheveux noirs, yeux verts, non-fumeur, sobre, aime nature, musique et cinéma. 24434.

POISSON de 45 ans, simple, patient, autonome, apparence moyenne, recherche compagne similaire. Ou es-tu ma Valentine? 24437.

31 ans, 5'8", 150 lb, non-fumeur, yeux bleus, emploi stable, tranquille, aimant sports, cinéma, danse, resto, enfants, désire rencontrer jeune femme entre 20 et 30 ans avec mêmes goûts. 82566

HOMME 42 ans, 5'5", cheveux longs, simple, honnête, cherche femme 31-49 ans avec ou sans enfants. Je ne bois pas, j'aime les enfants, le cinéma, la danse, la nature, etc. Amitié et plus. 83138

JON, le maître de Garfield, m'a dit "Tu n'as qu'à mentionner ce tu me connais et toutes les femmes (25-35, sans enfant) t'appelleront." Hum? Célibataire, belle apparence, 38 ans, 5'10", 170 lb, non-fumeur. 83192.

EXISTE-T-IL dans l'Outaouais une rondelette bien proportionnée, propre, honnête, plaisante, aux yeux bruns, qui adore faire des randonnées pédestres? Brunet 36 ans, sympathique! 83249.

HOMME idéal, 43 ans, très belle apparence physique et morale, culturiste, 5'8", 165 lb, instruit, recherche une jolie dame sérieuse, avec ou sans enfant. 83276.

CÉLIBATAIRE, 34 ans, 5'10", non-fumeur, grand coeur, respectueux, sens de l'humour, généreux, franc, honnête, aimant la vie, cherche femme, 25-35 ans, mêmes affinités. But sérieux. 83294.

HOMME handicapé, cultivé, recherche femme mince pour sorties culturelles et pour moments d'intimité. 83315.

ENTREPRENEUR de 44 ans, 170 lb, 5'6", yeux et cheveux bruns, belle apparence, fidèle, autonome, sens de l'humour, sincère, sérieux, cherche femme entre 35-43 ans. 83384.

27 ANS, sincère, sens de l'humour, affectueux, tendre, passionné, cherche amie 25-30 ans, confiante, douce, romantique, enfant ou non, qui aime la vie, pour partager beaux moments. 83387.

40 ANS, fils 11 ans, grand, brun, attentionné, doux. Aime hockey, randonnées, humour, rock. Déteste danser! Recherche compagne, yeux bruns, sincère, douce, affectueuse et bien pourvue. 83435

45 ANS, 160 lb, 5'9", châtain, yeux bruns, sportif, aime sorties, les balades en auto, la marche, cherche femme sérieuse. Si tu veux discuter, appelle-moi. 83441

DENIS, 46 ans, 5'9", 135 lb, non-fumeur, simple, honnête, doux, fidèle. Aime resto, cinéma, musique d'Elvis et Beatles. Cherche femme poids santé, avec mêmes affinités, amitié et +. 83456.

PROFESSIONNEL, 36 ans, 6', 170 lb, élégant, aime voyager, cinéma, restos, sports, aimerait rencontrer demoiselle 25-33 ans, niveau universitaire, douce, délicate, distinguée, personnalité ouverte. 83465

36 ANS non-fumeur, fidèle, 6'2", bilingue, 2 enfants (2 et 8 ans), cherche grande beauté féroce, 25-36 ans, pour relation stable. Chalet, bateau, pêche, chasse. 83471

FIDÈLE, romantique, gentil, bonne nature, bilingue, 43, 5'10", cherche femme noire chaleureuse (28-40) pour amitié + amour sincère à long terme. 83486.

TU ES SEULE? Tu te cherches de la compagnie,

moi aussi, alors appelle-moi. Je te souhaite tout le bonheur du monde... 83489.

30 ANS, 5'5", yeux bleus, cheveux bruns, non-fumeur, aime les quilles, le cinéma, la danse, s'occupe au restaurant, cherche femme 25-35 ans qui aime s'occuper au restaurant et danser. 83510

DEMI coeur inhabité, 27 ans, cherche son autre moitié pour changer le mal de place et casser la solitude. Cinéma, resto, balades, soirées tranquilles. 83537

JEUNE garçon sportif et romantique de 19 ans. Recherche demoiselle entre 18 et 28 ans, pour le chérir, le gâter et l'entourer d'amour. Si tu en as envie appelle moi. 83546

27 ANS, 5'6", yeux noisettes, cherche femme âge indéfini, sortie, cinéma, restos et activités dans la nature, pour relation stable. But sérieux. 83552

50 ANS, 5'8", 140 lb, honnête, tendre, bien dans sa peau, aime choses simples, nature, marche, cinéma, danse, cherche compagne avec mêmes affinités, 38 à 50 ans. But sérieux seulement. 83585.

CINQUANTAINE, simple, ouvert, affectueux, aimant nature, musique, photographie, cherche femme 30-40, pour s'établir avec moi à la campagne. Doit aimer le froid, la neige et les mouches noires. 83609

PÈRE célibataire, 34 ans, 5'11", 175 lb, belle apparence, honnête, bon sens de l'humour, aime nature, sorties et soirées tranquilles, recherche jolie femme sincère et affectueuse. 83612

37 ANS, veuf avec un petit garçon, aimant camping, restos, cinéma, recherche dame avec mêmes affinités. 83624

Si tu cherches un homme de très belle apparence. Moi j'ai 6'1", 195 lb, beaucoup de cheveux, très autonome et professionnel, je recherche dame très mince entre 40-50 ans. 83627

ETUDIANT de 29 ans, 5'3", 215 lb, cheveux châtain, yeux bleus. Cherche une femme entre 18-35 ans qui m'accepterait comme je suis, pour relation sérieuse, amitié et plus. 83630

HOMME 55 ans, 6', belle apparence, cherche femme entre 50 et 60 ans, de belle apparence, bien proportionnée. Aime la marche, musique, danse, repartition, disc, teler. But sérieux. 83642

Si, comme moi, tu es mince, frugale, très cultivée, de bonne éducation, sincère, sensible, affective, communicative. 42-52; si, comme moi, tu as besoin de quelqu'un pour tout partager (même et surtout tes propres pensées) et si, comme moi, tu te gardes de juger, mais essaies de comprendre, alors, appelle-moi (Jeunes essais considérés). S.V.P. ni exces pondéral, ni fumée. 83648

45 ANS, fumeur, tolérant, respectueux, frugale mais généreux, désire découvrir une femme cultivée avec sens de l'humour, équilibrée, pour évoluer, communiquer, partager, rire dans la joie et plus. 83651

J'AIMERAIS tout partager, pensées et sentiments, activités et loisirs, peines et joies, échecs et succès, rêves et espoirs. Professionnel actif, cultivé, éducation, jeune 50 (de coeur et de corps) ou timide, sensible, frugalité et intégrité se joignent à affectivité, volonté, générosité et flexibilité, une force de la nature, enrobée de la douceur du kôala, pour une petite dame menue, 38-49, de formation, éducation et qualités correspondantes (jeunes enfants seulement). But exclusivement sérieux. 83654.

30 ANS, professionnel, emploi stable, belle apparence, éduqué, cherche femme mince, non-fumeuse, active, aimant activités extérieures et sociales. But, bâtir une relation sérieuse, famille. 83650

39 ANS, 5'8", professionnel, sportif, romantique, cherche partenaire de danse sociale, mince, jolie, 5'5" ou moins, 25-37 ans. Perfectionniste s'abstenir. Plaisir de la danse avant tout. 83663.

PROFESSIONNEL, quarantaine, non-fumeur, 5'8", yeux bleus, svelte, pleine forme, libre, aimant danse, cinéma, plein air, dialogue, recherche belle et tendre complice pour partager les beaux moments de la vie. 83669

60 ANS, retraité, belle apparence, non-fumeur, actif, positif, simple, recherche femme 45-55 ans, belle apparence, environ 5'7", 130-150 lb, positive, joyeuse, fidèle, active. Pour amitié et +. 83672.

JEUNE retraité, à 2 pas du marché By, moyennement à l'aise, 45 ans, fumeur, yeux bleus, cheveux blonds, 5'9", 210 lb, recherche amie, svelte, sincère, jolie, honnête et affectueuse. But sérieux. 83690.

HOMME, belle personnalité, 38 ans, 5'5", 165 lb, non-fumeur, emploi stable, honnête, sincère, fidèle, aimant sport, activités sociales, recherche femme 30-40 ans, aimant musique douce, camping. But sérieux. 83693

HOMME 38 ans, 5'9", 165 lb, affectueux, doux, recherche femme costaud, 6 +, affectueux, pour amitié et plus. 23519

HOMME 6 pi, 34 ans, belle apparence, sérieux et simple, bien dans sa peau, recherche femme 34 à 40 ans, grandeur appréciée, amitié et plus. 23528

HOMME dans la vingtaine, engagé et qui se cherche, 5'9", 145 lb, cheveux et yeux foncés, désire rencontrer un homme similaire pour amitié et plus. 23546

LEONARDO, 38 ans, 5'7", 145 lb, beau physique, désire femme 20 à 40 ans, bien proportionnée, ayant des yeux de feu et un coeur passionné. J'aime ceux qui aiment. 23558

HOMME, 38 ans, 5'7", 145 lb, de belle apparence, honnête, doux et sincère, recherche bel homme entre 28 et 42 ans, bien proportionné. Si tu recherches une relation sérieuse, alors n'hésite pas. 23612.

HOMME dans la trentaine, emploi stable, recherche personne ayant déjà été mariée avec des enfants pour relation sérieuse, stable, sincère, amitié ou +, aventurier s'abstenir. 23633

HOMME 55 ans, 5'9", 155 lb, sensible et aimant la nature, la vie et les livres, recherche compagne épanoui et affectueux. Pour amitié et +. 23669

FEMME cherche femme dans la trentaine, cheveux bruns, méches blondes, yeux bruns, 170 lb, but sérieux, sens de l'humour, aime sorties, sports, resto etc. 23672

FEMME dans la trentaine, 5'4", 145 lb, cherche femme féminine, aimant musique, cinéma. But sérieux. 23675.

21 ANS, étudiante, cheveux blond-brun, belle apparence, cultivée, désire rencontrer homme pro-

pre, 20-27 ans, affectueux, honnête, fidèle, ayant de belles qualités, but: partager une belle vie de couple. 23654

PERKINS, 51 ans, 5'6", 140 lb, ski de fond, vélo, danse, théâtre, dialogue, etc. Toi: 5'2" et +, ± 110 à 120 lb, ayant des similitudes. Appelle, on en discute. 23855

HOMME fin trentaine, sens de l'humour recherche femme 32-38 ans, joviale, active pour passer soirée décontractée de la St-Valentin. 24074

FEMME 30 ans, adore la nature, pêche/chasse, sports, sorties, activités, recherche bonne copine pour amitié. 24104.

COMPAGNON recherché pour combler mes périodes de solitude, actif, imaginaire, drôle et séduisant sont ses principaux atouts, tant qu'au physique on verra bien. 24146

PROFESSIONNEL, expérience et vocation internationales, sans personne, universitaire, sincère, très sensible, considérerais compagne très menue, 45 +, mêmes affinités et prête à le suivre. 24155

FEMME sportive 20 ans, cherche amie(e) 18-30 ans, pour partager sports, loisirs, entraînement. Amitié seulement. 24197.

JEUNE homme de 27 ans, 5'8", de belle apparence recherche partenaire de danse sociale, niveau débutant, pour fin de sem. 24329

HOMME 29 ans, universitaire et professionnel, cherche femme pour partager activités comme ski alpin, patin, ski de fond, cinéma et toutes autres activités. 24383

PROFESSIONNEL, cultivé, 50+, tout seul, svelte, cherche compagne éduquée, très menue - de 50, honnête, pour activités extérieures, loisirs culturels, voyages, vacances et partage de la vie à deux. 83645.

HOMME trentaine, simple, solitaire, aimerait rencontrer ami pour partager de bons moments, amitié et plus. A bientôt! 22031

ON n'est rien sans amour, mais qu'est l'amour sans amitié. Très beau jeune homme, 23 ans, 6 pi., mature, masculin, énanti, recherche amitié ou plus. 22127

AS-tu autour de 18 à 23 ans? Cherches-tu une relation sérieuse à long terme? Bien, moi aussi! Je suis un jeune homme sérieux. S'abstenir, non sérieux, + 23 ans, gars de bar. 22589.

JEUNE homme, 30 ans, cheveux bruns, yeux bruns, 150 lb, 5'7", masculin, très belle apparence, belle personnalité, recherche similaire 25-35 ans, très bon sens de l'humour, pour but sérieux. 22964

JEUNE femme, 22 ans, belle apparence, recherche femme mince, de belle apparence. 23006

PERSONNE prédisposée féminine, cherche homme 30 à 37 ans, non-fumeur, tranquille, qui me comprend et m'accepte comme je suis, pour amitié. 23021

JEUNE homme masculin, de belle apparence, sportif, simple, bon sens de l'humour, 35 ans, 6'2", 160 lb, cherche semblable, pour oublier les routines quotidiennes. 23045.

SALUT, 27 ans, 6'2", 210 lb, cheveux bruns, yeux verts, sens de l'humour, masculin, recherche semblable. 23114

HOMME début 30 ans, de belle apparence, désire rencontrer homme qui n'est pas aventurier, qui désire une relation stable pour amitié ou plus. 23417.

HOMME, 38 ans, 5'9", 165 lb, affectueux, doux, recherche homme costaud, 6 +, affectueux, pour amitié et plus. 23519

HOMME 6 pi, 34 ans, belle apparence, sérieux et simple, bien dans sa peau, recherche femme 34 à 40 ans, grandeur appréciée, amitié et plus. 23528

HOMME dans la vingtaine, engagé et qui se cherche, 5'9", 145 lb, cheveux et yeux foncés, désire rencontrer un homme similaire pour amitié et plus. 23546

LEONARDO, 38 ans, 5'7", 145 lb, beau physique, désire femme 20 à 40 ans, bien proportionnée, ayant des yeux de feu et un coeur passionné. J'aime ceux qui aiment. 23558

HOMME, 38 ans, 5'7", 145 lb, de belle apparence, honnête, doux et sincère, recherche bel homme entre 28 et 42 ans, bien proportionné. Si tu

# Les petites annonces

http://www.ledroit.com

# 562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI  
À COMPTER DE 8 H 00  
SAMEDI  
9 H 00 À 13 H 00

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque \* sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

INTERURBAIN  
1-800-267-9555  
TÉLÉCOPIEUR  
(613) 562-7782

Toute annonce reçue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 163.80 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.40 \$/semaine payable au camelot.  
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961  
Service par la poste: au Canada 356.00 \$ par année, et les autres pays: 420.00 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



## INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
*Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	118

## SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
*Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
*Animaux	174
*Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
*Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
*Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
*Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
*Divers demandés	156
Encans	151
*Enseignement, cours	196
*Équipement de bureau	212
*Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178

## LES EXPERTS

*Affilage	241
*Alarmer	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminiées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Dégel	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274

## LOGEMENTS

*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitrieres	308

## CHAMBRES

*Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

## EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
*Gardiennes demandées	320
*Gardiens enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

## MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

## CONDOMINIUMS

*Condominiums à partager	471
*Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

## MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

## AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

## COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Compos industriels	594
Entreprises	590
*Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

## VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
*Autos à louer	615
Autos de prestige	611
*Autos demandées	620
Avions	623

## AVIS

Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
*Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
*Pièces et accessoires	672
Remorques	673
*Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

## AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.  
Frais pour numéro de case 10 \$, retour par la poste 15 \$.  
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

**POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555**

### 103 ACTIVITÉS DIVERSES

ATTENTION CÉLIBATAIRES!  
Club Rendez-vous L.B.  
462 boul. St-Joseph - Danse tous les jeu./ven./sam. à 20h avec orchestre; déjeuner-rencontre le dimanche, 10h à 13h. Lucette 643-4944.

NOUVEAU! D'la Pointe resto-bar, 90 Gréber, Gatineau, vous invite à ses soirées "KARAOKE", du mercredi au samedi, 21h. Venez vous amuser, 246-6432.

### 105 AGENCES DE RENCONTRE

ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Si la solitude te pèse, appelle au 771-8186. Service confidentiel.

AGISSEZ MAINTENANT! Appelez Intro Options, pour rencontrer l'âme sœur pour la St-Valentin. Nous avons plus de 3500 membres. 233-9697.

RENCONTREZ un bon compagnon, tous âges, confidentiel. Suzy, 820-7940

TRISTAN ET ISEUT. SPECIAL: -35%. Professionnels 45-65 ans. 669-6512

### 106 TROUVÉ

CHIEN bouvier, trouvé dans le secteur Mont-Bleu, Hull, le 12 févr. 770-3835.

TÉLÉPHONE CELLULAIRE trouvé aux Galeries de Hull. 771-7536.

### 108 AMITIÉ, RENCONTRES

CONFIDENTIEL, bel homme professionnel et sportif, trentaine, engagé, désire être initié par une belle femme séduisante et engagée pour une première aventure. Laisser message au 760-8713.

HOMME 39 ans, cherche belle femme, bilingue, voyages. 247-0928

MARIE, je ne peux me passer de toi. S.V.P. reviens à Longueuil. Je t'aime. ♥♥♥♥♥ Martin.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

100% 1er ABANDON, à vos rêves. Doublez-vous et épargnez, 742-1895

100% ABANDON, 742-5201  
ATTIRANTE Christina  
Danse érotique et massage

### 108 AMITIÉ, RENCONTRES

Il est parfois réconfortant de savoir qu'il y a quelqu'un à qui l'on peut parler.

**(613) 566-2000**

La solitude peut vous déchirer en deux, Quest comblera ce vide.

**PLUS DE 1000 appels par jour!**

Quest Interactif est toujours gratuit pour les femmes.

Quest n'assume aucune responsabilité pour les rencontres faites par le biais du système. Pour adultes seulement. Appel gratuit. Frais interurbains applicables. F.M. 1997.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

100% ABANDON, 100% ABORDABLE \$39.00!! massage sensuel avec un extra et film 3X!! Belle blonde de 25 ans. CINDY, 243-8802

100% ABANDON, 742-6052 Un moment inoubliable, Saphir.

100% ABANDON, à Annabella 742-1895, elle et lui  
Sensuelle, mignonne et curieuse

100% ABANDON, spectacle de fantaisie, Josée, Michael vous reçoivent. Autres belles jeunes femmes 770-5706

100% ABORDABLE, 246-6492 danse érotique et massage sensuel.

100% ABORDABLE, Ruby et Sasha Toute fraîche et excitante. 246-6211

100% ADORABLE. Masseur, danseuse. ELISA le plaisir au maximum. Escorte. 797-5127.

100% ADORABLE Shania, mulâtre, 20 ans, très sensuelle et sexy, de classe au maximum, 17h/minuit. 770-9519

### 108 AMITIÉ, RENCONTRES

100% ATTIRANTE, venez relaxer avec CHANELLE, déesse de 18 ans, danseuse exotique, homme sérieux. Discretion. 9h a.m. à minuit. 770-6712.

100% GARANTI-DISCRET \*\*\*\*\* Michelle \*\*\*\*\* Privé, ouvert tôt 8h a.m. 243-8457.

2 PAR 2, gros party intime pour couples évolués. Résidence: 246-4495.

776-9833 \* FINI LES DÉCEPTIONS! Très jolie blonde, 26 ans, 5'6", 119 lb Lingerie sexy ♥♥ Talons hauts Films XXX, massage, extra. \$39.99 ♥ 7e ciel garanti! ♥ préparé Discretion à 100%, 9h à 17h/sem.

\* ABORDABLE \* JOLIE, 23 ans 5'4", 115 lb, sexy Toujours douce et souriante Je reçois chez moi en toute discrétion Satisfaction assurée 8h à 21h, 771-9324

### 109 MESSAGES PERSONNELS

\*\*\* ABORDABLE \*\*\* Spécial St-Valentin 378 Notre-Dame, Gatineau 663-2091

ABSOLUMENT ADORABLE ET ANGÉLIQUE. MELISSA rend au comble de tes sensations. 18 ans. Homme sérieux. "Escorte" 5h/minuit. 770-6843.

\*\*\*\*\* AMANDA \*\*\*\*\* (44DD) Massage sensuel. \$20. 682-2994.

APAISANT, propre, efficace. Massage suprême! Prix réduit. 777-4379.

APOLLON, beau jeune homme le roi du massage satisfaction garantie. 772-0058

ATTENTION! Massage de détente et sensuel. Johanne, 663-2091.

A vos messieurs, spécial St-Valentin, \$45/h, 2 belles blondes, nouvelles, vous attendent. 378 Notre-Dame. 663-2091.

BELLE FEMME, excellents massage, privé. Loulou, 798-1203.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

BELLE, SEXY, BRUNETTE CONDO PRIVÉ, 24h. 724-1282.

BIENVENUE à vous, massage de relaxation. Merci. 771-2403.

CENTRE NATACHA, massage de détente, nouveau personnel. 246-4282

CHANTAL, massages de relaxation professionnels. 769-4713.

CHARLENE, belle et sexy (42D), massage et +. Ottawa. 567-4988.

CINÉMA FILM XXX; aussi visionnement privé; jolies filles; spectacle privé érotique; 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., suite 304/301. de 11 a.m. à 12 p.m.

CORPS DE RÊVE! Moment inoubliable. Je te reçois pour un massage sensuel. \$35/h. 24h. 772-2495

COUPLE cherche couple ou femme seule pour rencontres occasionnelles. 593-2629.

DEZIRA ET DESIRER, chez-toi, chez-moi, parlons anglais. 736-6959.

DISCRÈTE, massage chez toi ou chez moi, Jizelle. 37 ans +. 777-4141

\* DOUBLE TES PLAISIRS AVEC NOUS \* Angèle et Chantal, 746-1415.

FRANCISCA vous reçoit 669-8911

LIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, poste 371, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

LIGNE de rencontre, gay et lesbienne. Appelez 1-900-451-3443, poste 671, \$2.99/min. 18 ans +. V.E. Inc.

### 109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE pour homme par homme. 328-2528.

MASSAGES érotiques par femme d'exp., 7 a.m. à 7 p.m. 243-6750.

MASSAGES sensuels et affectueux pour femmes, par homme doux et tendre. Discretion. 770-0711.

MASSAGES sensuels par

**109 MESSAGES PERSONNELS**

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Mark Touchette est priée de communiquer avec Louise Allaire au 747-7800, poste 2623.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Ahmed Suleiman Ali est priée de communiquer avec Paul Pagé au 747-7800, poste 2628.

TRÈS BON massage pour homme. Emé, 281-7001, entre 8h et 16h.

**111 ÉSOTÉRISME**

20 ANS d'exp., clairvoyante, 99%. Juliette Mageau. 643-5392.

31 ANS d'exp. comme clairvoyante par vibrations. Madame Bé, 986-2058.

99% PRÉCIS, médium, clairvoyante, vibrations, autres dons. Céline 561-3709, pag.: 772-5255.

AIDE voyance, tarots, astrologie, \$2.99/min, seulement. 1-900-451-5240

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

Avenir par les cartes et tarots. Monique Lapointe, 771-1069.

CLAIRVOYANTE, cartes, tarot, astrologie, autres dons de mère en fille depuis des siècles. Chloé, 778-3994.

GERMAINE, 1998??? Tarots, thé, numérologie, lignes main. 777-7430

JE me présente Justine, j'ai plus de 39 années d'expérience en voyance. 8 minutes GRATUITES 1-900-451-5276, 24h, \$3,79/min.

LA pensée par les cartes, lignes de la main. Sur rendez-vous: 243-9376.

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. 4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MME DAPHNÉ, lignes de la main, cartes, prédictions 1998. 243-3802.

**111 ÉSOTÉRISME**

★★ LECTURE de photos, numérologie et chemin de vie. A suivre pour vous réaliser pleinement. Mme F., 595-8700. ★★

MONIK, médium clairvoyante, lecture de photos. 427-6069

**112 SERVICES D'ESCORTE**

100% 1er abandon à Abacus et ses jolies dames. 276-2441.

100% 1er ABANDON à Abaline et à ses collègues. 246-6492.

100% 1er abandon à Abel et ses belles dames sensuelles. 663-7310.

100% 1er ABANDON à Adam et à ces jolies femmes, qui désirent un accompagnement sensuel? Ruby, 23 ans, 5'7", 125 lb, cheveu brun, yeux bleus, 34B-24-34. Kimberly, 27 ans, 5'1", 115 lb, 36C-26-34, cheveux bruns, yeux bruns. Christina, 28 ans, 5'7", 110 lb, cheveux blonds roux, yeux bruns, 34B-25-34. Crystal, 34 ans, 5'1", 105 lb, cheveu noir, yeux pers, 34B-26-34. Sasha, 27 ans, 5'6", 135 lb, cheveu blonds, yeux bruns, 38C-27-36. Emma, 20 ans, 5'3", 115 lb, cheveu brun, yeux bruns, 34-25-34. Amber, 25 ans, 5'6", 125 lb, cheveu noir, yeux bruns, 34B-27-34. Nadia, race noire, 28 ans, 5'10", 135 lb, cheveux bruns, yeux bruns, 36B-24-32. Marcus, 21 ans, 5'10", 165 lb, cheveux bruns, yeux bruns. Adam, 27 ans, 5'7", 150 lb, cheveu noir, yeux bruns. 24h/24h garantie, 246-6492.

100% 1er abandon à ce désir de très belles filles sensuelles. 663-8138.

100% 1er abandon à nos belles dames sensuelles. 290-6523.

**112 SERVICES D'ESCORTE**

100% 1ER abandon, à vos rêves très discrète. 742-6052

100% ABASOURDISSANT! Femmes de classe sensuelles pour hommes/femmes/couples. 24h. 663-8893.

100% ADMIRABLE, classe, beauté et discrétion assurées. Spécial spectacle. 561-0321.

18 FILLES 18-48 ans pour combler vos désirs et fantasmes. 850-9403

\*\*\* ANTIDOTE \*\*\* De jolies hôtesse pour vos messieurs. Discrétion assurée. On se déplace, on reçoit. Agence indépendante enregistrée. Service en 30 min., 7 jours sur 7, 24h sur 24. Info: 643-5745

BEAU GARÇON de 21 ans, plaisirs pour homme. 770-4131.

DAPHNÉE 23 ans, 5'11", 140 lb, cheveux blonds, yeux pers, pour un moment inoubliable. Privé. 669-8063.

ELLES SONT JOLIES, séduisantes, sensuelles et folles... 663-4476.

FABIO SOSIE-DANSEUR EXOTIQUE Mannequin musclé - massage, danse escorte. Chris: pag. 364-8717, 24h

FEMME sensuelle et chaude. Contactez-moi, 777-3193.

JEUNE, attrayante, grassette, 40D, propre, privée. Tashena, 742-6437.

MAÎTRESSE Claudia et maîtresse Hélène au 723-5445.

NOUVELLE venue, transexuelle, anglaise, noire, belle, 36C/27/36. Lisa, 277-4478

RECHERCHE jolies, élégantes et charmantes demoiselles pour service d'escorte achalandé. Si vous êtes qualifiées, salaire entre \$85 à \$100 de l'heure. Demandez Natasha, 663-3853.

RECHERCHE jolies, élégantes et charmantes demoiselles pour service d'escorte achalandé. Si vous êtes qualifiées, salaire entre \$85 à \$100 de l'heure. Demandez Natasha, 663-3853.

RENDEZ-VOUS secret sans se presser, privé. 663-4893, Ginger.

**112 SERVICES D'ESCORTE**

\*\*\* "EXXTASE" \*\*\* Roxanne, 18 ans, 5'6", 115 lb, cheveux blonds, yeux verts, 36B-24-34

Daphné, 18 ans, 5'6", 120 lb, cheveu brun long, yeux bruns, 36D-26-36

Kim, 18 ans, 5'1", 105 lb, cheveu noirs, yeux bruns, 34C-24-34

Melissa, 18 ans, 5'4", 110 lb, cheveu noirs longs, yeux bruns, 34D-24-34

Natasha, 18 ans, 5'7", 115 lb, cheveu blonds, yeux bleus, 34C-24-34

Mira, 19 ans, 5'7", 120 lb, cheveu blonds, yeux bruns, 36C-24-34

Catherine, 19 ans, 5'4", 135 lb, cheveu blonds, yeux bleus, 36D-26-36

Caroline, 19 ans, 5'4", 110 lb, cheveu brun châtain, yeux pers, 34B-24-34

Véronique, 19 ans, 5'9", 130 lb, cheveu blond châtain, yeux bruns, 34D-26-36

Manon, 20 ans, 5'4", 110 lb, cheveu brun, yeux bruns, 36B-26-36

Patricia, 20 ans, 5'3", 120 lb, cheveu brun pâle, yeux bruns, 36D-24-34

Cindy, 25 ans, 5'5", 120 lb, cheveu brun, yeux bruns, 34B-24-34

AUCUNE DESCRIPTION FICTIVE. ANNONCE/AGENCE INDÉPENDANTES 30 min. \$100...60 min. \$130... 40 min. \$120...80 min. \$150... Outaouais 276-2767, 24h, 7 jours/7

STAR ESCORT. Une soirée de plaisir sans équivoque. Anglais. 799-8163.

"SUNSHINE", femme noire, vendredi et samedi seulement. 747-9687.

SUPER agence en expansion est à la recherche de jolies demoiselles, entre 18-25 ans, fiables et disponibles. Horaire flexible. Si tu es qualifiée, fais entre \$1,000 et \$1,500 + par sem. Meilleur prix en ville. Aucune entrevue personnelle. Pour inf. 643-5694.

TESHA et ses amies, noires, blanches, pour vos délices, jour/soir. 562-9431.

\*\*\* TIFANY, pour sensations douces et fortes. Appelez-moi, 243-9375.

VOYEZ vous mêmes la beauté de nos filles. 742-5201.

"ZIEUTEZ" l'élégance, le charme et la beauté de nos filles. 663-6548.

**118 SERVICES PROFESSIONNELS**

APAISEZ le stress et l'anxiété Prenez du temps pour relaxer Massothérapie l'essentiel. 776-6306.

MASSAGE de détente, réflexologie et S.L.M. aussi cours en réflexologie. 643-3093

**120 AMEUBLEMENT**

113 PRINCIPALE ET 93 EDDY MEUBLES USAGÉS GADBOIS Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 776-6448.

15e ANNIVERSAIRE 73 ST-JOSEPH Meubles usagés Guindon Achetons et vendons. 777-9855

368 NOTRE-DAME, GATINEAU Meubles Girard - Matelas neufs Achetons/Vendons, 669-6333

AMEUBLEMENT complet, moderne; télé 35 po., à vendre. 243-2987.

**120 AMEUBLEMENT**

CAUSEUSE beige "tweed", propre, \$125. 243-4743.

DIVAN-lit, excellent état, couleur neutre, prix à discuter. 827-0902.

ENSEMBLE de salon, unité murale, sofa, chaise, tables de coin, table à café + extra, \$1,050. 778-8864

MEUBLE audio blanc et noir, \$150; 2 tables à café, blanches et noires, \$75 les 2, nég. Jour: 954-5287, soir: 669-3275.

MEUBLE pour télé, balançoire, chaise-haute et parc. 561-1196.

MEUBLES usagés Ti-Mousse, 592 St-Joseph, Hull. Nous achetons, vendons, livrons, déménageons 773-4286.

MOBILIER chambre, 6 morc., bois, marque Victoriaville, lit Queen, \$450. 643-3477.

MOBILIER chambre, blanc, lit double, 5 morceaux, \$400; unité murale, noire, pour télé, avec vitre et lumière, \$375. 669-1247

MOBILIER de chambre noir, comme neuf, 6 morc., \$700, 669-7604.

MOBILIER de salon, chambre, cuisine, lav./sec., réfrig. 663-4618.

MOBILIER de s/manger en bois, marine. 643-5903.

MOBILIER SALON, cuir italien noir, \$325. Semaine après 18h, 281-0561.

MOBILIER s/manger en orme, 8 morc., parfait état, chaises à décaper, \$1,300. 561-9564.

SOFA 3 places avec chaise, velours et chêne massif, très propre, \$300. 281-4992.

SOFA et causeuse, beige, en bon état, \$400 nég. 772-9492.

UNITÉ murale blanche et 4 tables de salon blanches. 778-7144.

UNITÉ murale/buffet, simili chêne clair. 568-4984.

**122 ANTIQUITÉS**

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH - 99 St-Joseph Achat-vente-réparations. 772-8992

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610 FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. Service. Garantie.

\$150, MINI laveuse, \$100 sècheuse régulière. 243-2866.

15.5 PI cu, réfrig. blanc, fonctionne bien, propre. \$275. 663-2805.

15e ANNIVERSAIRE 73 ST-JOSEPH Meubles usagés Guindon. Achetons et vendons. 777-9855

À BON prix: plusieurs laveuses et sècheuses. 772-0276

ACHAT ET VENTE, RÉPARATIONS poêle et réfrigérateur. 771-8508

**124 APPAREILS MÉNAGERS**

ACHAT/VENTE d'appareils ménagers, RÉPARATION lav./sec. 669-7669.

BEAU-BON-PAS CHMR, pièces/appareils/meubles usagés, 387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.

FRIGO-PLUS Mini lav./sec. à partir de \$300 la paire. 775-2753.

LAVEUSE et sècheuse, amande, en bon état, \$250. 561-3637.

LAVEUSE/sècheuse, bon état, garantie 3 mois, \$400. 776-2112.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, bon état. Prix à discuter. 663-1886.

LAV./SEC., \$250 la paire; POÊLE, RÉFRIG. Garantie. Rey-Tech Entreprise, 749-4004.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION Service 24h. Achat et vente. 561-0727.

POÊLE électrique, autonettoyant, vert, \$150. 986-9323.

POÊLE, réfrig., lav./sec., très bon état, \$1,000. 827-4040

RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

BANG & Olufsen - BEOSYSTEM 2500 avec télécommandes, \$2,500; Ampli B&O MCL2P avec "remote link" 2047 et transducteur, \$1,000; enceintes acoustiques murales Boston, \$500. Soir: (819) 243-8922.

**130 VIDÉOCASSETTES ET MAGNÉTOGRAPHES**

MAGNÉTOSCOPE SONY, 4 têtes, VHS, Hi-Fi-stéréo, \$225. 772-4898.

**132 ORDINATEURS**

486 DX2-66, 16 Mo RAM, 4X CD-ROM (4 CD), Multimédia, fax, modem US Robotics, logiciels inclus, internet. Faites une offre. 778-9990.

486 DX 266, \$300. 770-3040, 780-7027

486 DX2/66. Pierre 684-8376, 566-5894

BELTEC USAGÉS Vente, achat et échange, pièces et ordinateurs. Spécial: carte-maitresse pentium (neuve) à partir de \$75. 776-0440 poste 234.

CARTE et processeur 686-P166+ \$190, 486; \$300 et +, CD-ROM 24X; \$95. Ordizak 772-9850, 775-1414.

COMPAQ Pentium 75, RAM 24 Mo. Très complet, prix à discuter. 771-2239

INCROYABLE spécial de Noël! Ordinateur Pentium 166 MMX, 32 Mo, 3.5 Go, complet, \$895, options: CD-ROM 24x, \$99; fax/modem 33.6, \$59; 56K, \$99. P.C. EXPERT PLUS. 777-8893.

PENTIUM 120, tout équipé, \$1,250, très complet. 777-7289

PENTIUM 133 avec imprimante couleurs, table d'ordinateur et jeux comEpris, \$2,000 nég. 684-1617, 760-9844.

RÉPARATION DE MONITEUR. Estimation gratuite. 773-0834.

**MOT MYSTÈRE**

NO 2701

© Édimédia Inc.

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES INSECTES

abeille	dard	lucane	psylle	tergite
alucite		lucilie	puce	termite
antenne	empuse		pupe	thorax
apidé		manne		tortue
anneau	frelon	mante	saperde	
apion			sauterelle	vanesse
	guêpe	nature	sialis	vol
bois		nèpe	silphe	
	imago	nid	sphex	
calandre			sphinx	
chique	labre	oestre		
chiure	larve		taon	
cocon	lépisme	patte	tarière	
cousin	leucanie	phalène	taupin	
culex				

Solution du problème précédent: paume

S	P	H	I	N	X	G	E	E	R	L	B	I	N	N
N	P	U	P	E	E	T	T	A	O	N	I	O	A	
V	E	L	H	N	D	T	I	E	I	V	D	I	C	N
A	M	P	N	R	A	L	G	S	N	C	P	X	O	T
N	S	A	E	P	T	D	R	A	D	A	U	E	C	E
E	M	P	N	A	N	N	E	A	U	E	C	L	C	N
S	A	E	U	T	R	O	T	R	L	O	U	U	A	N
S	I	P	H	E	E	E	E	L	T	C	P	C	L	E
E	I	L	V	P	R	L	E	P	I	S	M	E	A	R
N	E	R	A	M	L	R	N	L	E	C	E	O	N	E
E	A	P	I	E	I	I	O	H	U	G	O	D	I	
L	R	T	E	T	S	E	S	I	L	A	Q	I	R	R
A	E	B	U	U	E	S	U	P	M	E	P	I	E	A
H	A	A	A	R	G	R	O	I	X	A	R	O	H	T
P	S	Y	L	L	E	U	C	A	N	I	E	F	N	C

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

**562.0222**

<b>245 ARBRES</b> \$20/H., abattage, émondage, nettoyage. Castor + Léo, 776-1726. AMÉNAGEMENT MARCOTTE INC. Service d'abattage et d'émondage de vos arbres. Assurance. 243-0432	<b>262 DÉNEIGEMENT</b> DÉNEIGEMENT et déglçage complet. Stationnements, trottoirs et toitures. Enlèvement de neige et location de rétrocaveuses "backhoe". Épannage d'abrasifs et émondage d'arbres. Service professionnel. 246-7283.	<b>287 NETTOYAGE MÉNAGE</b> PETITS/GRANDS MÉNAGES, propre, fiable, références. 568-0360.
<b>250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION</b> <b>FOYER GAZ NATUREL</b> Défiez les pannes de courant avec un foyer au gaz. Fonctionne sans électricité. Agent autorisé de Gazifère Inc. Inf: Marcel Forget, 243-1040.	<b>264 DIVERS</b> PEINTURE tout genre, rénovations, déblaiement de neige pour toits, émondage d'arbres. 786-0697	<b>290 PLÂTRE ET PEINTURE</b> 1 PEINTRE d'expérience, int./ext., travail au fusil. 246-0983, pag. 779-4204.
<b>260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT</b> À BON PRIX. CLAUDE TRANSPORT 561-1686, pagette: 231-8701	<b>277 IMPÔTS</b> 30 ANS et + d'exp., impôts fédéral/prov. (particuliers). Minimum \$20. 243-4748	<b>291 PLOMBERIE</b> PLOMBERIE A. MORIN INC Spécial sur installation de chauffe-eau 595-0368, pag. 778-9480
<b>ALLO TRANSPORT</b> Déménagement, livraison. Service professionnel. 771-1995.	<b>279 ISOLATION</b> ISOLATION PLUS, rajout de laine soufflée. Réduisez vos coûts de chauffage. Luc. 827-4357, 827-4872.	<b>UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie.</b> Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: 243-8999.
<b>DÉMÉNAGEMENT RO-DEL</b> 669-8842, si occupé 669-2642	<b>284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS</b> HORS-PAIR RÉNO. petites et grosses rénovations, menuiserie générale, etc., estimation gratuite. 243-4757	<b>295 RÉNOVATIONS</b> EXPERT, cuisine, s/bains, s/sol, céramique, travaux garantis

**132 ORDINATEURS**

**PENTIUM 233 MMX**, \$1,025. Ordinateurs neufs ou usagés à vendre. Réparations à domicile, formation à domicile. 779-1667.

**PENTIUM-PRO 180**, 32 Mo, 2, 1 Go, 2 Mo vidéo, fax 33,6, Windows 95, Sound-Blaster 16 bits. 643-5286.

**PROCESSEUR 686 P166+**, écran 14 po SVGA, fax-modem 28,8, disque 1,7 Go, CD-ROM 16X, \$800. 770-1182

**134 MUSIQUE**

**ACCORDEON Camaro**, modèle 100, \$450. 643-2672.

**ACHÉTERAIS guitares Epiphone**, Guild, Fender, Yamaha, Gibson, Takamine, Martin. Pierre au 669-9232.

**ARGENT comptant pour guitares électriques**, ampli. Michel, 459-3878

**AU VIEUX PIANO**  
Pianos reconditionnés avec garantie. 130 Jean-Proulx, Hull. 775-5496.

**BASSE Ernie Ball Music Man Stingray 5-Bob**: 281-5206.

**BATTERIE Yamaha**, très bon état, \$2,200 nég. Philippe, 682-5194.

**CLAVIER électronique Yamaha**, Général Midi, PSR 510+ support pour 2 claviers, \$1,100; amplificateur Peavey, \$350. 246-9728

**COURS de chant et cours de séquenceur Cakewalk**. Enseignant diplômé d'expérience. 663-2049.

**COURS de piano pour débutant**, \$15/h. Carol, 663-4500, pag. 940-9429

**DISCO mobile "Magic Touch"**. Où le service fait la différence. 246-3633.

**LEÇONS piano solfège et d'improvisation**. 682-6363.

**LOCATION & VENTE d'équipements de son et d'éclairage**. Multi-Son 561-5905

**134 MUSIQUE**

**RÉDUCTION d'inventaire sur guitares**, amplificateurs, batteries, claviers, violons, instruments à vents, livres de musique et acc. réduit jusqu'à 75%. Ne payez pas de TPS le dimanche 15 février (seulement) de 13h à 17h. Intercontinental Music, 382 Bank.

**138 SOUFFLEUSES À NEIGE**

**SOUFFLEUSES à vendre**, bon état. 663-0705.

**142 MATÉRIAUX**

**RECHERCHONS billots de cèdre blanc**, livrés à Wakefield. 819-459-2757

**144 OUTILLAGE**

**APPAREILS commerciaux pour réparation/balancement de pneus**, très bon état. 456-2205.

**CRAFTMEN**: banc de scie, scie radiale, scie à découper, toutes comme neuves. 246-7660.

**SCIE à ruban GENERAL (490-1)**, \$1,800. Soir: (819) 243-8922.

**TABLE à céramique Target Fédéral**, scie Récipro, ponçuse, scie circulaire 8", scie ongle et scie sauteuse Mikita. 243-5393.

**146 FOURRURES, ENTREPOSAGE**

**MANTEAU de chat sauvage et manteau cuir**, grandeur petite. 682-6416

**148 VÊTEMENTS À VENDRE**

**LIQUIDATION de vêtements neufs**, sur rendez-vous seulement. Soir: 827-0708.

**MANTEAU rat musqué**, long, 14 ans, comme neuf, \$225. 827-2705.

**148 VÊTEMENTS À VENDRE**

**ROBE de mariée**, 16 ans, couronne de fleurs de porcelaine et perles avec voile détachable, payée \$1,135, demande \$675. 246-1495 ou 568-0801.

**ROBE de mariée et robe de mère de mariée**, grandeur 9. 682-6416

**SUPERBE**  
Robe de mariée (5 ans), 2 robes filles d'honneurs, 1 ensemble pour mère et 1 habit petit page. 243-6311.

**150 COINDUBÉBÉ**

**BASINETTE**, table à langer et meuble 3 tiroirs en érable blanc, de la collection "Little Flcks", achetés chez Sleepy Hollow, autres accessoires disponibles, valeur \$1,200, demande \$750. 669-4576, laissez message.

**BASSINETTE**, acc. décoratifs, siège d'auto et vêtements. 246-2299.

**CONSCIENCE VERTE**  
85 rue Eddy, Hull  
Achats/ventes, acc., ameublement, jouets, enfants 0-6 ans. 776-1651.

**LIT de bébé et chaise-haute**. Très bon état. Prix nég. 568-8085.

**152 DIVERS À VENDRE**

**\$250, CHAISE roulante**, marchette. 243-2866.

**À BAS PRIX!** Vente tempête! Nous payons la T.P.S. ou obtenez 6 mois pour payer sans intérêt (sur approbation du crédit) sur tout achat de \$1,000 et plus. 1X3 8": \$0.49; 2X3 8": \$0.77; plywood 3/8": \$9.79, 5/8": \$14.99, 3/4": \$18.99; aspenite 7/16": \$5.25, 5/8": \$5.85; parqueterie: \$1.18; 15 modèles de céramique à partir de \$0.99; styrofoam 1": \$4.19, 2": \$8.39. Matériaux imparfaits...prix parfaits! Matériaux À Bas Prix Masson, 819-986-5720, Stittville, 613-836-6420.

**AQUARIUM 120 gal.**, base et lumière, \$400. Jour 956-2026, soir 986-3942

**152 DIVERS À VENDRE**

**AQUARIUM de 10 gallons**, tout équipé, \$100. 777-3090

**ARMOIRES de cuisine** avec îlot, mélamine blanche; comptoir noir granite, 3 plafonniers, \$950. 827-4015.

**ASPIRATEUR central Electrolux**, \$300, 3 ans de garantie. 773-1568.

**ASPIRATEUR** Electrolux, garanti 3 ans pièces et main-d'oeuvre, \$275 accessoires inclus. 772-5499.

**ASPIRATEUR Filter-Queen (Majestic noir)**, comme neuve, \$325. 281-2069

**ASPIRATEURS**, beaux, bons, pas chers. Pièces, sacs, etc. 748-7587.

**ASPIRATEUR Hoover central et Electrolux**, 6 ans d'usage, très propre, bon état. 243-7895

**BAGUE diamant**, beau solitaire 27 points, bon prix. 663-2620

**DIVERS articles d'épave**: sertisseuse électrique "canneuse"; pince à tuyauterie, etc. 745-2437.

**DOIT ABSOLUMENT VENDRE** avant le 17 févr. cause déménagement: lav./séc., ensemble salon, etc. 595-8405.

**FABRICANT de portes de garages**, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable.  
**Léo Groulx Mfg Ltée**. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

**FLUORESCENTS**, portes 3 et 4 pi, panneaux électriques, etc. 243-9120

**FOUR à pizza commercial**, échangeur d'air, prix à discuter. 281-0218

**INVENTAIRE de magasin**, valeur \$20,000 pour \$5,000. (819) 985-0844

**LIT simple**, \$200; tapis roulant, \$130. 663-1109

**NOUVEAUX PRODUITS À BAS PRIX**: Tables d'ordinateurs, pupitres d'ordinateurs, filières de 2 et 4 tiroirs, filières horizontales 4 et 6 tiroirs, pupitres et chaises, établis, étagères en métal, etc. 669-8198.

**ODEUR de moisissure?** Trop de poussière? Idéal pour asthmatique, ioniseur/ozone, valeur \$849 pour \$650, 3 ans de garantie. 747-6568.

**ORDINATEUR Pentium 75 Intel et skis alpins**, 175 cm. 246-1509

**OUTILS**, skis, table de salon, mobilier de cuisine, etc. 643-1048.

**PAGETTES à partir de \$4.95**, système Flex de Motorola, aussi excellent prix sur cellulaires. 777-6063

**PLANCHERS BOIS FRANC**  
\$1.50 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

**RÉFRIG.**, \$175; poêle, \$275; mobilier chambre, \$475, meilleure offre. 568-7877.

**SCULPTURE bois** (veilleur de nuit), haut. 36 po., chandelle éternelle (4 scènes) haut. 20 po. + base. 243-3642

**SURPLUS-FAILLITES**  
Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce  
**COMME NEUF**. 145 Eddy Hull, 595-4898

**TABLE à dessin "Staedtler"**, ajustements multiples avec lampe, \$350. 777-1883.

**TABLE de billard**, ardoise, inclus ping-pong et accessoires. 243-7521.

**TABLE de massage**, bon état, \$165. 669-8731

**156 DIVERS DEMANDÉS**

**ACHÉTERAIS** ou louerai urino-urino-urino alerte pour énurésie. 771-5130.

**ACHÉTERAIS** vaisselle, bibelots, cristal, cadres, etc. 243-6879

**ATTENTION**, recherche anciennes machines à liqueurs. 663-4450

**174 ANIMAUX**

**1 JUMENT** de 3 ans, Paint, brun et blanc, \$1,100; 1 poney Paint, 6 ans, brun et blanc, avec 2 voiturettes, \$900. 246-6696.

**1 LABRADOR** blonde, 8 sem., \$175; Huskies Sibériens, 9 sem., \$125  
v... (819) 467-2033 ...v

**ADORABLES** chiots Shetland (collie miniature) pure race. 986-3968.

**\* ADORABLE** schnauzer nain pour la Saint-Valentin. 671-3783.

**ADORABLES** petits chiots bichons, \$250. 985-2002 après 18h.

**BASSET Hound**, né le 26 nov., vacciné, vermifugé. 819-587-3131

**BEAUX** chiots boxer à vendre, 8 sem., queue et ergots coupés. Parents sur places. 819-467-2958.

**BÉBÉS** perruches à vendre, couleurs variées. 189 663-1421.

**BÉBÉS** shih-tzu, très belle qualité, vermifugés, vaccinés. Prêts à partir le 12 février. 819-983-2858.

**BULL-TERRIER**, femelle 8 mois, tachetée, \$400. 669-9553.

**CHATONS** et chats: persans, hybrid, himalayens (Ani-Mange). 561-0446

**CHATONS persans**, 1 femelle, 2 mâles. 819-771-4277.

**CHIOTS Basset Hound**, adorables, vaccinés, vermifugés, parfaits pour la St-Valentin. (819) 983-4158

**CHIOTS Bergers allemands** mélangés, très beaux, \$40. 682-4990

**CHIOTS collies**, enregistrés, vaccinés, vermifugés, micro-puces, yeux certifiés, garantis, \$350. 671-6397

**174 ANIMAUX**

**CHIOTS pour St-Valentin**, blancs et mélangés. 777-3304

**CHIOTS Terrier-poméranien** mélangés, femelle et mâle, \$100. 683-5500

**CHIOTS toy shih-tzu**; mélange caniche et mélange poméranien (propre), vermifugés. 568-0546.

**EPAGNEUL blond**, 2 ans, propre, dressé, opéré, \$300. 772-8906.

**FEMELLE bichon Maltais**, 10 mois, vaccinée, \$350. 776-6448.

**GOLDEN retrievers**, chiots, enregistrés, garantis, \$375. (819) 687-2384.

**GRAND DANOIS**, bleu, enregistré, portée attendue en avril. Pour inf. et réservations. 819-455-9178

**HUSKY femelle**, excellent chien de tête pour traîneau, \$200. 669-9309.

**MINI-collie mélangée**, 8 sem., femelle, beige, \$100. 669-3560.

**PETIT chaton mâle**, 4 1/2 mois, à donner. Après 17h. 682-0102

**POMÉRANIENS**, chiots, fourrure superbe. Chenil Linda 985-1573.

**RECHERCHE** mâle springer anglais pour accouplement. 569-7679

**ROTTWEILER**, 6 sem., père allemands, bon tempérament, parents sur place, \$300. Après 18h: 827-5069

**ST-VALENTIN** ♀ ♀ ♀, chiots épagneuls américains, noirs ou blancs, carnet de santé et beaucoup plus. 669-7377

**SUPER** chiots danois, parents sur place, 5 sem. 671-2355

**YORKSHIRES**, vaccinés, vermifugés, carnet de santé. (819) 585-9662.

**176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS**

**FOIN À VENDRE**: petites balles carrées, \$3 la balle. 986-3604

**178 JEUX, JOUETS**

**SUPER** Nintendo, 2 ans d'usage, avec 6 cassettes, \$180. Alain 243-8233

**182 PHOTOGRAPHIE**

**MARCHE** aux puces photographique, 1023, boul. Taschereau, Longueuil, Qué., le dimanche 8 mars, de 10h à 16h. Réservation de tables. Tél.: 1-514-482-2012

**196 ENSEIGNEMENT, COURS**

**ABC DE L'ESPAGNOL**  
Conversation et traduction. 595-9393

**AIDE PÉDAGOGIQUE OUTAOUAIS**  
Tutorat tous niveaux, français, mathématiques, autres. 328-2116

**CONVERSATION anglaise!** Pas de cas désespérés avec moi! 777-6564.

**L'INSTITUT MARITIME DU QUÉBEC**  
offre des cours aux plaisanciers(ères) de la région de l'Outaouais. Le cours "INTRODUCTION À LA NAVIGATION DE PLAISANCE" débutera

dimanche le 8 mars de 9h à 16h pour la session du printemps.

Ce cours vous apprend tous les éléments indispensables à la bonne marche d'une embarcation de façon à assurer la sécurité des personnes à bord. Les personnes intéressées peuvent

obtenir plus d'informations en appelant au 1-800-535-5345 ou

en venant nous rencontrer au salon nautique de l'Outaouais

du 26 février au 1 mars 1998.

**COURS couture**. Haute couture, réparations. 246-2179, pag. 772-5357

**COURS de classificateur en bois franc**. Scierie Gatineau recherche des gens intéressés pour ce type de cours. Info.: Yvon Gingras (819) 467-3803.

**COURS de coiffure** donnés à l'année à L'ACADÉMIE ET STUDIO DE COIFFURE PERFECTO, début mars, recyclage ou temps plein. Ouvert au public pour coupe, permanente, teinture, etc. Bons prix. 663-0077.

**COURS de pose d'ongles sculptés**, le jour ou le soir. 246-7040.

**198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE**

**LIT solaire** pour la maison, très bon état, \$500. Sylvie 669-4162.

**COUR PRIVÉ D'ESPAGNOL**  
À votre bureau, professeur compétent.  
1 1/2 h. 50 \$  
**HÉLÈNE**  
562-2186  
Laissez message

**200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**

**EXERCISEUR Global Gym**: 10 stations, meilleure offre. 246-7660

**202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**

**100% BOIS franc (érable)**, 4x8x16, \$50 la corde livrée. 663-9997

**100% BOIS FRANC**, sec et vert, livraison incl.: ramonage. 751-7290

**95% ÉRABLE**, semi-sec, \$50 la corde. 669-3437.

**BOIS de chauffage à vendre**, 16 pi de long, 90% érable dur. Après 19h, 986-8791, 986-6855.

**J.G. LEMAY CHAUFFAGE**  
Fournaises de plancher à l'huile (oil space heater), neuves (fonctionnent sans électricité); fournaises combinées ou à l'huile; neuves ou usagées, foyer et poêle à bois et au gaz naturel, réservoirs d'huile, pièces de fournaises neuves ou usagées. Achat-vente-installation; purificateur d'air et humidificateur central; cheminée pré-fabriquée et tuyaux doubles. 835-2658

**POEIL à combustion lente** Arrow Smith, 1,800 BTU. 663-2049.

**THERMOPOMPE 2.5 TONNE** avec fournaises, conduit au complet. Valeur de \$14,000 pour \$5,000. Une saison d'utilisation. 986-9694

**214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL**

**LIT de bronzage** 30 tubes, double facial (Sunquest), 684-1412.

**MACHINE à expresso**, 8 mois d'usage, équipée, 772-1227.

**TABLES d'hôtel ou de restaurant** à vendre. Jour: 643-9831, 797-6330.

**216 COINDU COLLECTIONNEUR**

**COLLECTION** de bouteilles de bières, 5 générations, prix à nég. 986-8188

**VAISSEAU STAR TREK**, Entreprise etklington, étain et or, \$550. 772-4165

**220 ARGENT DISPONIBLE**

\$10 À \$100, petits prêts de paye en paye enr. 772-4978.

**Lebel**  
SYNDIC DE FAILLITE  
**VOS DETTES VUS TROUBENT ?**  
Saisies de salaire, saisies de biens ? Agents de recouvrement à vos trousses ?  
Consultez un expert, votre syndicat.  
Service aux ENTREPRISES et aux CONSOMMATEURS  
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7  
Hull, Aylmer, Gatineau, Buckingham  
Tél. : (819) 595-1800

**1ER, 2e, 3e acte**. Acheter, refinancer. On vous refuse. N'ésitez pas. Fernand Nadon, 771-6641, 773-2926.

**1RE hyp.** disponible pour consolider vos hyp. existantes, cartes de crédit, travaux de rénovation exécutés ou à faire sur votre maison. Gilles P. Lorrain, 776-5566.

**Évitez la faillite !**  
Une expertise développée avec plus de 2 000 clients satisfaits  
La solution... Un paiement mensuel \*\* sans intérêt \*\*  
**Consultation gratuite**  
Consolidation de crédit J.P. Inc.  
241-6484

**AIDE aux consommateurs et P.M.E.** en crise financière. Avant de voir un syndic de faillite, appelez-nous! Service à domicile discret. GESTION C/3R: 778-7276.

**Achat ou refinancement de propriétés** (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> hyp., fonds de commerce)

**Gilles P. Lorrain (F.C.I.)**  
Agent immobilier agréé  
**Spécialiste en financement de dossiers à défil.**

**(819) 776-5566**

**ATTENTION**  
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 771-3392

**SL**  
**Sam Lévy & Associés Inc.**  
Syndics de Faillite  
**ROBERT BÉLAIR**  
• Faillites personnelles & corporatives  
• Consultation initiale sans frais  
Sur rendez-vous  
**568-5554**

samedi dimanche

**VOTRE HOROSCOPE**

**BÉLIER** du 21 mars au 20 avril  
Votre humeur se stabilisera et du même coup votre vie sentimentale retrouvera son équilibre. Vous aurez la joie de sentir autour de vous un climat tendre et amoureux, ce dont vous avez besoin pour être heureux.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.  
Les sentiments seront bien influencés. Une heureuse répercussion sur votre vie sociale. Prenez vos responsabilités et répondrez clairement aux questions



**325 OFFRES D'EMPLOI**

**MARCHÉ d'alimentation** recherche géant(e) avec expérience capable de diriger le personnel, faire les achats, être à la réception, situé à 40 miles de Hull. Faire parvenir votre C.V. à case 87, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

**MIRIK INC.**  
**Commis-vendeur**

Mirik inc. fabricant de rampes en aluminium et de balcons en fibre de verre, de portes et de fenêtres est à la recherche d'un commis-vendeur au comptoir (homme ou femme).

**Fonctions:** Vous procéderez à la démonstration de nos produits en salle de montre, à la vente et à la facturation. Vous venez aussi aux comptes à recevoir, ainsi qu'à la réception d'appels.

**Qualifications:** Belle personnalité dynamique, bilingue, entregent, connaissances matériaux de construction et des produits que nous fabriquons, ainsi que les méthodes d'installation seraient importants.

**Rémunération:** salaire fixe (à déterminer)

**Entrée en fonction:** Immédiate

**Échéance:** Veuillez faire parvenir promptement votre mise en candidature à votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Mirik Inc.  
895, boul. de la Carrière, Hull,  
Québec J8Y 6V3  
Fax: (819) 595-0785

N.B.: Seules les personnes retenues seront appelées pour une entrevue.

**CARRIÈRES**  
VSN (compagnie de Bell Canada), chef de file national dans le domaine de la sécurité électronique, est en pleine expansion et a quelques postes à offrir à des cadres supérieurs

**CHEF DES FINANCES:** Chef des finances bilingue pour superviser les services financiers intégrés. Expérience en gestion directe minimale de 5 ans dans les secteurs de la comptabilité et des finances. Doit posséder un titre de CA ou de CMA, d'excellentes aptitudes administratives et un sens poussé de l'organisation. Dossier #219

**CHEF DE L'EXPLOITATION:** Chef de l'exploitation bilingue pour superviser nos services à la clientèle et d'implantation nationale. MBA et/ou solide expérience en gestion directe dans la coordination de services connexes. Sens poussé de l'organisation, excellentes aptitudes administratives et esprit de décision essentiels. Dossier #566.

**RESPONSABLE DES ACHATS:** Responsable des achats bilingue possédant un sens poussé de l'organisation et de bonnes aptitudes en contrôle des coûts. Expérience en comptabilité et/ou en vente considérée comme un atout. Doit posséder d'excellentes aptitudes en communication et une expérience minimale de 3 à 5 ans dans ce domaine. Dossier #206.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant vos attentes salariales, par télécopieur au (613) 736-8887 ou par courrier électronique au [www.vsnsecurity.com](http://www.vsnsecurity.com). Veuillez préciser le numéro de dossier de l'emploi que vous postulez.

**MÉCANICIEN(NE)** d'expérience demandé pour réparation de machinerie lourde. Envoyer C.V. à Potvin Construction, Boite 969, Rockland, Ont. K4K 1L6. Photocopier: 613-446-6676.

**CHABITAT**  
**MANOEUVRES & CHARPENTIERS/MENUISIERS**

Chabibat, entreprise réputée pour la qualité de sa construction, est présentement à la recherche de manoeuvres et de charpentiers/menusiers, de classe 1,2,3 et compagnon (cartes de compétence obligatoires) pour la construction de plus de 200 maisons sur ses différents projets.

Les candidats doivent posséder une bonne expérience dans le domaine de la construction résidentielle et avoir à coeur le souci du travail très bien fait.

Si vous possédez les qualifications requises et désirez vous joindre à notre excellente équipe, transmettez vos coordonnées à:

**CHABITAT**  
a/s Louis Charette  
1695, rue Atmec, suite 19  
Gatineau (Qc) J8P 7G7  
669-0333

**325 OFFRES D'EMPLOI**

**MÉCANICIEN/NE** avec exp. ou diplôme, dans mécanique générale, connaissances dans les climatisateurs un atout. Envoyer C.V. à: Radiateurs de l'Outaouais, 141, Jean-Proulx, Hull, Qc J8Z 1T4. 595-4555.

**CHABITAT**  
**ENTREPRENEUR EN CRÉPI ("SANDFINISH")**

Chabibat, entreprise réputée pour la qualité de sa construction, est présentement à la recherche d'un entrepreneur en crépi ("sandfinish") pour l'assister dans la construction de plus de 200 maisons sur ses différents projets.

L'entrepreneur recherché doit être en règle avec la Régie du bâtiment du Québec et la CCQ et devra fournir sa propre main d'oeuvre. De plus, il doit faire preuve de professionnalisme et avoir le souci du travail bien fait tout en respectant les échéanciers.

Si vous possédez les qualifications requises et désirez vous joindre à notre excellente équipe, transmettez vos coordonnées à:

**CHABITAT**  
a/s Louis Charette  
1695 rue Atmec, suite 19  
Gatineau Québec J8P 7G7  
669-0333

**NOUS** recherchons une personne qui sera logée et nourrie pour travailler avec des adultes ayant des troubles de santé mentale en échange de services de garde de 2 soirs/sem. et de 1 fin de sem. sur 2. Vous devrez être prêt(e) à vous engager à long terme. Si vous croyez être cette personne, appelez Jean-Maurice au 777-9643 le jour ou 643-2699 après 17h.

**RECHERCHE** gérant(e) d'épicerie et gérant(e) de fruits et légumes avec exp. Ecrire à case 77, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

**KILBEC**  
**TECHNICIEN d'expérience**  
en produits Chrysler/Jeep Eagle

**Exigences:**

- Motivé,
- Ponctuel,
- Honnête,
- De bonne réputation,
- Esprit d'équipe

**Avantages:**

- Assurance-groupe,
- Formation continue,
- Plusieurs autres avantages sociaux.

Emploi immédiat à temps plein

Veuillez faire parvenir votre C.V. à monsieur Robert Séguin par courrier ou par télécopieur au

**568-1983**

814 Maloney Ouest,  
Gatineau J8T 3R6

**OPPORTUNITÉS EN MARS**

- Estimateur de toitures
- Installateurs de toitures et de revêtements d'extérieur.

Envoyer C.V. à case 56, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

**PIK-NIK**, chaîne de restaurants, est à la recherche de candidats: gérants, assistants-gérants, préposés avec compétence et expérience. Envoyez C.V. par télécopieur au 514-739-6879.

**RECHERCHE** masseuse, temps partiel, bilingue. Références. B.P. 8563, Ottawa, Ont, K1G 3H9

**325 OFFRES D'EMPLOI**

**PLUS** grosse agence d'escortes dans l'Outaouais est à la recherche de belles jeunes femmes entre 18-30 ans. Si vous vous qualifiez: salaire entre \$500 à \$2,000 par sem. Aucune entrevue personnelle requise. 276-2767

**Les Assurances Grand**  
Recherche

**COURTIERS EN ASSURANCES DE DOMMAGES**  
avec expérience

Les candidats doivent être bilingues, dynamiques et avoir de l'entregent.

Ne nécessite aucune sollicitation auprès de la clientèle.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

Sylvie Girard  
540, boul. de l'Hôpital  
Gatineau, Québec J8V 3T2

**POUR RÉSIDENT(E)S DE L'ONTARIO** Haussez vos chances d'emploi. Devenez programmeur-analyste ou en technologie des affaires. Un ordinateur portatif/étudiant(e). 770-6756.

**RECHERCHE** instructeur de judo, aikido, yoga, taichi, aérobic, conditionnement physique, grand local à ta disposition. Appeler Maître Cyr Jiu-Jitsu au 595-1339 ou envoyer C.V. au 12 de la Calcite, Hull, Qué., J8Z 2N6.

**Ceratec Inc.**  
Important importateur carreaux, céramique, recherche **Gérant des ventes** région d'Ottawa Envoyer votre C.V. par télécopieur **613-523-6114**

**Scellant et Asphalte de l'Outaouais** recherche rateleur-finiisseur, énergique et robuste, honnête et motivé. Avec permis de conduire classe 3, pour poste permanent (déménagement l'hiver). Envoyez C.V. avant le 15 mars à: S.A.O., C.P. 1903, Succ. B, Hull, Qué. J8X 3Z1.

**SECRETARIE** bilingue, 15/h environ/sem., du lundi au vend. Envoyer C.V. + photo, Verdure Outaouais, 39 Valcourt, Local 3, Gatineau, J8T 8G9.

**SPORT ÉCHANGE OUTAOUAIS** assistant-gérant(e) bilingue à temps plein, possédant 3 ans d'expérience dans la vente et dans la supervision et une connaissance des articles de sport. 770-6445, demander Eric.

**TÉLÉMARKETING**, pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30. Travail agréable. Salaire à l'heure + boni. 243-5500.

**Mécanicien Diesel**

**TÂCHES:** Entretien et réparation de camions, remorques, chariots élévateur, etc. Travail permanent lundi au vendredi 7:00 à 16h00

**EXIGENCES:** Mécanicien de classe A 4 ans d'expérience

Veuillez vous présenter avec c.v. à l'adresse suivante:

**Lexon Transport Inc.**  
1499 Star Top Road  
Gloucester, Ont.

Demander pour Marc Gendron

**TÉLÉVENDEUR(EUSE)**

VSN (une compagnie de Bell Canada) a besoin de plusieurs télévendeur(euse)s bilingues possédant d'excellentes aptitudes au téléphone pour un Centre téléphonique National. Horaire du lundi-jeudi en soirée et samedi pendant le jour. Aucune vente requise. Rémunération de \$8-\$15 incluant salaire de base et primes. Les entrevues auront lieu du lundi au vendredi de 10h à 15h au 2260 Chemin Walkley, Ottawa (coin Boulevard St-Laurent). C.V. requis à l'entrevue. Pour de plus amples renseignements ou pour faire un rendez-vous, composez le 736-6973.

**325 OFFRES D'EMPLOI**

**REPRÉSENTANT(E)**  
Une entreprise manufacturière spécialisée dans le domaine des cartes de souhaits et de la papeterie sociale est à la recherche d'un(e) représentant(e) à temps partiel pour la région de l'Outaouais et l'Est de l'Ontario.

Le travail consiste à visiter la clientèle existante et développer de nouveaux clients. Le mode de rémunération est à commission seulement et le taux est très avantageux. Les qualités recherchées chez le(a) candidat(e) sont le dynamisme et la facilité de communication. De plus, le(a) candidat(e) devra être bilingue, avoir une expérience des commerces de détail et posséder un véhicule en bon état.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

Directeur des ventes  
**CARSONA INC.**  
305, rue Industrielle  
Lac-Étchemin (Québec)  
G0R 1S0  
FAX: (418) 625-3090  
E-MAIL: denis@bellin.qc.ca

**Commissionnaires**

La plus importante société en sécurité au Canada recherche d'anciens membres en bonne forme physique des Forces armées, de la GRC, de la Marine marchande.

Des membres formés de la Réserve principale peuvent aussi être éligibles.

Nous offrons une formation complète, et un emploi à temps plein comme agent de sécurité, sujet aux critères d'éligibilité.

**Joignez-vous à une fière équipe!**

108, rue Lisgar  
Ottawa, Ontario K2P 0C2  
Tél.: (613) 231-4344  
Télec.: (613) 567-1517

**UN(E) graphiste** recherché(e) à temps partiel, doit connaître QuarkExpress et Corel. Envoyez C.V. au 246-6462, tél. 246-6460

**UN** emploi commé programmeur analyste ou comme gestionnaire de réseaux vous intéresse? Le Collège informatique Multi-Hexa vous offre des programmes de formation menant à une attestation d'études collégiales. Possibilité d'aide financière. (819) 777-3288.

**URGENT!** Vous recherchez un revenu supplémentaire! Nous recrutons présentement des commis journaliers pour compléter des équipes de travail de jour ou de nuit. Une cote sécuritaire de niveau "fiabilité approfondie" ou sécurité nécessaire. Téléphoner au (613) 567-0045.

**VENDEUR (H/F)**, bilingue, magasin XXX vidéo, 25 ans plus. Références. 6 jours/sem. 747-7057.

**372 PERSONNEL DE BUREAU**

**BARBARA PERSONNEL**  
Urgent besoin de contrôleur des médias (media monitor) possédant une cote secrète. Linda au 236-9689.

**BARBARA PERSONNEL**  
Urgent besoin d'un(e) technicien(ne) en informatique, possédant une cote approfondie, connaissance de Windows 95 version 3.1 et certifié(e) "Banyan Vines". Communiquer avec Linda au 236-9689.

**COMMIS** de bureau pour service à la clientèle, travail de fin de sem., doit être bilingue. Envoyer votre curriculum vitae à: Entrepôt public, 180 rue d'Edmonton, Hull, Qc, J8Y 3S6.

**CONTRATS** disponibles immédiatement pour des secrétaires bilingues. Les candidat(e)s doivent posséder une cote sécuritaire secret, des connaissances approfondies avec Microsoft Word et PowerPoint. Communiquer le plus tôt possible avec Julie aux Ressources Humaines Excel, 230-5393.

**MACDONALD ET BRISSON**  
Nous avons plusieurs demandes urgentes pour des secrétaires et commis bilingues avec expérience au gouvernement fédéral ainsi qu'une cote de sécurité valide. Télécopier votre C.V. au 233-2166

**PERSONNEL FORCE**  
Nous avons plusieurs contrats pour des secrétaires bilingues avec cote sécuritaire et expérience au gouvernement et nous recherchons une réceptionniste parfaitement bilingue avec bonne connaissance des ordinateurs. Télécopiez C.V. à Ginette, 237-7752.

**POLLACK PERSONNEL**  
Besoin urgent de secrétaires et commis bilingues. Expérience sur différents logiciels: Word, Excel, PowerPoint, etc., cote sécuritaire fiabilité approfondie ou secret préférable. Appelez aujourd'hui, travaillez demain. Contactez Paul Laflamme au 238-2233, fax: 238-4407, email: paul@pollackgroup.com

**372 PERSONNEL DE BUREAU**

**POSTE** de secrétaire-réceptionniste, bilingue, MS-Word, plein temps. Appelez au 232-9648.

**RAPPORTS D'IMPÔT**  
Préparateur d'expérience, bilingue, belle personnalité, immédiatement. Bonne rémunération. 563-8299.

**SECRETARIE**  
**BILINGUE**  
Avec cote sécuritaire de niveau secret et bonne connaissance de WordPerfect 6.1, demandée immédiatement en Hull. Envoyer C.V. à MacDonald et Brisson Personnel au 233-2166.

**AC CS CH AC**

**Association catholique canadienne de la santé**

**SECRETARIE DU PRESIDENT**

Relevant du président, vous devrez dactylographier la correspondance manuscrite ou dictée, préparer et traduire la correspondance et les compte-rendus, transcrire les ordres du jour et la documentation du conseil et de l'assemblée annuelle ainsi que prendre les notes et composer les compte-rendus de réunions. Il vous faudra également maintenir un système de classement, aider à l'organisation de sessions éducatives, organiser le processus d'élection du conseil et répondre aux appels téléphoniques.

Vous devez posséder un excellent sens de l'organisation et maîtriser les deux langues officielles parlées et écrites. Sachant utiliser efficacement un traitement de texte (WordPerfect 6). Vous comptez un minimum de trois années d'expérience en secrétariat et faites preuve de la flexibilité requise pour travailler au sein d'une petite équipe. La connaissance des structures de l'église catholique et de sa terminologie serait un atout. L'ACCS offre une rémunération et des avantages sociaux intéressants, incluant le stationnement gratuit. Nous invitons les personnes qualifiées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 2 mars 1998 à:

Hélène Nobert  
Association catholique canadienne de la santé  
1247, place Kilborn  
Ottawa, Ontario  
K1H 6K9  
Télécopieur: (613) 731-7797

Nous remercions toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, seules celles qui seront convoquées à une entrevue recevront une réponse.

**373 PERSONNEL MÉDICAL**

**AIDE** familiale pour handicapée, temporaire. 684-9443

**374 PERSONNEL HÔTELIER**

**HOTEL BEST WESTERN** recherche serveuses et barmaids pour son piano-bar, temps plein et partiel. Se présenter lundi entre 13h et 16h au 131 rue Laurier, Hull.

**378 PERSONNEL DE VENTE**

**COMPAGNIE** dans les traitements de pelouse recherche un(e) vendeur(se) pour la région d'Ottawa. La personne recherchée devra être bilingue et fonceuse. La rémunération est basée sur le pourcentage de vente. Possibilité de \$20,000 + en 6 mois. Envoyez C.V. à C.P. 399, Gatineau, Qué., J6P 6T9.

**378 PERSONNEL DE VENTE**

**MIRIK INC.**  
Division: rampes et balcons  
**Vendeur**

Mirik Inc. fabricant de rampes en aluminium et de balcons en fibre de verre est à la recherche d'un vendeur / solliciteur pour le territoire de l'Ontario.

**Fonctions:** Sous la direction du président vous participerez à des expositions et procéderez à la sollicitation et à la vente de rampes, colonnes, auvents en aluminium ainsi que des balcons et marches en fibre de verre. Vous prendrez les mesures nécessaires à la mise en production.

**Qualifications:** Vous possédez plusieurs années d'expérience dans la vente de matériaux de construction ou de produits connexes. Vous avez le sens de l'organisation et vous êtes autonome. Bilingue, vous possédez une belle personnalité et jouissez d'une réputation sans tâche. Vous êtes soucieux de votre présentation et de l'image de la compagnie.

**Rémunération:** Commission avantageuse selon les efforts fournis

**Entrée en fonction:** Immédiate

**Échéance:** Veuillez faire parvenir promptement votre mise en candidature à votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Mirik Inc. Division rampes et balcons  
895, boul. de la Carrière, Hull, Québec J8Y 6V3.  
Fax: (819) 595-0785

N.B.: Seules les personnes retenues seront appelées pour une entrevue.

**376 PERSONNEL DE RESTAURANT**

**CHEF**  
Le nouveau "Marble Works Steak House" recherche un chef-gérant de cuisine avec expérience. Envoyez C.V. au 444 MacLaren, Ottawa, Ont. K2P 0M8.

**CUISINIER(E)** demandé, restaurant La Tour Eiffel. Se présenter entre 9h et 17h, apporter C.V., Hôtel Best Western, 131 Laurier, Hull.

**CUISINIER(ère)** avec exp. Se présenter au 3791 chemin Richmond, Bells Corners. 596-1610.

**CUISINIER/ère, serveurs/ses**, pour les déjeuners au Motel Montcalm, 175 Gréber, Gatineau, de 5h à 10h, jours de semaine. Appeler Jocelyne pour rendez-vous: 568-0144.

**PATIO VIDAL:** cuisinier(e)s, serveur(r)use(s), temps plein, avec exp. Apporter C.V. au 470 Gréber, Gatineau.

**376 PERSONNEL DE RESTAURANT**

**LE NOUVEAU "Marble Works Steak House"** recherche du personnel bilingue: serveurs(ses) et barman (barmaid), hôtes(ses). Se présenter avec C.V. au Alsie S Pub, 14 Waller, Ottawa, merc. et jeudi entre 14h et 16h.

**SERVEUR(SE)** temps partiel, avec aptitudes pour chant ou danse. Restaurant Ferme Rouge, contacter Marc au 986-7013.

**377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ**

**BESOIN** immédiat ingénieur en génie civil. Envoyer C.V. par télécopieur: 613-443-5708.

**COMPAGNIE** de services Internet recherche un(e) vendeur(euse) pour la région de l'Outaouais. La personne recherchée devra être bilingue et posséder des connaissances informatiques de base. La rémunération est basée sur le % de vente. Télécopier votre C.V. au 773-3068

**PLUSIEURS POSTES À COMBLER CONTRAT D'UN AN**

Nous sommes à la recherche de personnel bilingue pour combler plusieurs postes dans une librairie. Les candidat(e)s doivent avoir un minimum de 6 mois d'expérience dans la vente et avoir réussi au moins un cours en arts ou en arts libéraux au niveau collégial ou universitaire.

- Commis aux ventes
- Surveillants des commis aux ventes
- Aide-étalagiste

Télécopiez C.V. au 230-8709, à l'attention de J.P., dossier numéro 1.

### 378 PERSONNEL DE VENTE

**ACTMÉDIA CANADA**  
Division des ventes et de la mise en marché

La plus grande agence de ventes et de mise en marché au Canada, est à la recherche d'un(e) **REPRÉSENTANT(E)** pour **NESTLÉ CANADA**, Région de Hull/Gatineau

**DESCRIPTION DU POSTE**  
Vendre et promouvoir les produits Nestlé auprès d'une clientèle déjà établie de détaillants. Il s'agit d'un poste à temps partiel de 4 jours par semaine, avec flexibilité pour travail supplémentaire sur appel.

**SALAIRE À L'EMBAUCHE**  
\$11/h plus \$0.28 du kilomètre

**EXIGENCES**  
• Aptitudes pour la communication et la vente  
• Permis de conduire valide et possession d'une automobile.  
Si cet emploi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (514)956-5599 ou l'adresse suivante: **ACTMÉDIA CANADA s/d**, Poste Nestlé, 3001 Étingin, St-Laurent (Québec), H4S 1Y7.

### PERSONNEL DE VENTE

Représentant(e)s à commission

- Vente de maisons neuves
- Projet achalandé
- Temps partiel

**669-0984**  
entre 12h et 17h

**RECHERCHE** représentant(e) en couvre-plancher pour commerce à Orléans, bilingue avec expérience dans le domaine, automobile nécessaire. Contacter Marc pour entrevue au 837-9373.

**REPRÉSENTANT(E) des ventes internes** pour distributeur de jeux. Nous sommes à la recherche d'une personne bilingue, à temps plein. Le(la) candidat(e) doit posséder des connaissances informatiques de base ainsi que les C.C.G. et les jeux de rôle. Veuillez communiquer avec marc au 744-5225 ou télécopier au 744-6783.

**REPRÉSENTANT(E)**, salaire régulier + boni, aucune sollicitation, clientèle fournie par le bureau, formation complète. Appeler entre 9h et midi au 243-5500.

**REPRÉSENTANT(E)S** Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalent, programme de formation, avantages sociaux, revenu selon qualifications. Télécopiez votre C.V. au 776-5751.

### 380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

**ENSEIGNANT(E) demandé(e)**, bilingue, primaire/secondaire. Faire parvenir votre C.V. à: Académie Héritage, 2360 rue Virginia, Ottawa, Ont., K1H 6S2, ou par télécopieur au 613-521-4079.

**ENSEIGNANT(E)S** qualifié(s), primaire ou secondaire, emploi dans votre secteur, 4h à 10h/sem. en soirée et fin de sem., \$10/h. Télécopier votre C.V. à S.O.S. Études, 595-2671. Urgent besoin pour Hull.

### 400 LOGEMENTS À LOUER

**AYLMER**

1 1/2 CHAMBRE, prises lav./sec., grande cour, remise, stat., \$415. Cel.: 328-2006.

1 CHAMBRE, \$400, grand, libre, appareils, stat. 684-0100

1 CHAMBRE, semi-s/sol, chauffé, éclairé, \$550, libre. 682-4248.

2 CHAMBRES, 1er étage, prise lav./sec., galerie, cour, \$535. 682-3936.

### Aylmer Arms

55 ans et plus - Retraités-es ou semi-retraités-es autonomes

à partir de **485\$**  
1 c.c., chauffée, éclairée

aussi disponible 2 ch., plusieurs extra 2 salles de loisirs,  
★tranquillité assurée★  
très central  
**(819) 684-5121**

2 CHAMBRES, libre, entrée privée, prises lav./sec., stat., \$495 et +. 684-0357

2 CHAMBRES, neuf, s/sol, \$400 pas chauffé ni éclairé, stat., pour femme seule non-fumeuse. 684-9160.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, grande cour, balcon, \$375/\$450. 682-9408.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 2 stat., prises lav./sec., pas d'appareils, \$600. 684-7196. 684-1490.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé, pas éclairé, \$499, 1 mois gratuit, rue Thomas. 595-8550.

2 CHAMBRES, propre, entrée et cour privées, \$575 chauffé. 622-6520

2 CHAMBRES, très beau, près école, rue Thomas, frais peint, libre. 684-5615

3 CHAMBRES, 1, 100 pi car., 2 appareils, semi-s/sol, \$650. 682-2161 soir.

### 400 LOGEMENTS À LOUER

**AYLMER**

**900 PICAR. À PARTIR DE \$499**  
Immenses suites de 2 chambres, très belle vue, lav./sec. dans la suite, très avantageux. 819-682-0725.

**LAV./SEC. DANS VOTRE SUITE**  
Complètement rénové, spacieux 2 chambres, tapis neufs, vue magnifique, à partir de \$499. 819-682-0725.

**LE DELVOYE**  
1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., câble, stat., piscine int. 684-8887.

**LE STRASBOURG**  
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

Prix imbattables **385\$** et plus

Les immeubles **LE STRASBOURG**  
Près autoroute McConnell - Laramée

**1 Édifice réservé aux gens âgés**

**Réduction pour gens de 55 ans et plus**

**Services inclus**  
- App. meublé disponible  
- Chauffé et éclairé  
- Poêle et réfrigérateur  
- Lave-vaisselle\*\*  
- Conciergerie  
- Buanderie  
- Stationnement intérieur ou extérieur  
- 2 piscines extérieures avec surveillance.  
\* Le site unique de nos immeubles vaut une visite.

- À 5 min. du nouveau Maxi à Hull  
- Logement rénovés et très spacieux  
- Vue panoramique  
- Plancher en bois  
- Surveillance par caméras  
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.  
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)  
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

**Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101**  
**685-0585** HEURES DE VISITE : jour, soir et fin de semaines

### 401 LOGEMENTS À LOUER

**GATINEAU**

127 2E Avenue, 1 chambre, bas duplex, moderne, privé, près de tous les services. 663-2116.

133 MARENGÈRE, nouvelle gérance, grand, propre, tranquille, idéal pour personnes matures, \$500. 246-3846.

1 CHAMBRE, 195 de la Savane, 1 mois gratuit, tranquille, près des centres commerciaux et autobus, réservé aux gens de 40 ans et +. 246-3508, 246-3703, 775-0350, 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er mai, prises lav./sec., autobus, 2 stat., \$450. 663-2787.

1 CHAMBRE, 1er mars, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble, stat., \$450, près rue des Flandres. 243-8125.

1 CHAMBRE, 1er mars ou 1er avril, semi-s/sol, 2 appareils, stat., \$450 chauffé, éclairé. 561-4735.

### 401 LOGEMENTS À LOUER

**GATINEAU**

1 CHAMBRE, 318 Main, rénové, chauffé, éclairé, \$425. 276-2798.

1 CHAMBRE, \$325, libre, près rue Notre-Dame. 243-6954, 669-1271.

1 CHAMBRE, \$340/mois, très propre, 177 rue Thomas. 771-2813.

1 CHAMBRE, \$360, libre, prises lav./sec., propre, stat. 663-1560.

1 CHAMBRE, \$385, chauffé, éclairé, câble, entrée privée, Montée St-Amour. 246-3454, 561-8051.

1 CHAMBRE, \$450 chauffé, accès s/lavage, stat. 827-4822

1 CHAMBRE, \$450, meublé, chauffé, éclairé, câble, tranquille. 663-6037.

1 CHAMBRE, 4 appareils fournis, libre 1er fév. 561-2075, 561-0727

### 401 LOGEMENTS À LOUER

**GATINEAU**

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils. \$450 ou \$465. 561-5578.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, \$375. 663-1498.

### 401 LOGEMENTS À LOUER

**GATINEAU**

1 CHAMBRE, Templeton, poêle, réfrig., s/lavage, libre, \$385. 663-7218.

1 CHAMBRE, très propre, dans 6 logis tranquille, frais peint, libre, \$400. 667, rue Notre-Dame. 663-0794.

### 401 LOGEMENTS À LOUER

**GATINEAU**

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, 166 Du Barry, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-5995.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT  
35 Cléry, chauffé, éclairé, 2 appareils. 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er fév., 1er mars, 440 Gréber, (entièrement rénové), poêle, réfrig., stat. avec prise. 246-0437.

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav./sec., 2 stat. avec prises, remise, près hôpital. 246-1751.

2 CHAMBRES, 1er fév./mars, 67 Drapeau, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-6453.

## BIENVENUE CHEZ-VOUS!

Nous améliorons votre qualité de vie en vous offrant des logements entièrement rénovés et sécuritaires.

Condos luxueux en béton avec foyer 246-1751

**2 chambres**  
561-5486  
595-5107  
246-6453  
246-0437  
246-5995  
643-3246  
742-8988

**3 chambres**  
246-9622  
595-5107  
246-6453  
643-1794  
246-9144  
246-5995  
595-5107

**GESTION IMMOBILIÈRE**  
**IMMOGEST**

immogest@sympatico.ca www3.sympatico.ca/immogest

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., \$395. 663-3455, 643-2027.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., buanderie, balcon, stat., libre, \$375. 561-1122

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., près autobus, \$375, libre. (819) 983-2584

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, poêle, réfrig., stat., \$390. 568-2147, 598-8125

1 CHAMBRE, mars, près Promenades, très propre, non chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stat., \$350. 246-2097.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., poêle, réfrig., libre, 13 Monette. 243-4745, 568-1480.

1 CHAMBRE TRANQUILLITÉ, très propre, entrée privée, foyer, remise, stat., proximité de tout, (s.v.p. pas d'animaux), à partir de \$400 (2 appareils), disponible fév. à mai. 663-5648 ou 566-1376.

1 CHAMBRE, triplex, 206 Joggles, stat., prises lav./sec. rénové, \$350. 827-4935

1 CHAMBRE, 1er avril, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., remise, buanderie. 643-3246.

1ER FÉVRIER, MARS, 2 CHAMBRES. A qui la chance? Prises lav./sec., \$470, \$450. 663-5415

1 ET 2 CHAMBRES, \$425 et \$475, chauffés, éclairés. 561-0356.

### TRIPLEX-JUMELÉ

à partir de **560\$** par mois

2 chambres, prise pour laveuse et sècheuse.  
1 stationnement.  
Près de l'école primaire du Vallon (rue Stéphane)

**SECTEUR MONT-LUC 328-2124**

1 CHAMBRE, prises lav./sec., r.-de-ch., près lac Beauchamp, \$450. 986-1624, 671-6927, 685-0769.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, eau chaude, entrée privée, remises, stat., \$425, libre. 243-6525.

1 CHAMBRE, RUE JACQUES-CARTIER, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils. 775-0350, soir. 568-4498.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., \$400. 568-6489

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, libre 1er mars. 643-2225.

1 ET 2 CHAMBRES, bois franc, céramique, stat., autobus, beaucoup d'avantage, prix divers, belle app. Faut voir. 663-6099 ou 663-5162.

**1 ET 2 CHAMBRES**  
150 Gréber, paisible, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., ascenseur, buanderie, excellent état, à partir de \$415. 561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, ch. de la Savane, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, grand, stat., remise. 243-8577.

Notre priorité, votre qualité de vie!

Les Immeubles **ETASSE** Ltée

Appartements entièrement rénovés

4, 6, 14 et 16	14, 15, 18, 19, 23	170 et 178
Des Flandres	26, 30, 34, 38 et 42	ch. de la Savane
246-3199 / 246-6637	rue d'Orléans	246-7183 / 243-6009
246-0138	568-3081 / 246-9200	
25, 27, 29 et 31	243-2895 / 246-5489	336, 344, 352 et
Des Flandres	246-7821 / 246-9897	360 Principale
568-0381	246-0923	243-1527 / 243-0392
246-6252 / 246-6817	568-5421 / 243-6463	243-0210 / 243-3466

**Place du Progrès :**  
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, câble, poêles, réfrigérateurs neufs, stationnement, piscine extérieure et buanderie.

Communiquiez avec nous au sujet de nos promotions

**bureau de location**  
**243-0516**  
la semaine avant 20 h, samedi et dimanche avant 17 h

Vaste choix d'appartements meublés à durée flexible

1 CHAMBRE, semi-s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., libre, 332 Magnus O., \$465, personne tranquille. 669-1690.

1 CHAMBRE, situé entre boul. de l'Hôpital et Gréber, céramique, stat., lave-vaisselle, libre, \$450. 246-7513.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, clim., \$400, secteur tranquille, près Promenades, libre. 328-2117

1 CHAMBRE, s/sol de maison, clim., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, stat., accès à lav./sec., libre 1er mai, \$425. 663-0749.

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, prises lav./sec., stat., secteur Templeton, \$450. 643-1899.

1 ET 2 CHAMBRES Rénovés, chauffés, éclairés, poêles, stat., \$455-545. 246-9245.

2 1/2, POËLE, réfrig., stat., électricité non comprise, \$325. 669-2671.

2-2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, appareils, balcon, bien situés, tranquilles, stat., libres. 243-7953, 738-7579

2 BELLES chambres, 1er mars, près école primaire, (complètement rénové), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stat. 243-5182

2 BELLES chambres, bain romain, lave-vaisselle, très grand, près école Du Vallon, libre, \$595. 669-3592.

### GATINEAU

2 c.c., libre 1er mars  
boul. Maloney  
boul de l'Hôpital  
bloc moderne,  
grand stationnement.  
600 \$ par mois,  
pas chauffé, ni éclairé  
**663-6222**  
**669-4767**

2 CHAMBRES, 1er fév./1er mars, 75 Curé A. Préseault, école primaire, grands logements, entièrement rénovés, poêle, réfrig., 1 stat. avec prise. 561-5486.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT, Libre, 1177 Principale, Limbour, 4 logis récents, \$510. 561-4405.

2 CHAMBRES, 1er avril, \$425, grande s/bains, 74 Lavallée. 669-7499.

### GATINEAU/HULL

**MAISON DE VILLE**  
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.  
à partir de **650\$** par mois.

Logis 2 c.c. à partir de **525\$**  
chauffé, éclairé.

**GIQ 243-5353**

2 CHAMBRES, 1, 100 picar., neuf, 1er mars, \$560. Pierre, jour: 246-7788, soir: 643-9208.

2 CHAMBRES, 1er avril, couple conciergerie avec exp. demandé. 243-8597

2 CHAMBRES, 1er avril, prises lav./sec., stat., \$525. 669-8928.

2 CHAMBRES, 1er avril, très grand haut de triplex, 2 balcons, \$595. 246-2622.

2 CHAMBRES, 1er fév.-mars, stores gratuits, spacieux, parc, chauffé, éclairé, stat., près de tout, rénové, 2 appareils, immense balcon, patio, barbecue, \$549. 561-6862, 568-8261.

2 CHAMBRES, 1er juin: \$525, entrée privée. 243-0432.

**Remise de 400\$**  
**APPARTEMENTS LUXUEUX**  
1-2-3 c.c. à partir de 450\$  
avec foyer au gaz ou non,  
près du centre-ville de  
Gatineau  
**775-0774**

2 CHAMBRES, 1er mai, 155 boul. Hôpital, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, stat., \$500. 568-3632

2 CHAMBRES, 1er mai, \$495, moderne, triplex, concept ouvert, bois franc, repeint, Templeton. 671-4849

2 CHAMBRES, 1er mai, pas chauffé ni éclairé, semi-s/sol, 77 Avenue Gatineau, \$380. 246-3520.

2 CHAMBRES, 1er mars, 319-2 Héru, équipé, prises lav./sec., \$425, chauffé, éclairé, stat. 794-5059.

2 CHAMBRES, 1er mars, prises lav./sec., stat., \$385. 746-2663.

2 CHAMBRES, 1er mars, rue Laurier, pas chauffé ni éclairé, \$375. 243-5296

2 CHAMBRES, 1er mars, s/sol, chauffé, éclairé, câble, p.c.l., prises lav./sec., stat., \$495. 669-5040

2 CHAMBRES: 1 MOIS GRATUIT moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$515 semi-s/sol, prime déménagement \$200. 561-5578.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 23 Du Barry, fév.-avril-juin. 243-2901

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, ni chauffé ni éclairé, rue Oak, \$447. 595-8550

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, semi s/sol, frais peint, prises lav./sec., tapis et stores neufs, remise, stat., entrée privée, libre, 19 O'Farrell. 243-3627

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$430, dans 4 logis, immeuble très bien entretenu et tranquille, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 669-4023.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450. 777-7671

2 CHAMBRES, 246 à 266 Davidson, près Labrosse, voisinage agréable et paisible, petit immeuble moderne, impeccable, entrée privée, prises lav./sec. et lave-vaisselle, arbres et fleurs, excellents services, appareils possibles, chauffés/éclairés ou pas. 561-5491, 770-9861.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, 26 Champlain, prises lav./sec., stat., \$400. 561-2296
- 2 CHAMBRES, 2 appareils, prises lav./sec., av. Gatineau. 595-8900.
- 2 CHAMBRES, 304 East, prises lav./sec., \$350. 241-5412, soir, 761-3272.
- 2 CHAMBRES, 30 Claire, spacieux, propre, chauffés, éclairés, \$495 et + balcon. GESTION CONFORT. 775-1622.
- 2 CHAMBRES, \$350, prises lav./sec., stat. 769-1607, pag. 773-3556.
- 2 CHAMBRES, 351 Hétu, chauffé, non éclairé, prises lav./sec., libre, \$455. 671-5079, 776-1386.
- 2 CHAMBRES, \$365 pas chauffé ni éclairé, 1er avril, 663-5305.
- 2 CHAMBRES, 3-B Matapédia, 102-B et 106-A Curé Pressault, non chauffés ni éclairés, prises lav./sec., entrée privée, févr. à avril, à partir de \$500. 771-8707.
- 2 CHAMBRES, \$425; unifam., 2 chambres, 2 s/bains, \$450. 595-2449
- 2 CHAMBRES, \$425 chauffé, éclairé, Templeton, 663-7198.
- 2 CHAMBRES, \$460, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé. 243-7739.
- 2 CHAMBRES, 48 Carmen, duplex, prises lav./sec., libre, \$560, non chauffé ni éclairé. 457-1150, 671-6365.
- 2 CHAMBRES, \$495, libre, 4 appareils, propre. 663-0372, 246-2527.
- 2 CHAMBRES, \$525, s/sol, prises lav./sec., chauffé, éclairé, 643-5235.
- 2 CHAMBRES, \$529, chauffé, éclairé, "DEMÉNAGEMENT GRATUIT" ou 1 MOIS GRATUIT  
Temps limité. 770-2794, 243-7072.
- 2 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gratuits. 561-7515, 594-0872.
- 2 CHAMBRES, 98 Sanscartier, prises lav./sec., mars, \$550 chauffé. 771-1716.
- 2 CHAMBRES, avril-mai-juin, près Promenades, prises, 786-2915
- 2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stat. 669-8119.
- 2 CHAMBRES, bain tourbillon double, chauffé, éclairé, 5 appareils, moderne, 1er avril. 986-7511, 243-1341
- 2 CHAMBRES, beau, propre, paisible, Templeton, High Ranch, semi s/sol, entrée privée (2 autos), prises lav./sec./auto, pas chauffé ni éclairé, remise, patio, pavé uni "Interlock", pas d'animaux, \$435. 663-4018.
- 2 CHAMBRES, bien situé, neuf, \$535, 1er mars. 663-4343 après 16h.
- 2 CHAMBRES, bord de l'eau, 1,200 pi car., prises lav./sec., \$565. 663-6170.
- 2 CHAMBRES, bord de l'eau, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., stores, libre. Après 17h: 669-9583.
- 2 CHAMBRES**  
centre-ville, près des Promenades, très moderne, spacieux, paisible, décor raffiné, ainsi que 3 appareils ménagers, buanderie sur les lieux, chauffé, éclairé, \$530, disponible févr./mars. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648 ou 566-1376.
- 2 CHAMBRES, chauffé, \$475, 1er 2 mois \$175. 561-5657.
- 2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, \$470, \$490 mars/avril, 776-2694, 243-6232
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$500. Après 18h, 643-3704.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près Promenades, \$540, libre immédiatement. 246-3682.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., Promenades. 561-7371.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., câble, bois franc, balcon, remise, 1er mars, \$550 nég. 246-8557
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 28 Av. Gatineau. 243-4745, 568-1480.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./sec. 669-7124
- 2 CHAMBRES, chauffé, lav./sec., poêle, réfrig., stores, stat., entrepôt. \$500, 1er mars. 663-3437.
- 2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, \$400. 521-5662.
- 2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./sec., stat., libre, 561-6305.
- 2 CHAMBRES, Curé Pressault, prises lav./sec., rénové, 1er févr./1er avril, \$520. 1 Mois gratuit. 643-1459
- 2 CHAMBRES, dans duplex, 2 s/bains, prises lav./sec., cour clôturée, remise, grand, propre, libre, \$450. 243-2285.
- 2 CHAMBRES dans triplex, près hôpital, prises lav./sec., lave-vaisselle, remise ext., grandes pièces, très propre, 1er mai, \$590. 771-LOGE (5643).
- 2 CHAMBRES**  
disponible immédiatement, chauffé, éclairé, \$435. Passer chercher un formulaire de demande au 29 d'Orléans, Gatineau. 561-9702.
- 2 CHAMBRES, duplex, pas chauffé ni éclairé, 298 Levis, \$425. Après 18h, 595-1745.
- 2 CHAMBRES, entièrement rénovés, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, près boul. La Vérendrye et la 50, dernier mois gratuit. 568-4111, 778-9385.
- 2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendante, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. 561-5491, 770-9861, 778-4445
- 2 CHAMBRES, frais peint, libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., stat., 387 Raymond, \$495. 643-2284.
- 2 CHAMBRES, grand, libre, Mtée Pailement. 243-6253

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 2 CHAMBRES, grand 4 1/2, très propre, secteur tranquille, prises lav./sec., 2 stat., libre et avril-mai-juin. 669-7223.
- 2 CHAMBRES, grand, bel app., insonorisé, poêle, réfrig., \$475. Albert Marrelly, Jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
- 2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., 2 stat., mars, \$520 pas chauffé ni éclairé. Soir: 669-0986, jour: 643-5021 (message).
- 2 CHAMBRES, grand salon, s/diner, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, buanderie, libre. \$620. 772-2350.
- 2 CHAMBRES, grand semi s/sol, rue Richer, 2 stat., \$420/mois. 561-9576.
- 2 CHAMBRES, grand, sortie lav./sec., frais peint, stat., \$475 chauffé, 559 Maloney Est. 1-819-326-6906
- 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit immeuble récent, bien entretenu, entrée privée, tapis neuf, prises lav./sec., rangement. 561-5491, 778-3227, 770-9861
- 2 CHAMBRES, libre, chauffé, pas éclairé, \$460. 663-0618.
- 2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 20 de la Savane. 778-3436, 643-4515
- 2 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glossoire, prises lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, stat., \$460. 762-2306.
- 2 CHAMBRES, libre/mai, \$495/\$520, chauffés, éclairés, poêles, réfrig., balcon, remises int. 243-7718, 685-1743
- 2 CHAMBRES, libre, plusieurs stat., \$450. 663-1248, 643-1732
- 2 CHAMBRES, libre, prises lav./sec. 778-0079.
- 2 CHAMBRES, libre, secteur St-Antoine. 246-0969
- 2 CHAMBRES, luxueux, neuf, poêle, réfrig., lave-vaisselle, chauffé, éclairé, occupation nég. 663-9874, 598-5206
- 2 CHAMBRES PRÈS LABROSSE/LA VERENDRYE**  
1 mois gratuit, déc./jan./fév., bain giratoire, prises lav./sec., remise ext., 2 stat., à partir de \$545. 246-3868.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$400. 966-9109.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, \$425. 966-9109.
- 2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, \$390, libre. 643-3822.
- 2 CHAMBRES, près polyvalente Nicolas, luxueux, 1 1/2 s/bains. 663-0758.
- 2 CHAMBRES**  
Près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., neuf, remise, ascenseur, frais peint, excellent état.  
561-3324
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., rénové à neuf, libre, \$425. 568-0050
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., non chauffé ni éclairé, \$535 libre. 568-5448
- 2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., près services, libre, \$405. 243-0996.
- 2 CHAMBRES, récents, prises lav./sec., remise, stat., accès à la cour clôturée, \$540 et \$560. 568-0065.
- 2 CHAMBRES, rénovée, cour privée, libre, \$425. 246-2217.
- 2 CHAMBRES, SECTEUR PAISIBLE, pas de voisins à l'arrière, à proximité de rivière des Outaouais, à partir de \$560, prises lav./sec. 663-9233.
- 2 CHAMBRES, spacieux, 92-A Curé André-Pressault, prises lav./sec., pas chauffé ni éclairé. 568-6855
- 2 CHAMBRES, s/sol, Templeton, stat., entrée privée, \$350. Céline 243-0546, 827-3197
- 2 CHAMBRES, tanné de chercher? Nous vous aiderons à trouver. Service gratuit. 669-7852, pag.: 786-8175.
- 2 CHAMBRES, Templeton, 2 appareils, stores, câble, stat., semi-s/sol, entrée privée, cour, avril. 643-5350
- 2 CHAMBRES, très grand, propre, avec ou sans appareils, stat., libre, 1 mois gratuit, 568-7903.
- 2 CHAMBRES, très grand, rénové, prises lav./sec., 2 stat., 2 remises, semi-s/sol, 211 Garnier, \$425. 827-4935.
- 2 CHAMBRES, vacant, 24 Desrosiers, dans un 4logis, secteur tranquille, prises lav./sec., rénové au complet, qualité/prix imbattable. Marc Tassé, 243-0844 ou 568-3400 poste 272.
- 2 LOGIS de 2 chambres, 1 mois gratuit, très grands, pas chauffés ni éclairés, près des écoles. 669-7312.
- 2x2 CHAMBRES. \$430/\$460 ni chauffés ni éclairés. 561-6398
- 3 BELLES CHAMBRES, 1er févr./1er mars, triplex, jumelé neuf, prises lav./sec., remises int. et ext., 2 stat. 643-1794.
- 3 CHAMBRES, 1er févr.-1er mars, 59 Curé Pressault, grands, entièrement rénovés, poêle, réfrig., eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-9144.
- 3 CHAMBRES, 1er mars, entièrement rénové, eau chaude, poêle, réfrig., buanderie, stat. 246-9144.
- 3 CHAMBRES, 1er févr./mars, 67 Drapeau, grands logements entièrement rénovés, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 1 stat. avec prise. 246-6453.
- 3 CHAMBRES, 1er févr./1er mars, entièrement rénové, poêle, réfrig., eau chaude, buanderie, stat., 72 Matapédia. 246-9622.
- 3 CHAMBRES, entièrement rénové, eau chaude, poêle, réfrig., stat., buanderie. 561-5486.
- 3 CHAMBRES, 104 Marengère, 2 stat., foyer, grand, frais peint, 1 mois gratuit, mars/avril, \$645, 568-7436.

## 401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

- 3 CHAMBRES, 1,200 pi car., remise, mars/avril, \$550. 827-3660, 669-3078
- 3 CHAMBRES, 1,300 pi car., luxueux, foyer, garage, grand balcon, 1er mai, \$685. 663-5288.
- 3 CHAMBRES, 157 Essiembre, haut de triplex, très propre, \$585. 669-0741
- 3 CHAMBRES, 1,600 pi car., 5 appareils, garage un auto, \$1,000/mois, chauffage et électricité incl., 1er avril. Fernand Poirier, 568-8460, 246-3015
- 3 CHAMBRES, 1er avril: 2-1 CHAMBRE, 1er févr., 27 Du Coteau, 281-3229, pag. 779-4088.
- 3 CHAMBRES, 1er mai, grand, remise, stat., prises lav./sec., \$550. 643-4719, 663-6890.
- 3 CHAMBRES, 1er mai, Labrosse, prises lav./sec., \$610. 643-1459
- 3 CHAMBRES, 1er mars, grand, moderne, remise, haut triplex, rue Marengère. 246-8214, 568-3862.
- 3 CHAMBRES, 255 St-André, triplex, pas chauffés ni éclairés, remises, prises lav./sec., \$470-\$520. 671-1383.
- 3 CHAMBRES, 2 stat., remise, pas chauffé, ni éclairé, \$565. 643-3558
- 3 CHAMBRES, \$650, éclairé, haut bungalow, grande cour, bain tourbillon, lave-vaisselle. Soir 671-3802.
- 3 CHAMBRES, 660 av. du Golf, chauffé, éclairé, \$650. 595-4721, 664-1593.
- 3 CHAMBRES, 88 Onésime, prises lav./sec., libre, pas chauffé ni éclairé, stat., très propre. Faut voir! 827-1270
- 3 CHAMBRES, AUBAINE, neuf, très propre, prises lav./sec. Marc 772-0452.
- 3 CHAMBRES avec s/sol, libre, \$575, non chauffé ni éclairé, four encastré et Jenn-Air, secteur Touraine. 682-8454, 246-0950, après 18h.
- 3 CHAMBRES-BOUL. ST-RENÉ OUEST  
Immédiatement, luxueux condo, stores, \$649, pas chauffé ni éclairé, 568-4498, 778-4481, 775-0350.
- 3 CHAMBRES, chauffé, près de la Plaza, dans un triplex, espace stat., \$550/mois, libre 1er mars. 561-4375
- 3 CHAMBRES, CONCEPT UNIQUE sur 2 étages avec foyer, remise, cour arrière, stat., près des Promenades, \$620 (S.V.P. pas d'animaux), disponible févr. ou mars. 663-5648 ou 566-1376.
- 3 CHAMBRES, condo, foyer, frais peint, tapis neuf et +, face école, \$625 nég., libre. 568-7815, soir 243-5871.
- 3 CHAMBRES, duplex, stat., remise ext., prises lav./sec., près d'un parc, quartier tranquille, \$590/mois, libre immédiatement. 643-2597.
- 3 CHAMBRES, entrée privée, tapis, chauffé, stat., foyer, cour, 2 balcons, libre, \$550. 830-1977.
- 3 CHAMBRES, haut de duplex, stat., remise, 104 rue Trotter, 1er avril, 1er mai, \$585/mois. 561-0525
- 3 CHAMBRES, haut de maison, chauffé, éclairé, lav./sec., \$700, libre. Daniel 243-2781, 771-1131.
- 3 CHAMBRES, maison en rangée sur coin, 2 s/bains, terrain clôturé, stat. déneigé par proprio, libre, \$600. Contacter 246-5353.
- 3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$600. 561-5578.
- 3 CHAMBRES, Pointe-Gatineau face à la rivière \$600. 568-2147, 598-8125
- 3 CHAMBRES, près Hull/Ottawa, grand, \$660. 827-0235, pag: 560-3947.
- 3 CHAMBRES, prises lav./sec., remise ext., stat., \$600. 243-2965
- 3 CHAMBRES, rénové à neuf, libre, rue Laflamme, 1er étage, entrée privée, prises lav./sec., près autoroute, \$580. 243-0350, 663-7411
- 3 CHAMBRES, rue de Malartic, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, à partir de \$575. 595-4721, 664-1593.
- 3 CHAMBRES, rue de Navarre, \$550 pas chauffé ni éclairé. 663-7577.
- 3 CHAMBRES, rue de Sauternes, frais peint, 2 stat., remise ext., libre, \$580. 643-1250, 643-1115.
- 3 CHAMBRES, tanné de chercher? Nous vous aiderons à trouver. Service gratuit. 669-7852, pag.: 786-8175.
- 3 CHAMBRES, triplex, rue de l'Acadie, entrée privée, intercom, alarme, 2 stat., remises int./ext. 246-2168.
- 4 CHAMBRES, grand, propre, foyer au gaz, bar, grand stat., cour, \$600 chauffé, éclairé.  
M. Asselin, Royal LePage, 787-8161
- FÉVRIER GRATUIT**  
26 Mitchell, 2 chambres, stat., cour, \$450. 669-3231.
- LE MONT-JOYE**  
Faites vite! 1 et 2 chambres, endroit impeccable. 243-4410.
- SPÉCIAL JANV./FÉVR.**  
2 chambres, câble gratuit un an, prises lav./sec., chauffés, éclairés, ascenseur, 22 Du Barry, parc à l'arrière, logis adapté pour handicapé. 561-9802
- TOURAIN, 442 Principale, foyer, \$545 tout inclus. 568-5031, 241-3156.
- 402 LOGEMENTS À LOUER  
HULL**
- 1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$417, poêle réfrig., câble, 2 mois gratuits ou réduction mensuelle équivalente (exclusion aux nouveaux locataires), 30 des Prés. 827-8806.
- 1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$395, \$475, \$575, face au CEGEP, très propre, spacieux et moderne, poêle, réfrig. Vaut une visite! 595-5107.
- 125 MONT-BLEU, chauffé, eau chaude, câble fourni, 1 mois gratuit. 776-2485.
- 1-2 CHAMBRES, Plateau, neufs, très grands, non chauffés ni éclairés, 2 stat., libres. 595-4823, 775-3188.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

- 1-2 CHAMBRES, 2 appareils, bois franc, céramique, mai-juin. 243-9364
- 1-2 CHAMBRES, 2 appareils, chauffé, éclairé, frais peint, stat. int. 777-4389
- Hull**  
Chemin de la Montagne  
1-2-3 chambre(s)  
• Poêle • Frigo • Stat. • Salle de lavage  
Tout près de:  
**Wal-Mart et Maxi**  
778-1956 435<sup>e</sup> et +
- 1-2 CHAMBRES \$450/\$585  
Le Montmagny/Mont-Bleu  
Grands rénovés, chauffés, buanderie, intercom, concierge, eau chaude, cuisinière, réfrig. PROMOTION SPECIALE 156, Mont-Bleu, app. 5.  
777-8857
- 150 MONTPETIT, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat. 745-3201.
- 1 CHAMBRE, 124 Laval, neuf, \$500, appareils, 1er mai. 777-9800
- 1 CHAMBRE, 187 Notre-Dame, près du Musée, frais peint, bois franc, 2 stat., \$525/mois. 737-3376
- 1 CHAMBRE, 1er avril, \$465, chauffé, éclairé, prises lav./sec. 770-2692.
- 1 CHAMBRE, 1er avril, secteur St-Joseph, idéal pour couple ou personne seule recherchant tranquillité, non-fumeur, pas d'animaux. 777-5675
- 1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, éclairé, \$425. 776-2694.
- 1 CHAMBRE (1er mars) -et- 2 CHAMBRES (1er avril). 778-5033 après 18h
- 1 CHAMBRE, 20 Charlevoix, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$350, libre. Lise 770-1441
- 1 CHAMBRE (2 1/2), poêle, frigo, stat., libre, \$375. 776-2424.
- 1 CHAMBRE, 216 Mont-Bleu, chauffé, 2 appareils, 6 logis, \$450. 595-9362.
- 1 CHAMBRE, \$350, centre-ville, 2 appareils, chauffé, stat., libre. 742-0398, 771-2626.
- TRANQUILITÉ**  
Nouveau Proprio.  
Beaucoup de nouveautés, venez voir la différence
- LE FAUBOURG DE L'ÎLE**  
101 boul. Sacré-Coeur  
Hull Qc
- Super promotion GRATUITE & PRIX REVISÉS**  
Immeuble & Appartements entièrement rénovés, en béton et complètement insonorisés.
- INCLUS :**  
chauffage, électricité, électro-ménagers, piscine extérieure, dépanneur, buanderie.
- 1-2-3 chambres**
- A 5 minutes du centre-ville de Hull et Ottawa. Votre appel est très important pour nous, **778-3266**  
Votre qualité de vie est notre succès.
- 1-2 CHAMBRES, avril-mai, Cité des Jeunes, 6 logis, grand, \$475-\$595, chauffés, éclairés, stat. 772-5782.
- 1, 2 ET 3 chambres, très propres, sécuritaires, grande cuisine, prises lav./sec., mars-avril-mai. 243-0906.
- 1 CHAMBRE, 2 derniers mois gratuits sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), 20 rue Des Prés, très propre, non chauffé, ni éclairé, 2 appareils, câble, quartier tranquille, près du Maxi, ch. de la Montagne, stat., \$500. 771-9100, soir 595-9106.
- 1 CHAMBRE (3 1/2), St-Raymond, s/sol, équipé, extra, non fumeur, dame de préférence, libre, \$400. 771-2250
- 1 CHAMBRE, \$360, rue St-Laurent, rue Hôtel de Ville, 2 appareils, pas chauffés, ni éclairés, stat., pas d'animaux. 778-2764.
- 1 CHAMBRE, \$365, propre, 2 appareils, stat., libre, 111 Leduc. 663-5999
- 1 CHAMBRE, \$425 chauffé, éclairé, 4 appareils. Après 18h: 771-3501.
- 1 CHAMBRE, \$450 chauffé/éclairé, mars, Mont-Bleu, 2 appareils, chauffé-3363
- 1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, éclairé, duplex, stat., \$500. 643-2390.
- 1 CHAMBRE, 50 Davis, chauffé, éclairé, s/sol, libre. \$440, 777-8256
- 1 CHAMBRE, 50 St-Jean-Bosco, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, \$480/mois. 595-0860 après 16h.
- 1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, près Galeries, juin, \$450. 771-4995.
- 1 CHAMBRE, chauffé, \$350, libre. 777-6503.
- 1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., piscine ext., bain sauna, \$495/mois. 776-2967.
- 1 CHAMBRE, chauffé non éclairé, poêle, réfrig., \$400, rue Lois. Libre. 771-8054.
- 1 CHAMBRE, condo, 2 appareils, re-peint, tapis neuf, balcon, \$500, stat., libre. 789-1576, 824-1395.
- 1 CHAMBRE, face CEGEP, libre mai, chauffé, eau chaude, éclairé, câble, poêle, réfrig., \$480. 775-9384.
- 1 CHAMBRE, grand, semi s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, avril-mai, \$450. Après 18h: 771-9952
- 1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, bois franc, poêle, réfrig., stat., \$550. 770-3003
- 1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, neuf. 778-2758.
- 1 CHAMBRE, "Le Blackburn", Hull, face Loblaw, spécial âge d'or. 777-9550.
- 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près CEGEP, très spacieux, voisinage agréable, immaculé, paisible, petit imm. bien entretenu, parc en face, bois franc, appareils, rangement, \$450 chauffé. 561-5491, 770-9861.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., \$320. 770-2686, 771-8297.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé: \$390; chauffé + appareils + prises lav.: \$475; 2 appareils, chauffé, éclairé: \$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, stat., \$320. 770-2686, 771-8297.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé: \$390; chauffé + appareils + prises lav.: \$475; 2 appareils, chauffé, éclairé: \$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$320. 770-2686, 771-8297.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé: \$390; chauffé + appareils + prises lav.: \$475; 2 appareils, chauffé, éclairé: \$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stat., \$320. 770-2686, 771-8297.
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé: \$390; chauffé + appareils + prises lav.: \$475; 2 appareils, chauffé, éclairé: \$490. Pag.: 779-4287, 778-3020.

## 402 LOGEMENTS À LOUER HULL

- 1 CHAMBRE, libre, pas chauffé ni éclairé, \$395, 772-1890, 777-5577.
- 1 CHAMBRE, libre, semi s/sol, 2 appareils, prises lav./sec., \$400 chauffé non éclairé, stat. 827-1148.
- 1 CHAMBRE, logis moderne, libre, 2 appareils, chauffé, stat. 772-2113.
- \* À VOIR \*  
\$\$ Prix compétitif \$\$  
TOUT INCLUS**  
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, CHAUFFÉ / ÉCLAIRÉ  
appareils ménagers, garage option.  
**MÉNAGE REFAIT AU COMPLET**  
770-9720 770-9700
- Le Salaberry**  
1 ch. à coucher  
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.  
Face au Parc de la Gatineau.  
Édifice sécuritaire en béton  
Chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur.  
Surintendant 24 heures  
Piscine extérieure, tennis.
- SPÉCIAL!**  
Informez-vous  
**778-3103**
- 1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, pas d'appareils, libre, \$300. 827-3887
- 1 CHAMBRE, petit, 1er mars, 5 rue Booth, près université, poêle, réfrig., stat., \$350 ou \$450. 778-1878
- 1 CHAMBRE, petit, 1er mars, \$350 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., stat., 148 Kent. 771-4999.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., bois franc, \$375, 29 Delorimier. 771-5379
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., chauffé, 1 stat. 459-1445, 459-3742.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav./sec., stat., près de l'U.Q.A.H. 827-4879.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., \$360 pas chauffé ni éclairé, 794-3447

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., près d'Ottawa, 1 mois gratuit. 771-7307.
- 1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., libre, \$400. 777-1373.
- 1 CHAMBRE, près C.H.R.O. et Galeries de Hull, clim., tapis, remise, stat., très propre, \$390, libre. 762-2120.
- 1 CHAMBRE, près du C.H.R.O., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., 1er mars, \$400. 770-2255.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 1 CHAMBRE, secteur St-Raymond, près des services. 664-3970.
- 1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., \$400. 561-7123.
- 1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., accès lav./sec., près Cégep, \$375. Soir: 777-4480
- 1 CHAMBRE, s/sol de bungalow, tout inclus, \$400, près de tout. 778-2216.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 208 MAISONNEUVE coin St-Laurent, immeuble récent, 2 chambres, lav./sec., poêle, réfrig., stat., pas chauffé, ni éclairé, \$550. 744-7610, 671-6000.

**Nouvelle administration**

**Cité des Jeunes**  
Face au Cégep

- 1, 2 et 3 chambres
- Spacieux et moderne
- Porte patio
- Appareils ménagers
- Buanderie • Concierge

**Stationnement gratuit :**  
**595-5107**  
Ouvert 7 jours sur 7.

GESTION IMMOBILIÈRE  
**LIMMOGEST**

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 2 CHAMBRES, 1er mars-avril, 2e étage de duplex, rénové, 4 appareils, pas chauffé/éclairé, balcon arrière, remise, 39 Pilon, \$480. 595-8740.
- 2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./sec., Delorimier, \$525. 684-3459, 457-4772
- 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, dans 6 logis, prises lav./sec., avec ou sans balcon, stat., à partir de \$425. Jour: 663-5868, soir: 643-5301
- 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, Hautes-Plaines, stat., prises lav./sec., pas chauffés ni éclairés, à partir de \$530. Soir, fin de sem.: 777-0216 EXEC LTEE, 771-7177
- 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, \$450, \$480, grands, très propres, frais peint, tapis et tuiles, libres, 1 chambre, \$390, 776-4351, 825-0467.
- 2 CHAMBRES, 2e étage, Val-Tétréau, chauffé, balcon, prises lav./sec. Pag.: 779-4287, 778-3020.
- 2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, appareils, câble, stat., \$450. 778-1904.
- 2 CHAMBRES, 38 CHARLEVOIX poêle, frigo, chauffés, rénovés, \$490. TRIPLEX TRÈS PAISIBLE. 246-0850
- 2 CHAMBRES, \$440, rue St-Florent, pas chauffé/éclairé, libre. 684-4050.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 2 CHAMBRES, 6 logis, stat. avec prise, prises lav./sec., très propre, tranquille, près Place Cartier. 777-9592 Jour: 771-5801, soir: 778-3585.
- 2 CHAMBRES, 81 Lois, \$405, stat., prises lav./sec. Lundi au vendredi de 9h à 17h, 770-3636.
- 2 CHAMBRES, appareils, chauffé, éclairé, stat., \$530. 776-5573.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

- 2 CHAMBRES-HAUTES PLAINES App. impeccable, quartier paisible, poêle et réfrig., 1 mois gratuit. Jour: 771-5801, soir: 778-3585.
- 2 CHAMBRES, libre, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./sec., secteur St-Raymond, \$525/mois. 246-3642.

**Invitation spéciale plusieurs unités à visiter**

**LIBRE MAINTENANT 2 c.c. 575\$/mois**

**LIBRE MAINTENANT 3 c.c. 620\$/mois**

**NOUVEAU PROPRIÉTAIRE**

**ENTIÈREMENT RÉNOVÉS**

**LA CAMPAGNE EN VILLE**

- Vue panoramique
- Buanderie 24 heures
- Piste de ski de fond
- Porte-patio 8', balcons
- Logements clairs et spacieux
- À cinq minutes du centre-ville
- Près du Casino, parc Jacques-Cartier

**Inclus : poêle et réfrigérateur neufs, chauffé et éclairé, stationnement.**

**Visitez nos logements modèles dès maintenant!**

**BUREAU DE LOCATION: 65 FOURNIER, SUITE 108**

Heures de visite:  
Lundi au vendredi 8 h à 21 h  
Samedi et dimanche 12 h à 17 h

**771-2666**

- 1 CHAMBRE, près Galeries de Hull, \$385, pas chauffé ni éclairé, poêle et réfrig. 775-7963, 243-0996, 770-2414
- 1 CHAMBRE, près Musée, chauffé, eau chaude, bois franc, poêle, réfrig., \$450. Adultes. 771-2679
- 1 CHAMBRE, près Taché, \$440 chauffé, balcon. 852-0976, 772-9931.
- 1 CHAMBRE, PRÈS UQAH Chauffés, éclairés, poêle, réfrig., édifice tranquille, \$500. 777-9261.
- 1 CHAMBRE, près UQAH, pas chauffé, pas éclairé, \$300. 568-6489.

- 1 CHAMBRE, St-Joseph (Amherst), poêle/réfrig. Abri auto. \$375. 771-2332
- 1 ET 2 CHAMBRES, \$460 et +, \$575, libres mars/avril/mai, poêle, réfrig., buanderie, stat., chauffés, éclairés, 230 Mutchmore. 770-6907.
- 1 ET 2 chambres, bois franc, spacieux, chauffés, éclairés, buanderie, propres, tranquilles, \$470/\$580. 771-3753
- 1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, câble, 1 mois gratuit. 778-1122.
- 1 ET 2 chambres, libres, chauffés, eau chaude, prises lav./sec. 778-0079.

- 1 MOIS GRATUIT**
- 1 et 2 chambres, garçonnière, poêle, réfrig., bois franc, buanderie. Pas chauffés ni éclairés, à partir de \$350. 25 Chouinard. 777-3676, 777-9038.
  - 2-2 CHAMBRES, 1er mai, 23 de l'As-trolabe, neuf, 4 appareils si désiré. 797-0733, 778-1528
  - 2-2 CHAMBRES, appareils, avril/mai, central. Adultes. Spécial. 243-9364
  - 2-2 CHAMBRES, avril-mai, 70 boul. Mont-Bleu, prises lav./sec., balcon, stat., \$425-\$495. 770-1800, 684-2514
  - 2-2 CHAMBRES, mars et mai, 2 appareils, ni chauffé, ni éclairé, stat., \$475. 827-2823.
  - 2 BELLES chambres, \$380, grand, propre, balcon, stat., Mont-Bleu. 777-4159
  - 2 BELLES chambres, près St-Joseph, propre, chauffé, éclairé. 663-0474.
  - 2 CHAMBRES, libre mars/avril/mai, \$440 et +, stat., prises lav./sec., 46 Daniel Johnson. 770-6907.
  - 2 CHAMBRES, 199 Champlain, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., près Musée, 1er févr. \$525. Jour: 771-9100, soir/fin sem.: 771-0739.

**Appartements à louer**

2 ch. à c., prise lav.-sec., fraîchement repeint, stationnement inclus

**1 mois gratuit pour nouveaux locataires À PARTIR DE 510\$ / mois**

**Les Châteaux de la Montagne**

**CONDOS À HULL**  
2 et 3 ch. à c.

**Incluant:**  
5 appareils, foyer, stationnement, piscine - tennis, 2 balcons  
Bonne qualité de vie

**Pour seulement:**  
**650\$ à 745\$/mois**  
Bureau de location :  
194 avenue Des Jonquilles, Hull

**Les Serres de Gatineau**  
2 c.c., 5 app., 2 salles de bain, foyer, stat. int., const. béton, libre immédiatement. **675\$/mois**

**Le Neufchatel**  
1, 2 et 3 c.c., 5 app., chauffé/éclairé, air climatisé, vue panoramique, garage intérieur, sécurité 24 hrs. À partir de **875\$/mois**

**Info. : 770-9911**  
Marc Brunet

- 2 CHAMBRES, 109 Gameau, poêle, frigo, \$375. 568-4012, 684-3756
- 2 CHAMBRES, 125 St-Henri, rénové, \$475 chauffé, stat. 684-0794.
- 2 CHAMBRES, 151 Papineau, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., stat., \$440. 771-8535, 771-5176.
- 2 CHAMBRES, 17 Roy app. 2, chauffé, poêle + réfrig., rénové, bois franc, propre, 1er avril, \$500. 771-6784.
- 2 CHAMBRES, 1er avril, \$440 pas chauffé ni éclairé, stat., rue Rouville, près UQAH. Après 17h, 595-3558.
- 2 CHAMBRES, 1er avril, centre-ville, 2 étages, patio, stat., 3 appareils, stores, privé, \$550. 772-2736.
- 2 CHAMBRES, 1er avril, grand, \$510, chauffé. Pag. 666-9620.
- 2 CHAMBRES, 1er avril, pas chauffé ni éclairé, \$477. Coop d'habitation: 778-6104, 775-3975.
- 2 CHAMBRES, 1er avril, près Cégep, rénové, prises lav./sec., stat., \$520. 777-0053, 771-6641.
- 2 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, semi s/sol, bien situé, 4 appareils, non chauffé, \$410, 1 mois gratuit. 777-5140
- 2 CHAMBRES, 1er mai, près Place Cartier, chauffé. 246-1144.
- 2 CHAMBRES, 1er mars, près CHRO, cour, stat., \$385. 243-0870.

**LE VERSAILLES**

**680 St-Joseph Hull**

- Garçonnière
- 1 c.c. et 2 c.c
- chauffé, éclairé
- semi-meublé
- immeuble en béton
- piscine, sauna

**777-7801**  
Visite 9 h à 21 h

- 2 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, poêle et réfrig., chauffé, éclairé, très grand, stat. Avril-mai. 6 logis. 770-6834
- 2 CHAMBRES, \$440, prises lav., non chauffé, stores, Mont-Bleu. 777-8345.
- 2 CHAMBRES, \$460, chauffé, non éclairé, 4 appareils, stat., libre. 777-4172.
- 2 CHAMBRES, \$485, centre-ville, chauffé, stat. 777-7268.

**LE PROJET**  
Le plus sécuritaire en ville

**Systeme de caméras (Garage et cours)**  
Éclairage intérieur refait

- Tennis
- Volleyball
- Gardien de sécurité
- Piscine intérieure neuve avec activités
- Appartements rénovés

**IDÉAL POUR LE BEL ÂGE**

**FAITES VITE !**  
**RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT VOTRE UNITÉ !**

**QUELQUES LOGEMENTS DISPONIBLES**

**LES JARDINS Radisson**  
**2, Place Radisson, Hull**  
**771-7441**

- 2 CHAMBRES, appareils, stat., \$450. 2 mois gratuits. 772-9545, 770-3048, pag.: 566-1764.
- 2 CHAMBRES, aubaine, Mont-Bleu, prises lav./sec. Marc, 772-0452.
- 2 CHAMBRES, bois franc, grand, propre, libre. \$495. 523-1930
- 2 CHAMBRES, chauffé, \$465, non éclairé, prises lav./sec., 103 Charlevoix. 827-3130.
- 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$525, 14 Morin, libre. 568-3654.
- 2 CHAMBRES, févr. ou mars, chauffé, éclairé, \$500. 776-2694

- 2 CHAMBRES, libre, 24 Normand, chauffé, éclairé, \$530. 595-4721, 664-1593.
- 2 CHAMBRES, libre, 36 Ste-Marie, chauffé, non éclairé, \$450. 778-3576
- 2 CHAMBRES, libre, 45 Georges Bildeau, pas chauffé ni éclairé, 1 mois gratuit, \$445 et +. 595-4721, 664-1593.
- 2 CHAMBRES, libre immédiatement, St-Joseph/Montcalm, chauffé, poêle, réfrig., stat., \$450. 778-1957.
- 2 CHAMBRES, libre, pas chauffé ni éclairé, prises lav./sec., 827-0434
- 2 CHAMBRES, libres, possibilité chauffé/éclairé, poêle, réfrig., à partir de \$425/mois, 827-8806.
- 2 CHAMBRES, libre, très spacieux, rénové, ch. Freeman, 4 appareils, stat., \$510 + hydro. 776-3263.
- 2 CHAMBRES, mai, Hautes-Plaines, luxueux, prises lav./sec., \$620. 770-2222
- 2 CHAMBRES, MANOIR DES TREMBLES Triplex luxueux, paisible, bois, près pistes cyclables, rangement int./ext., 1er févr. Inf. 684-9731.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$445/mois, mars-avril. 770-4539.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, poêle, réfrig., lav./sec., \$540, Albert Marely, Jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.
- 2 CHAMBRES, MONT-BLEU près CEGEP, grand, chauffé, balcon, stat., \$575. 738-1411, 770-8389.
- 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, appareils, buanderie, \$445. Possibilité chauffé. 771-6826.

**Le nouveau 700 St-Joseph**

**QUALITÉ**

**VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE**  
**ENTIÈREMENT RÉNOVÉ**  
**APPARTEMENTS REFAITS À NEUF.**

**SERVICE**

- Appartements chauffés et éclairés
- Piscine intérieure avec bain tourbillon
- Dépanneur et salon de coiffure
- Salle communautaire avec activités
- Service de première classe.

**PRIX**

- STUDIO 410\$
- 1 CHAMBRE à partir de 460\$
- 2 CHAMBRES à partir de 595\$
- 3 CHAMBRES 2 salles de bain à partir de 695\$

**Promotion spéciale!**

**Sécurité et tranquillité**  
**700, St-Joseph, Hull**  
**777-7410**

- 1 chambre, près UQAH, poêle et réfrig., stat., buanderie. 777-3464.
- 1 CHAMBRE, près UQAH, poêle, réfrig, mobilier cuisine, \$300 pas chauffé, ni éclairé, frais peint. 772-8764.
- 1 CHAMBRE, prises lav./sec., stat., poêle, réfrig. 777-3275, 830-2757.
- 1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, chauffé, éclairé, \$440. 777-8064.
- 1 CHAMBRE, rénové à neuf, prises lav., libre, \$325. 561-5089
- 1 CHAMBRE, rue Courchesne, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., rénové, \$465, libre. 246-6495.

- 1 ET 2 CHAMBRES, libre, mai, \$400-\$490, poêle, réfrig., possibilité chauffés, éclairés, stat., buanderie, 76 Richard. 770-6907, 775-7953
- 1 ET 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie, balcon, frais peint, paisible. 741-2519, 749-3672.
- 1 LOFT, centre-ville, poêle, réfrig., 1er mars, stat., chauffé, éclairé, \$395. (613)984-2244, (514)947-7561.
- 1 MOIS GRATUIT, 3 1/2, Hautes-Plaines, 1er mai, \$550. 772-4280.
- 2-1-3 CHAMBRES, mars à juil., beaux, grands, près Maxi/Noisetiers. 684-5615

**MEILLEUR prix en ville**  
Place de La Vérendrye, Hull

**1 c.c. 435\$/mois**

**SPÉCIAL**  
**3 c.c. 575\$/mois**

**ENTIÈREMENT RÉNOVÉ**

**INCLUS:**

- Poêle et frigo neuf
- Chauffé
- Eau chaude
- Buanderie
- Dépanneur
- Stationnement avec prise
- Serv. conciergerie
- Remise

**SUPER PROMOTIONS APPELEZ-NOUS**

Une visite vous convaincra  
**777-5444**  
Ouvert 7 jours semaine

- 2 CHAMBRES \$495 Stat. avec prise gratuit, 4 appareils, propre, tranquille, condominium, près autobus vers centre-ville Hull et Ottawa. 595-9044.
- 2 CHAMBRES, \$495, très grand, prises lav./sec., 2 appareils, balcon, stat., libre. 37 Wright. 663-5999
- 2 CHAMBRES, \$500 chauffé/éclairé, 20 1/2, rue Richelieu. 770-0614
- 2 CHAMBRES, \$530, grand semi, près Montcalm, stat., 276-2798.
- 2 CHAMBRES, \$545 tout inclus 1ER avril, Mont-Bleu, balcon, frais peint, appareils neufs. 771-6266
- 2 CHAMBRES, \$580 chauffé, éclairé, Mont-Bleu, 6 logis. 664-3363.
- 2 CHAMBRES, 6 logis, rue Normand, spacieux, pas d'enfants, personne retraitée ou avec emploi, \$450-\$475, non chauffé non éclairé. 775-6450.

- 2 CHAMBRES, dans triplex, prises lav./sec., 2 stat., non chauffé, non éclairé, libre 1er mars, 161 Dollard. Jour: 233-9758, soir: 738-0381.
- 2 CHAMBRES, étage complet, 183 Champlain, pas chauffé/éclairé, près Musée, libre, \$625. 771-9100, soir/fin sem. 771-0739.
- 2 CHAMBRES, grand, prises lav./sec., près parc et commodités. 235-4970, 771-4558.
- 2 CHAMBRES, grand, propre, neuf, poêle, réfrig., prises lav./sec., stat., pas d'animaux, secteur du Portage, libre. Après 17h: 745-4820, 824-2098
- 2 CHAMBRES, grand salon, 4 appareils, entrée privée, stat., près du C.H.R.O., \$600, libre 1er févr. Après 16h: 827-8554.
- 2 CHAMBRES, grand, secteur du Plateau, foyer au gaz naturel, pas chauffé ni éclairé, libre, \$660. 595-0362
- 2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, triplex luxueux, foyer au gaz, bois franc partout, près pistes cyclables. Retraités bienvenus. Après 18h 771-6059.

- 2 CHAMBRES, NE CHERCHEZ PLUS très propres, tout rénovés, excellents services, 1er mai, \$480/\$525. 243-3740, 772-0189
- 2 CHAMBRES Près village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils. 776-6379.
- 2 CHAMBRES, prise lav./sec., libre, rue Montclair, 1 mois gratuit, possibilité \$420/mois. 827-8806
- 2 CHAMBRES, personnes tranquilles, près C.H.R.O., \$480. 776-5071.
- 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, 1er mars, \$450, 222 Montcalm, app. 2, Hull. 682-7077
- 2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, \$540. Après 17h, 772-4922.
- 2 CHAMBRES, près Place Cartier, stat., remise, prises lav./sec., adultes responsables, pas d'animaux, \$435 + hydro. 777-4452.
- 2 CHAMBRES, près St-Joseph, secteur tranquille, 771-7206.
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., balcon, stat., \$450. Aussi demi s/sol, 2 chambres, \$400. 281-5216, 775-0948
- 2 CHAMBRES, prises lav./sec., poêle, réfrig., \$500 pas chauffé ni éclairé. 771-7642
- 2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., câble, près CEGEP, \$570. Rabais. 772-1409
- 2 CHAMBRES, résidence privée, impeccable, poêle, réfrig., lav./sec., chauffé, non éclairé, stat., références exigées, \$540. Après 17h, 770-1671

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

2 CHAMBRES, rue Charlevoix et St-Florent, props, spacieux, cour. Au choix. \$475 et \$525. 837-9498

2 CHAMBRES, rue des Jonquilles, 5 appareils, foyer, pas chauffé ni éclairé, à partir de \$600, libre. EXECUTEE, 771-7177.

2 CHAMBRES, rue Frontenac, \$435, 2 appareils, eau chaude. 778-3591

2 CHAMBRES, rue Gauthier, chauffé, pas éclairé, \$500/mois. 770-3569

2 CHAMBRES, rue St-Henri, pas chauffé, ni éclairé, \$440. 777-5889.

2 CHAMBRES, rue St-Hyacinthe, 2 appareils, stat., remise. 775-3414

2 CHAMBRES, spécial étudiants 7e et dernier mois gratuit sur bail de 14 mois (offre pour période limitée), 65 Lesage, chauffés, éclairés, propres, stat., 2 km du Casino, \$515/\$560. 771-9100, soir/fin sem. 778-5271.

2 CHAMBRES, secteur tranquille, central, stat. 595-9067.

2 CHAMBRES, s/manger, s'adresser au 255 Laramée, 771-1857.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, pas éclairé, propre, repeint, pas d'animaux. 1er mai, \$450. 770-9546.

2 CHAMBRES, stat. avec prise, prises lav./sec., poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, \$475, libre. 777-5805, 243-0096, pag.: 779-1664.

2 CHAMBRES, stat., prises lav./sec., près autobus, \$350 pas chauffé ni éclairé. 772-1269.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, poêle, réfrig., prises lav./sec., \$465 chauffé, éclairé. 824-6989.

2 CHAMBRES, style condo, près des ponts, non chauffés ni éclairés, \$660-\$695, fév.-mars. 246-9015.

2 CHAMBRES-TOURELLE SUR LE PARC 50 Dussault, 2 MOIS GRATUITS AVEC BAIL DE 2 ANS, pas chauffé ni éclairé, près centre-ville d'Ottawa, #1003, foyer, \$765; #807, foyer, unité de coin, stat. int., \$790, libres. EXECUTEE, 771-7177

2 CHAMBRES, très grand, 8 Dalpe, 2e étage, \$600, stat., prises lav./sec. Lundi au vendredi, 9h à 17h, 770-3636

2 CHAMBRES, très grand, ni chauffé ni éclairé, près Place Cartier, 1er mars. 771-1552.

2 CHAMBRES, très grand, près CE-GEP, poêle, réfrig., libre, \$462 (possibilité chauffé, éclairé, prises lav./sec. 1 mois gratuit). 827-8806.

2 CHAMBRES, très propres, appareils si désiré, prises lav./sec., balcons, près du Cégep et l'UQAH et semi-sol, \$440, libre. 777-6252

2 ET 3 CHAMBRES, près musée, chauffés, éclairés, stat., \$435, poêle, réfrig. et \$550, prises lav./sec. 772-2058

1/2, CHAUFFÉ, 1er mars, secteur Mont-Bleu, poêle, réfrig., ensolleillé, stat., \$450, 1 mois gratuit. 778-0295.

3 CHAMBRES, 1er avril, 2 app.: 1 s/sol, clair, \$530, neuf ou r. de ch., \$580, grands, propres. 771-8427.

3 CHAMBRES-175 RICHER Dans un 4 logis, chauffé, eau chaude fournie, prises lav./sec., 1 stat., \$575. Après 17h: 770-1715.

3 CHAMBRES, 1er avril, central, grand jumelé, remise, stat., \$595. 776-0147

3 CHAMBRES, 1er mai, Mont-Bleu, triplex, prises lav./sec., \$540. 777-7574, 682-2671.

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condo, des Hautes Plaines, balcon, remise, pas chauffé, ni éclairé, à 5 min. du casino, libre, \$625. EXECUTEE, 771-7177 et soir 777-0216.

3 CHAMBRES, 34 Brunet, Val-Tétreau, haut, chauffé, prises lav./sec., stat., \$595. 778-3020, pag.: 779-4287.

3 CHAMBRES, 5 appareils, très grand, foyer, remise, 2 stat., libre, Mont-Bleu, \$690, 613-225-1012.

3 CHAMBRES, \$650 chauffé, 4 appareils, bois franc, triplex, avril. 776-0147

3 CHAMBRES, appareils, câble, stat. 778-1904.

3 CHAMBRES, balcon, prises lav./sec., libre. 233-3719, soir 523-8802.

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, prises lav./sec. 771-7206.

3 CHAMBRES, grand, propre, tranquille, 1er avril, 772-2088.

3 CHAMBRES, Lessard, 1er mars, lumineux, chauffé, très agréable, stat., cour, balcon, \$600. 777-9781

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, \$525, semi-s/sol, pas chauffé ni éclairé, insonorisé. 770-9837.

3 CHAMBRES, neuf, prises lav./sec., \$660 pas chauffé ni éclairé. 777-2501

3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, libre, près hôpital. 770-6775, 669-2783.

3 CHAMBRES, petit, rue Garneau, \$400 non chauffé ni éclairé, 2 appareils, prises lav./sec., stat., pas d'animaux. 778-2764.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, spacieux, moderne, foyer, prises lav./sec., 2 stat, remise ext., 1er mars, \$650. 772-9895

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, non chauffé, non éclairé, 2 stat., foyer au gaz, 1er mai, \$650. 778-3516

3 CHAMBRES, près Galeries, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., \$650. 663-5099, 783-8153

3 CHAMBRES, rue des Jonquilles, foyer, pas chauffé ni éclairé, libre, \$700. EXECUTEE, 771-7177.

**420 CITE DES JEUNES**  
1 et 2 chambres, tout inclus; chauffés, éclairés, câble, poêle et réfrig. neufs, stat. 771-4299.

**402 LOGEMENTS À LOUER HULL**

4 CHAMBRES, 2 s/bains, clim., stat., tout incl. avec câble. 776-5049.

71 RUE Lucien Braut, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, prises lav./sec., stat., libre 1er mai. 771-9472, 568-5151.

**771-LOGE**  
1 ET 2 CHAMBRES, rue Montcalm, 50 ans et +, ascenseur, sécuritaire, rangement, moderne, très propre, près de clinique médicale, C.L.S.C., autobus, loisirs sur place, très belle vue. Venez vivre dans un climat calme et attentionné. 771-5643.

**AUBAINE ET QUALITÉ**  
2 chambres, rénovation, tapis, prises lav./sec., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, libre. 777-6698, 820-3265.

**LE BLACKBURN**  
1 chambre à l'avant, 1 chambre à l'arrière et studio à louer, stat. int., appareils ménagers, clim., piscine int., idéal pour personnes âgées. 775-5649

**LE VERDUN, 240 MAISONNEUVE CONDO DE LUXE, 2 CHAMBRES**  
5 appareils, \$729 incluant 1 stat. int., pas chauffé ni éclairé. 568-4498, 778-4090.

**NE CHERCHEZ PLUS! LE CITADIN**  
1 ET 2 chambres à partir de \$405. 770-0384.

**TRÈS BEAUX, APPARTEMENTS JACQUES CARTIER, 2 chambres, 1er avril, à louer pour 3 mois ou 15 mois si désiré. Références. \$570 chauffé, éclairé. 770-5634.**

**403 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO**

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, 2 appareils, stat., grand patio, \$585, tranquille, rue Church, Ottawa. 742-6860.

1 CHAMBRE, basse ville, chauffé, appareils, libre, \$400. 684-6275.

**RIO VISTA**  
Appartements luxueux en bordure de la rivière Rideau.

• Près centre-ville  
• 1 chambre à coucher  
• Piscine intérieure, Jacuzzi, sauna  
• Portier, dépanneur, coiffeur.

Visitez sur rendez-vous.  
**789-5168**

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig. fournis, buanderie, Vanier, 742-8988.

3 CHAMBRES, chauffé, plancher chêne, abri d'auto, 2 appareils, buanderie, libre, \$850. 746-1310.

**CASSELLMAN**, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement, poêle, réfrig. inclus. Après 17h, 764-5429.

**EMBRUN**, grand 3 chambres, garage, chauffé/éclairé, \$900. 443-2866

**MARCHE BY**, 2 chambres, grand, rénové, plancher bois franc, chauffé, grand balcon, \$875. 241-0895.

1 ER mars, Limbour, non fumeur (euse), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., câble, \$340, secteur tranquille. 561-0916.

2 1/2, S/SOL, chauffé, éclairé, meublé, \$350/mois, 201 Richer. 771-4243

\$325/MOIS chauffée, éclairée, meublée, près du IGA Mont-Bleu. 777-9356

**345, \$395-MONT-BLEU**  
1er mars-1er avril, 2 grandes pièces, balcon, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 771-6266.

**38 MONTMARTRE**, chauffé, éclairée, meublée, libre, \$350. Denis: 595-8932

\$400, CHAUFFÉE, meublée, éclairée, boul. Mont-Bleu. 777-5698.

**A SOUS-LOUER**, Hull, édifice Blackburn, libre. 777-2552, 777-4251.

**CANTLEY**, grand 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$400. 827-2173, pag. 782-4933.

**CHAUFFÉE/éclairée**, 2e étage, non fumeur, 2 appareils, rénovation, libre, \$380. Soir: 643-3915, jour: 568-0624.

**CHAUFFÉE**, éclairée, meublée, câble, personne tranquille, \$350. Après 17h: 663-7772.

**CHAUFFÉE**, meublée, éclairée, stat., Gatineau, \$350, libre. 561-3885

**GAMELIN**, appareils, stat., propre et tranquille, \$330. 779-1632.

**GATINEAU**, 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 2 appareils, stat., \$390, câble, non-fumeur. 663-7041

**GATINEAU**, 2 appareils, \$300, ni chauffé, ni éclairé. Soir, 243-7860

**GATINEAU**, 2 appareils, libre, \$375, chauffée, éclairée, stat. 561-3132

**GATINEAU**, \$300 pas chauffée, pas éclairée. 663-0859.

**GATINEAU**, 660 av. du Golf, 2 appareils, \$360, pas chauffée, ni éclairée, 1 mois gratuit. 595-4721, 664-1593.

**GATINEAU**, chauffée, éclairée, câble, s/lavage. Jour 663-8101, soir 281-8709

**GATINEAU**, cuisine, chambre et s/bains, chauffée, éclairée, câble, \$450, 664 du Berger. 669-3260.

**GATINEAU**, meublée, chauffée, éclairée, câble, \$350. 246-2265.

**GATINEAU**, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, pour personne seule, non-fumeuse, pas d'animaux, libre, \$425. 568-6044.

**GATINEAU**, neuve, chauffée, éclairée, 4 appareils, libre, 663-0661

**OTTAWA**, secteur central, garçonnières, 1 ou 2 chambres. Sur semaine: 560-1221, visite: 233-6119.

**ST-LAURENT/McArthur**, garçonnière, s/sol maison, meublée, équipée, chauffée, hydro, buanderie, stat., 1er mars, \$475. 741-4279

**VANIER**, 3 chambres, chauffé, non éclairé, libre, \$695. 747-0486.

**404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM**

2 CHAMBRES, \$400/mois, près polyvalente, ni chauffé ni éclairé. Simon ou François 281-5540 ou 281-5921.

2 CHAMBRES, \$440, semi-dét., prises lav./sec., grande cour. 246-5852.

**404 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM**

2 CHAMBRES, centre-ville, prises lav./sec., entrée privée, remise, stat. 743-0860, 281-4881.

2 CHAMBRES, grand terrain clôturé, remise, libre (fév. gratuit), \$400 pas chauffé ni éclairé. 281-4742, 986-3000.

2 CHAMBRES, libre, maison en rangée, \$415. 986-3656, 986-6629.

3 CHAMBRES, 1er févr., très propre, récent, 2 stat., \$540. 243-3591.

**BUCKINGHAM DUPLEX MODERNE**

3 c.c., libre 1er avril, remise extérieure, bain romain, douche séparée, projet tranquille. 550 \$ / 575 \$ mois pas chauffé, ni éclairé

**663-6222 jour 281-9111 soir**

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./sec., partiellement chauffé, 795 rue Georges, coin Georges et Pierre Laporte. 568-5545 Josee.

3 CHAMBRES, haut de duplex, bain romain, libre, stat., \$565. 643-4629

**LOGEMENTS en rangée, 828 Charette**, 2 chambres, sur 2 étages, grandes pièces, pas chauffé, ni éclairé, aucun appareils, remise, stat., libre, \$410. EXECUTEE, 771-7177, 593-9657.

**405 LOGEMENTS À LOUER AUTRES**

1 CHAMBRE, \$424, chauffé, éclairé, neuf, prises lav./sec., câble, entrée privée, Perkins. 671-4849.

2 CHAMBRES, \$350, pas chauffé ni éclairé, Masham. 456-2785

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre 1er mars, St-Pierre. 457-2134

**AIMERAIS-tu avoir un logis en campagne avec vue sur rivière?** Tranquille, privé. Pour les fins de sem. ou les vacances. (819)767-2169.

**OLD CHELSEA DANS SA SPLENDEUR**  
app. 1 chambre, mars, neuf, unique, tranquille, 10 min. Ottawa, entrée stat. privés, système de sécurité, chauffé, éclairé, 5 appareils, \$595. 827-4200.

**PERKINS**, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, câble, prises lav./sec., 1er févr. 671-2529.

**VAL-DES-MONTS**, place tranquille, 1 chambre, \$425 chauffé, éclairé, 35 ans+. 671-6020, 671-4967.

**406 GARÇONNIÈRES**

104 PILON, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., libre, \$375. 328-2562 (cell.).

11 DUQUESNE, Hull, entièrement refait à neuf, \$395 chauffée, éclairée. M. Asselin, Royal LePage, 787-8161

1 CHAMBRE fermée, \$405 pas chauffé/éclairé, rangement, prises lav./sec., près autobus, 2 stat. 776-4988

1 ER févr., chauffée, éclairée, meublée, stat., \$335. 663-5524.

1 ER févr., chauffée, éclairée, \$365, Pte-Gatineau. 773-2779, 243-3864.

1 ER mars, Limbour, non fumeur (euse), poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., câble, \$340, secteur tranquille. 561-0916.

2 1/2, S/SOL, chauffé, éclairé, meublé, \$350/mois, 201 Richer. 771-4243

\$325/MOIS chauffée, éclairée, meublée, près du IGA Mont-Bleu. 777-9356

1 CHAMBRE, Gatineau, secteur Le Carrefour, semi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, \$395. 243-7940.

1 ER MARS, Hull, 1 chambre, meublée, chauffé, éclairé, câble, \$395. 772-0943

2 1/2, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, \$380. Après 17h: 772-4922.

**CENTRE-VILLE GATINEAU**, 1 chambre, chauffé, éclairé, très sécuritaire, buanderie. 243-5533, 643-3704.

**GARÇONNIÈRE**, libre mars/avril/mai, chauffées, éclairées, buanderie, stat., \$400 et plus (sem.: \$160), 230 Mutchmore. 770-6907.

**GARÇONNIÈRE** chauffée, éclairée, câble fourni, pas d'animaux, non-fumeur, \$395. 663-7183.

**HULL**, près Casino, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., \$400. 777-9980

**MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE**  
Mieux que le motel, 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible, libre. 243-2895, 243-6463.

MIEUX que l'hôtel, maison ou app. entièrement équipés, literie, etc., durée flexible, Hull. 777-4584.

**PTE-GATINEAU**, 1 chambre, salon, cuisine, s/bains, meublée, vaisselle, lav./sec., stat., libre. 561-0603.

**409 LOGEMENTS À PARTAGER**

**GATINEAU**, grand condo, foyer, stat., chat adorable, accès à tout, non-fumeur, \$200. 669-8781.

**GATINEAU**, près Cégep, récent, tout équipé, \$280. 983-6578.

**HULL**, 36 Boucher, près CÉGEP, \$290 tout inclus, accès à tout. 595-3136, (819)427-6621.

**HULL**, près CÉGEP, \$275 tout inclus. Etudiant ou jeune travailleur. 773-7322

**HULL**, près Cégep, grande chambre, câble, stat., téléphone, prix nég. Laissez mess. 777-8155

**JEUNE personne pour partager** 2 chambres, \$275. 669-9942

**PRÈS Promenades**, 2 chambres, spacieux, éclairé, pour femme seulement, \$270 tout inclus. 243-1852

**PRÈS UQAH**, \$295 tout inclus, femme seulement. 777-9121.

**PROFESSIONNELLE**, partagerait grand logement à Vanier, avec dame autonome, tranquille, 45-65 ans, références. Laissez message, 745-9512

**410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER**

1 CHAMBRE, 89 Vaudreuil-Laval, Hull, 12e étage, 2 appareils, libre, buanderie, stat., \$475. 776-2631.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, \$440, Hull, 1er mars. 770-5156.

2 CHAMBRES, ch. la Montagne, 2 appareils, \$475, libre. 595-2118.

**406 GARÇONNIÈRES**

**GATINEAU**, petite, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur, libre. 663-1385.

**GATINEAU**, s/sol \$325, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat. 827-4935.

**HAUTES-PLAINES**, chauffée, éclairée, clim., poêle, frigo, porte patio, terrasse, stat., \$395. 595-5814.

**HULL**, 2 pièces, 2 appareils, chauffée, éclairée, \$300. 777-6740

**HULL**, 73 Laval, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$375. 749-3333

**HULL**, chauffée, pas éclairée, poêle, \$325, libre. 778-8507.

**HULL**, Frontenac, \$340 chauffée, éclairée, 2 appareils. 778-3591.

**HULL**, grand 1 1/2, poêle, réfrig et sores inclus, stat., libre. Soir: 771-9464.

**HULL**, meublée, \$355, propre, rez-dech., stat., entrée privée, personne seule, libre. 778-0161.

**HULL**, rue Eddy, \$300, meublée, pas chauffée, ni éclairée, stat., pas d'animaux. 778-2764.

**HULL**, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., \$380/mois, 1er mars. Soir 777-2417.

**IMMEDIATEMENT**, près UQAH, meublée, propre, tranquille, buanderie, stat., \$315. 777-2123.

**LIMBOUR**, chauffée, éclairée, meublée, stat., \$350. 568-5105, après 17h.

**PRÈS Promenades**, entrée privée, poêle, réfrig., lav./sec., semi-meublée,

**440 CHAMBRES À LOUER**

1 CHAMBRE, réfrig., literie, lav./séc., stat., \$70/sem. 772-1366.  
**1ER CHOIX, impeccable, tout incl., Promenades, \$65 +/sem. Jean 797-6484**  
 \$200 ET +, centre-ville Hull, meublée ou non. Pag.: 782-5044 ou 760-1310.  
 \$250/MOIS, meublée, pour travailleur(se) non-fumeur(se). 595-4865.  
**\$269 MODERNE, accès à tout, meublée, (réfrig., télé, câble), très propre, tranquille, près Promenades. 243-3236**  
 \$275, HULL, près de Jean Coutu, chauffée, éclairée, câble. 777-2905.  
 99 BINET, Hull, étudiant(e)/universitaire, entrée privée. 595-0473.  
 ACCÈS à tout, \$275/mois, pour non-fumeur, Mont-Bleu. 778-3517.  
 À Hull, grande, propre, réfrig., câble, non-fumeur(euse), cuisine et s/bains, buanderie, 1er févr., \$300. 595-2822.  
 ANGERS, entrée privée, salon, cuisine, \$65/5 jours, \$75/7 jours. Jour: 986-1166 soir: 986-8075.  
**AUMOIS, PAISIBLE, GATINEAU, \$230+ rénover, meublée, câble. 561-7142.**  
 AYLNER, non-fumeurs, stat., tout inclus, salon et s/bains semi-privés, \$300. 684-2658.  
 ENTRÉE privée, câble, téléphone, meublée, \$250. Bob. 778-5701.  
 GATINEAU, 10 min. Cegep/CCO, dame préférence non-fumeuse, \$250 tout inclus. 643-4747, 736-3153.  
 GATINEAU, \$60/sem., accès à tout, près Promenades. 243-8790.  
 GATINEAU, auberge Magika, télé, câble, réfrig., micro-ondes, s/bains privée, \$260 à \$310/mois. 643-3963.  
 GATINEAU, chambre propre et récente à louer, \$250. 561-2123.  
 GATINEAU, entrée privée, homme qui travaille, \$65/sem. 669-8516.  
 GATINEAU, maison Sahara, à la sem./mois, (cuisinette, réfrig., s/bains privée), à partir \$250., stat. 246-5621.  
 GATINEAU, meublée, câble, pour homme propre, non-fumeur, avec emploi, \$300. 243-5778.  
 GATINEAU, meublée, câble, réfrig. personnel, accès à tout, pour personne très propre, \$255 et \$2675 (+ grande chambre, stat.). 663-9317.  
 GATINEAU, près Promenades, travailleur seulement. 243-6839.

**GRANDES CHAMBRES D'HOTEL**  
 tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, \$399/mois. 771-0000.  
 HULL, 2 chambres, près du C.H.R.O., cuisinette, s/bains complète, entrée privée, \$260 et \$245, étudiants ou travailleurs non-fumeurs. 775-3880  
 HULL, 6-A Damien, non-fumeur, stat., \$275. 770-9622.  
 HULL, accès à tout, non-fumeur(se), près services, stat. 595-8641.  
 HULL, cuisinette, s/bains privée, salon, câble, lav./séc., non fumeur, \$75/sem., 777-9661  
 HULL, grande, ensoleillée, balcon, près des Galeries, non-fumeur(se), tout inclus, \$300. 778-5090.  
 HULL, meublée, non-fumeur(se), tout inclus, stat., \$230. 595-2717.  
 HULL, meublée, prix nég., personne tranquille. 771-7809.  
 HULL, près autobus, accès à tout, lav./séc., \$320, libre. 243-2180, 595-1539.  
 HULL, près Cégep, accès à tout, non-fumeur(euse), \$285. 778-7862  
 HULL, près de tout, \$295 tout compris, tapis neuf. 778-7091, pag.: 566-8145.  
 HULL, près du Musée, université, centre d'achats, \$300. 829-1552.  
 HULL, près Galeries, chambre meublée, homme tranquille, permis de cuisson, \$250. 777-6150.  
 HULL, près hôpital, meublée, cuisinette, entrée privée, stat., s/lavage, chauffée, éclairée, \$285. 775-1524.  
 HULL, près hôpital, travailleur(euse) ou étudiant(e), entrée semi-privée, tous les services, \$250. 777-7559.  
 HULL, près Place Cartier, meublée, maison privée, accès cuisine, s/bains, s/lavage, calme, fumeur accepté, \$250. 771-6831  
 HULL, tranquille, non-fumeur, tout inclus, \$285. 778-0964.  
 MEUBLÉE, centre-ville Hull, près de tout, \$250. 771-7307.  
 NEUF, meublée, entrée privée, cuisinette et acc., \$70/sem. 663-4877  
 PTE-GATINEAU, neuve, meublée, câble, non-fumeur(se) \$250. 775-8964.  
 TEMPLETON, chambre propre et neuve. 669-7333.

**466 CHAMBRES AVEC PENSION**  
 ACCESSIBLE-PRIVÉE, tout compris, centrale, soins 24h. 797-6484.  
 CONVALESCENCE de courte durée, chambre et services privés, infirmière autorisée. 778-7276.  
 HULL, pour personnes âgées autonomes, près C.H.R.O. 770-0768  
**RÉSIDENCE PRIVÉE, personnes âgées, chambre, libre. 595-6975**

**467 CHAMBRES DEMANDÉES**  
 POUR me dépanner environ 2 mois, à partir du 28 févr. Jo-Anne, 246-3809.

**470 CONDOMINIUMS À LOUER**  
 1,200 PICAR., 2 et 3 chambres, foyer, remise, bain tourbillon. Luc: 799-3173

**470 CONDOMINIUMS À LOUER**

1-2 CHAMBRES CENTRE-VILLE HULL  
 condos de luxe, 7 appareils, vue panoramique, clim., tout béton, stat. int./ext., caméra. 775-3386.  
 1 CHAMBRE, 2 rues de Place du Portage, 1er avril, \$475. 276-2620.  
 1 CHAMBRE, centre-ville Gatineau, \$490, plancher de béton. 243-3063  
 1er FÉVR., près hôpital de Gatineau, 31 de Grondines #F, 2 chambres, foyer, garage, \$650. Jean-Claude Asselin 568-5956, 568-8557.  
 1ER MAI, Côte d'Azur, r.-de-ch., 3 chambres, \$630/mois. 771-2679

**Condos Centre-ville de Hull**  
 1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé, poêle, frigo, air climatisé.  
**778-2441-778-9050**  
 PAGETTE

1 STUDIO et 1 chambre, plancher béton, Gatineau, central, imm. moderne, secteur privilégié. 243-7418.  
 2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, prises lav./séc., 2 stat. avec prises, remise, près hôpital. 246-1751.  
 2 CHAMBRES, 1er mars, 1er mois gratuit, stat., foyer. 243-1778  
 2 CHAMBRES, Ferme Limbour, Côte d'Azur, constr. neuve, très spacieux, 1,200 pi car., s/manger indépendant, immaculé, entouré d'arbres, insonorisé, rangement/stat. abondants. 561-5491, 770-9861, 778-4445  
 2 CHAMBRES, Hull, village Normandie, 17 Deauville app. 6, foyer, 2 portes patio, 1er avril, \$675. 643-2951.  
 2 CHAMBRES, remise, grand balcon, 4 appareils, stores, grand stat., 134 De Lausanne #404, \$550 avec bail, 1 mois gratuit. 246-9607, 820-9054.  
 3 CHAMBRES, CÔTE D'AZUR, 1,200 pi car., avec ou sans appareils, à partir de \$630/mois. 775-3386.

**BOISÉ NOBERT**  
 Penthouse, 5e étage, plafond 9' Vue panoramique, ascenseur, + foyer, + garage, 2 chambres, 2 s/bains, bain romain + douche, grande cuisine, 2 balcons, 1,800 pi car., pour professionnels, \$1,050. 246-8220  
 CH. Freeman, Hull, près du Casino, 2 chambres, poêle, réfrig., espace de rangement, stat. \$550. 281-5109  
 DÉCOR unique: parc Jacques Cartier à Hull, 2 chambres, 5 appareils, balcon, stat., piscine, \$775. 246-0630  
 DISPONIBLES immédiatement, condos 1 chambre, rénovés, sécuritaires, face Parc de la Gattineau. Occasion unique. 775-8580, 561-3398.  
 GATINEAU: 1 chambre, vue sur la ville, libre, \$485. Grand 2 chambres, impeccable, \$550. Beau 3 chambres, vue exceptionnelle, \$650. Pierre: 328-2128.  
 GATINEAU, 222 de Morency, app. 302, 2 chambres, avec foyer au salon, grand rangement, près hôpital, 2 stat., \$680. 243-0035.  
 GATINEAU, 2 chambres grand, libre, \$650, 1 mois gratuit, près centres commerciaux, cause transfert. 243-4106  
 GATINEAU, bord de la rivière, très luxueux, 1,200 pi car. avec garage et remise, secteur tranquille, \$750. 762-9836, pag.: 593-7949.  
 GATINEAU, secteur Templeton, 2 et 3 chambres, \$550 et \$560. 243-7418.  
 GRAND condo de luxe, vue panoramique, bain giratoire, foyer, libre, \$800 nég. 643-5800, 669-4017.  
 HAUTES-PLAINES, 2 et 3 chambres, \$600 et \$570, stat., libres. 684-0100  
 HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, tapis neufs, frais peint, 3 appareils, stores, impeccable, vue panoramique, libre. 745-0158.  
**JARDINS DU CHATEAU**  
 2 chambres, 1 stat. int., chauffé, éclairé, clim., \$875 Réjane 231-1626.

**LE BLACKBURN 295 BOUL. ST-JOSEPH**  
 studio, chauffé, éclairé, clim., câble, poêle, réfrig., piscine et stat. int., près du Casino, 5 min. d'Ottawa, dernier mois gratuit. 770-8414, 771-2787.  
**LE BLACKBURN 295 BOUL. ST-JOSEPH**  
 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., câble, 2 appareils, piscine/stat. int., près du Casino, 5 min. d'Ottawa, dernier mois gratuit. 770-8414, 771-2787.  
 LUXUEUX 2 chambres, s/manger, foyer, terrasse, 2 stat. 777-0060.  
 RAVIN BLEU, Hull, maison en rangée sur 2 étages + s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, stat. int., \$675 non chauffé ni éclairé. Jour: 241-1144, soir: 595-5854  
**TERRASSE CHAVOIN, HULL**  
 2 chambres, grand, libre, sécurité, 2 appareils, remise, béton. 595-3332, 775-0350, 568-4498.

**471 CONDOMINIUMS À PARTAGER**  
 RECHERCHE UNE PERSONNE. Tout inclus. \$330. 1er mars. 827-2742

**475 CONDOMINIUMS À VENDRE**  
 2 CHAMBRES, grand, propre, près parc et rivière Rideau, stat. int., excellent, \$78,600. 742-8747  
 3 CHAMBRES, foyer au bois, 2 stat., remise arrière, 495 Nobert app. 2, Gatineau, \$56,000. 776-3493.

**475 CONDOMINIUMS À VENDRE**

8 TRÈS beaux condos, 3 endroits, garage, foyer. Possible à \$60,000 et +. M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.  
 À GATINEAU, unité de coin, 3e étage, 2 chambres, garage, spacieux, éclairé, prix à discuter. 561-8005.  
 AUBAINE! Gatineau, centre-ville, 2 chambres, abri d'auto. 243-4299.  
 AUBAINE! Hull, près parc Jacques Cartier, luxueux, 2 étages, 2 chambres, 3 appareils, foyer, garage int., piscine et sauna, \$85,000. 776-2997.

Venez VISITER avant de renouveler votre bail  
**Terrasse Chavoain**  
 Condominium en béton  
 Pour le prix d'un loyer  
 Capital et intérêts \* à partir de  
**1 chambre 323\$**  
**2 chambres 393\$**  
**ENTIÈREMENT RÉNOVÉ**  
 Sécurité • caméra  
 • salon de coiffure • dépanneur  
 • piste cyclable • insonorisé  
 Une occasion exceptionnelle qui ne reviendra pas!  
**595-2000**

AYLMER, 2 chambres, luxueux, \$152,500 pour \$85,000. 782-6930.  
 AYLNER, luxueux, rénové, 1,500 pi car., 3 chambres, foyer, clim., garage, \$84,900. 685-0233.  
 CH. Freeman, Hull, près du Casino, 2 chambres, espace de rangement à l'int., 1 stat., \$55,000. 281-5109  
 GATINEAU, 1,200 pi car., 2 chambres, luxueux, belle vue, payé \$91,500 pour \$79,000. 561-4717

**CONDO 970 p.c.**  
 Centre Ville de Gatineau à l'arrière Place Wal-Mart boul. Maloney à partir de 198 \$/mois (capital intérêt 1 an)  
**Bureau: 568-2555**  
**Pagette: 787-2672**

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 2 stat., garage, foyer, aspirateur central lave-vaisselle, \$72,000. 568-1425  
 HULL, 2 chambres, luxueux, stat. int., clim., lave-vaisselle, 2 pas des services, vue panoramique, Edifice Blackburn, \$111,900. 613-799-2260.

**Penthouse "Le St-George"**  
 centre ville d'Ottawa (près du marché)  
 Condominium luxueux  
 2 stationnements intérieur, entièrement rénové, puits de lumière (avant-gardiste)  
 2 300 p.c., libre immédiatement.  
 299 900 \$  
**(813) 851-1320**

HULL, luxueux 2 chambres, entrée privée, 2e étage, foyer, prises lav./séc., \$75,000. 819-595-0034.  
**JARDINS DU CHATEAU**  
 2 chambres, 1 stat. int., bon prix. Réjane, 231-1626.  
 JOLI condo 2 chambres, secteur Mont-Bleu, près de tout, \$57,000. 595-1277  
 LUXUEUX 2 chambres, s/manger, foyer, terrasse, 2 stat. 777-0060.  
 VENUE privée, 1 chambre, Tour Notre-Dame, Hull, \$66,000. (819)686-5214

**477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR**  
 MEXIQUE-PRÈS PUERTO VALLARTA  
 Condo à louer ou à vendre.  
 819-983-2924  
**478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER**  
 22 PIÈCES, vente privée, \$475,000 pour \$225,000 ferme, permis hébergement, meublée, 2 acres. (819)685-0563  
 BUCKINGHAM, 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, \$600/mois. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.  
 CONSTR. récente, paliers multiples, bois franc, près écoles et autoroute 50, plancher cathédrale. 669-7533  
 \$ REPRISE \$ Perkins, 2 étages, 1,350 pi car., moderne, garage, \$59,900 à \$79,900. Location \$675/mois. M. Périard, 778-4408, Performax.  
 ST-PIERRE, maison 2 chambres, garage, 1er mars. 457-2286.

**479 MAISONS À VENDRE ONTARIO**  
 BELLE propriété à la campagne sur 34 acres, boisé, garage double, 15 min. de Rockland, (613)673-2741.

**479 MAISONS À VENDRE ONTARIO**

PRÈS centre commercial St-Laurent: unifam., 3 chambres, planchers bois, foyer, \$166,000. Du lundi au vendredi, 990-3492.  
**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**  
 \$0 COMPTANT! \$0 COMPTANT À QUI LA CHANCE? Pourquoi louer? Devenez propriétaire pour aussi peu que le coût de votre loyer. 669-0984, Michel 276-2394.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**  
 \$0 COMPTANT, \$0 frais de notaire, soyez propriétaire pour \$600/mois. 783-7951  
 \$0 COMPTANT  
 Achetez avec \$0 comptant, unifam. ou semi-dét., beau terrain boisé, financ. sur les lieux. Réjeanne 231-1626.  
 \$0 comptant si qualifié, duplex, 4 chambres/2 chambres, Hull, libre, super propre, beau terrain. 772-2994.

**CARON**  
 «Faites appel à des gens d'expérience et voyez la différence.»  
 Pour votre construction neuve ou vos rénovations.  
**(819) 684-3954**  
 \$0 COMPTANT  
 Avis aux locataires. Si vous payez plus de \$550/mois pour votre loyer, vous pouvez devenir propriétaires. Pour inf., Diane, 780-6907 (Faites vite, le programme RAP se termine le 28 févr.)  
 \$0 COMPTANT - MAISONS NEUVES  
 Devenez propriétaires à moins de \$600/mois. Taux 5%-5 ans. Information: Betty, 776-6550.

\$1,000 DE DÉPÔT SEULEMENT! 112C du Barry, Gatineau, maison de ville, 3 chambres. Paiement total avec taxes: \$560. Bon crédit essentiel. 738-7717  
 1,200 PI CAR., Gatineau, 2 logis au s/sol, valeur \$84,000, demande \$74,000 ou meilleure offre. 773-3556  
 Agence de Publicité **Habitacom**  
 Vente privée et location  
 Résidentiel, commercial, terrain  
 0% Commission - Sans intermédiaire.  
 Affiche, Boîte Vocale avec Fax.  
 Site web : www.habitacom.qc.ca  
 561-2002 ou 560-3544  
 Visitez ces propriétés sur notre site web ou sur notre boîte vocale  
 Hull, semi-détaché, cause: séparation, 122 900\$. (#107)

\$1,000 DE DÉPÔT SEULEMENT. Nouvelle maison en rangée, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, paiement total avec taxes \$675. Bon crédit essentiel. 738-7717.  
 100% FINANCEMENT/R.A.P. \$68,900, 10 Lachapelle, semi-dét. \$69,900, 206-H Tulipes, maison-jardin \$73,500, 304 Primeau, maison-jardin, unité de coin, rénovée \$77,900, 1544 Maloney, bungalow rénové, 4 chambres + garage \$79,900, 105, 3e Avenue, bungalow rénové + garage  
 Financement facile, informez-vous! M. Asselin, Royal LePage, 787-8161

125 FONTAINE, Hull, superbe unifam., 3 chambres, abordable. Diane Thibaut, agent affilié, Royal LePage courtiers, 778-4920.  
 15 MIN. de Mont-Tremblant, bungalow 3+2 chambres, s/sol entièrement fini, s/lavage, poêle aux granulés, aspirateur central, bain thérapeutique, très belle vue sur lac et montagne. Possibilité de 2 logements. À Labelle. \$78,000. 819-686-2808.  
 1992, Val-Des-Monts, 3 chambres, 1,640 pi car., garage, riverain, paysager, 1.25 acre, 20 min. Hull. 671-4787.  
 2 MAISONS neuves, visites libres, Châteaux Faubourg. 671-1900, 663-5104  
 3 MAISONS de ville, 3 chambres à l'étage, près de tout, Gatineau, possible à \$61,000. Super aubaine! M. Bouvier, Re/Max Vision, 568-5141.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**

43 PAPINEAU, Hull, maison unifam., vente privée, \$59,900. 777-2905.  
**PRENDRAIS ÉCHANGE BORD DE L'EAU**  
 Luxueuse résidence sur Hurlubise à Gatineau (face à Rockcliffe Park). Immense terrain, 3 850 pi.ca., piscine intérieure, garage double, etc., etc... disponible immédiatement  
 613-851-1320

\$99,900/CARREFOUR  
 Super bungalow rénové, 3 + 1 chambres, gaz naturel, belle cour avec piscine. DOIT VENDRE!  
 REPRISE À HULL  
 Grand bungalow duplex, secteur Mont-Bleu, vue panoramique. \$132,900. DOIT VENDRE!  
 M. Asselin, Royal LePage, 787-8161  
 ANGERS, unifam., 3 chambres, garage, éval. professionnelle \$99,000, vente rapide \$85,000. 782-3415.

**ATTENTION**  
 Wychwood, 2 étages, 3 + 1 chambres, 3s/bains, foyer, s/sol bien fini, garage, etc. Impeccable.  
 Hull (lac des Fées, près de rue Emond), (maison de style), 1 1/2 étage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, planchers en chêne partout, (toute rénovée), unique. Faites vite!  
 Royal LePage, R. Saumier 682-2909.  
 AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!  
 Gatineau, nord de l'hôpital, beau semi-dét., 2 étages, libre, propre, 1,326 pi car., 2 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, stat. pavé, prix pour vente rapide: \$75,000. F. Migneault, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

À VENDRE OU À ÉCHANGER, semi-dét. Hull, secteur du Dôme, propre, bien aménagé, couvre-planchers neufs, garage, prix sous l'éval. municipale. Soir: 778-7515.  
 AYLNER, 1,500 pi. car., 3 chambres, 2 s/bains, moderne, \$64,000. 782-6930

**AVIS AUX LOCATAIRES**  
 Profitez d'un RETOUR allant jusqu'à **15 000\$** D'IMPÔT  
 Ce programme R.A.P. prend fin le 28 février pour possession 1998  
 unifamiliale **475\$**/mois  
**BRIGIL**  
 CONSTRUCTION  
 "Fier de bâtir une qualité de vie"  
**669-4663**

AYLMER, 2,700 pi car., terrain 13,500 pi car., 4 chambres, s/familiale avec foyer et plafond cathédrale, planchers bois franc, climatisation, système d'alarme, garage double, \$269,000 nég. Après 18h30, 682-7738  
 AYLNER, semi-dét., garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc au salon, entrée céramique, s/sol aménagé, constr. 1997. Pour visiter: 682-8612.  
 BEAU grand semi-dét. avec extra, 3 chambres, Buckingham. 281-2013  
 BUNGALOW, Hull, 8 chambres, 2 foyers, 3 1/2 s/bains, garage, piscine, \$149,500. 561-2894, 956-4070.

**Cantley**  
  
 Bâtisse 1 280 p.c., terrain 15 000 p.c., tapis neuf, thermos neuf, sous-sol aménagé.  
**827-4417**

BUNGALOW, 3+1 chambres, tout brique, 15 min. parlement, dans Ottawa serait vendu pour + de \$300,000. Demande \$144,900. A voir! 819-684-3910.  
 CANTLEY, bungalow, 1996, avec garage, 3 chambres, 1,351 pi car., 1 acre, \$123,900. 827-5217  
 CANTLEY, maison de 3 chambres, s/sol fini, p.c.i., terrain 1 acre paysager, piscine, garage chauffé, \$115,000. 827-3063  
 GATINEAU, boul. La Vérendrye, 4 chambres, \$149,000 nég. 663-4294.

CH. Freeman, Hull, près du Casino, 2 chambres, poêle, réfrig., espace de rangement, stat. \$550. 281-5109  
 DÉCOR unique: parc Jacques Cartier à Hull, 2 chambres, 5 appareils, balcon, stat., piscine, \$775. 246-0630  
 DISPONIBLES immédiatement, condos 1 chambre, rénovés, sécuritaires, face Parc de la Gattineau. Occasion unique. 775-8580, 561-3398.  
 GATINEAU: 1 chambre, vue sur la ville, libre, \$485. Grand 2 chambres, impeccable, \$550. Beau 3 chambres, vue exceptionnelle, \$650. Pierre: 328-2128.  
 GATINEAU, 222 de Morency, app. 302, 2 chambres, avec foyer au salon, grand rangement, près hôpital, 2 stat., \$680. 243-0035.  
 GATINEAU, 2 chambres grand, libre, \$650, 1 mois gratuit, près centres commerciaux, cause transfert. 243-4106  
 GATINEAU, bord de la rivière, très luxueux, 1,200 pi car. avec garage et remise, secteur tranquille, \$750. 762-9836, pag.: 593-7949.  
 GATINEAU, secteur Templeton, 2 et 3 chambres, \$550 et \$560. 243-7418.  
 GRAND condo de luxe, vue panoramique, bain giratoire, foyer, libre, \$800 nég. 643-5800, 669-4017.  
 HAUTES-PLAINES, 2 et 3 chambres, \$600 et \$570, stat., libres. 684-0100  
 HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, tapis neufs, frais peint, 3 appareils, stores, impeccable, vue panoramique, libre. 745-0158.  
**JARDINS DU CHATEAU**  
 2 chambres, 1 stat. int., chauffé, éclairé, clim., \$875 Réjane 231-1626.

**480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC**

CHELSEA, à 2 km du pont Alonzo Wright, superbe résidence, foyer, piscine, garage double, etc., éval. \$200,000, prix pour vendre: \$179,000. Cause transfert. 827-8205, 328-2800.  
  
**Julie Pilon**  
 Agent Immobilier affilié  
**779-1427**

**IMPECCABLE!**  
  
 Gatineau, bungalow 3.c.c., abri d'auto, cour privée, plancher bois franc, système d'alarme, et plus. 99 000 \$

**FAUT VOIR**  
  
 Gatineau, joli bungalow, 3 c.c., cuisine refaite à neuve, beau plancher bois franc, abri d'auto et remise. Seulement 89 000 \$

**A QUI LA CHANCE**  
  
 Gatineau, Canadienne, 3 c.c., garage, foyer au bois, grand terrain clôturé et paysager, secteur le Carrefour, près de tout. 127 000 \$

CANTLEY, vue incomparable sur Vallée de l'Outaouais et Camp Fortune, sentier pédestre, 3 étages (arrière), domine secteur boisé très recherché, 8 min. de Hull, \$129,000. • Familiale 2 étages tout brique, garage (double porte), plusieurs accès, \$113,900. • Champêtre, arbres centenaires, poêle antique, \$71,900. • Touraine, de Bourgogne, entourée haies cèdres matures et érables, impeccable brique, bois franc, plafond latté, organisation intérieure originale et raffinée! \$98,000. • Gatineau, en retrait, moderne 4 chambres bois franc, s/familiale ensoleillée, garage. C. Landry, Performax, 827-8728

GATINEAU, 3 chambres, 1/2 acre paysager, bord de l'eau, garage, foyer et plus, \$111,000. 663-7626

**Joris Corthais**  
 Agent imm. affilié  
**(613) 566-1350**  
 Vous voulez vendre VITE Appelez-moi pour un service efficace 7 jours sur 7

Reprise Hull 75 charlevoix 49 900 \$  
 Reprise split moderne 89 900 \$  
 Reprise duplex 76 000 \$ évalué 91 000 \$  
 Reprise 2 étages 1995 86 900 \$  
 Magnifique semi rénové 3c.c. 69 900 \$  
 Côte d'Azur style Normand 119 900 \$  
 Bungalow garage tout rénové 86 900 \$  
 Super semi 1 500 p.c. très bon prix Mont Bleu bungalow rénové 114 900 \$  
 Duplex moderne bon secteur 200 \$/mois Duplex avec garage Gatineau 85 900 \$  
 Côte d'Azur en rangé chaleureux 74 900 \$  
 0\$ comptant bungalow garage 69 900 \$  
 Appelé pour info programme RAP

G.R. Lauzon et Ass. Inc. Courtier imm. agréé  
 CHELSEA, évaluation professionnelle: \$285,000. Vente rapide, cause maladie. FAITES UNE OFFRE. Possibilité d'échange. 457-1309, soir.  
**DUPLEX-GATINEAU**  
 \$129,900. Imposant duplex + logement pour beaux-parents, 3 étages, tout brique, décor raffiné, bois franc, proprio occupant. Secteur résidentiel.  
**AUBAINE**  
 3 LOGIS: 42 Charlevoix, Hull, \$82,000.  
 3 LOGIS: 183 Kent, Hull, \$89,900.  
 3 LOGIS: Gatineau, \$79,000.  
 4 LOGIS: Gatineau, \$89,900.  
 Condo: Hull, paisible, vacant, \$53,000.  
 Condo: Gatineau, foyer, \$64,900.  
 Diane Temblay, agent immobilier affilié, CWI, G.R. Lauzon & Associés. Inc., Courtier Immobilier agréé. 663-5648, 566-1376.

GATINEAU, \$53,500, central, en rangée, très propre, totalement rénovée, repeinte. \$360/mois C.I.. 663-3516.  
**GATINEAU**  
 A qui la chance? 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc au salon, possibilité sans comptant, possession immédiate, \$95,900. Réjeanne, 231-1626.



480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, beau bungalow-duplex, 1990, sur terrain boisé, 2 + 1 chambres, constr. de qualité, aire ouverte, bien éclairée, grande s/bains, possibilité de revenu au s/sol. Bon investissement, vaut une visite.

Josée Pilon, 779-1919, Trans-Action.

GATINEAU, belle maison très propre, 3 grandes chambres, superbe cuisine moderne, foyer gaz naturel, s/sol fini, piscine hors terre, clôture, 643-3224



Jean Cadieux agent imm. agréé G.R. Lauzon et Ass. Inc. 561-2445

5 000 \$ DE REMISE certaines conditions s'appliquent

4 LOGIS - 99 000 \$ rentable tout de suite HULL - semi 98 500 \$, un bijou, AYLMEYER - 2 100 p.c., 1 acre, possession rapide AYLMEYER - semi 84 000 \$ négociable JARDIN LAVIGNE - 5 c.c., paisible

Appelez toujours Jean Cadieux 561-2445 pagette 247-6414

GATINEAU, bungalow-duplex conforme, garage, terrain 70x100, revenu semi-s/sol, idéal pour proprio, \$99,000. Après 17h: 663-0656.

GATINEAU, bungalow tout brique, 3 chambres. Secteur paisible, 60x100, arbres matures. Cause: décès, pour vente rapide \$84,000. 669-4445.

GATINEAU, comparez semi 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, plusieurs extra, \$71,500. 669-1885.

GATINEAU. Devenez propriétaire en vous assurant d'un revenu annuel de \$6,600. (hypothèque). 457-2688.

GATINEAU, maisons neuves, plusieurs modèles, aucun comptant, \$560/mois, 5% intérêts/5 ans. Pag. 772-5812.

GATINEAU, rue Antoine, semi-dét., près école et parc, 3 chambres, excellent état, piscine, \$64,500. 773-3195.

GATINEAU Semi-dét., 3 chambres, possibilité 0 comptant, \$82,000. Réjeanne, 231-1626.

SERVICES IMMOBILIERS COUNTRYWIDE René LaSalle 561-5075 84 000\$

CANTLEY - 3 acres const. 1992, 3 c.c., concept ouvert, privé et tranquille, 5 min. de Gatineau, négociable

REPRISES - 1179 Notre-Dame Gatineau - 3 c.c., plusieurs rénovations 69 000 \$

16 Rena Cantley Mont-Cascades - 3 c.c., 1 acre avec ruisseau. 89 500 \$

58 Victor Hugo Aylmer - 2 500 p.c., résidence luxueuse, 219 500 \$

94 Edouard Gagnon Aylmer - Semi, garage, foyer, 3 c.c. 89 500 \$

Mayo - Bungalow sur rivière la Blanche, bien rénové, 2 + 1 c.c., 65 000 \$

4 logis rue Hurlbut - Foyer, bois franc, 2 c.c., garage, négociable

SERVICES IMMOBILIERS COUNTRYWIDE René LaSalle 561-5075

GATINEAU, Touraine, bungalow, 2+1 chambres, planchers de bois franc, s/sol fini, remise, 568-7584.

GATINEAU, Touraine, bungalow tout rénové, 3 chambres, bureau, 2 s/bains, s/sol fini (2 entrées), rue tranquille, piscine, \$102,000. 246-2885.

GATINEAU, unifam., 1984, 2 étages, tout brique, terrain 8,248 pi car., demande éval. mun. \$109,000. 643-2057

GATINEAU, unifam., 3+2 chambres, s/sol fini, cour arrière privée, près écoles et Lac Beauchamp, \$94,500. 669-6835, 561-2391.

GRAND SEMI, 1,375 pi. car., 3 chambres, douche séparée dans s/bains, porte patio avec balcon à l'étage, très éclairé, aire ouverte grande cuisine, dinette + s/manger, foyer, s/sol avec porte patio, cour clôturée avec arbres matures, \$104,000. 243-0375

HULL, 3 Brady, 3 chambres, bois franc, tout brique, \$109,000. 770-5739.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, du Dôme, luxueux semi-dét., 1990, 1,500 pi car., terrain 6,660 pi car., garage, brique, céramique, bois franc, bain giratoire, école primaire, golf, parc de la Gatineau, \$129,000. Faites une offre. 669-4223.

HULL Manoir des Trembles, semi-dét., à prix d'ami, une aubaine à \$85,000, libre. Noël Immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.

HULL, Parc de la montagne, joli bungalow, s/sol fini, près des écoles et du parc de la Gatineau. À voir! 777-4930.

HULL, SECTEUR MONT-BLEU magnifique bungalow, près de tout, 3+1 chambres, garage, foyer, s/sol aménagé, chauffage central, clim., beau-coup d'extra, très propre. 776-3702.

HULL, secteur St-Raymond, maison à reconstruire, terrain bien situé, près de l'hôpital, des autobus et des magasins. Zonage pour unifam. ou duplex. Josée Pilon, 779-1919, Trans-Action.

HULL, semi-dét. 1992, 1,600 pi car., 5 chambres, bureau, 3 s/bains, aspirateur central, lave-vaisselle. 778-0734

HULL, semi-dét. 1996, 1,574 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains luxueuse, plancher de bois franc, foyer au gaz, garage, \$123,000 nég. 595-3502.

HULL Semi-dét., \$99,900, Carrefour des Brises. Réjeanne, 231-1626.

HULL, spacieuse, 3 chambres, s/sol, foyer, planchers bois franc, garage, Val Tétreau, \$150,000. 771-5531

HULL, unifam., 3 chambres, face au Parc Gatineau, éval. à \$117,900, demande \$109,000. 778-2936.

MANOIR des Trembles, jolie unifam. 2 étages, 3 chambres, plancher chêne blanchi, foyer, s/familiale, garage, pas de frais d'achat, \$114,900. 685-9040

Advertisement for Guy Bélanger, Real Estate Agent, featuring contact information and a photo.

MASSON-ANGERS, 5 min. de la 50, 1 acre, 1993, tout brique, s/sol fini, 3 + 1 chambres, + extra. 819-281-6931.

MONT-BLEU, semi-dét., 3 chambres, près école/Cégep. 777-7292

OSEZ COMPARER! Unifam. 1994, 1,400 pi car., 3 chambres, bois franc partout, foyer, revenu de \$425/mois au s/sol, près des services, en bas du prix de l'éval. \$116,500. 243-8154.

PLATEAU, semi-dét., \$114,500, 3+1 chambres, 2 1/2 s/bains, cul-de-sac, grande cour, s/sol fini, 778-2186.

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE (SUCCESION). Ch. Mont-Cascades, Cantley, unifam. 3 chambres, sur lot de 1.5 acre, près des écoles et activités familiales. Après 18h, 457-2843.

QUADREX RÉNOVÉ rue tranquille, propre. Michel Couture, TransAction Héritage Plus Inc., courtier immobilier agréé, 779-0133.

QUITTE LA RÉGION, bungalow pierre, 1,200 pi car., garage + logis familial, prix réduit, éval. \$109,500, 411 Martin, Gatineau. Gilles, 663-5009.

\$\$\$ REPRISE \$\$\$ Économisez \$\$\$ sur achat d'unifamiliale et semi-dét. à bon prix. Réjeanne, 231-1626.

REPRISES plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Michel Couture, TransAction Héritage Plus Inc., courtier immobilier agréé, 779-0133.

SEMI-dét., face pistes ski fonds, bois franc, céramique, foyer. 770-0993.

SEMI-dét. neuf, 40-44 Lucienne-Bourgeois à Gatineau. 663-5382 ou 762-4847.

THURSO, 5 chambres, 2 s/bains, garage, piscine, grand terrain 70x125 clôturé. 986-3617 (819).

TOURAINÉ, bungalow 28x42, 3+2 chambres, s/sol fini, tout brique, 4 d'Orly, \$102,500. 561-1465.

URGENT! Transfert. Bungalow avec garage, foyer, Val-des-Monts, valeur \$160,000 pour \$129,000. Réal Naud, Le Permanent, 778-4299.

URGENT, transfert, prix réduit, unifam. 1991, paliers multiples, 176 Bégin, Gatineau, près école/parc. 643-1375. Visites libres: dim. 13h à 16h.

VAL-DES-MONTS, 4 chambres, s/sol fini, terrain 1.5 acre, \$105,000 nég. 671-4653.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

EDELWEISS, construction 1997, pièces sur pièces, du bois partout, adjacent aux pentes de ski, 5 chambres. Dimanche 14h à 16h. J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS Samedi et dimanche de 13 h à 16 h



VAL-DES-MONTS - À 6 KM DE LA 50 - Sortie Mée Paiement, choix de 3 maisons neuves sur des terrains boisés de 1 acre. Constructions de qualité avec garantie de l'APCHQ; bois franc dans le salon, s/sol semi-aménagé.

Réal Naud, 778-4299 Agent immobilier affilié Le Permanent de l'Outaouais Inc. courtier immobilier agréé

483 MAISONS À VENDRE BORD DEL'EAU BORD de lac ou accès lac McGregor, moderne, \$57,500 à \$119,900. M. Périard, 778-4408, Performax.

484 MAISONS À ÉCHANGER \$88,000 PERKINS, 20 min. ville, accès lac, vaste canadienne (2e étage à finir), 2 1/2 acres + lot 38 acres, ruisseau, zonage multiple, \$49,900, échangerait pour maison (revenu ou non) compatible, proprio financerait. M. Périard 778-4408, Performax.

495 MAISONS DEMANDÉES ATTENTION! EXPÉRIENCE ET EXPERTISE Re/Max Vision (1990) Inc.

Comme les années précédentes, nous avons besoin d'inscrire votre maison à vendre afin d'augmenter notre inventaire pour les militaires et autres transferts arrivant dans la région. Nous sommes 2 agents approuvés par les Forces Canadiennes. Laissez-nous le plaisir de vendre votre propriété.

DEUX AGENTS POUR LE PRIX D'UN Diane Desautours C.G.A. 778-9990 Darlene Albert-Mongrain 778-4309

BESOIN URGENT de propriétés entre \$70,000 et \$120,000, pour transferts. Chantal Couturier, ReMax Vision, 243-3111, 778-4150.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC 2-2 CHAMBRES, duplex, 39 Pilon, rénové, appareils, prises lav./sec., remises, revenu \$13,860, prix \$84,500 nég. Cause retraite. 595-8740.

4 DUPLEX, Gatineau, 100% loués, \$380,000, revenu \$52,260, \$300,000 comptant, balance de vente disponible. 986-6686.

6 LOGIS, 155 boul. Hôpital, revenus: \$37,620, prix: \$279,000, 568-3632

6 LOGIS, Buckingham, \$195,600, revenus: \$28,800. Tél. 281-6909.

À Hull, 4 logis, revenus annuels: \$16,800, demande \$114,900. 827-2172

AUBAINE, Aylmer, 6 logis (10 ans), revenu: \$36,600, éval. mun.: \$245,200, prix: \$219,000. 458-2361

BEAU 6 logis, neuf, éval. \$310,000, rédi-tuit: \$285,000, Templeton. 684-5615

GATINEAU, 27 O'Farrell, 1991, duplex-jumelé, revenu \$37,680, prix \$279,900. 643-5323.

GATINEAU, 48 Carmen, duplex 1994, 2-2 chambres, tout brique, terrain 50x100, possibilité d'échange, \$109,900. 457-1150, 773-2169.

GATINEAU, 6 logis de 3 chambres, tout brique, revenu: \$40,000 financé à 5.2%, \$295,000. 243-0432

GATINEAU, quadrex, tout briques, grand garage, foyer, bon revenus, louer pour acheter, à vendre ou à échanger. Informations: 643-6448

HULL, 3 logis, revenu annuel \$16,800, prix demandé \$129,900. 777-8689

MAGNIFIQUE 6 LOGIS tout brique, secteur recherché, très bons locataires qualifiés. Revenu \$38,000. Dépenses: \$10,000. Prix pour vente rapide. Joris Corthals, affilié C.W.I., 613-566-1350.

\* \$REPRISE, près ville, 5 logis récent + entrepôt, taxes basses. \$139,900. M. Périard 778-4408, Performax.

560 CHALET À VENDRE

À 20 MIN. du Mont Ste-Marie, Lac Bi-tobi, 2 chambres. 246-1791.

ANCIENNE maison rénovée à 30 min. du Mont-Tremblant en bordure du Lac-des-Îles, 3 chambres, foyer et bois franc au salon, état impeccable. Prix sacrifié! YDC Services immobiliers inc., Jean-Marc Labelle 773-0150.

BORD DEL'EAU à 20 min. de Tremblant, meublé, accès par bateau. Inf. (819)425-8488.

LAC HENEY, terrain et chalet en construction, vue panoramique, accès au lac, boisé, pins et chênes majestueux, \$30,000. Jour: 819-820-3436, sqjr: 819-864-1154

VENTE RAPIDE! Chalet sur terrain d'un peu plus d'un acre sur le bord du Lac Malone dans la municipalité du Lac du Cerf, 1h de Buckingham, très beau terrain et plage sablonneuse, \$35,000 seulement. Faites vite! Patrice, soir 643-4068, jour 568-0044.

561 CHALET À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, fêtes, N.D. du Laus. Domaine Denis. 819-767-2575.

2 S/BAINS, grand, couche 14, foyer, motoneige, pêche, chasse. 243-5101

AU Lac Profond, à Blue Sea. 4 saisons, sem. et fin de sem. 819-463-2524.

BOWMAN, foyer, sem.: \$340, fin sem.: \$170 ou à l'année. 281-0788.

LAC en Coeur, chalet neuf, sem. \$350, fin de sem. \$120. 281-6464

LAC Simon, 3 chambres, hivernisé, 2 acres, terrain boisé, idéal pour sports d'hiver, sem. et/ou fin de sem. Demander Yvan au 830-8683.

MONT STE-MARIE, foyer, équipé, congé scolaire disponible, 748-0655

MOTONEIGE, privé, bain, foyer, 4 saisons, N.-D. du Laus: 243-6917

ST-SAUVEUR-DES-MONTS, à la sem., petite maison chaleureuse, 4 chambres, 2 s/bains (tourbillon), 2 salons avec foyer, \$1,000. 514-227-7279.

VAL-DES-BOIS, foyer, lav./vaisselle, autres, 30 minutes d'Edelweiss, \$65/jour. Après 17h, 771-2963.

562 FERMES

FERME LOISIRS 53 acres, route 309, secteur Val-des-Bois, maison et grange, \$85,000. 819-643-8692.

GATINEAU, 3 1/2 acres, avec services municipaux, 1/2 km de la 50, \$29,900. 663-0041.

OTTAWA Est, 27 acres, maison, bâtisses, garage, \$129,900. 488-3593

QUYON, 72 1/2 acres, bungalow briques, garage, grange, ruisseau, 30 min. de Hull, \$168,000 nég. 458-3055

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, rénovée, libre, possibilité option d'achat, \$425. 246-2217.

MAISON mobile Glendale 68' X 14' 2 chambres, grande remise, doit vendre cause décès, \$17,900 nég. 663-9691

PARC Riviera, choix de 14x68, 3 chambres, 31 1/2 ou 15 1/2 acres. À vendre: \$29,500 ou à louer: \$600, tapis neuf, repeint, fenêtres neuves et beaucoup d'extra, financement disponible si qualifié. 663-1215.

570 TERRES

240 ACRES VIERGES, Lac, Maison, érablière. Grosse fortune. 778-0222.

BORD DE LA RIVIÈRE 34 ACRES Notre-Dame-de-la-Salette, possibilité de 25 lots, dont 10 sur l'eau, \$89,900. Joris Corthals, affilié C.W.I., 613-566-1350.

JE SUIS acheteur de terre à bois mature de plus de 50 acres. Je fais aussi de la coupe de bois sélective. Je paye comptant. Réal Fillion, 819-246-4713.

\* PERKINS, 1/2 acre + boisé, \$5,500 + \* Perkins, bord lac, domaine, 171 acres, boisé, (? pourvoir), \$125,000. M. Périard 778-4408, Performax.

RECHERCHE lot à bois ou coupe de bois. 819-597-2617

TERRAIN pour mini-ferme, de 1 à 10 acres, 5 min. du centre-ville. 643-1014.

575 TERRAINS

1 ACRE, GATINEAU Beau secteur paisible, pour construction de 1,400 pi car. et +. Josée Pilon, 770-1919, Trans-Action.

1 ACRE, Gatineau, plan pour 10 unités déjà approuvé. Céline 243-0546, 827-3197.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, boisés, panoramique, 671-1900, 663-5104.

2 TERRAINS 36 acres à 3 km de Chénéville, route 315, accès au lac, terrains à chevreuil, semi-boisés, coupe de bois terminée, avec petit chalet, \$40,000. 819-426-2476.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. 663-4034

BOISÉ de 6.5 acres, Poltimore, \$11,000. 772-1570, 595-9892.

CANTLEY, 1 acre, près Ste-Elizabeth, école. C. Landry, Pe/ormax, 827-8728.

CANTLEY, aubaine, 2 1/2 acres, Contacter Pierre, 243-4644, 595-6630

CANTLEY, terrains résidentiels, 1 acre et +, à partir de \$14,500. 827-0171.

GATINEAU, 348 rue de Cannes, 20,044 pi car., \$45,000. 225-7750.

580 BUREAUX À LOUER

569 ST-JOSEPH, HULL \$6.95/pi car., près de St-Raymond, moderne, air clim. central, grand stat., 650 à 2,500 pi car. 771-6266.

98 LOIS (près St-Joseph) Hull, 2,880 pi car., bureaux de tous genres, chauffage, clim. et électricité compris, beaucoup de stat, construction 5 ans, central, près voies rapides et ponts, 3 mois gratuits avec bail de 5 ans, courtier protégé. 771-2787

585 COMMERCES

A LOUER: garage débousselage avec clientèle. Soir 246-0460.

ANGERS, restaurant licencié à vendre ou à louer, bâtiment, équipement complet, boiserie et ameublement en chêne massif, très propre. 80 places. Prix spécial: \$125,000. 986-6237.

À QUILA CHANCE? Salon de coiffure et d'esthétique à vendre. Pour inf., 669-3840, 663-3474.

À VENDRE

• Commerce planchers de bois franc. • Établi depuis 5 ans. • Chiffre d'affaires, pleine expansion. • Clientèle privilégiée. 1-819-669-6172

AYLMER, magasin spécialisé dans articles neufs et usagés, \$10,000 + inventaire. 684-4341, 684-6625.

Advertisement for Yvon Durocher, Real Estate Agent, featuring contact information and a photo.

106 MACLAREN, BUCKINGHAM Dépanneur bien situé avec bon chiffre d'affaires inventaire inclus dans le prix détiens permis de chasse et pêche et valideuse Loto-Québec. Vendeur motivé. Trans-action Héritage Plus Courtier immobilier agréé

CAMION à frites, bon emplacement, prix à discuter. 663-7026.

CASSE-CROÛTE, à Masson, avec s/manger, tout équipé. 986-1369

CENTRE DE PHOTO, clefs en mains, établi depuis 1984. Idéal pour un ou des photographes. J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

DÉPANNEUR à vendre, bon chiffre d'affaires, établi depuis plusieurs années, bien situé, personne sérieuse seulement, \$75,000 + inventaire. G. Brisson, 778-7500 Immeubles Brisson Associés C.W.I.

GALA, pièces et service sur appareils ménagers, 545 Maloney est. Disponible: local 4,000 pi car. à louer. Jour: 669-3009, soir: 669-5710.

GALERIES DE HULL Foire alimentaire, occasion unique, petit commerce, prix exceptionnel. M. Parent, Imm. Richebourg, 724-8640

HOWARD PAVN SHOP à vendre. Bonne opportunité. Bon chiffre d'affaires. Bien situé à Ottawa, avec entraînement. Personne sérieuse seulement. \$25,000 + inventaire. 738-9678.

HULL, bistro licencié tout équipé, 76 places, bonnes heures d'ouverture. J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.

PIZZERIA à vendre, bien située à Hull. 770-7070, après 15h.

RESTAURANT à louer. Equipement inclus. 66 places, 277 boul. St-Joseph, Hull. 776-8888.

RESTAURANT à Quyon, établi depuis 1958, très rentable, bâtiment avec logement et équipement: \$169,000 ou équipement seulement, avec bail: \$50,000. 819-458-2361.

RESTAURANT/BAR à Bowman, \$85,000. Pour inf.: 613-487-1919.

SALON de beauté équipé, à louer, près marché By. (613)820-4449.

590 ENTREPÔTS

1,600 PI CAR., avec quai de chargement. 23 Jéneau, Hull. 770-8911

A LOUER, Hull, parc Richelieu, près de Reno-Dépôt, 3,000 à 16,000 pi car., aménagement possible selon besoins. Serge Ménard, Re/Max Direct Inc., 770-2100.

595 LOCAUX

1500 PI CAR., porte de garage 12x14, Gatineau, \$750/mois. 769-9300(613)

2 SITES Gatineau/Aylmer, porte de garage, plafond 20'. 663-5297, 663-5104

**596** POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

**FAITES UNE OFFRE!**  
 • HULL, 12 logis (Hautes-Plaines).  
 • HULL, bd Taché, condo, \$39,500.  
 • GATINEAU, 16 logis, \$515,000.  
 • GATINEAU, 379 Main, bâtisse comm. rénover, 4,000 pi car., \$145,000.  
 • GATINEAU, 4 logis, secteur Labrosse/Notre-Dame, en bon état, revenus: \$18,300, prix demandé \$87,000.  
**DUPLEX**  
 • HULL, 41 St-Hyacinthe, \$76,000.  
 • HULL, 159 Kent, \$74,000.  
 • HULL, 112 Leduc, \$107,000.  
 • GATINEAU, 76 ch. du Lac, \$84,900.  
**AUBAINES**  
 • GATINEAU, triplex, \$149,000.  
 • GATINEAU, 11 Champlain, comm. de 2,000 pi car. avec garage, \$75,000.  
 • HULL, 170 St-Joseph, 2 logis et 2 commerces pour \$93,500.  
 • BUCKINGHAM, centre d'achats de quartier à liquider, \$189,000.  
**RESTAURANT À LOUER**  
 • Gatineau, tout équipé, 2,200 pi car., libre, très bien situé.  
**BUREAUX PRÊTS À OCCUPER**  
 • Hull, près de St-Joseph, 4 bureaux, réception, 58/pi car.  
**DEPANNEUR-PÂTISSERIE-BOUCHERIE À LOUER**  
 • Gatineau, tout équipé, 2,800 pi car., libre, local rénover.  
**POUR CONTRACTEURS**  
 • Hull, ch. de la Montagne, 52,000 pi car., zoné unifam.  
**NOËL IMMOBILIER, courtier agréé, Jacques Noël, 594-1509.**  
 VOUS voulez partir en affaires? Nous préparons votre plan d'affaires et votre financement. 277-3306.

**605** AUTOS À VENDRE

**147 ST-JEAN BAPTISTE DENIS AUTO-LIQUIDATION**  
 1991 Toyota Tercel, \$3,495  
 1988 Pontiac Grand Am, \$1,995  
 1991 Swift, 4 cyl., automat., \$2,995  
 1990 Topaz, 5 vit., très propre, \$1,495  
 1993 Excel CX, 2 portes, 5 vit., \$1,695  
 1988 Chevrolet 1/2 tonne, \$2,695  
 1988 Sprint, 42,000 km, automat., \$2,695  
 1989 Sunbird, automat., \$2,695  
 1992 Scoupe LS, 5 vit., \$2,395  
 1988 Toyota Van, 7 places, \$2,995  
 1987 Dakota, V6, repeinte, \$1,995  
 1987 Astro Van, pas rouille, \$2,695  
 1988 Excel, très propre, \$1,500  
 1987 Firenza, très propre, \$895  
 1989 Firefly, 5 vit., 2 portes, \$895  
 1989 Cavalier familiale, \$2,295  
 1994 Sundance, automat., \$3,995 568-6885  
 1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 777-6185.  
 1978 MALIBU, automat., 2 portes, avec vérification mécanique, V-6, \$1,800 nég. 456-1406.  
 1983 MERCEDES turbo, diésel, équipée, bon état, \$3,950. 777-4051.  
 1983 TOYOTA Tercel, 109,000 km, 2 portes, clim., toit ouvrant électrique, bon état, \$975 nég. Pag. 231-8970.  
 1984 CHEVROLET Celebrity, 2.8, V6, freins neufs, bon état, immatriculé Québec, \$700 nég. 819-422-1176.  
 1984 HONDA Civic manuelle, 5 vit., \$300 nég. 246-3366  
 1984 TOYOTA Supra, \$550; 1982 Pontiac 6000, \$550. 595-875.2

**605** AUTOS À VENDRE

1986 GMC Safari SLE, excellente condition, toit surélevé, \$3,400 nég. 669-0040.  
 1986 HONDA Prélude, 5 vit., mécanique A1, peu de rouille, 108,000 km, \$1,500 nég. 986-2556, pag.: 364-5543.  
 1986 JETTA, automat., très propre, \$950 nég. 643-2225.  
 1986 MAZDA 626, 173,000 km, \$750. 778-1437.  
 1986 PONTIAC 6000 LE, 4 cyl., excellent état, \$1,800 nég. 669-4275  
 1987 CALAIS, automat., démarreur, équipée, état A1, \$1,050. 594-2047  
 1987 CAMARO, mécanique A1, accesseurs, \$1,700. 773-2323.  
**1996 GOLF 229\$\***  
 "AUCUN COMPTANT"  
 (\* Location 48 mois, plus taxes, Premier paiement et dépôt de sécurité résiduel: 6 457 \$.)  
**Kansei**  
 GATINEAU  
 1255, boul. de la Vérendrye ouest, Gatineau 246-7000

**605** AUTOS À VENDRE

1989 FORD Mustang, 4 cyl., automat., propre, 109,000 km, \$2,900. 671-7060  
 1989 OLDSMOBILE Cutlass, 4 portes, automat., équipée, démarreur, très propre, 2.5 L., \$2,350. 568-5568, 568-7275  
 1989 PONTIAC 6000, blanc, V6, automat., 200,000 km (autoroute), excellents: mécanique, carrosserie, freins, aubaine à \$1,975. 776-5402.  
 1989 PONTIAC 6000 LE, 121,000 km, excellent état, très propre, aucune rouille. 595-9054.  
 1989 PONTIAC 6000 LE, 2.8 L., automat., clim., 4 portes, excellent état, repeinte, certifiée, \$3,250. 778-2847  
 1989 SUNBIRD, 2 portes, 5 vit., 148,000 km, garantie, \$2,200. G.O., 775-8787.  
 1989 TOYOTA Camry, 5 vit., V6, tout équipé, clim., \$3,900. Faut vendre! Guy (613)760-1348, (819)427-8520.

**605** AUTOS À VENDRE

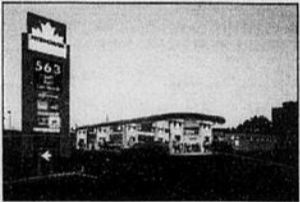
1989 TOYOTA Camry, encore bonne pour 100,000 km, \$1,200. 281-5906  
 1989 TOYOTA Corolla, excellente état, \$3,200 nég. 243-1045.  
 1990 CAVALIER, 4 portes, automat., \$1,500 ou meilleure offre. 459-3728.  
 1990 CHEVROLET Caprice Classic, impeccable, prix à discuter. 643-1048  
 1990 CIVIC CRX rouge, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591.  
 1990 CUTLASS Supreme, impeccable, 2 portes, \$3,995. Denis Auto 643-5262.  
 1990 DODGE Shadow, automat., bon état, 4 portes, \$3,500 nég. 663-6572.  
 1990 FORD Tempo, automat., 120,000 km, \$2,800. 772-1449  
 1990 GRAND PRIX SE, V-6 3.1, blanc, tout équipée, \$5,500 nég. 561-0742

**605** AUTOS À VENDRE

1990 HONDA ACCORD LX, comme neuve, clim., rég. de vit., manuelle, 145,000 km, \$5,400. 243-6658  
 1990 HONDA Accord, manuelle, blanche, 4 portes, \$4,995.  
 4 Roues Suzuki, 771-1900  
 1990 MAZDA 626 super propre, 120,000 km, \$3,495 certifié. 276-2459  
 1990 NEW YORKER, blanc, équipée, excellente condition, 986-3968  
 1990 NISSAN Maxima, automat., tout équipée, \$6,500 nég. 778-3472  
 1990 PONTIAC Grand Prix, 2 portes, blanc, meilleure offre! 986-2002.  
 1990 TOYOTA Tercel, état A-1, bas km, économique, \$2,995 certifié. 746-8394  
 1991 CADILLAC Fleetwood 60 Spécial, excellent état, \$8,995. 778-2847.  
 1991 CAVALIER, équipée, financ., \$2,595. Principale Auto, 568-2591.

**DU NOUVEAU DANS LE SECTEUR DE LA VENTE AU DÉTAIL DE L'ESSENCE!**

Péto-Canada est en train de révolutionner le monde de la vente au détail de l'essence au Canada. Maintenant, nos établissements comportent des dépanneurs qui offrent notamment des produits d'épicerie, des produits laitiers, des boissons en fontaine, des aliments-minute, et beaucoup plus. Le défi est plus grand... et comporte des avantages intéressants.



**Dirigez votre propre commerce de détail en bénéficiant de l'appui d'une marque reconnue.**

Devenez un concessionnaire de vente au détail de Péto-Canada. Vous aurez ainsi la possibilité de faire prospérer votre entreprise et de bâtir votre équipe tout en bénéficiant de la force de marque d'une des plus importantes sociétés pétrolières intégrées au Canada. Vous aurez un accès facile et direct à des programmes de marketing innovateurs, à un soutien commercial complet et à des programmes de formation poussés. L'occasion que nous vous offrons va beaucoup plus loin que la vente d'essence et est des plus intéressantes.

Vous êtes intéressé à devenir concessionnaire de vente au détail? Nous acceptons maintenant les candidatures pour la région de Ottawa. Pour réussir comme concessionnaire de vente au détail, vous devez posséder des compétences exceptionnelles en service à la clientèle doublées d'antécédents solides en technique marchandes et en marketing. Vous serez un leader ayant une expertise technique et une motivation poussée vers l'excellence opérationnelle. Vous devrez également être en mesure d'investir entre 45 000 \$ et 125 000 \$ (selon l'établissement) pour l'acquisition des stocks, des systèmes et de l'équipement. Le bilinguisme (français et anglais) est exigé.

Vous recherchez de nouveaux défis? Alors unissons nos forces. Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Petro-Canada Retail Opportunities  
 c/o Olsten Staffing Services  
 4711 Yonge Street, Suite 600  
 North York, Ontario M2N 6K8

Demandes téléphoniques acceptées : 1-800-668-7400, poste 861  
 Note : Petro-Canada favorise la diversité et accepte les demandes de tous les candidats(ées) qualifiés.



La station d'ici pour les gens ici

**597** PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

HULL, 194 Boul. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse, spectacle et espace commercial à louer. 775-6450.

**598** FRANCHISES À VENDRE

RESTAURANT PIK NIK, excellents choix de location. Informations, Normand Cinq-Mars, (514)739-7939

RESTAURANT, Promenades de l'Ouataouais, bon chiffre d'affaires. Raison: transfert à Québec. Gabriel, 243-8804.

**605** AUTOS À VENDRE

1985 CHEVROLET Celebrity, automat., \$1,500 nég. Après 17h, 772-0177  
 1985 FORD Tempo, prix à discuter. 568-9877.  
 1985 PONTIAC 6000, clim., rég. de vit., 211,000 km, 4 cyl., automat., très propre, aucune rouille, certifiée, 30 jours de garantie mécaniquement, \$1,200. 682-4990.  
 1986 BUICK Regal, \$600 nég., tel quel. 246-6436  
 1986 CELEBRITY 2.8 L., injection, propre, \$1,500 nég. 243-2987.  
 1986 FORD Mustang, 4 cyl., 4 vit., \$800. 243-0083 soir.

**1997 COROLLA 229\$\***

"AUCUN COMPTANT"  
 (\* Location 48 mois, plus taxes, Premier paiement et dépôt de sécurité résiduel: 6 725 \$.)  
**Kansei**  
 GATINEAU  
 1255, boul. de la Vérendrye ouest, Gatineau 246-7000

1988 SUBARU, familiale, 4x4, \$1,550. 827-1295.  
 1988 SUNBIRD, 4 portes, automat., 1 proprio, \$1,500 nég. 986-7497  
 1989 CAVALIER, 5 vit., 2 L., 2 portes, bon état, \$1,800 nég. 456-4714.  
 1989 COLT, femme proprio, excellent état, remise à neuf, propre, \$2,500. 246-6621, pag. 595-6547.  
 1989 COROLLA, familiale 4 X 4, clim., \$5,800. Jacques Auto Enr. 568-1319.  
 1989 CORSICA, automat., 186,000 km, excellent état, \$3,200. 827-3548  
 1989 EXCEL, 102,700 km seulement, manuelle, \$1,200. 643-3066.  
 1989 FORD Escort, \$500, besoin quelques réparations. 643-3162.

**LES BONNES OCCASIONS BEL-AIR LEXUS TOYOTA**



	<b>CAMRY</b> Démonstrateurs 97-98 15 modèles CE, LE, V6 au choix		<b>JEEP YJ 94</b> avec 2 toits ST723838A 11 750 \$
	<b>ACCORD LX 95</b> Automatique, V6, tout équipé ST723981A 15 950 \$		<b>TOYOTA COROLLA 93</b> 4 portes, climatiser ST723860A 7 995 \$
	<b>BUICK REGAL CUSTOM 1991</b> Bas millage, ST 72901A 8 950 \$		<b>SUZUKI SWIFT 93</b> 4 cylindres, 62 000 km ST724018A 6 950 \$
	<b>BUICK PARK AVENUE 1992</b> Intérieur en cuir, bas millage ST70566A 11 995 \$		<b>CAMRY 1993</b> Automatique, tout équipé ST723311A 14 450 \$ ou 290 \$ par mois AUCUN ACOMPTE
	<b>CAMRY LE 1993</b> V6, automatique, tout équipé ST723362A 14 995 \$		<b>DODGE CARAVAN SE 94</b> Automatique, V-6, clima- tiseur, seulement 50 000 km ST82040A
	<b>OLDSMOBILE 88 ROYALE LS 1992</b> Impeccable, ST723346A 8 995 \$		<b>VW JETTA 92</b> 5 vitesses, climatiser ST723555A 6 995 \$
	<b>TERCEL 1997 démonstrateurs</b> Faites vite! 2 modèles seulement		<b>PONTIAC SUNBIRD 93</b> Automatique, climatiser, 67 000 km ST723501A 7 995 \$
	<b>TOYOTA 4RUNNER 1995</b> 4X4, rouge STU2226 18 950 \$		<b>CHRYSLER INTREPID 93</b> V6, tout équipé, 56 000 km ST 723206A 10 995 \$

**BEL-AIR LEXUS TOYOTA**

**OTTAWA**  
440, Avenue McArthur  
741-3270

**ORLÉANS**  
1485, Promenade Youville  
830-3401

**605 AUTOS À VENDRE**

1991 CIVIC CX, 4 portes, 5 vit., 125,000 km, garantie. Grégoire auto, 772-8000.  
 1991 CIVIC familiale, automat., \$5,995. Jacques Auto Enr. 568-1319.  
 1991 EAGLE Première Ltd, très propre, tout équipée, \$4,500. 772-0725  
 1991 FORD Festiva, automat., 120,000 km, \$2,200 nég. 663-7106.  
 1991 FORD TAURUS, 4 portes, V6, 80,000 km. Aubaine! 986-2002.  
 1991 HONDA Civic Si, 172,000 km, très bon état, \$5,800. 985-1493  
 1991 LASER, 115,000 km, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591.

**1996 APV**  
**269\$\*** /mois  
 "AUCUN COMPTANT"  
 (\* Location 48 mois, plus taxes, Premier paiement et dépôt de sécurité résiduel: 7 946 \$.)  
**Kansei**  
 GATINEAU  
 1255, boul. de la Vérendrye ouest, Gatineau 246-7000

1991 SONOMA SLE 4x4, tout équipé, cabine allongée + boîte, #04877B \$9,995  
 1992 BUICK Régale, tout équipé, bas km, très propre, #94768A, \$9,995.  
 1993 Chevrolet Lumina, 4 portes, V6, tout équipé, bas km, #11162A, \$8,995  
 1993 Transport 7 passagers, V6, 3.8 L., équipé, un proprio, #63219A, \$10,995  
 1994 Chevrolet Pick-up 2x4, 5 vit., très propre, bas km, #17771A, \$11,995.  
 1995 GOLF, 2 portes, 5 vit., garantie, bas km, #14471A, \$10,995.  
 \* Tous ces véhicules ont été inspectés et reconditionnés. Ils sont disponibles chez Roger Lachapelle Pontiac Buick, Hull. Appeler Gerry ou Serge, 778-3111.  
 1991 SPRINT, rouge, 69,000 km, certifiée, \$3,899. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1991 SUNBIRD GT, 119,000 km, équipée, \$5,595. Principale, 568-2591.  
 1991 SUZUKI Swift, manuelle, 140,000 km, \$2,700 nég. 771-2447.  
 1991 VOLKSWAGEN Fox, bon état, 230,000 km, \$1,700. 281-1305  
 1992 CAVALIER, 4 portes, 85,000 km, garantie. Grégoire auto, 772-8000.  
 1992 COLT, 133,000 km, financ., \$2,995. Principale Auto, 568-2591  
 1992 COROLLA LSX, automat., clim., \$7,995. Jacques Auto Enr. 568-1319.  
 1992 MAZDA 323, automat., 100,000 km, garantie, \$4,950. G.O., 775-8787.  
 1992 MAZDA 323, équipée, financ., \$5,595. Principale Auto, 568-2591.  
 1992 NISSAN Maxima, 112,000 km, clim., etc., 8 pneus Michelin. \$12,900. Jour 243-5911, soir 669-8207.  
 1992 PARK AVENUE, bleu, garantie 1 an/20,000 km. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1992 PROTÉGÉ automat., clim., bas km, \$6,995. Denis Auto 643-5262.  
 1992 SUNBIRD GT, équipée, 83,000 km, \$8,500 nég. 760-3266.  
 1992 SUZUKI Swift, 5 vit., 3 cyl., garantie, \$3,399. G.O., 775-8787.  
 1992 TERCEL, 5 vit., coupe, financ., \$4,595. Principale Auto, 568-2591

1996 VW Golf - 4 portes, rouge, système d'alarme 33 000 km  
**13 995 \$**  
 1991 VW Passat GL - Automatique, tout équipé, seulement 38 000 km  
**10 995 \$**  
 1987 Golf Diesel - 4 portes, radio, seulement 135 000 km  
**3 995 \$**  
 1994 Golf GL - 4 portes, vert, automatique, climatiseur, régulateur de vitesse.  
**12 995 \$**  
 1994 Golf CL - 4 portes, rouge, radio, système d'alarme, 50 000 km  
**10 995 \$**  
 1994 Grand Cherokee Limitée - Blanc, intérieur cuir, tout équipé 68 000 km  
**24 995 \$**  
 1989 Suzuki Swift - 2 portes, blanc, 5 vitesses, AM/FM cassette.  
**2 995 \$**

**St-Louis Volkswagen**  
 1299, de la Verendrye, Gatineau  
 243-2733

1993 ACCORD, manuelle, 90,000 km, \$9,995. Jacques Auto Enr. 568-1319.  
 1993 BMW 318, 115,000 km, manuelle, comme neuve, \$15,950. 669-9197  
 1993 CAVALIER RS, V-6, familiale, \$5,699. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1993 COLT 5 vit., 2 portes, bon km, \$4,895. Denis Auto 643-5262.  
 1993 COLT, grise, 98,000 km, 5 vit., brassière, support pour skis. 595-2786  
 1993 CROWN Victoria, mécanique A1, 168,000 km, \$6,400. 669-8732.  
 1993 ESCORT, 4 portes, automat., clim, garantie. Grégoire auto, 772-8000.  
 1993 FESTIVA, manuelle, blanche, \$3,995. Jacques Auto Enr. 568-1319.  
 1993 LUMINA, 3.1, automat., clim., 4 portes, certifiée, \$6,995. 778-2847  
 1993 MAZDA 929, tout équipée, int. cuir, lecteur DC, \$13,500 nég. Jour, 777-6584 poste 512; soir, 983-2942  
 1993 METRO, rouge, garantie, \$4,444. Grégoire auto, 772-8000.

**605 AUTOS À VENDRE**

1993 MAZDA Protégé, 81,650 km, démarreur à distance, toit ouvrant, garantie, \$7,900. 663-4734.  
 1993 PROTÉGÉ, propre, financ., \$5,595. Principale Auto, 568-2591.  
 1993 SHADOW, 5 vit., certifiée, \$2,699. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1993 TOPAZ 6 cyl., automat., bon km, \$6,400. Denis Auto 643-5262.  
 1994 ACCORD EX, automat., 96,000 km, excellent état, \$13,995. 776-1674.  
 1994 CAVALIER 4 portes, automat., \$4,995. Denis Auto 643-5262.  
 1994 ESCORT LX familiale, verte, \$6,499. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1994 FIREFLY, 67,000 km, blanche, 5 vit., tres propre, \$5,900. 986-5874  
 1994 GOLF CL, noire, 10 ans/160,000 km, \$8,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1994 MAZDA PROTEGE, 120,000 km: \$8,900. 1994 INTREPID, 102,000 km: \$13,000. 669-1730  
 1994 PRECIDA, 115,000 km, couleur aqua, très propre, 2 proprio, \$8,200. Etienne, 827-2181, pag. 772-5147  
 1994 TERCEL 5 vit., 75,000 km, \$7,995. Denis Auto 643-5262.  
 1995 ACCENT, garantie constructeur, \$6,899. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1995 ACCENT, garantie transférables (2 ans), \$7,995. Grégoire auto, 772-8000.  
 1995 CAVALIER 5 vit., bas km, \$8,895. Denis Auto 643-5262.

**Spécial de Jetta**  
**Faites une offre!**

**1997 Jetta GL Diesel**  
 noire, radio, climatiseur, 52 000 km #73891  
**1996 Jetta GL**  
 Blanche, radio, climatiseur, 27 000 km, #60020  
**1996 Jetta GL**  
 Rouge, radio, 49 000 km #73681

**Êtes vous fait pour Volkswagen**

**1996 Jetta GL**  
 Noire, climatiseur, radio, 50 000 km, #73671  
**1996 Jetta GLS**  
 Noire, toute équipée, 51 000 km #73333  
**1994 Jetta CL**  
 Noire, radio, 85 000 km, #74241

**Hull Volkswagen**  
 **850, boul. St-Joseph Hull**  
**770-0220**

1995 CAVALIER, noire, 2 portes, clim., 5 vit., lecteur disques compacts, \$9,500, garantie. 778-0885.  
 1995 CIVIC LX, automat., financ., \$10,595. Principale Auto, 568-2591  
 1995 CORSICA, automat., clim., garantie, \$8,888. Grégoire auto, 772-8000.  
 1995 GRAND AM, V6, équipée, financ., \$10,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1995 GRAND PRIX GT, bijou, financ., \$13,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1995 HONDA Accord EXR, 5 vit., noire, 4 portes, 33,000 km seulement, possibilité garantie prolongée, vente privée, \$18,900 nég. 682-9784  
 1995 MYSTIQUE GS, clim., 62,000 km, \$9,499. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1995 NEON, automat., clim., 80,000 km, \$6,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1995 SUZUKI Swift, 2 portes, automat., faible km, prix nég. Diplôme quittant le Canada. 565-0734, 562-3770.  
 1995 TAURUS familiale, tout équipée, \$12,995. Grégoire auto, 772-8000.  
 1996 CAVALIER, clim., 23,000 km, \$10,699. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1996 MUSTANG GT, rouge, 5 vit., V8, 20,000 km, radio cassette AM-FM, \$18,500 ou reste de paiements. Sylvain, 777-2082 (rép.)  
 1996 SUBARU Outback, 52,000 km, très propre, \$24,400. 777-3570  
 1996 SUNFIRE, 28,000 km, manuelle, équipée, \$12,000. 663-7106.

**605 AUTOS À VENDRE**

1996 TERCEL rouge, 2 portes, 28,000 km, manuelle, garantie prolongée. 685-0054.  
 1997 CAMRY CE, tout équipée, \$23,750 nég., garantie prolongée. Avant 15h: 995-1361, soir: 561-1784 J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1997 HONDA Civic Coupe noire, 15,000 km, clim., 5 vit., plusieurs extra, prix réduit: \$16,800 nég. 669-0912.  
**COMME NEUVE**  
 Camry 1990, repeinte, V6, 187,000 km, \$6,500. 778-4352.  
 EDDY de retour en pleine force. MISTER BOOST. J'invite tous mes anciens clients à m'appeler pour profiter d'un service professionnel non amateur Eddy, 778-4202.

**POUR LES GENS SÉRIEUX SEULEMENT!**

**1993 Mazda 323**  
 Automatique, vert, 89 200 km (A195B)  
**6 900 \$**  
**1996 Volks Golf CL**  
 5 vitesses, vert 45 112 km (EK125)  
**12 900 \$**  
**1993 Nissan Sentra**  
 automatique, argent 91 200 km (964726A)  
**7 900 \$**  
**1997 Mazda Protégé**  
 5 vitesses, vert 28 609 km (A217B)  
**12 900 \$**

**621 FOURGONNETES**

1985 CHEVY Van, moteur 305, bonne condition, \$1,900. 422-3726.  
 1986 VOYAGER, 7 places, carrosserie A-1, \$2,399. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1989 CARAVAN, financement rapide, \$2,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1989 DODGE Caravan, 7 passagers, 160,000 km, tout équipée. 827-0885.  
 1990 MAZDA MPV, très bon état, 100,000 km, \$5,800. 281-4823.  
 1990 MAZDA MPV, très propre, \$4,700 nég. 778-0808, 799-3634.  
 1990 VOYAGER, 6 cyl., tout équipée, très propre, bonne mécanique, 120,000 km, \$4,500 nég. 247-6496.

**1995 Mazda Protégé**  
 automatique, rouge 66 100 km (988332A)  
**10 900 \$**  
**1997 Toyota Corolla**  
 automatique, bleu 39 500 km (EK124)  
**13 900 \$**  
**1996 Mazda Protégé**  
 automatique, rouge 60 500 km (981429A)  
**12 700 \$**  
**1997 Mazda Protégé**  
 automatique, santal 8 900 km (A214A)  
**14 300 \$**

**"Offre pour un temps limité"**  
**Kansei**  
 mazda GATINEAU  
 1255, boul. De La Vérendrye ouest, Gatineau **246-7000**

**LOCATION CARTIER NATIONAL**  
 1995 Toyota Corolla: \$12,995  
 1994 Subaru SVX: \$33,000  
 1994 Plymouth Voyager: \$13,995  
 1992 Suzuki Swift: \$6,795  
 1991 Suzuki Swift: \$6,695  
 1990 Ford Ranger: \$6,900  
 1989 Chevrolet Cavalier: \$5,450  
 1989 Toyota Tercel: \$3,495  
 1988 Ford F-150: \$4,600  
 Financement sur place  
 159B, 1re Avenue, Gatineau  
 819-643-9012

**LOUEZ LOUEZ POUR ACHETER**  
 Denis Auto 643-5262  
**MISTER BOOST**, mécanique mobile générale, peu importe votre problème? 778-4202.

**620 AUTOS DEMANDÉES**  
**\$1,000 ET - REMORQUAGE SYLVAIN**  
 Achat de voitures accidentées ou non. cell: 664-0591 ou 671-2039.  
**\$100 + 1 (819) 777-7107.** Achetons autos, camions accidentés ou non.  
 1986 + IMPORTÉE ou domestique, fonctionnelle ou non, \$1,000. Après 18h: 725-4342, jour, 746-2399.  
**ACHETONS VOITURES pour recyclage. TRÈS BON PRIX! 827-2745.**  
**BESOIN \$\$\$ ARGENT \$\$\$**  
 Meilleurs prix 1984 et +. 760-5848  
**NOUS RAMASSONS** votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.  
**NOUVEAU**, achetons voiture au poids pour ferraille. Les Entreprises Gaucher. 643-3667.  
**PAYONS COMPTANT**  
 Tous modèles - Toutes marques  
 Accidentés ou pas  
 Remorquage --- 568-4116

**621 FOURGONNETES**

1990 VOYAGER, 87,000 km, certifiée, \$5,595. Principale Auto, 568-2591  
 1991 TOYOTA Previa LE, couleur perle, \$8,499. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1991 VOYAGER, V6, 5 places, bon km, \$6,495. Denis Auto 643-5262.  
 1992 GRAND Caravan, 3.3 L., tout équipée, \$8,895. Denis Auto 643-5262.  
 1992 GRAND Voyager, équipée, financ., \$7,495. Principale Auto, 568-2591  
 1993 AEROSTAR XLT, équipé, financ., \$7,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1993 APV 5 places, clim., bon km, \$8,895. Denis Auto 643-5262.  
 1993 ASTRO, tout équipé, 8 places, \$8,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1994 AEROSTAR Sport, bon km, clim., \$8,900. Denis Auto 643-5262.  
 1994 APV tout équipée, bon km, \$11,495. Denis Auto 643-5262.  
 1994 CHRYSLER Grand Voyager, V6, 3.3 L., 84,000 km, équipée, jantes et pneus d'hiver, \$12,500 ferme. 595-8961.  
 1994 PLYMOUTH Voyager, très bon état, 76,000 km, bon prix. 243-1848.  
 1994 VOYAGEUR, 7 places, V-6, 114,000 km, \$8,500. Soir 669-6501.  
 1995 LUMINA, équipée, certifiée, \$12,495. Principale Auto, 568-2591  
 1995 PLYMOUTH Voyager SE, banquette bébé, 55,000 km, bon état, \$15,900. 561-7966.  
 1995 TRANS SPORT SE, 7 places, financ., \$11,995. Principale, 568-2591  
 1995 VILLAGER, équipée, 74,000 km, \$14,999. J.C. Galipeau 669-4004  
 1995 VOYAGER, 7 places, clim., garantie, \$11,888. Grégoire auto, 772-8000.

**621 FOURGONNETES**

1995 VOYAGER, V6, bas km, 7 places, \$12,995. Denis Auto 643-5262.  
 1995 WINDSTAR, clim., 59,000 km, \$13,899. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1996 NISSAN Quest, V6, 3 L., 35,000 km, clim., vitres teintées, \$19,200 ferme. 775-3969.  
 1996 PLYMOUTH Voyager, 7 places, 5 portes, 3 L., V-6, clim., freins ABS, 32,500 km, prix nég. Diplôme quittant le Canada. 565-0734, 562-3770.  
 1996 PLYMOUTH Voyager, V6, 3 L., bien équipée, 37,500 km, pleine garantie Chrysler, \$17,400 nég. Richard, 997-4314, 243-3144.  
 1996 VOYAGER, bas km, 7 places, clim., \$16,900. Denis Auto 643-5262.  
 1996 WINDSTAR GL, 3.8 L., bas km, \$15,795. Denis Auto 643-5262.

**625 CAMIONS À VENDRE**

1976 MACK, 350, suspension 1844, remorque à billots 48', 3 essieux avec essieux relevable; freins refaits à neuf sur remorque et camion. 819-449-6348.  
 1984 DODGE 150, 318 automat., \$999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1985 FORD F150, bon état. 561-1911.  
 1985 FORD Ranger, très bon état, prêt à rouler, \$1,000. 827-4040  
 1986 FORD RANGER, cabine allongée, moteur et transmission refaits, mécanique A-1, \$2,500 nég. 246-3501  
 1987 GMC Cub Van, boîte 14', 6.2 L. diesel, parfait état, \$7,500. 246-3520.  
 1988 JIMMY, V-6, automat., tout équipé, \$2,900. 669-0013.  
 1989 FORD F-150, 8 cyl., 94,000 km, bon état, \$4,900. 595-8651.  
 1990 MAZDA B2200, boîte, \$3,995. 246-7000 Kansei Mazda, Jacques.  
 1992 DODGE D150, 8 cyl., automat., bon km, \$7,495. Denis Auto 643-5262.  
 1992 RANGER, 4 cyl., très propre, \$3,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1993 RANGER, V6, King Cab, financ., \$7,995. Principale Auto, 568-2591  
 1994 RAM 1500, V8, certifié, \$10,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1994 RANGER King Cab, financ., \$9,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1994 RANGER XL, sport, finance, \$7,995. Principale, 568-2591.  
 1996 FORD F-150 XLS, 50,000 km, 771-6030.  
 1997 FORD Ranger Splash, prix à discuter. Après 16h: 986-9948.  
 GMC 1 TONNE, boîte dompeuse, diesel, \$8,500 nég. 827-2742

**628 CAMIONS 4X4**

1980 GMC, moteur 350, automat., pneus, freins et batterie neufs, \$2,600 nég. 663-4001.  
 1985 JEEP Cherokee, 2.5 L., 151,000 km, bon état, \$2,750 nég. 986-9651.  
 1985 JEEP Cherokee, 2.5 L., 4 portes, automat., 151,000 km, en bon état, \$2,750 nég. 986-9651.  
 1986 CHEVROLET, S-10, king Cab, \$1,495. Principale Auto, 568-2591  
 1988 CHEROKEE, équipé, financ., \$4,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1988 JEEP YJ, manuelle, 6 cyl., \$3,900. 246-7000 Kansei Mazda, Jacques.  
 1989 4RUNNER, automat., financ., \$7,495. Principale Auto, 568-2591.  
 1989 FORD Lariat F250, diesel 7.3, tout équipé, boîte, marche-pied, excellent état, \$12,800. 643-3098  
 1989 GMC, équipé, frais peint, mécanique A-1, bas km, \$8,195. 685-0956  
 1989 MAZDA B2600 Cab Plus, manuelle 5 vit., très bon état, 4 jantes extra, radio émetteur, boîte, \$6,000. Jour: 561-1082, soir: 281-0947.  
 1989 RAM, V8, certifié, financ., \$6,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1989 S-15 ExtraCab 4x4, automat., 4.3 L. 643-9237.  
 1989 SIDEKICK JLX, toit en métal, besoin de réparations, \$1,200 ou meilleure offre. Après 18h: 243-9101.  
 1990 4 RUNNER, V6, 4 portes, équipé, \$11,595. Principale Auto, 568-2591  
 1990 BRONCO II, 2.9 L., manuelle, certifié, \$5,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1990 SAMURAI, 82,000 km, repeint, bon état, \$5,200. 459-3728.  
 1990 YJ, 6 cyl., 2 toits, manuelle, \$6,495. Denis Auto 643-5262.  
 1991 FORD F-150, 84,000 km, financ., \$8,995. Principale Auto, 568-2591.  
 1991 JEEP YJ, manuelle, toit souple, très bon état, \$5,875. Kansei Mazda, 246-7000, Jacques.  
 1991 NISSAN, certifié, financ., \$7,595. Principale Auto, 568-2591  
 1992 CHEROKEE, Sport, 6 cyl., financ., \$7,995. Principale Auto, 568-2591  
 1992 CHEVROLET (Pickup), cabine allongée, boîte court, blanc, moteur 350 cc, 118,000 km, état A-1, clim., \$15,900. 1-819-597-2262.  
 1993 EXPLORER XL, bleu, 2 portes, 4 L., \$12,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1993 SIDEKICK automat., 66,000 km, \$9,695. Denis Auto 643-5262.  
 1992 CHEVROLET (Pickup), cabine allongée, boîte court, blanc, moteur 350 cc, 118,000 km, état A-1, clim., \$15,900. 1-819-597-2262.  
 1993 EXPLORER XL, bleu, 2 portes, 4 L., \$12,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1993 SIDEKICK automat., 66,000 km, \$9,695. Denis Auto 643-5262.  
 1993 EXPLORER XL, automat., rég. de vit., clim., 48,000 km, vert, bon état, \$17,000. 427-5931.  
 1994 GEO Tracker, 59,000 km, noir, 2 toits, excellente condition, \$9,650. 777-9578.

**628 CAMIONS 4X4**

1994 JEEP Grand Cherokee LTD, noir, automat., tout équipé, 70,000 km. 827-3506.  
 1994 TOYOTA Extra Cab, 5 vit., 99,000 km, \$14,000 nég. 985-0907.  
 1995 CHEVROLET CK1500, 4.3 vortec, \$12,999. J.C. Galipeau, 669-4004.  
 1995 GMC 1500, 1/2t., manuelle, V6, 85,000 km, bon prix. (819)463-2622  
 1997 FORD F-150 XLT tout-terrain (off road), personnalisé, Club Cab, 33,350 km, garanti, \$26,800. 456-4090

**655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER**

STAT - entreposage équipements lourds commerciaux ou privés, route 307 Nord. 664-0055, 751-6416  
**663 MACHINERIE**  
 1979 TIMBERJACK, modèle 520, 6 cyl., 4 chaînes, prêt à travailler. Après 18h: (819)683-3188.  
 ACHAT de Caterpillar, John Deere, Case, etc... Simo 771-9884.  
 CHERCHE chaînes pour pneus de pépines, 18.4/28. 791-4773.

**670 MOTONEIGES**

1977 BOMBARDIER TNT 440, moteur neuf. Après 18h, 664-3504.  
 1978 ARTIC CAT 340, superbe condition. 663-0565  
 1979 KAWASAKI Invader 340 Li-uide, très propre, excellent état, \$650. 243-4415 après 18h  
 1981 BOMBARDIER, moteur 377, mécanique A1, \$900 nég. 669-9104  
 1988 BOMBARDIER Formula MXLT, \$1,500. 819-683-2587, 770-2414.  
 1988 YAMAHA Exciter, 570 EX, mécanique A1, plusieurs extras. Après 18h: 983-6124, 778-0311.  
 1989 POLARIS 650 Indy, très bonne condition, pédale d'embrayage neuve, \$2,800. 246-2517.  
 1990 FORMULA MX, excellent état, avec extra, \$2,000 nég. 568-5083.  
 1991 PLUS moteur 670, plus pièces. 771-5813.  
 1991 WILD CAT 700, très bon état, \$2,800. 643-3098.  
 1993 POLARIS Indy 500 EFI avec habit et casque, \$3,500. 669-4402, 775-6080  
 1994 SAFARI 500 c.c., 2 places, 3,500 km, \$3,400. 643-5262.  
 1994 SKI-DOO MXZ 470, 2,000 km, excellent état, avec habit de motoneige, \$4,500 nég. 671-4525.  
 1995 BOMBARDIER Mack Z, housse protectrice, \$5,200. Jour 985-2255, soir 985-0535.  
 1995 MACH 1, siège simple ou double, avec toile, \$4,500. 669-4023  
 1995 MACH I, comme neuf, démarreur électrique, marche arrière. Jour: 777-8720, soir: 243-8105.  
 1995 MACH I, condition A-1, plusieurs extra. Après 18h: 561-5132, 983-2527.  
 1995 POLARIS 500 EFI, A-1, 2,200 milles, \$4,300. Judith, 819-985-1908.  
 1996 BOMBARDIER Grand Touring SE 670, démarreur, marche arrière, siège double, dossier ajustable, poignées chauffantes (avant-arrière), toile, sac de voyage, permis sentiers, \$5,000. 684-0313, 684-0395  
 1996 BOMBARDIER MXZ 670, 3,300 km, avec accessoires \$6,600 nég. 613-751-4661.  
 1996 FORMULA 3, état neuf, prix à discuter. 281-7336  
 1996 POLARIS Indy 500, demande \$5,000. 643-8690.  
 1996 POLARIS XLT, 6,300 milles, excellente condition, \$4,250. A voir chez Moto Gatineau, 663-4303.  
 1996 YAMAHA V-MAX 600, toile, équipée, état neuf, \$5,700. 671-5346  
 1997 POLARIS XC-600, 1,700 km, comme neuve, \$5,700. 243-4093, pag. 772-5488.  
 2 MOTONEIGES Safari, 1988 et 1990 + remorque, \$4,000 nég. le tout ou vendu séparément. 243-9280

**MEILLEURS prix pour location de motoneiges et véhicules tout terrain, à la soirée, à la journée, à la fin de sem. et à la semaine. Réservez dès maintenant. Centre Sport Motorisé, 663-4444**

**677 ROULOTTES**

1989 MOTORISÉ classe C, 28', 41,000 milles, chambre privée, tout équipé, \$29,500. 669-3137.

CAMPEUR motorisé Glendal Sterling De Luxe 29', état neuf, prix nég., 34,592 km, 986-6846 281-4519.

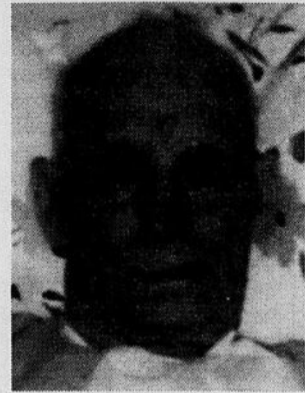
TERRY RESORT 29S, 1996, chambre fermée avant, 2 lits superposés arrière, tout équipée, \$18,900 pas de TPS. 1-819-597-2262.

**680 VÉHICULES TOUT TERRAIN**

1984 HONDA avec pelle, 1985 Safari, remorque 6' X 8', 561-0394.

1992 BIG BEAR 4X4, \$4,000, bonne condition. 246-1954, pag.: 780-8502, 643-9498, demander Ti-Guy.

1995 BLASTER Yamaha, excellent état, \$2,300. 561-5947.

**Nécrologie**

**BEAULIEU - M. Antoine**, est décédé le jeudi 12 février 1998 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 86 ans. Prédécedé par ses parents, Marceline et Paul Beaulieu; ses 2 gendres: Marcel Lacasse et Ovila Jeanveau et ses 3 petits-enfants, il laisse dans le deuil son épouse Alice Paré; ses enfants: Thérèse (Armand Latreille) de Gatineau, David (Lucienne Lecours) de Matawa, Lucien de Montréal, Lucienne (André Villeneuve) d'Aylmer, Lionel de Gaspé, Noëlla (Carmello Camino), Jean-Pierre (Sylvia Assis) de St-Damien-de-Brandon, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le dimanche 15 février 1998 de 19h à 22h et lundi matin à compter de 9h30. Le **service religieux** suivra en l'église St-René-Goupil de Gatineau à 11h. Des **dons** à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

**BRAZEAU - MME SIMONE  
née Cloutier**

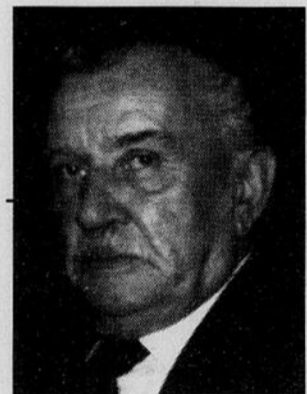
de Hull, est décédée le jeudi 12 février 1998, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de M. Gérard Brazeau, fille de feu Paul Cloutier et de feu Marguerite Beaudoin. Outre son époux, elle laisse ses enfants: Gisèle, Pierrette et Robert (Louise Séguin); ses petits-enfants: Martin (Julie), Bruno (Mylène), Julie, Mélanie et son arrière-petit-fils Maxime. Elle fut précédée par son frère Roméo et sa soeur Hélène. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose au:

**FUNÉRIUM BEAUCHAMP**  
271 boul. St-Joseph

**Hull, Québec**  
**Heures d'accueil:** vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. Les **funérailles** auront lieu le samedi 14 février à 9h30, en l'église St-Jean Bosco, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.

**DAIGNEAULT - M. André**, est décédé subitement à Douglastown (Gaspé), le 8 février 1998, à l'âge de 61 ans. Il laisse dans le deuil 3 enfants: Dyne, Yves et Roch; 1 soeur, Louise. L'inhumation aura lieu à Gaspé. Il n'y aura pas de service dans l'Outaouais. Sentiments de sympathie peuvent être exprimés par des dons à la Fondation des maladies du coeur.

**DIAB - Leah**. À Hull, le 11 février 1998, à l'âge de 33 ans, est décédée Leah Diab. Fille bien-aimée de Warner Diab et Joan Taylor; mère de Kashtin et Mikayla; chère soeur de Brent et Mark. La famille recevra les condoléances le dimanche 15 février 1998 de 14h à 17h et de 19h à 21h au **COMPLEXE FUNÉRAIRE URGEL BOURGIE**, 1255 Beaumont, T.M.R. et le lundi 16 février 1998 à compter de 13h, en l'église orthodoxe d'Antioche St-Nicholas, 80 de Castelneau, suivi du service funéraire à 14h et de-là au cimetière Mont-Royal. Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à l'église orthodoxe d'Antioche St-Nicholas et à la Société de sclérose en plaques du Québec seraient appréciés.



**LACOSTE - M. Julien**, de Plaisance, est décédé à St-André-Avellin le jeudi 12 février 1998, à l'âge de 83 ans. Époux de feu Lilianne Briard, il laisse dans le deuil 1 fils, Pierre (Suzanne Demers) de Gatineau; 3 filles: Yvette (Jacques Généreux) de Montréal, Claire (Guy Beauregard) de Plaisance, Gisèle (Jean Dubé) de Thurso; 7 petits-enfants: Jean-François, Patrick, Claudia, Christian, Mélanie, Marie-Eve et Sébastien; 5 arrière-petits-enfants: Karine, Raphaëlle, Sébastien, Alexanne et Venessa. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Les funérailles auront lieu en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie de Plaisance le lundi 16 février à 14h; inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Direction: **SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE**, Thurso, Québec, tél.: 985-2595, télécopieur: 985-2131.

**LAVALLÉE - M. Alphonse**, est décédé subitement à son domicile d'Ottawa, le lundi 9 février 1998. Il laisse son épouse Flore Pilon. L'ont précédé 5 frères et 2 soeurs. Il laisse également des belles-soeurs et beaux-frères, de même que plusieurs neveux et nièces. Un service commémoratif en présence des

cesdres a eu lieu à la chapelle St-Laurent, de la **MAISON FUNÉRAIRE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY**, le jeudi 12 février 1998. Selon le désir du défunt, ses cendres seront inhumées au cimetière de St-Philippe d'Argenteuil. Comme marque de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

**LEGAULT - Mme Agathe**, est décédée subitement à Ottawa le jeudi 12 février 1998. Elle était la fille de feu Augustin Armand Legault et de feu Irène Roy. Elle laisse sa soeur Micheline Legault (Me Gaston Carbonneau); son frère Gaëtan Legault (Denyse Desrochers); ses neveux: Claude et Yves Legris, Dr Jean-Pierre Legault et sa nièce Eve (Bernard Couture). Une messe commémorative sera célébrée le samedi 21 février en l'église du Christ-Roi d'Ottawa à 14h. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 241-3680.

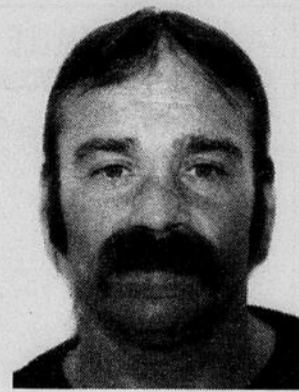
**LEMIRE - François, O.M.I.** À notre maison de Richelieu, le 13 février 1998, à l'âge de 68 ans et 11 mois, est décédé le père François Lemire, Oblat de Marie Immaculée, né le 18 février 1929 à Baie du Febvre. Fils de feu Evelina Manseau et d'Antonio Lemire. Il fit ses premiers vœux à Richelieu en 1950 et fut ordonné prêtre à Ste-Clothilde en 1956. Il a exercé son ministère d'abord à la Baie James pendant dix ans, puis à Labrador City, neuf ans. En 1976, il est nommé curé à la paroisse française d'Oshawa, Ont. De là, il se rend à Maniwaki puis à Grand-Remous où il est curé pour un terme de dix ans. En 1992, il revient à Maniwaki comme directeur et enfin en 1996, il apporte son aide à la paroisse Ste-Bernadette à Montréal. En septembre 1997, atteint du cancer il se rend à l'infirmerie à Richelieu. Il laisse dans le deuil, outre sa famille religieuse, ses soeurs et son frère, belle-soeur et beaux-frères: Roland (feu Lucienne Boisclair), Mance (feu Armand Paquin), Yvette (feu Clovis Gauthier), Marguerite Gill (feu Roger), Cécile (Jean-Louis Tremblay), Denise (feu James Reilly), Suzanne (Maurice Houle), Antonia (feu Roger Kane), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence des Oblats, 460, 1ère Rue, Richelieu, Qué., le dimanche 15 février à partir de 14h. Il y aura célébration de prières à 19h30. Les funérailles auront lieu au même endroit, le lundi 16 février; inhumation au cimetière Oblat de Richelieu.



**MARCIL - M. Raymond**, est décédé subitement le 12 février 1998, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux de Thérèse Schnob et fils de feu Falconio Marcil et de feu Marguerite Brisebois. Il laisse dans le deuil 2 fils: Michel et Sylvain; 2 filles: Lyne et Lucie (André

**Nécrologie**

Gravelle); 2 frères: Jean-Claude et Ronald; 6 soeurs: Colette, Murielle, Lise, Nicole, Claudette, Ginette, 5 petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. L'ont précédé 1 fils, Jean; 1 frère, Serge; 2 soeurs: Jeanne et Lorraine (Robert St-Louis). Le **service religieux** aura lieu en l'église Ste-Cécile-de-Masham le mardi 17 février 1998 à 15h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**. Des **dons** aux Servantes de Jésus-Marie seraient appréciés. Pour renseignements, 568-2425.

**M. PIERRE PHILIPPE**

de Hull, est décédé le mercredi 11 février 1998, à l'âge de 45 ans. Il était fils de Laise Cloutier et de feu Ernest Philippe. Outre sa mère, il laisse 2 fils: Pierre et Francis; 5 frères: Ronald (Jeanne D'Arc), Marcel (Jacqueline Courville), Rhéal, Claude (Jacqueline Gravelle), Jean-

Paul (Lisette Thibodeau); 1 amie très chère, Charlotte Meunier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au:

**FUNÉRIUM BEAUCHAMP**  
105, boul. Gréber  
Gatineau, Québec  
561-1969

**Heures de visites:** lundi soir seulement de 19h à 22h. Le **service religieux** en présence des cendres aura lieu le mardi 17 février à 13h, en l'église St-François-de-Sales, Gatineau. Des **dons** à l'Association des maladies du foie seraient appréciés.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

M.L.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus pour faveur obtenue.

G.P.



Maison funéraire  
**SERGE LEGAULT inc.**

**«Le sens de la vie»**

par Marie-Louisa

On pourrait théoriser pendant des jours sur le sens de la vie, sans pour autant avoir trouvé le sens de la nôtre. Tout est là: Chaque être humain, devrait pouvoir donner un sens à sa vie, ce qui peut transformer cette vie en une aventure captivante et pleine de défis. Comme le dit si bien le psychiatre Viktor E. Frankl: "Inutile de chercher un sens abstrait à la vie. Chacun a pour mission de mener à bien une tâche concrète unique et, de ce fait, il ne peut être remplacé, de même que sa vie ne peut être renouvelée. La vocation de chacun est donc unique tout comme sa façon de la réaliser".

On peut parcourir le monde à la recherche du bonheur, croyant le trouver dans quelques recoins perdus et exotiques, pour s'apercevoir finalement que ce bonheur nous a accompagné dans tous nos déplacements, car il était enfoui à l'intérieur de soi. Plusieurs croient que la richesse apportera le bonheur, quelle illusion. Le plus riche d'entre nous est celui qui savoure le moment présent pleinement, celui qui apprécie ce qu'il est et ce qu'il a. Celui qui sait reconnaître ses richesses intérieures et les voir chez les autres.

Nous prenons trop souvent les gens et les choses pour acquis. Pourtant il faut bien se rendre à l'évidence que rien ne dure, que tout est passager. Il est donc important d'apprécier chaque nouvelle journée qui nous est accordée. Si on traverse une épreuve qui nous enlève le goût de profiter de la vie, il faut apprendre à respecter nos limites et essayer de vivre un jour à la fois. Nous sommes constamment en transformation, rien n'est immuable, nos convictions également. Notre façon de percevoir les choses est teintée par les événements qui surviennent dans nos vies.

Il n'est pas nécessaire d'accomplir des actions pouvant changer le cours de l'histoire pour donner un sens à sa vie. On peut donner un sens à sa vie en posant des actions qui ne font pas de bruit, mais qui nous valorisent et sont significatives pour soi, ce qui fera toute la différence. Notre vie n'a de sens pour nous que dans la mesure où on lui en donne un. Le jour où nous déciderons de passer à l'action, au lieu de nous demander ce qui va se passer dans votre vie, nous allons nous demander ce qu'on peut faire pour la changer.

Le véritable échec dans la vie n'est pas de tomber, mais de ne pas tenter de se relever. Si vous avez l'impression de ne pas être aimé(e), d'être seul(e) et abandonné(e), sachez que quelque part quelqu'un vous aime. Sachez que pendant que vous désespérez, que la vie devient souffrance, il y a des gens qui prient pour l'humanité entière car ils croient en la puissance de l'amour. Il faut apprendre à être avant de faire et la vie la plus humble peut devenir une vie transfigurée si on lui donne un sens. De ce sens, naîtra l'estime de soi qui nous ouvre à l'autre, aux autres. Cet estime de soi est sain et nécessaire et s'il est bien vécu, il ne nous fera pas sombrer dans le narcissisme, car on peut dévier de notre mission première.

Je me souviens de l'histoire d'une dame qui se déplaçait pour donner des conférences dans le but d'aider les gens. Elle était très populaire et appréciée de son public. Un mendiant qui habitait son village et qu'elle aidait depuis de nombreuses années, continuait de se présenter régulièrement à sa porte. Comme elle manquait de plus en plus de temps, elle finit par lui dire de ne plus revenir. Après réflexion, elle réalisa qu'il ne lui servait à rien de parcourir le monde sous prétexte d'aider les gens si elle refusait d'aider cet homme qui se tenait sur le pas de sa porte.

C'est un peu ce que suggèrent ces quelques paroles qui méritent réflexion: "La fraternité et l'amour sont les bijoux de la vie. Ils ne sont pas compliqués. Ils sont simples et cependant difficiles à pratiquer. La compassion naîtra dans celui qui se reconnaît dans chaque être humain." (Le Dalai Lama) "C'est le coeur de l'homme qui doit être renouvelé afin de renouveler les systèmes, les institutions et les méthodes." (Jean-Paul II).

L'être humain peut sembler bien insignifiant si on le compare à l'univers, il n'en demeure pas moins que le plus petit d'entre nous est un être précieux. Avant d'entreprendre de changer le monde il faut penser à se changer soi-même, car la paix mondiale ne sera réalisée qu'à partir du jour où on aura réussi à faire la paix à l'intérieur de chacun de nous. C'est à chaque personne de regarder à l'intérieur d'elle-même afin d'y découvrir le sens à donner à sa propre vie, alors seulement serons-nous en mesure de changer des choses.

La Maison funéraire Serge Legault vous invite  
à adresser vos commentaires à l'adresse suivante :  
Marie-Louisa  
Comptoir postal Mont-Bleu - 6, rue Georges Bilodeau,  
C.P. 80054 - Hull (Québec) J8Z 3H9

**Nécrologie**



**THIBAUT - M. Maurice**, est décédé le 11 février 1998 à La Pietà, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Rollande Bolduc et fils de feu Albert Thibault et de feu Anna Lauzon. Il laisse dans le deuil 2 fils: Claude (Diane Blanchette) et Michel (Pauline Doucet); 1 fille, Denise (Raymond Clément); 1 frère, Henri; 4 soeurs: Jeanne (feu Horace Ste-Marie), Adrienne (feu Aurèle Lavigne), Annette (Marcel Bisson) et Laurette (Rosario Tremblay); 6 petits-enfants: Guy, Nathalie, Martin, Valérie, Jean-Pierre et Karine; 2 arrière-petits-enfants: Jessica et Danny, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. L'ont précédé plusieurs frères et soeurs. Une liturgie de la parole aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative, le mardi 17 février à 11h30. La famille recevra les condoléances à compter de 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau. Des dons à la Fondation du C.H.S.L.D. (La Pietà), seraient appréciés. Pour renseignements: 568-2425.

**LA FAMILLE CHARBONNEAU  
a le regret de vous annoncer le décès de**



**MONSIEUR MAURICE CHARBONNEAU**

de Perkins, décédé le mercredi 11 février 1998, à l'âge de 82 ans. Époux bien-aimé de Irma Renaud, fils de feu Napoléon Charbonneau et de feu Lucia Thibeault; père bien-aimé de Jean-Paul (Huguette Tessier), Jacques (Francine Prud'Homme), Gérard (Raymonde Charbonneau), Huguette (Roméo Charbonneau), Albert (Diane Tessier), Marcel (Colette Charbonneau), tous de Perkins, Thérèse (Robert Sabourin) de Gatineau, Michel (Diane Sabourin), Serge, tous de Perkins et Bernard (Nicole Rainville) de Gatineau; grand-père bien-aimé de 17 petits-enfants et 3 arrière-petites-filles. Prédécedé par 7 frères: Adélard, Wilfrid, Alfred, Isaac, Pierre (Olida Trudel) de Gatineau, Hector (Léa Mineault) de Perkins et Modeste, ainsi que par 1 soeur, Sylvia, il laisse 2 belles-soeurs: Berthe (Edmond Burelle) de Cornwall et Olivina Renaud de Perkins, plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis.

Une service religieux aura lieu le samedi 14 février à 11h, en l'église St-Antoine de Padoue, Perkins. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter 9h. Un merci spécial au personnel et aux médecins du 3e étage du Centre hospitalier de Buckingham, ainsi qu'au personnel du C.L.S.C. Le Moulin pour les très bons soins prodigués à M. Charbonneau.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE**, 750 boul., Maloney Est, Gatineau au 663-2468.

**AVIS DE DÉCÈS**



**MONETTE - M. Armand**, de Maniwaki, est décédé le 12 février 1998 au Centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 79 ans. Il était l'époux de Georgette Charbonneau, fils de feu Raoul Monette et de feu Olivine Filion. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Serge Piché) de Cantley, Carol de Gatineau, Raymond (Christiane Cloutier) d'Egan Sud, André (Hélène Houle) de Rock Forest, Isabelle (Robert Cossette) de Gatineau et Pierre (Lynne Vaillancourt) de Maniwaki; 18 petits-enfants; 2 arrière-petits-enfants; 1 frère, Paul, F.I.C. de Montréal; 2 belles-soeurs: Gervette Charbonneau de Maniwaki et Yvette Monette de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécedé par 1 fille, Jocelyne (Henri Carle) de Hull et 1 fils, Paul. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY**, 206 Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu le samedi 14 février 1998 à 15h, en l'église Assomption de Maniwaki. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Maniwaki ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Heures de visites: le samedi 14 février à compter de 11h.

**REMERCIEMENTS**



**GALARNEAU** - Les membres de la famille Galarneau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Béatrice Galarneau, survenu le 18 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes ou assistance aux funérailles. Un remerciement spécial au personnel du 1er étage du Foyer du Bonheur de Hull.

**REMERCIEMENTS**



**GAUVREAU** - Les membres de la famille Gauvreau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Gaëtane, survenu le 12 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**

**YVONNE DUPONT**

La famille de feu Yvonne Dupont désire remercier tous les parents et amis pour les offrandes de messes, fleurs et dons en sa mémoire. Votre présence nous fut d'un grand réconfort.

La famille Dupont

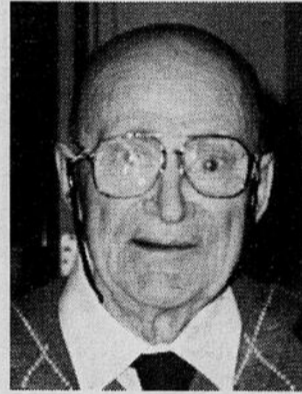
**LA FAMILLE KEMP  
a le regret de vous annoncer le décès de**

**Mlle ELSIE KEMP**

À Buckingham, le jeudi 12 février 1998, à l'âge de 88 ans, est décédée Mlle Elsie Kemp. Elle laisse dans le deuil une belle-soeur, Annette de Fassett, ainsi que plusieurs neveux et nièces: Gertrude, Donald, Pierrette, Lise, Robert, Madeleine, Johanne, Alexandre, Allan, Ewen et Connie, ainsi que plusieurs petits-neveux et petites-nièces. Direction: **MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**

Les funérailles auront lieu le jeudi 19 février à 14h, en l'église St-Fidèle de Fassett, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille vous invite à vous joindre à elle, le jeudi 19 février 1998 à 13h, en l'église de Fassett. Pour vos messages de sympathies, composer le 1-819-983-6865. Au lieu de fleurs, des dons à un organisme de charité de votre choix seraient appréciés.

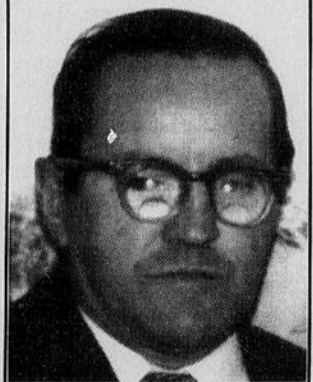
**REMERCIEMENTS**



**MONSIEUR EDMOND LEGROS**

Les membres de la famille Legros désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Edmond Legros, survenu le 28 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**



**FERNAND FRÉCHETTE**

Madame Cécile Fréchette et sa fille Lise, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Fernand Fréchette, survenu le 14 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**EN MÉMOIRE DE**



**GEORGETTE GROULX (NÉE LACASSE)  
décédée le 14 février 1997**

Tu nous as quittés pour le repos éternel, mais ton souvenir restera toujours dans nos coeurs et pensées. Tu étais si précieuse pour nous. Nous te sommes reconnaissants pour l'héritage de fidélité, de dévouement et de bonté que tu nous as légué. De là-haut, prie Le Puissant de veiller sur nous.

Nous remercions les gens pour leur amitié et leur soutien.  
Ta famille qui t'aime, chère Gette.

**EN MÉMOIRE DE**



**(EUGÈNE CHARETTE ET CLÉMENTINE CHARETTE)**

À la douce mémoire de M. Eugène Charette, décédé le 16 février 1975 et de son épouse Mme Clémentine Charette, décédée le 23 février 1993. Chère maman et cher papa, vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veillez sur nous et venez nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

De tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 15 février 1998 à 11h, en l'église Notre-Dame-du-Très-St-Rosaire de Gatineau.

**REMERCIEMENTS**



**GOUGEON** - Les membres de la famille Gougeon désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Eliane Sincennes, survenu le 25 décembre 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

S.R.

**Nécrologie**

**REMERCIEMENTS**



**PAUL-EMILE ROUSSEAU**

Les membres de la famille Rousseau désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Paul-Emile Rousseau, survenu le 12 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

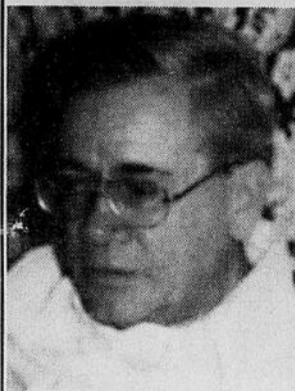
**REMERCIEMENTS**



**SIMARD**

Les membres de la famille Simard désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Georgette Simard, survenu le 15 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

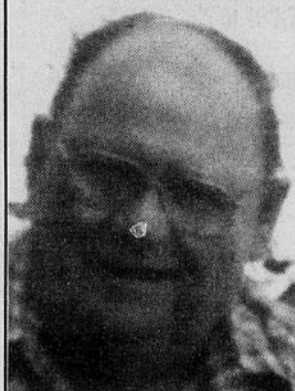
**REMERCIEMENTS**



**HENRI LAROCQUE**

Les membres de la famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

**REMERCIEMENTS**



**CRAIG LOCKMAN**

Les membres de la famille Lockman désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Craig Lockman, survenu le 30 décembre 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**2e ANNIVERSAIRE**

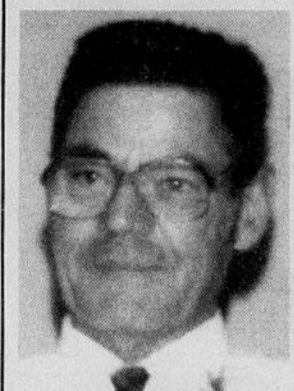


**JACQUES CIMON**

Il y a deux ans tu nous quittais pour le repos éternel. Dans nos coeurs et nos pensées, tu es toujours auprès de nous. Tu nous manques terriblement. Le souvenir de ton sourire, de tes gestes et tes paroles restera à jamais gravé dans nos coeurs. Nous t'aimons et t'aimerons toujours. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 15 février, à 10h30, en l'église St-Sacrement de Québec.

Josée Jolicoeur et ses enfants

**IN MEMORIAM**

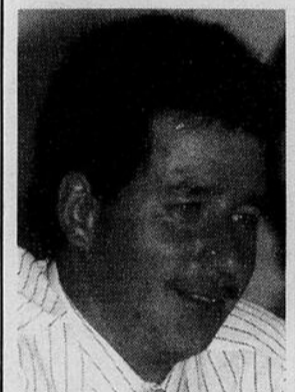


**EGNANCE COUSINEAU**

Le 15 février 1996 tu nous as quittés pour un monde meilleur. Les années continuent et apaisent notre douleur, mais ta mémoire reste toujours dans nos coeurs. Veille sur nous jusqu'à nos retrouvailles.

Ton épouse et ta famille

**REMERCIEMENTS**



**PIERRE LAURIN**

Son épouse et les membres de la famille Laurin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Pierre, survenu le 4 décembre 1997, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance au service religieux. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**



**ANNA MOUSSEAU (née Soulard)**

Les membres de la famille Mousseau vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de leur mère, survenu le 15 janvier 1998, soit par offrandes de messes, dons, bouquets spirituels ou assistance aux funérailles.

**"Belle Dame aux cheveux blancs, tu resteras toujours gravée dans nos coeurs."**

**REMERCIEMENTS**



**Mlle ALICE LÉPINE**

Les membres de la famille Lépine désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Alice Lépine, survenu le 7 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**EN MÉMOIRE DE**



**EVA LABELLE-BÉLANGER**  
18 février 1993  
"Trop aimée pour être oubliée"

Très chère maman, Déjà cinq ans que tu nous as quittés. Tu nous manques terriblement. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres et chaque fois que parents et ami(e)s le font, c'est pour se rappeler ton hospitalité, ton grand coeur et surtout ton humour. Nous ne t'oublierons jamais. Parents et amis ayez une pensée pour elle.

Ta famille qui t'aime tendrement. Une messe anniversaire sera célébrée aujourd'hui le samedi 14 février 1998 à 16h, en l'église Ste-Cécile de Masham.

**3e ANNIVERSAIRE**



**JACQUELINE D'AURAY (née Danis)**

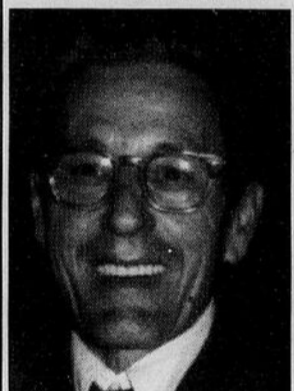
Chère maman, Déjà trois ans que tu nous as quittés. Malgré ce malheur qui nous a accablés, tu nous as laissé cette énergie de vivre et de foncer dans la vie. Continue à veiller sur nous, car un jour nous allons tous se serrer l'un contre l'autre et nous te dirons "Merci pour tout maman."

Johanne, Michel, Gilles, Sarah, Steve, Gina

**REMERCIEMENTS**

**SAUMURE** - Les membres de la famille Saumure désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Léo Saumure, survenu le 25 janvier 1998, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons à la Fondation Roger Séguin, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**1er ANNIVERSAIRE**



**DUBOIS** - À la douce mémoire d'un époux et d'un père bien-aimé, décédé le 13 février 1997. Conrad nous quittait avec beaucoup de courage, laissant dans nos coeurs une plaie profonde. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est très difficile. Notre plus grande consolation est la certitude que tu ne souffres plus. Mourir est bien peu de choses quand on continue à vivre dans le coeur des autres. De là-haut, veille et protège-nous comme tu l'as toujours fait.

Ton épouse, tes 5 enfants  
tes 9 petits-enfants  
1 arrière-petite-fille, Céline  
et bientôt 1 arrière-petit-fils  
Une messe sera célébrée le 15 février à 11h, en l'église St-Paul à Aylmer.

**EN MÉMOIRE DE**

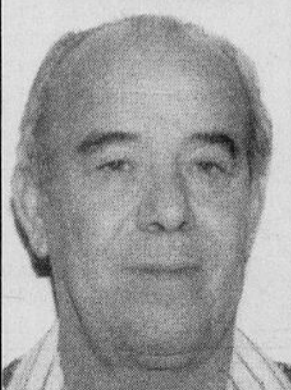


**ARTHUR CLAVELLE**

À la douce mémoire de Arthur Clavelle, décédé le 14 février 1990. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Georgette, Nicole, Suzette, Jean-Guy, Lucienne, Richard, Diane

**2e ANNIVERSAIRE**



**AUBIN** - M. Roger, décédé le 14 février 1996. Tu nous manques tellement. Nous aimons nous rappeler ton doux visage, ton sourire et les beaux jours que nous avons eu la chance de vivre avec toi. Un tendre époux, un père attentionné, un grand-papa merveilleux. Veille sur nous tous et surtout n'oublie jamais que nous t'aimons au ciel comme nous t'aimons sur la terre.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

**REMERCIEMENTS**

**EUGÉNIE LAVERGNE**  
Les membres de sa famille désirent exprimer leur reconnaissance à tous ceux qui leur ont apporté leur soutien de quelque façon que ce soit dans leur difficile épreuve lors du décès d'Eugénie. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

**1er ANNIVERSAIRE**

**CAHILL (née Jean)** - À la douce mémoire de Renée Thérèse, décédée le 17 février 1997. Déjà 1 an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, protège-nous, nous qui t'aimerons toujours. Une messe anniversaire sera célébrée le 17 février, en l'église Jean XXIII de Gatineau, à 19h.

Mike Cahill et Karen

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

N.J.

**MERCI MON DIEU**

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

L.L.

**1er ANNIVERSAIRE**



**GRÉGOIRE** - À la douce mémoire de Marguerite. Déjà un an que tu nous as quittés. Tu nous manques encore beaucoup. Tu es toujours dans nos coeurs, nos pensées, ainsi que dans nos prières. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. De là-haut, veille sur nous, nous qui t'aimerons toujours.

Ton époux et tes enfants.

**REMERCIEMENTS**

**MARCHAND** - La famille remercie tous les parents et les amis à la suite du décès de leur mère Marguerite Marchand. Vos gestes de sympathie nous ont touchés profondément. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

**Nécrologie**

**2e ANNIVERSAIRE**



**CAROLINE BOSSÉ**

Un trou dans les nuages  
Un blème arc-en-ciel de février s'y faufilant  
Comme pour indiquer un dernier virage  
Vers le paradis t'y amenant.

Telle fut la vision d'un ciel du midi  
Quelques heures avant la fin de ta courte vie  
Chaque fois que la scène se représente  
Je sais que près de moi, tu es présente.

Pas un soir ne passe sans que je n'oublie  
De te souhaiter Bonne nuit  
Et de remercier notre Père  
D'avoir fait de moi, une maman pas "ordinaire".

Maman XXX

Papa, Stéphanie, Emmanuel, ton frère jumeau et ta petite soeur Sandrine t'envoient un gros bisou.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 15 février 1998 à 12h00 à l'église St-François-de-Sales

**EN MÉMOIRE DE**



**SUZANNE ET MICHEL LAMADELEINE**

Trois longues années se sont écoulées depuis votre départ si soudain qui a laissé un grand vide dans nos vies. Parents et amis qui les avez connus et aimés, ayez une pensée pour eux. En ce dimanche 15 février, une messe sera célébrée en l'église St-Jacques d'Embrun à 10h30.

La famille Lamadeleine

**EN MÉMOIRE DE**



**FLORENCE MATHÉ-BIGRAS**  
15 février 1997

Maman d'amour, maman chérie  
Un an déjà que tu es partie.  
Nous pleurons encore cet adieu  
Car tu étais notre trésor le plus précieux

Nous te savons auprès de notre cher papa  
Ce qui allège notre souffrance ici-bas  
Continuez de veiller sur nous chers parents  
Comme vous l'avez si bien fait de votre vivant

Il ne nous reste plus que des souvenirs  
De votre patience, votre bonté et vos sourires...  
Nous réussissons à surmonter notre chagrin  
En sachant que nous recroiserons votre chemin.

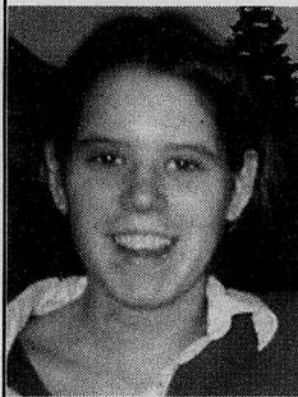
À nouveau nous pourrions vous redire dans les yeux:  
"Papa et maman, vous êtes merveilleux!"

Vos 12 enfants qui vous aiment beaucoup

Remerciement au Salon funéraire Beauchamp pour la messe du 6 décembre 1997. Votre sympathie fait chaud au coeur.

**SYLVIO BIGRAS**  
17 août 1968

**EN MÉMOIRE DE**



Stéfanie Joannette  
Depuis que ton visage s'est transformé en image  
je m'ennuie, je cherche, je doute

Depuis que ton départ a laissé des vides autour de moi  
je meuble, je rêve, j'imagine

Depuis le début de ce voyage:  
qui t'amène aux profondeurs de l'éternité  
je reste, je questionne, je pleure...

Je pleure cette soeur qui au crépuscule m'a fait goûter à une subtile affinité, à une tendre complicité.

Je pleure cette jeune femme qui ne pourra exister que par mes plus belles fantaisies.  
Je pleure cette âme soeur qui de par son dernier présage, à bordé mon intérieur de confiance et de foi.

Après ces 3 ans, Stéfanie, je veux te dire merci et bonne route  
Ma "douce soeur"  
Nathalie XXX

**EN MÉMOIRE DE**



**EUSÈBE MAISONNEUVE**  
Trop aimé pour être oublié

Douze ans déjà que tu nous as quittés. Ce repos, tu l'as bien mérité, cependant nous avons le coeur triste quand nous pensons à toi car tu nous manques beaucoup. Ton souvenir restera toujours gravé dans nos coeurs. Veille sur nous de là-haut. On t'aimera toujours.

Une messe anniversaire sera célébrée le 15 février 1998 à 11h, en l'église Notre-Dame du St-Rosaire.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

**REMERCIEMENTS**

**PRIÈRE AU ST-ESPRIT**  
Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, toi qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au Saint Esprit pour faveur obtenue.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

L.L.

**EN MÉMOIRE DE**



**AGNÈS THÉRIAULT**

Maman, tu nous as quittés le 14 février 1995, fête de l'amour. Trois longues années ont passé. Ton souvenir restera toujours gravé dans notre mémoire.

Tes enfants, leurs conjoints et petits-enfants

**7e ANNIVERSAIRE**



**Carole Gauvreau, Maxime Séguin, Emma Labreche**  
"Trop aimés pour être oubliés"

Les événements de la vie continuent à nous rappeler le grand vide laissé par votre départ. Chacune des saisons nous fait revivre les moments que nous avons eu, trop peu longtemps, la chance de partager avec vous trois.

Les étés nous rappellent votre douceur, votre gaieté et votre goût de vivre.

Les automnes nous rappellent le grisâtre de notre existence sans votre présence.

Les hivers nous rappellent votre détermination à affronter les aléas de la vie.

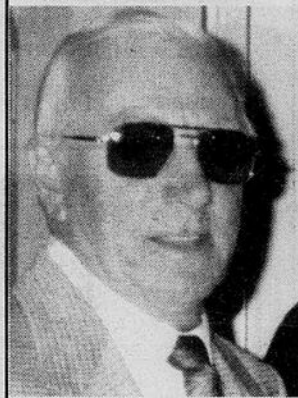
Les printemps nous donnent l'espoir de notre réunification éternelle.

A Carole, notre merveilleuse fille, Maxime notre petit-fils et maman, nous disons merci pour les souvenirs que vous nous avez laissés et vous assurons que vous occupez une place toujours aussi grande dans nos coeurs.

Vos proches

Une messe sera célébrée le dimanche 15 février 1998 en l'église St-Raymond de Hull à 9h30.

**1er ANNIVERSAIRE**



**ROCHON** - À la douce mémoire de Louis Rochon, décédé le 12 février 1997. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, depuis ton départ, il y a un an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. Quelle chance d'avoir eu un époux, père et grand-père aussi fort, intelligent et sage. De là-haut, veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi. Nous t'aimons.

Une célébration eucharistique sera célébrée le 15 février à 10h, en l'église Saint-François-de-Sales de Gatineau.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

**EN MÉMOIRE DE**



**CLAUDETTE ROY**  
(née Lapalme)  
1961-1995

Maintenant trois ans que tu nous as quittés mais le souvenir de ton sourire continue de nous éblouir. Le Seigneur nous l'avait prêtée pour notre bonheur mais hélas il nous l'a retirée trop vite. Claudette nous t'aimons, nous te prions et tu nous manques infiniment.

Maman et papa

**Naissance**

**BESNER-PROVENCHER**

Est né le 11 septembre 1997, Maxime Provencher au Centre hospitalier de Gatineau, un petit frère pour Joey. Félicitations aux parents, Yannick Besner et Paul Provencher et aux grands-parents Henley, Besner, Provencher et Bowering.

**LORENZ-DESGROSEILLIERS**

Peter, Christine, Karl et Brigitte annoncent avec bonheur l'arrivée de Margaux, 7 lb 9 onces, née le 7 février 1998. Les heureux grands-parents sont le Dr Jean-Pierre et Louise DesGroseilliers d'Ottawa, Herbert et Margarete Lorenz de Laval. Maurice et Jacqueline Corbeil et Laurent et Alice DesGroseilliers sont les fiers arrière-grands-parents.

**10e ANNIVERSAIRE**  
**OMER ROLLIN**

À la douce mémoire d'un époux, père, grand-père qui nous as quitté si vite, sans nous dire au revoir. Tu as laissé un grand vide dans nos vies. On pense à toi tous les jours. De là-haut, veille sur nous tous. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 15 février 1998 à 16h30, à l'église Notre-Dame-de-l'Île, 115 boul. Sacré-Coeur.

Ton épouse, ta famille et petits-enfants.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.O.

**REMERCIEMENTS**

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue. R.G.

Quelqu'un  
pour  
t'écouter



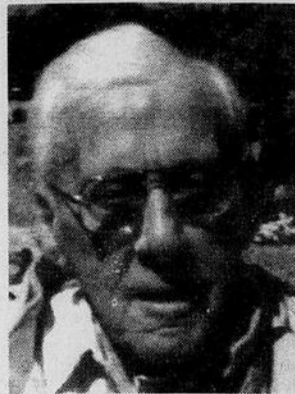
Tel-Aide Outaouais

741-6433

Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel  
24 heures, 7 jours

**Nécrologie**

**IN MEMORIAM**



**PHILIAS LAPENSÉE**

À la douce mémoire d'un père et grand-père bien-aimé, Philias, décédé le 16 février 1993. Cinq longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir restera toujours vivace et nous accompagnera partout où nous irons.

Marcel, Gisèle et tes petits-enfants

**2e ANNIVERSAIRE**



**YOLANDE LEGAULT**  
(née Malo)

Soumise à la volonté de Dieu, elle a vu venir la mort avec le calme et le courage que donne la foi. Elle était aimée de tous, parce qu'elle savait s'oublier pour tous. Sa mort a laissé dans nos cœurs une plaie profonde. Elle est passée en faisant le bien et la grande bonté de son cœur, la loyauté de son caractère lui avaient concilié l'estime et l'affection de tous.

Son époux Roger, les familles de Michel, Monique, Ghislain, Claude, Denis.

**25e ANNIVERSAIRE**



**RODOLPHE PARENT**  
11 février 1973

À la douce mémoire d'une personne très chère dont la joie de vivre et la grande générosité nous manquent énormément. Tu es toujours présent à nos côtés et dans nos cœurs. Puisse-tu de là-haut veiller sur nous. On t'aime et on pense souvent à toi.

Ta fille Pauline et Yvan, petits-enfants Josée, Annie et Christian, arrière-petits-enfants Marisa et Danik.

**Les sports**

Pour des raisons de sécurité

**Keskinada: les parcours seront modifiés**

**LeDroit**

Pour des raisons de sécurité, les responsables de la Keskinada Loppet ont dû apporter des modifications aux épreuves qui seront disputées, aujourd'hui et demain, dans le parc de la Gatineau.

Les deux courses de 50 km, inscrites au circuit Worldloppet

ont été réduites à des parcours de 42 km alors que les participants aux 25 km patin et classique devront négocier une distance de 20 km.

Ces quatre courses auront lieu sur les promenades, là où il n'y a aucun danger, a précisé la présidente de la Keskinada, Louise Poi-

rier. «La pluie de jeudi a rendu dangereuse la pratique du ski de fond dans les sentiers à l'intérieur de la forêt, a-t-elle ajouté. On n'a donc pas eu le choix d'appliquer notre plan de contingence. Et même si on a coupé huit kilomètres dans les courses de 50 km, les points compteront pour le cir-

cuit du Worldloppet.»

Pour le reste, pas de changements.

Les départs en vagues auront lieu, samedi et dimanche, entre 9 h et 9 h 20, du plateau aménagé derrière l'école secondaire Mont-Bleu. Il sera possible de s'inscrire sur place, le matin des courses.

**Tournoi de tennis Gaz de France**

**Majoli éliminée**

**Associated Press - Paris**

La favorite Jana Novotna, la troisième tête de série Mary Pierce et sa compatriote Nathalie Tauziat (no 4) sont passées en demi-finales, mais la deuxième favorite, Iva Majoli, a été éliminée du tournoi de tennis Gaz de France.

Novotna, Pierce et Tauziat ont chacune eu besoin de trois sets.

Novotna a défait Barbara Paulus (no 7) 6-2, 1-6, 6-4, tandis que Pierce s'est ralliée pour disposer d'Anke Huber (no 5) 1-6, 6-1, 6-2.

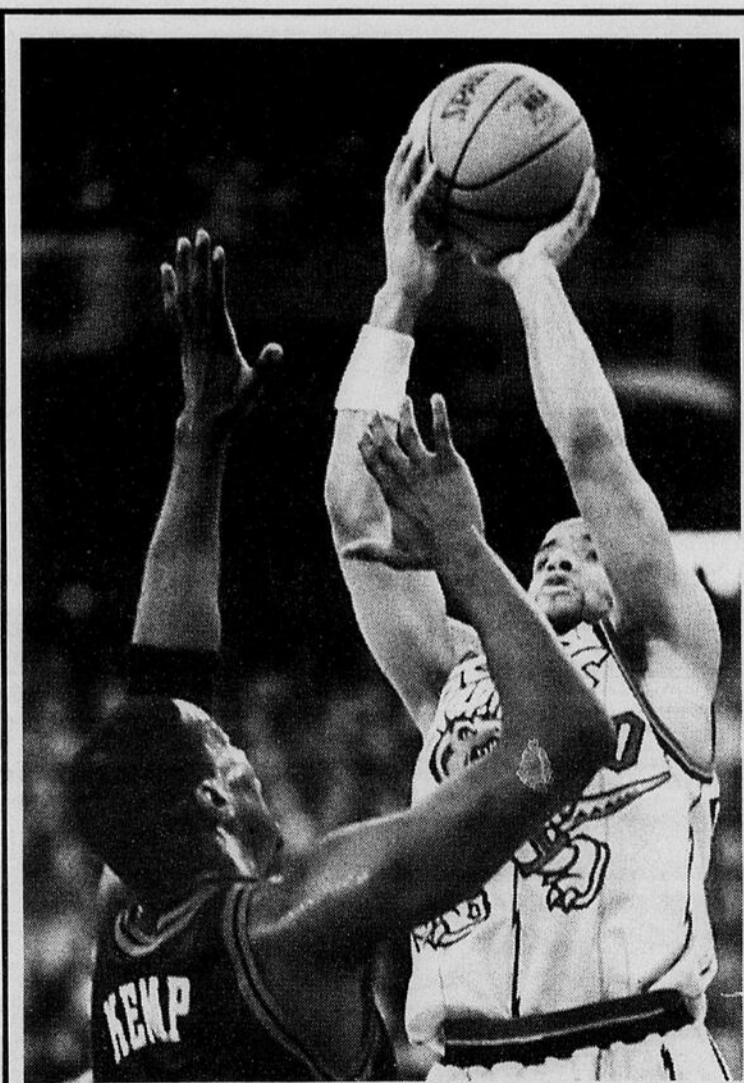
Majoli a été sortie en deux sets de 7-5, 6-3 par Dominique Van Roost (no 6).

Tauziat a défait la Française

Sarah Pitkowski 6-1, 2-6, 7-6 (8-6). Chez les hommes, à Dubai, Felix Mantilla (6) a gagné un duel d'Espagnols en battant Alberto Berasategui 6-4, 6-4.

Dans un autre match quart-de-finale, Wayne Ferreira a défait Nicolas Kiefer, 6-3, 6-2.

Dans un autre tournoi, à St-Petersbourg, également en ronde quart-de-finale, Richard Krajicek a défait Daniel Vacek 7-6 (7-4), 6-1, Cédric Pioline a vaincu Hendrick Dreckmann 4-6, 6-3, 7-5, Thomas Johansson a disposé de Fabrice Santoro 6-3, 6-3, et Marc Rosset a éliminé Dominik Hrbaty 6-4, 6-3.



PRESSE CANADIENNE

**Damon Stoudamire, le joueur étoile des Raptors de Toronto, a été échangé aux Trail Blazers de Portland, sa ville natale, en compagnie de Walt Williams et Carlos Rogers. En retour, les Raptors obtiennent Kenny Anderson, Alvin Williams et Gary Trent ainsi que deux choix de première ronde. Les Raptors ont également annoncé la démission de leur entraîneur Darrell Walker. Son adjoint Butch Carter assurera l'intérim jusqu'à la fin de la saison. Stoudamire, qui a été élu recrue de l'année en 1995-96, deviendra joueur autonome à la fin de la saison, sa troisième dans la NBA. Il a une moyenne de 19,4 points par match depuis le début de la saison. Sur la photo, Stoudamire lance devant Shawn Kemp, des Cavaliers de Cleveland.**

**Hippodrome d'Aylmer**



**André Audette**

**Les sélections du programme de samedi**

**Première course, Amble, Bourse 1 400 \$**

- 8. McNabkathylee (J. Egan) .....devrait répéter
- 1. Bo Plu Fin (Y. Plouffe) .....ne veut pas gagner
- 5. Charpell (R. Curran) .....n'est jamais loin
- 4. Catastrophy (P. Desjardins) .....trifecta 1-5-8-9
- 7. R G Fiesta (H. Portelance) .....pourrait surprendre
- 4. Conspicuous Killian (J. MacDonnell) .....un retour
- 3. Kendal Quigley (R. McPhee) .....é étudiant
- 2. Try My Wings (G. Turenne) .....retour de Gerry
- 6. Caméléons Jen (R. Robinson) .....ne gagne pas souvent

**Deuxième course, Amble, Bourse 1 550 \$**

- 2. Taosong (R. Turcotte) ..... gros billet
- 3. Thirsty Morning (D. Coville) .....choix placé
- 4. Second Violation (J. Egan) .....dans la course
- 6. Jazabel Bret (D. Mainguy) .....choix matinal
- 9. Runnymede B L (H. Portelance) .....à surveiller
- 5. Marshall Seelster (R. Curran) .....lui aussi
- 1. Look Out World (A.E.A.) .....même avec la péle
- 7. Westgate Hero (R. Zeron) .....sur la ligne
- 8. Harbour Songbyrd (G. Pyke) .....oublions-é

**Troisième course, Amble, Bourse 1 600 \$**

- 2. Houquette Angus (H. Turcotte) .....enfin la position
- 7. Josee Desbi (M. Healey) .....pas loin derrière
- 1. Winchelsie (P. Desjardins) .....voir sa dernière
- 9. Seduction De Mars (H. Portelance) .....é étudiant
- 6. Ballistic Babe (D. Coville) .....peut les contourner
- 3. Another Skip (M. Turenne) .....aime surprendre
- 4. Princesse Du Gore (E. Toth) .....n'est plus la même
- 5. Thalasso Queen (A.E.A.) .....voir programme
- 8. Elisa Skip A Lace (T. Egan) .....les deux Skip

**Quatrième course, Trot, Bourse 1 900 \$**

- 5. Its Time To Go (M. Turenne) .....il devrait
- 2. Carmen Drummond (F. Lavallée) .....peut trotter
- 3. Red Door Cabin (D. Coville) .....lui aussi
- 4. Tache Blanche (J. Demers) .....trifecta 2-3-4-5
- 7. Carole Kissed (A.E.A.) .....à surveiller
- 1. Take Good Friday (H. Portelance) .....vive la péle
- 9. Byes Twinkle (R. Hess) .....le trailer
- 6. Valley Crossing (A. Belmonte) .....trop loin
- 8. Stormont Fastboy (J. Egan) .....grosse surprise

**Cinquième course, Amble, Bourse 1 600 \$**

- 2. Imperiale Becquet (M. Healey) ..... bon palmarès
- 5. Duncan (H. Portelance) .....paraît bien
- 4. Bob Hopes (D. Kehoe) .....aime la distance
- 1. Flying Father (D. Coville) .....peut tout prendre
- 3. Monsieur Des Acres (G. Pyke) .....a fait ses preuves
- 6. Un Deux Trois (T. Lake) .....on ne sait jamais
- 7. Nats Cam (A.E.A.) .....un de ces jours...
- 8. Felix N Norton (P. Desjardins) .....devra décoller

**Sixième course, Trot, Bourse 1 900 \$**

- 6. Trotabouts Dream (T. Lake) .....de Montréal
- 5. Bo Romy (H. Portelance) .....deux de suite ?
- 3. Wals Task N (T. Lake) .....il est dû
- 4. Over There (A.E.A.) .....à être annoncé
- 1. Redigo Joe (M. Turenne) .....la pôle aidera
- 7. Lucette Somolli (P. Loblane) .....dans le panier

- 8. N V King (F. Lavallée) .....vient de qualifier
- 9. Jules Kesseff (E. Toth) .....à l'intérieur
- 2. Keystone Scot (R. Carisse) .....pas cette fois

**Septième course, Amble, Bourse 1 200 \$**

- 1. Amber Classic (D. Kehoe) .....de fil en fil
- 2. Kassandra Merit (T. Lake) .....exacta 1-2
- 9. Perfect Intentions (M. Healey) .....la protection
- 8. Bel Girsou (M. Turenne) .....la roulette 1-2-8-9
- 6. Duchesse Dela Baie (K. Sullivan) .....nouveau conducteur
- 7. L P Montcalm (J. Plouffe) .....retour de Méo
- 4. D Gs Sunkana (D. Forgie) .....fort à faire
- 5. Eclair Des Sources (A.E.A.) .....change d'écurie
- 3. Ardees Bobby (H. Portelance) .....pas trop bien vu

**Huitième course, Amble, Bourse 1 900 \$**

- 5. Expo Davi (R. Turcotte) .....c'est à son tour
- 9. Ben Kesons (E. Lafleur) .....retour d'Éric
- 7. Camsumption (H. Portelance) .....peut répéter
- 6. Scout Seelster (D. Coville) .....attention à Darrell
- 1. Bye Bye Happy (T. Lake) .....un petit chèque
- 2. Beau Joueur Semalu (P. Desjardins) .....en arrache
- 3. Mastly Design (A.E.A.) .....revient de Montréal
- 4. Halo Angus (M. Turenne) .....bonne qualification
- 8. Highly Red (G. Pyke) .....longue route

**Neuvième course, Amble, Bourse 1 200 \$**

- 7. Casey J (J. Farr) .....descend de classe
- 2. Canaco de Tilly (D. Coville) .....exacta 2-7
- 3. Thistle Hanover (R. Curran) .....un danger certain
- 1. C L S Social Whirl (M. Turenne) .....à craindre
- 4. Hrs Down Town (D. Forgie) .....à quand son tour ?
- 9. Awesome Man (G. Pyke) .....le trailer
- 5. Saloon Singer (E. Norris) .....vétérinaire conducteur
- 8. Speeding Kelly (A.E.A.) .....désavantagé
- 6. Whata Corker (D. Hay) .....coté 6 10 contre 1

**Dixième course, Amble, Bourse 2 600 \$**

- 5. T Rojen Townner (R. Turcotte) .....sera lé
- 2. Talk About Tough (T. Lake) .....porte son nom
- 3. Phil Duff (J. Chrétien) .....retour du gris
- 4. Westgate Lizard (R. Zeron) .....roulons 2-3-4-5
- 1. Suave Bola (A. St-Amour) .....retour d'André
- 8. Heliodore (H. Portelance) .....longue randonnée
- 6. Lukes Sebastien (D. Coville) .....pour Claude L.
- 7. Notchabovetherest (G. Pyke) .....une autre fois

**Onzième course, Amble, Bourse 1 700 \$**

- 7. Unique Moment (D. Coville) .....2:01 à Montréal
- 6. Pleasure In Profit (G. Pyke) .....n'est jamais loin
- 3. Kendal Lyric (M. Turenne) .....son tour approche
- 9. Falcon Royal (D. Jobin) .....complète la roulette
- 1. Magic Laf (R. Gélinas) .....un nouveau venu
- 5. Our Whistle Stop (S. Lafleur) .....grosse commande
- 2. Pyrogeniks (P. Desjardins) .....avantagé
- 4. Sur Wonder Blaze (H. Portelance) .....a fait ses preuves
- 8. Oka Blackjack (M. Pilon) .....faudra faire vite

**Ingrédient essentiel d'un régime familial bien équilibré!**

En matière d'activités hivernales pour toute la famille, **Ski Vorlage** fait manger des croûtes à la concurrence de la région depuis plus de 50 ans!

Nos installations de ski et de planche à neige à haute teneur en popularité sont enrichies d'un excellent programme de leçons qui vous permettront de fortifier votre habileté. Et il y a du nouveau : Vorlage ajoute de la saveur à l'hiver en vous proposant deux nouvelles activités familiales, soit la descente sur chambre à air et le patinage.

Alors, inutile de gaspiller votre hiver! Mordez à belles dents dans l'hiver! C'est la meilleure chose depuis l'invention du pain croûté!

À seulement 25 minutes d'Ottawa. Composez le (819) 459-2301.

ski  
**Vorlage**  
Wakefield (Québec)

Cet hiver, les jeux olympiques ont lieu en famille!

# Les statistiques



Jean-Christophe Gauthier



Jean-François Plante

## Hockey professionnel

### Ligue américaine

#### Conférence de l'Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Atlantique</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Saint-Jean	52	28	16	8	150	127
Frédéricton	55	24	19	12	178	169
St. John's	52	17	20	15	148	158
Portland	57	20	26	11	168	180

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Nouvelle-Angleterre</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Hartford	52	28	15	9	172	149
Springfield	52	26	17	9	184	170
Worcester	51	23	20	8	169	171
New Haven	56	24	27	5	171	177
Providence	52	13	29	10	152	207

#### Conférence de l'Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Empire State</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Albany	54	29	14	11	194	142
Hamilton	53	28	14	12	173	147
Adirondack	57	23	24	10	171	191
Syracuse	51	22	21	8	174	186
Rochester	52	17	25	10	157	185

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Mid-Atlantique</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Philadelphie	55	33	12	7	203	151
Hershey	55	23	24	8	147	170
Kentucky	49	22	19	8	162	158
Cincinnati	52	13	25	14	157	201

Un point pour une défaite en prolongation.

Mercredi 11 février

Canada 11 Europe-États-Unis 10

Vendredi 13 février

Hartford 4 Saint-Jean 3  
Portland 4 Providence 1  
Philadelphie 4 Adirondack 2  
Hershey 2 Albany 3  
New Haven 5 Hamilton 2  
Worcester 3 Syracuse 2  
St. John's à Frédéricton, 18h30

Samedi 14 février

Hartford à Saint-Jean, 18h  
Adirondack à Albany, 19h  
Philadelphie à Hershey, 19h  
Worcester à Portland, 19h30  
Providence à Springfield, 19h30  
St. John's à Syracuse, 19h30  
Rochester à Cincinnati, 19h35

Dimanche 15 février

Hamilton à Frédéricton, 14h (au Centre Molson)  
Springfield à Providence, 16h05  
Rochester à Kentucky, 17h  
Saint-Jean à Portland, 17h  
Hershey à New Haven, 17h05  
Adirondack à Worcester, 17h05

### Ligue internationale

#### Conférence de l'Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Nord-Est</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Détroit	56	35	12	9	197	153
Orlando	53	25	20	8	166	170
Grand Rapids	54	27	23	4	164	153
Québec	54	19	29	6	141	185

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Centrale</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Fort Wayne	54	31	19	4	177	158
Cincinnati	56	26	20	10	187	174
Indianapolis	55	25	27	3	164	185
Cleveland	54	25	25	4	167	177
Michigan	54	22	25	7	147	172

#### Conférence de l'Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Mid-Ouest</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicago	56	37	17	2	192	169
Milwaukee	54	29	21	4	161	163
Kansas City	54	25	22	7	165	173
Manitoba	55	22	28	5	160	183

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
<b>Section Sud-Ouest</b>						
MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Long Beach	58	34	16	8	185	149
Utah	53	33	13	7	183	141
Houston	54	33	16	5	181	145
Las Vegas	53	25	22	6	173	180
San Antonio	53	16	32	5	140	213

Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi 13 février

Fort Wayne 0 Cincinnati 2  
Indianapolis 4 Cleveland 3  
Grand Rapids 7 Michigan 5  
Kansas City à Chicago, 19h30  
Long Beach à Las Vegas, 21h  
Utah à Manitoba, 20h30  
Québec à San Antonio, 21h30

Samedi 14 février

San Antonio à Chicago, 19h  
Fort Wayne à Grand Rapids, 19h  
Détroit à Orlando, 19h  
Cincinnati à Indianapolis, 19h30  
Utah à Manitoba, 19h30  
Cleveland à Michigan, 19h30  
Kansas City à Milwaukee, 20h  
Québec à Houston, 21h

Dimanche 15 février

Houston à Las Vegas, 14h  
Kansas City à Chicago, 15h  
Michigan à Cleveland, 15h  
Utah à Milwaukee, 17h  
Québec à San Antonio, 18h  
Grand Rapids à Fort Wayne, 18h  
Détroit à Cincinnati, 19h

### Ligue junior majeur du Québec

#### Section Robert-Label

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Rouyn-Noranda	57	36	18	3	285	196
Victoriaville	57	32	18	7	222	166
Laval	55	32	20	3	221	179
Shawinigan	55	30	19	6	210	184
Val-d'Or	58	29	23	6	202	183
Hull	56	25	30	1	217	216
Sherbrooke	56	24	29	3	187	206
Drummondville	55	19	33	3	174	254

#### Section Frank-Dillo

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Québec	57	34	18	5	229	181
Rimouski	56	31	22	3	227	202
Chicoutimi	57	32	24	1	231	227
Moncton	56	21	27	8	199	193
Halifax	57	19	33	5	211	264
Baie-Comeau	57	14	38	5	177	261
Cap-Breton	57	14	40	3	160	244

### Calendrier de la LHJMQ

**Jeudi 12 février**  
Hull 3 Baie-Comeau 4  
**Vendredi 13 février**  
Hull 2 Baie-Comeau 3 (après 2 pér.)  
Laval 2 Moncton 5  
Victoriaville 9 Halifax 3  
Rouyn-Noranda 2 Québec 4  
Sherbrooke 1 Rimouski 5  
Val-d'Or 2 Shawinigan 5  
Chicoutimi 7 Drummondville 5  
**Samedi 14 février**  
Laval à Cap-Breton, 16h  
R-Noranda à Drummondville, 16h  
Sherbrooke à Rimouski, 16h  
Victoriaville à Moncton, 19h  
**Dimanche 15 février**  
Laval à Halifax, 14h  
Victoriaville à Cap Breton, 16h  
Hull à Rimouski, 16h  
Val-d'Or à Québec, 19h  
Chicoutimi à Shawinigan, 19h  
Baie-Comeau à Sherbrooke, 19h

### Ligue de l'Ontario

#### Section Est

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Ottawa	53	31	14	8	227	134
Belleville	54	32	20	2	241	198
Kingston	52	29	19	4	261	204
Oshawa	54	21	28	5	171	209
Peterborough	53	17	29	7	176	223
St. Michael's	53	13	31	9	126	198

#### Section Centrale

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
Guelph	55	33	17	5	209	161
Barrie	51	32	15	4	191	147
Kitchener	53	23	22	8	185	192
Owen Sound	52	22	26	4	213	252
Sudbury	57	21	31	5	220	239
North Bay	55	14	35	6	185	234

#### Section Ouest

MJ	G	P	N	Bp	Bc	P
London	53	31	18	4	240	193
Plymouth	52	29	18	5	214	180
Sarnia	52	25	18	9	196	181
Érié	54	24	26	4	199	216
Windsor	54	18	33	3	218	263
Sault-Ste-Marie	51	15	30	6	188	234

### Meneurs de la LHJMQ

(Sans les matches d'hiver)  
**MJ** **B** **A** **P**  
Mike Ribeiro, Rou. 55 38 74 112  
Mathieu Benoit, Chi. 55 54 57 111  
Ramzi Abid, Chi. 55 53 71 108  
Pierre Dagenais, Rou. 46 49 58 107  
Sébastien Roger, Mon. 55 43 47 90  
Brad Richards, Rim. 55 28 62 90  
Vincent Lecavalier, Rim. 45 32 56 88  
David Gosselin, Chi. 56 36 51 87  
Dominic Perna, Lav. 52 36 48 84  
Marty Johnston, Hull. 51 38 45 83  
David Thibeault, Vic. 56 37 45 82  
Derrick Walser, Rim. 55 29 49 78  
J-Pierre Dumont, Val. 45 43 34 77  
Ryan Walsh, Cap. 52 36 41 77  
Sylvain Rodier, She. 52 30 47 77  
François Fortier, She. 55 29 48 77  
Patrick Pelchat, Rou. 56 29 47 76  
Simon Laliberté, Mon. 54 33 37 70  
Christian Drolet, Val. 53 19 49 68  
G. Baumgartner, Lav. 52 25 42 67

### Calendrier de la LHO

**Jeudi 12 février**  
Sudbury 3 North Bay 9  
Peterborough 2 Plymouth 3  
St. Michael's 8 Windsor 5  
**Vendredi 13 février**  
Oshawa 2 Ottawa 4  
Owen Sound à Guelph, 19h30  
Barrie à Kingston, 19h30  
Érié à Kitchener, 19h30  
Peterborough à London, 19h30  
St. Michael's à Sarnia, 19h30  
Windsor à S.Ste-Marie, 19h30  
North Bay à Sudbury, 19h30  
**Samedi 14 février**  
Érié à Owen Sound, 14h  
Barrie à Belleville, 19h30  
Sylvain Rodier à Plymouth, 19h30  
**Dimanche 15 février**  
Barrie à Ottawa, 14h  
Érié à Owen Sound, 14h  
Kingston à Oshawa, 18h30  
Sudbury à Kitchener, 19h  
Guelph à North Bay, 19h  
Windsor à Sarnia, 19h  
Plymouth à Sault Ste. Marie, 19h

## Sommaire de hockey

### LHO

#### Generals 2 67's 4

##### Première période

1. Ottawa, Dan Tudin 19  
(Blanchard, Tessier) 9:50 AN  
**Punitions:** Colley Osh 9:21; Gillies Osh 10:31; Zultek Ott 16:16; Zultek Ott (maj.), Holmes Osh (double min., purgée par Maleyko, et maj.) 18:23.

##### Deuxième période

2. Ottawa, Justin Davis 27  
(Galbraith, Blanchard) 0:37 AN  
3. Ottawa, Troy Stonier 22  
(Davis, Zultek) 8:14 AN  
4. Ottawa, Davis 28  
(Zultek, Stonier) 11:10 AN  
**Punitions:** Peters Osh 2:59; Ralph Osh 7:15; Tudin Ott, Allen Osh (double maj.) 9:51; Gillies Osh 10:09; Jacobs Ott, Peters Osh (double maj.)

##### Arbitre: Frank de Repentigny

##### Assistance: 2229

11:13; Tessier Ott (min.), Gustavson Ott (min. et maj.), MacMillan Osh (min. et maj.) 19:11.

##### Troisième période

5. Oshawa, Kevin Colley 23  
(Gauvreau, Baxter) 7:22 AN  
6. Oshawa, Peter Hogan 9  
(Colley) 19:38  
**Punitions:** Campbell Ott 5:54; Lafleur Ott (maj.), Gallant Osh (min. et maj.) 11:30; Hillier Ott, Gustavson Ott, Hinote Osh, Ralph Osh 17:49.

**Gardiens:** Oshawa: Tyrone Garner (19-16-5) (28-14, 21 lancers, 18 arrêts), Steve Mongrain (31-46, 11 lancers, 10 arrêts); Ottawa: Craig Hillier (19-11-3); Oshawa: 6 - 10 - 11 - 27  
Ottawa: 9 - 17 - 6 - 32  
A. n. (buts/chances): Oshawa: 0/2; Ottawa: 4/7.

##### Arbitre: Frank de Repentigny

##### Assistance: 2229

## Tennis

### Omnium de Paris

Disputé à Paris, France. Tournoi doté d'une bourse globale de 480 000 \$ US.

#### Simple, quarts-de-finale

Jana Novotna (1), République tchèque, bat Barbara Paulus (7), Autriche, 6-2, 1-6, 6-4.  
Dominique Van Roost (6), Belgique, bat Iva Majoli (2), Croatie, 7-5, 6-3.  
Mary Pierce (3), France, bat Anke Huber (5), Allemagne, 1-6, 6-1, 6-2.  
Nathalie Tauziat (4), France, bat Sarah Pitkowski, France, 6-1, 2-6, 7-6 (8-6)

### Tournoi de Saint-Petersbourg

Disputé à Saint-Petersbourg.

#### Simple, quarts-de-finale

Richard Krajicek (1), Pays-Bas, bat Daniel Vacek (8), République tchèque, 7-6 (7-4), 6-1.  
Cédric Pioline (2), France, bat Hendrik Dreckman, Allemagne, 4-6, 6-3, 7-5.  
Thomas Johansson (5), Suède, bat Fabrice Santoro (3), France, 6-3, 6-3.  
Marc Rosset (4), Suisse, bat Dominik Hrbaty (6), Slovaquie, 6-3, 6-4.

#### Double, quarts-de-finale

Marius Barnard et Brent Haygarth, AFS, battent John-Laffnie de Jager et Robbie Koenig, AFS 6-3, 6-4.

### Omnium de Dubaï

Disputé à Dubaï, Émirats arabes unis. Doté d'une bourse globale d'un million \$ US.

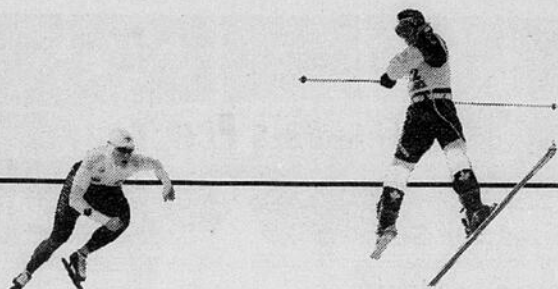
#### Simple, quarts-de-finale

Felix Mantilla (6), Espagne, bat Alberto Berasategui, Espagne, 6-4, 6-4.  
Wayne Ferreira, AFS, bat Nicolas Kiefer, Allemagne, 6-3, 6-2.  
**Double, demi-finale**  
Mahesh Bhupathi, Inde, et Leander Paes, Inde (1), battent Pat Galbraith, É.-U., et Brett Steven, Nouvelle-Zélande (3), 6-4, 6-2.  
Don Johnson et Francisco Montana, É.-U., (2), battent Sandon Stolle, Australie et Cyril Suk, République tchèque (4), 7-5, 6-3.

## Basketball

### Association nationale

#### Conférence de l'est



# NAGANO

## Luge

### Première course masculine, double

1. Stefan Krausse et Jan Behrendt	Allemagne	50.592
2. Chris Thorpe-Gordy Sheer	E.-U.	50.634
3. Mark Grimmette-Brian Martin	E.-U.	50.716
4. Tobias Schiegl-Markus Schiegl	Autriche	50.846
5. Kurt Brugger-Wilfried Huber	Italie	50.897
6. Gerhard Plankensteiner-Oswald	Haselrieder, Italie	51.084
7. Igor Urbanski-Andrej Muhin	Ukraine	51.262
8. Roberts Suharevs-Dairis Leksis	Lettonie	51.281
9. Danil Tchaban-Viktor Kneib	Russie	51.370
10. Steffen Skel-Steffen Woeller	Allemagne	51.408
11. Oleg Avdeev-Danil Patschenko	Ukraine	51.413
12. Albert Demtchenko-Semessieurs	Russie	51.515
13. Asushi Sasaki-Kei Takahashi	Japon	51.541
14. Anders Soederberg-Bengt Walden	Suède	51.725
15. Piotr Orslowski-Robert Mieszala	Pologne	52.062
16. Ion Stanciu-Constantin Cepoi	Roumanie	52.289
17. Juris Vovcoks-Maris Legeris	Lettonie	53.969

## Patinage de vitesse

### Dames

#### Longue piste, 500 mètres

##### Première manche:

1. Catriona Le May Doan, Saskatoon	38.39
2. Susan Auch, Calgary	38.42
3. Tomomi Okazaki, Japon	38.55
4. Kyoko Shimazaki, Japon	38.75
5. Franziska Schenk, Allemagne	38.88
6. Chris Witty, E.-U.	39.09
7. Svetlana Zhurova, Russie	39.11
8. Monique Garbrecht, Allemagne	39.11
9. Marianne Nytt, Pays-Bas	39.12
10. Sabine Voelker, Allemagne	39.19
11. Linda Johnson Blair, Fort St. John, C.-B.	39.24
12. Eriko Sammiya, Japon	39.25
13. Xue Ruihong, Chine	39.49
14. Shiho Kusumoto, Japon	39.56
15. Andrea Nuyt, Pays-Bas	39.62
16. Anke Baier-Loef, Allemagne	39.73
17. Anzhelika Kotyuga, Biélorussie	39.76
18. Moira DiAndrea, E.-U.	39.83
19. Yang Chunyuan, Chine	39.92
20. Sandra Zwolle, Pays-Bas	39.98
21. Oksana Ravilova, Russie	39.99
22. Wang Manli, Chine	40.01
23. Edel Hoiseth, Norvège	40.02
24. Choi Seung-yong, Corée du Sud	40.17
25. Becky Sundstrom, Glen Ellyn, Ill.	40.20
26. Marieke Visman, Pays-Bas	40.22
27. Amy Sannes, E.-U.	40.41
28. Lezhya Belozub, Ukraine	40.42
29. Tatiana Danzhina, Russie	40.53
30. Chun Hee-joo, Corée du Sud	40.67
31. Kang Mi-yung, Corée du Sud	40.96
32. Lyudmila Kostynkevich, Biélorussie	41.00
33. Krisztina Egyed, Hongrie	41.20
34. Kim Joo-hyun, Corée du Sud	41.36
35. Kim Jong, Corée du Nord	42.17
36. Michelle Morton, Calgary	42.95
37. Jin Hua, Chine	1:04.07
38. Emese Hunyady, Autriche	Disqualifiée

## Canadiens hier

Voici ce que les Canadiens ont fait au sixième jour des Jeux olympiques:

### Ski alpin

#### Messieurs, descente

Edi Podivinsky, Edmonton, a terminé cinquième sur 43 participants; Kevin Wert, Rossland, C.B., a fini 19e en finale; Luke Sauder, Cambridge, Ont., n'a pas complété et il a été classé 34e; Brian Stemmler, d'Aurora, Ont., n'a pas complété et classé 37e.

**Descente du combiné messieurs**  
Edi Podivinsky, Edmonton, a terminé 31e au cumulatif sur 39 participants; n'a pas complété le slalom.

### Curling

**Dames**  
Canada a vaincu l'Allemagne 8-5 dans le match final du tournoi à la ronde, décrochant le premier rang avec une fiche de 6-1 pour accéder aux demi-finales samedi contre la Grande-Bretagne.

## Ski alpin

### Finale de la course en double chez les hommes (temps pour les deux courses entre parenthèses)

1. Allemagne (Stefan Krausse, Jan Behrendt)	50.592, 50.513	1:41.105
2. E.-U. (Chris Thorpe, Gordy Sheer)	50.634, 50.493	1:41.127
3. E.-U. (Mark Grimmette, Brian Martin)	50.716, 50.501	1:41.217
4. Autriche (Tobias Schiegl, Markus Schiegl)	50.846, 50.575	1:41.421
5. Italie (Kurt Brugger, Wilfried Huber)	50.897, 50.871	1:41.768
6. Italie (Gerhard Plankensteiner, Oswald Haselrieder)	51.084, 50.833	1:41.917
7. Ukraine (Igor Urbanski, Andrej Muhin)	51.262, 50.706	1:41.968
8. Allemagne (Steffen Skel, Steffen Woeller)	51.408, 50.816	1:42.224
9. Russie (Danil Tchaban, Viktor Kneib)	51.370, 51.023	1:42.393
10. Russie (Albert Demtchenko, Semessieurs Kolobaeve)	51.515, 51.041	1:42.556
11. Ukraine (Oleg Avdeev, Danil Patschenko)	51.413, 51.275	1:42.688
12. Suède (Anders Soederberg, Bengt Walden)	51.725, 51.137	1:42.862
13. Lettonie (Roberts Suharevs, Dairis Leksis)	51.281, 51.970	1:43.251
14. Japon (Asushi Sasaki, Kei Takahashi)	51.541, 51.835	1:43.376
15. Pologne (Piotr Orslowski, Robert Mieszala)	52.062, 51.445	1:43.507
16. Roumanie (Ion Stanciu, Constantin Cepoi)	52.289, 52.986	1:45.275
17. Lettonie (Juris Vovcoks, Maris Legeris)	53.969, 52.586	1:46.555

### Finale de la descente masculine (ordre de départ entre parenthèses)

1. (3) Jean-Luc Cretier, France	1:50.11
2. (10) Lasse Kjus, Norvège	1:50.51
3. (8) Hannes Trinkl, Autriche	1:50.63
4. (24) Juerg Gruenenfelder, Suisse	1:50.64
5. (25) Edi Podivinsky, Edmonton	1:50.71
6. (7) Kristian Ghedina, Italie	1:50.76
7. (5) Andreas Schiffrer, Autriche	1:50.77
8. (9) Didier Cuche, Suisse	1:50.91
9. (26) Kyle Rasmussen, E.-U.	1:51.09
10. (23) Patrik Jaerbyn, Suède	1:51.22
11. (2) Fritz Strobl, Autriche	1:51.34
12. (17) Tommy Moe, E.-U.	1:51.43
13. (11) Kjetil Aamodt, Norvège	1:51.72
14. (1) Franco Cavign, Suisse	1:51.74
15. (30) Jano Rosener, E.-U.	1:52.33
16. (12) Werner Perathoner, Italie	1:52.36
17. (21) Tsuyoshi Tomii, Japon	1:52.62
18. (33) Andrei Filishchkin, Russie	1:52.65
19. (22) Kevin Wert, Rossland, C.-B.	1:52.67
20. (31) Jernej Koblar, Slovénie	1:52.79
21. (6) Enis Becirbecovic	1:53.47
22. (43) Andrzej Bachleda, Pologne	1:53.62
23. (35) Graham Bell, G.-B.	1:53.93
24. (38) Vasilij Beszmelizin, Russie	1:54.27
25. (37) Linas Vaitkus, Lituanie	1:56.22
26. (39) Nils Linneberg, Chili	1:56.59
27. (42) Paul Schwarzacher-Joyce, Irlande	1:58.75
28. (41) Rainer Grob, Chili	1:58.75

### Le reste des compétiteurs n'ont pas terminé l'épreuve

<b>Descente, messieurs (Combiné)</b> (Ordre de départ entre parenthèses):	
1. (10) Guenther Mader, Autriche	1:34.83
2. (14) Lasse Kjus, Norvège	1:34.99
3. (12) Christian Mader, Autriche	1:35.06
4. (16) Erik Seletto, Italie	1:35.77
5. (3) Ales Brezavsek, Slovénie	1:35.94
6. (15) Mario Reiter, Autriche	1:36.21
7. (6) Alessandro Fattori, Italie	1:36.29
8. (4) Peter Pen, Slovénie	1:36.98
9. (13) Andrzej Bachleda, Pologne	1:37.04
10. (12) Juergen Hasler, Liechtenstein	1:37.88
11. (19) Zourab Djidjishvili, Géorgie	1:40.39
12. (17) Thomas Grob, Chili	1:40.68
13. (18) Rainer Grob, Chili	1:41.36
14. (20) Paul Schwarzacher-Joyce, Irlande	1:42.81
15. (1) Nikolaj Skriabin, Ukraine	1:43.08

## Total, médailles (Résultats des épreuves de slalom et descente entre parenthèses)

1. Mario Reiter, Autriche	(1:36.21, 1:31.85, 47.37, 44.48)	3:08.06
2. Lasse Kjus, Norvège	(1:34.99, 1:33.66, 48.09, 45.57)	3:08.65
3. Christian Mayer, Autriche	(1:35.06, 1:35.05, 49.30, 45.75)	3:10.11
4. Guenther Mader, Autriche	(1:34.83, 1:35.36, 49.19, 46.17)	3:10.19
5. Andrzej Bachleda, Pologne	(1:37.04, 1:34.49, 49.02, 45.47)	3:11.53
6. Alessandro Fattori, Italie	(1:36.29, 1:40.71, 55.45, 45.26)	3:17.00
7. Ales Brezavsek, Slovénie	(1:35.94, 1:44.15, 55.33, 48.82)	3:20.09
8. Peter Pen, Slovénie	(1:36.98, 1:43.83, 54.21, 49.62)	3:20.81
9. Juergen Hasler, Liechtenstein	(1:37.88, 1:45.27, 54.39, 50.88)	3:23.15
10. Erik Seletto, Italie	(1:35.77, 1:47.46, 56.30, 51.16)	3:23.23
11. Thomas Grob, Chili	(1:40.68, 1:47.92, 56.51, 51.41)	3:28.60
12. Nikolaj Skriabin, Ukraine	(1:43.08, 1:47.17, 55.18, 51.99)	3:30.25
13. Rainer Grob, Chili	(1:41.36, 1:53.13, 58.50, 54.63)	3:34.49
14. Zourab Djidjishvili, Géorgie	(1:40.39, 1:55.26, 1:00.20, 55.06)	3:35.65
15. Paul Schwarzacher-Joyce, Irlande	(1:42.81, 1:56.22, 1:00.11, 56.11)	3:39.03

## Patinage artistique

### Ordre de présentation pour la finale de patinage artistique (hommes) de samedi (heure de l'Est):

<b>Groupe 1</b>
5h00 — Gilberto Viadana, Italie
Margus Hermits, Estonie
Cornel Gheorghe, Roumanie
Roman Skorniakov, Ouzbékistan
Patrick Meier, Suisse
Kyu-Hyun Lee, Corée du Sud.
<b>Groupe 2</b>
5h48 — Takeshi Honda, Japon
Jeff Langdon, Barrie, Ont.
Yamato Tamura, Japon
Michael Shmerkin, Israël
Igor Pashkevitch, Azerbaïjan
Viacheslav Zagorodniuk, Ukraine.
<b>Groupe 3</b>
6h49 — Michael Tyllesen, Danemark
Michael Weiss, E.-U.
Dmitry Dmitrenko, Ukraine
Ivan Dinev, Bulgarie
Zhangbo, Hongrie
Shexin Guo, Chine.
<b>Groupe 4</b>
7h35-7h41 réchauffement: 7h:42-7h48 Iliia Kulik, Russie
7h48-7h55 Todd Eldredge, E.-U.
7h55-8h01 Alexei Yagudin, Russie
8h01-8h08 Steven Cousins, G.-B.
8h08-8h14 Philippe Candeloro, France
8h14-8h21 Elvis Stojko, Richmond Hill, Ont.

## Danse sur glace

### Classement après les danses imposées

1. Pasha Grishuk et Evgeny Platov, Rus.	0.4 points
2. A. Krylova et Oleg Ovsyannikov, Rus.	0.8
3. M. Anissina et Gwendal Peizerat, Fra.	1.2
4. Shae-Lynn Bourne, Chatham, Ont., et Victor Kraatz, Vancouver	1.5
5. Irina Lobacheva et Iliia Averbukh, Rus.	1.8
6. B. Fusar-Poli et Maurizio Margaglio, Ita.	2.4
7. Eliz. Punsalan et Jerod Swallow, E.-U.	2.8
8. M. Drobizsko et Povilas Vanagas, Lit.	3.4
9. Irina Romanova et Igor Yaroshenko, Uk.	3.4
10. S. Moniotte et Pascal Lavanchy, Fra.	4.0
11. Kati Winkler et Rene Lohse, All.	4.4

12. S. Nowak et Sebastian Kolasinski, Pol.	4.8
13. Katerina Mrazova et Martin Simecek, République tchèque	5.2
14. Tatjana Navka et Nikolai Morozov, Bié-5.8	
15. Galit Chait et Sergey Sakhnovsky, Isr.	6.2
16. E. Grushina et Ruslan Goncharov, Ukr.	6.2
17. D. Gerencser et Pasquale Camerlengo, Ita.	6.6
18. Alben Denkova et Maxim Stavitski, Bul.	7.2
19. Chantal Lefebvre, LaSalle, Que., et Michel Brunet, Gatineau, Que.	7.6
20. D. Deniaud et Martial Jaffredo, Fra.	N/D
21. Jessica Joseph et Charles Butler, E.-U.	8.4
22. Aya Kawai et Hiroshi Tanaka, Japon	8.8
23. Elizaveta Stekolnikova et Dmitrii Kazarlyga, Kazakhstan	9.0
24. Xenia Smetanenko et Samvel Gezalian, Arménie	9.6

## Sommaire de hockey

### Canada 5 Biélorussie 0

<b>Première période</b>
1. Canada, Fleury 1 (Primeau) 7:55 (dn)
2. Canada, Bourque 1 (Brind'Amour, Corson) 14:34
<b>Pénalités</b> — Nieuwendyk Can 5:56, Andrievsky Bel 12:32, Linden Can 16:55.
<b>Deuxième période</b>
3. Canada, MacInnis 1 (Nieuwendyk) 4:38 (an)
4. Canada, Lindros 1 (Bourque) 17:44
<b>Pénalités</b> — Karachun Bel 1:49, Erkovich Bel 4:33, Stevens Can 9:54, Bourque Can 15:23.
<b>Troisième période</b>
5. Canada, Lindros 2 (Brind'Amour) 12:57
<b>Pénalités</b> — Lindros Can 18:04
<b>Tirs au but</b>
Canada 101011—31
Biélorussie 594—18
<b>Gardiens</b> — Canada: Roy; Belarus: Mezin.
<b>Avantages numériques</b> — Canada: 1-3; Belarus: 0-5.
<b>Arbitre</b> — Mark Fawcett; Juges de lignes — Kevin Collins, Janne Rautavuori.
<b>Assistance</b> — 9960.

### Suède 4 États-Unis 2

<b>Première période</b>
1. E.-U., Chelios (Guérin, Tkachuk) 11:10
2. Suède, Alfredsson (Forsberg) 12:26 (an)
3. E.-U., Modano (Guérin) 12:50
<b>Pénalités</b> — Forsberg Sue 1:22, Deadmarsh E.-U. 11:35, Schneider E.-U. 13:44.
<b>Deuxième période</b>
4. Suède, Kjellberg (Renberg, Samuelsson) 1:50
5. Suède, Alfredsson (Forsberg) 11:33
<b>Pénalités</b> — A. Johansson Sue 4:14, Amonte E.-U., C. Johansson Sue 18:57.
<b>Troisième période</b>
6. Suède, Sundin (Andersson) 17:04
<b>Pénalités</b> — Carney E.-U. 5:09, Ohlund Sue 6:15.
<b>Tirs au but</b>
Suède 6 5 9—20
E.-U. 14 8 9—31
<b>Gardiens</b> — Suède: Salo; E.-U.: Richter.
<b>Arbitres</b> — William McCreary, Kenneth Sartison, Gérard Gauthier.
<b>Assistance</b> — 9985.

## Hockey sur glace

### Messieurs

#### Ronde finale

<b>Groupe C</b>							
Russie	1	1	0	0	9	0	2
Rép. tchèque	1	1	0	0	3	0	2
Finlande	1	0	1	0	0	3	0
Kazakhstan	1	0	1	0	0	9	0

#### Groupe D

Canada	1	1	0	0	5	0	2
Suède	1	1	0	0	4	2	2
États-Unis	1	0	1	0	2	4	0
Biélorussie	1	0	1	0	0	5	0

### Dames

<b>Groupe C</b>							
États-Unis	4	4	0	0	26	3	8
Canada	4	4	0	0	24	5	8
Finlande	4	2	2	0	21	9	4
Chine	4	2	2	0	9	9	4
Suède	4	0	4	0	5	21	0
Japon	4	0	4	0	2	40	0

### Calendrier (messieurs)

#### Vendredi 13 février

16. E.-U. 2 Suède 4
17. Finlande 0 Rép. tchèque 3
18. Canada 5 Biélorussie 0
19. Kazakhstan 0 Russie 9

#### Samedi 14 février

20. Biélorussie c. E.-U., 12h45
21. Suède c. Canada, 4h45
22. Russie c. Finlande, 23h45

#### Dimanche 15 février

23. Rép. tchèque c. Kazakhstan, 4h45
24. Canada c. E.-U., 11h45

#### Lundi 16 février

25. Finlande c. Kazakhstan, 4h45
26. Rép. tchèque c. Russie, 4h45
27. Suède c. Biélorussie, 4h45

#### Mardi 18 février

28. 1 <sup>er</sup> (C) c. 4 <sup>e</sup> (D), 12h45
29. 2 <sup>e</sup> (C) c. 3 <sup>e</sup> (D), 4h45
30. 2 <sup>e</sup> (D) c. 3 <sup>e</sup> (C)
31. 1 <sup>er</sup> (D) c. 4 <sup>e</sup> (C)

#### Vendredi 20 février

32. Gagnant 28 c. gagnant 30
33. Gagnant 29 c. gagnant 31

#### Médaille de bronze

#### Samedi 21 février

34. Perdant 32 c. perdant 33
<b>Médaille d'or</b>
<b>Dimanche 22 février</b>
35. Gagn



Deuxième défaite en deux soirs contre le Drakkar de Baie-Comeau

# Un passage désastreux pour les Olympiques



Agnès Charette

Curling

## Charette atteint la demi-finale

LeDroit

L'équipe d'Agnès Charette participera à la demi-finale du championnat canadien de curling féminin, à Sault-Ste-Marie.

Elle affrontera, aujourd'hui à 14 h, les gagnantes du bris d'égalité, disputé, hier soir, entre le nord de l'Ontario et la Nouvelle-Écosse.

La skip de Buckingham et ses équipières ont remporté leur dernier match, 9-7, sur la Colombie-Britannique. Elles ont porté leur fiche à 9-2 et ont terminé ex aequo avec l'Ontario au premier rang. Puisque les Ontariennes ont eu raison des Québécoises, 4-3, en ronde préliminaire, elles passent directement à la finale, jouée, dimanche, à 16 h.

«On ne peut pas gagner tous nos matches, a rappelé Agnès Charette, hier, lors d'un entretien téléphonique. Il faut maintenant se concentrer sur la joute de samedi avant de songer à la finale.»

Si jamais le Québec atteignait la finale, il s'agirait d'un match-revanche. L'an passé, Agnès Charette avait eu raison de Jill Greenwood, de l'Ontario, trois fois tenante du titre canadien, en grande finale.

LeDroit

Le premier passage des Olympiques à Baie-Comeau s'est avéré désastreux, les Hullois subissant un deuxième revers en deux soirs aux mains du Drakkar hier soir, cette fois par la marque de 3-2.

Vaincus 4-3 la veille lorsqu'un tir de pénalité leur a crevé le coeur après qu'ils aient comblé un déficit de 3-1, les hommes de Claude Julien ont encore une fois dû jouer du hockey de rattrapage, les locaux s'emparant d'une avance de 3-0 après deux périodes grâce aux filets de Domenico Scali, Joey Fetta (en désavantage numérique) et Martin Boisvenu.

Eric Hunter et Paul Spadafora ont bien ramené les Olympiques dans le match au troisième tiers, mais ce ne fut pas suffisant alors que le gardien Nicholas Chabot repoussait 19 de leurs 21 tirs.

À l'autre bout, Philippe Bergeron a eu à faire face à un barrage de 34 lancers du Drakkar, qui remportait un troisième gain consécutif pour la première fois de son histoire.

«On a fourni un bon effort en troisième période pour essayer de revenir de l'arrière, mais c'était trop peu, trop tard», a commenté l'entraîneur-adjoint Shawn Camp après le match.

«Il faut ajouter cependant que ce fut un des pires arbitrages que l'on a vu cette saison», a ajouté Camp en parlant de l'officiel Éric Charron.

La seule bonne nouvelle pour les Olympiques au cours de cette soirée, c'est que les Faucons de Sherbrooke ont également perdu hier, 5-1 aux mains de l'Océanic de Rimouski, à qui ils rendront visite demain après-midi. Hull et Sherbrooke sont donc toujours

nez-à-nez au sixième rang de la division Robert-Lebel, le dernier donnant accès aux séries éliminatoires.

### Défaite de l'Intrépide

Pendant ce temps à Gatineau, l'Intrépide midget AAA a vu sa série de victoires consécutives s'arrêter à six mais tout n'a pas

été perdu puisqu'il a quand même récolté un point au classement après un revers de 3-2 en fusillade contre les Lions du Lac St-Louis.

Steve Watters et Matthew Lombardi ont marqué les buts des Gatinois, qui rendront maintenant visite aux Riverains du Collège Charles-Lemoyne dimanche après-midi.

**Sur le banc**  
avec **JACQUES MARTIN ET LES SÉNATEURS D'OTTAWA**

**Séance d'entraînement**

**SAMEDI LE 21 FÉVRIER**

**12 H - 14 H**

**Aréna Robert Guertin à Hull**

**Stationnement gratuit**  
**Prix de présence**  
**Entrée gratuite**

**ATTENTION À TOUS LES JOUEURS DE HOCKEY AMATEUR**

La Connexion Française vous invite au plus grand tournoi National de hockey francophone qui aura lieu à Oakville Ontario (20 minutes de Toronto) les 24,25,26 avril 1998. Nous avons toutes sortes de divisions, soit d'adultes (homme ou femme) et les écoles secondaires (sénior), ex: (A,B,C,D, classe ouverte et 30, 35, 40 et plus). L'an dernier 30 équipes étaient présentes! Déjà 48 équipes ont confirmé leur place! Faites vite, car la date d'expiration est le 6 mars. Venez participer en grand nombre et jouer en français. Allons-y! Pour plus d'information, téléphoner au (905) 846-7884, e-mail:Connexfran@aol.com

**PRESENTÉ PAR:**

<p>Logo of Groupe Communication Canada</p> <p>Groupe Communication Canada</p> <p>Membre de la Corporation St-Joseph</p>	<p>Logo of Communication Group</p> <p>Communication Group</p> <p>A St. Joseph Corporation Company</p>
---	---

Quatre jeunes seront choisis au hasard pour assister à la séance d'entraînement à partir du banc des joueurs le 21 février prochain alors que les Sénateurs de l'entraîneur-chef Jacques Martin seront à l'Aréna Robert Guertin de Hull. Pour être admissibles, les jeunes doivent avoir entre 10 et 16 ans.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Code Postal \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

Postez ce formulaire à:  
Club de Hockey Les Sénateurs d'Ottawa  
1000 Promenade Palladium  
Kanata (Ontario) K2V 1A5

**Félicitations!**

**Darlene Albert-Mongrain**  
a été couronnée  
**meilleur agent de l'année**  
chez Re/Max Vision (1990) Inc.

De plus, c'est la troisième année consécutive qu'elle appartient ce titre prestigieux et pour l'intégrité de sa profession elle siège sur le comité de discipline de l'Association des Courtiers et Agents en Immobilier du Québec. Ce comité très important, veille au respect des lois par les agents afin de mieux protéger le public.

L'équipe de Re/Max Vision (1990) Inc. sont fiers de sa réussite et c'est avec beaucoup d'affection qu'ils tiennent à lui transmettre leurs sincères félicitations.

Vous pouvez la contacter en tout temps au:  
**(819) 778-4309**

**Les techniciens de la région de Gatineau-Hull sont prêts à devenir vos clients.**

**SEREZ-VOUS LE PROCHAIN FRANCHISÉ SNAP-ON DE GATINEAU-HULL ?**

La marque d'outils Snap-on est la plus réputée et la plus respectée dans le monde de la vente d'outillage. Mais la réputation de Snap-on va au delà - elle a été classée dernièrement au cinquième rang parmi les cent meilleures franchises par le magazine «Entrepreneur» dans son numéro de janvier 1997\*.

Il existe actuellement des occasions de devenir le prochain franchisé Snap-on ici même à Gatineau-Hull et ses environs. Il y a de nombreux techniciens sur ces routes qui attendent que la camionnette Snap-on s'arrête chez eux. Voulez-vous profiter de cette offre d'affaires ? Un investissement est requis. Nous attendons votre appel.

**APPELEZ LE 1 (800) 268-8477**  
\* Classement basé sur les occasions existant aux États-Unis.

NAGANO

NAGANO  
1998  
© 1998 NAGOC TM

Il a fait connaître Myriam Bédard

# Louis Daigneault: le trait d'union entre les athlètes amateurs et les médias

Quand Myriam Bédard a gagné son premier championnat du monde en biathlon en 1993, en Bulgarie, il n'y avait pas un journaliste canadien sur place.



MARC ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

Seuls quelques représentants de quotidiens européens étaient là pour rapporter l'exploit qui a quand même traversé l'Atlantique et rejoint les salles de nouvelles de l'Amérique du Nord.

Quelques coups de fil enroulés de petits pépins dans la communication et Louis Daigneault l'a obtenu cette nouvelle et en prime, il a eu une entrevue avec la nouvelle championne mondiale.

Une nouvelle qu'il a tôt fait de transmettre à la *Presse Canadienne* et à son pendant anglophone, la *Canadian Press*. L'agence de presse s'est chargée d'expédier le texte à ses sociétaires et le lendemain, on consacrait une grande championne, d'un océan à l'autre.

«C'était quelque chose, a admis Louis Daigneault. Myriam avait gagné son championnat un dimanche et le lendemain, elle faisait les manchettes des quotidiens canadiens.»

À l'époque, l'ancien étudiant en sciences politiques à l'Université d'Ottawa travaillait pour le compte du Centre canadien du sport, un organisme qui chapeaute une cinquantaine de fédérations sportives. Il était agent d'information avant d'être victime de coupures budgétaires, en avril 1996.

## Sportif influent

Le voici, à 33 ans, travailleur autonome et à la tête de *Nouvelles du sport canadien* (NSC), un service de presse qu'il gère à partir de son domicile d'Orléans. Un service qui a sa place, au point que l'influent quotidien *Globe and Mail* a inscrit le nom de Louis Daigneault parmi les 25 personnes les plus influentes du domaine sportif au Canada, un palmarès dominé par Bob Goodenow, le président de l'Association des joueurs de la Ligue nationale de hockey. Son nom voisinait celui des Tiger Woods et des Gilles Villeneuve et devançait même celui du Montréalais Dick Pound,

que d'aucun considère comme le prochain président du Comité international olympique.

«Ça prouve qu'on fait notre travail et qu'on le fait bien.»

Mais par-dessus tout, c'est un signe que les textes transmis par NSC ne se retrouvent pas à la poubelle. Qu'ils soient publiés intégralement ou qu'ils servent de filon à un reportage, Louis Daigneault s'en réjouit.

## Le sport amateur avant tout

«Je n'ai rien contre le basketball professionnel, mais je préfère lire un texte sur un athlète canadien qui performe bien à une compétition internationale qu'une nouvelle sur la NBA. Nos athlètes ont besoin de visibilité et ce ne sont pas toutes les salles de nouvelles qui peuvent dépêcher des journalistes à l'extérieur du pays pour suivre ces athlètes. C'est mon travail.»

Le téléphone, le télécopieur et l'ordinateur sont les principaux outils de travail de Louis Daigneault, qui ne fait pas que transmettre des résultats aux médias canadiens.

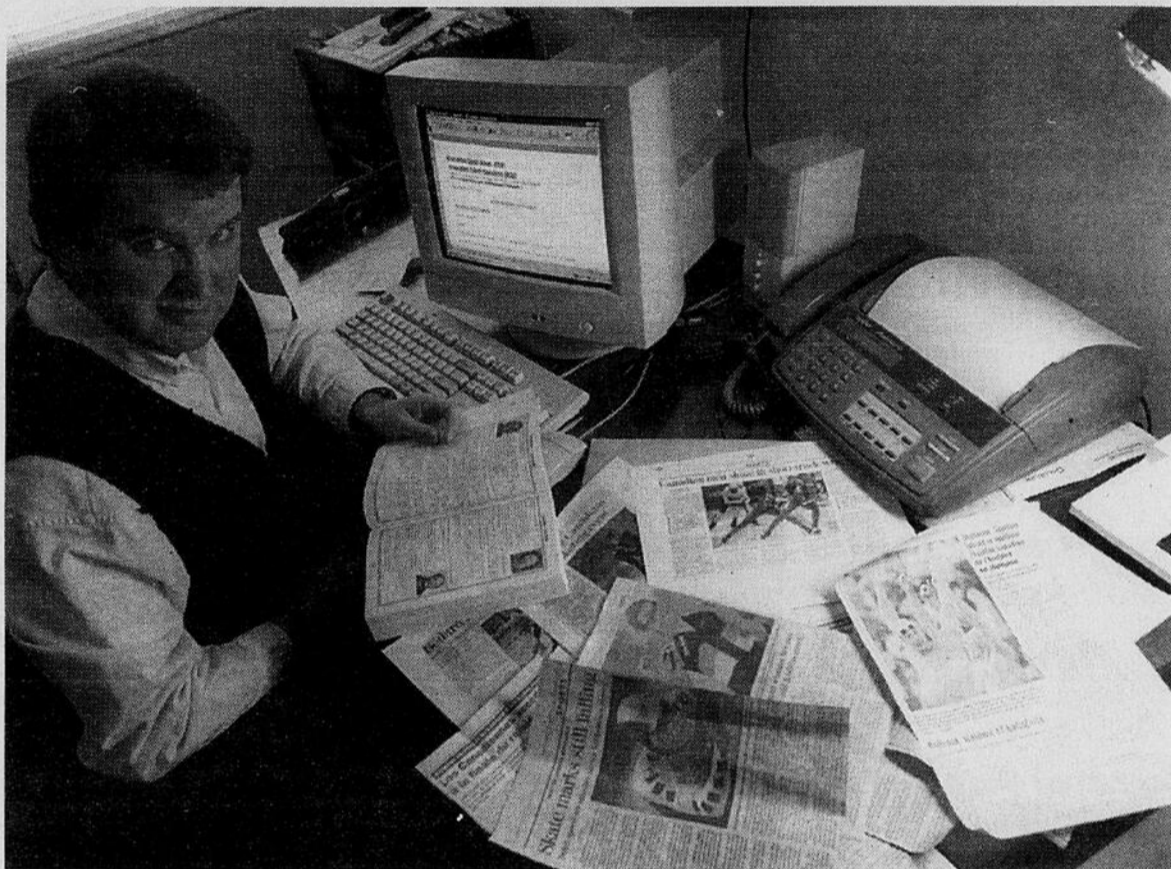
«Tu devrais voir ma note de téléphone. Je pourrais m'en tenir à un simple classement, mais je

veux transmettre davantage. Ce sont des reportages en français et en anglais, qui se retrouvent entre les mains des chefs de pupitre. Mais il faut dire qu'avant de lancer NSC, j'avais de bons contacts:

Des contacts que j'ai maintenus et qui me sont d'un précieux secours, aujourd'hui.»

Louis Daigneault suit pas à pas, les prouesses d'athlètes d'une douzaine de disciplines. Du patinage de vitesse au judo, du vélo au biathlon, du ski de fond au water-polo. Et son travail lui a valu le prix de communication, l'an dernier, au gala de Sport-Canada, à Toronto.

«La preuve que notre information est utilisée, on a généré plus de 6000 articles dans les journaux quotidiens, en 1997. On ne fait rien sur les Jeux olympiques de Nagano. On met surtout l'accent sur la préparation de nos athlètes à des compétitions internationales. Qu'il s'agisse des Olympiques ou d'un championnat du monde.



Louis Daigneault devant son ordinateur et son bureau, le centre nerveux de son entreprise qui vise à faire connaître les exploits des athlètes amateurs du Canada.

Les Jeux de Sydney se tiendront dans deux ans et le travail ne manquera pas.»

## Athlètes sympathiques

En 10 ans, Louis Daigneault a eu l'occasion de causer avec la plupart des athlètes qui défendent les couleurs du Canada à Nagano.

«Ils sont sympathiques et ont plein de choses intéressantes à conter. J'aime bien les patineurs de vitesse, des athlètes qui vibrent qui ont le don de passer leurs messages. Mais les athlètes ont ceci en commun, ils sont détermi-

nés et rien ne semble vouloir les arrêter. Ils ont un rêve et veulent l'atteindre à tout prix. Voilà qui rend les entrevues intéressantes.»

Louis Daigneault n'a jamais travaillé dans une salle des nouvelles. Mais le métier de journaliste n'a rien de sorcier pour lui.

«C'est dans la famille. Mon père, Richard, a travaillé à la *Presse Canadienne* et à *La Presse* avant de devenir chroniqueur au *Soleil* de Québec. Mon frère, Richard junior, a aussi été journaliste. Moi, j'ai toujours été de l'autre côté de la clôture. Celui qui reflétait l'information aux journalistes.»

Un travail qu'il fait bien, d'ailleurs.

«Ça va bien et NCS pourrait grossir. On pourrait même embaucher de jeunes journalistes à temps plein, si tout va comme prévu.»

Ça va bien, disait-il. Tellement que Louis Daigneault n'a pu s'offrir que deux semaines de vacances, l'année dernière. Deux semaines au mois d'août, alors que l'action dans le monde du sport olympique vivait.

«Il y a comme ça, des périodes calmes durant l'année, mais elles sont rares.»



**Parrainage civique est à la recherche de bénévoles**

Téléphonez-nous et relevez le défi!

Parrainer une personne ayant un handicap ou un vécu psychiatrique peut l'aider à réduire son isolement. Une aide pratique et des activités sociales avec de nouvelles personnes favoriseront une participation plus active à la vie communautaire. Notre organisme dépend des bénévoles et de Centraide.

**761-9522**



# NAGANO

## Nagano en bref

### Crétier le héros

Associated Press

En plus de celles de Jacques Chirac et Lionel Jospin, Jean-Luc Crétier a reçu les félicitations du ministre de l'Économie et des Finances Dominique Strauss-Kahn, vendredi après sa victoire dans la descente olympique.

Jean-Luc Crétier fait en effet partie des 40 sportifs de haut niveau sous contrat avec la Douane, une administration placée sous la tutelle du ministère du Budget. Il devient le troisième douanier à conquérir l'or olympique en ski alpin, après Jean-Claude Killy en 1968 à Grenoble et Franck Piccard en 1988 à Calgary.

### Cupidon aux Jeux

Dans la ville olympique, on voit autant d'anneaux olympiques que de signes de Cupidon. Philippe Candeloro est persuadé que la Saint-Valentin va lui porter chance samedi dans le programme libre. «Je vais offrir une médaille à ma fiancée», a annoncé le Français.

D'autres athlètes présents à Nagano traquent désespérément Cupidon. C'est le cas d'Alberto Tomba, qui a confié qu'il cherchait une «fille qui m'aime, qui souhaite fonder une famille, qui n'attache aucune importance à mon nom et qui ne souhaite pas simplement se montrer à mon côté».

La «Bomba» avait connu un cuisant échec sentimental aux JO de Calgary.

Après avoir gagné sa deuxième médaille d'or, il avait longuement fait la cour à Katarina Witt. Mais ni une photo dédicacée du bellâtre italien ni un bouquet de roses n'avaient été suffisants pour convaincre la belle Allemande de lui accorder ses faveurs.

### Embouteillage au ski

Les spectateurs des épreuves de ski alpin des JO pourront bientôt prétendre à une nouvelle médaille, celle du stop. Les navettes qui les amènent à Hakuba stopperont désormais à plus de 1,6 km du bas de la piste olympique. Le comité d'organisation a décidé ce changement après le gigantesque embouteillage qui s'est produit mardi avant le super-G dames.

En ce jour de fête nationale, de nombreux candidats-spectateurs avaient manqué la course, leur bus restant bloqué dans le trafic.

### Nagano sur Internet

Le site Internet officiel des Jeux <http://www.nagano.olympic.org> bat tous les records. Avec 221,9 millions de connexions en six jours, il a déjà battu le site web des JO d'Atlanta, qui n'avait été visité que 187 millions de fois par les internautes.

L'heure de pointe se situe avant minuit heure locale, avec 51 167 appels par minute.

La plupart des connexions viennent du Japon, des États-Unis, du Canada et d'Australie.

L'équipe canadienne féminine de curling l'emporte 8-5 contre l'Allemagne

## Schmirler décroche le premier rang

L'équipe canadienne féminine a décroché le premier rang de la ronde préliminaire du tournoi olympique de curling grâce à une victoire de 8-5 aux dépens de l'Allemagne, hier soir.

Presse Canadienne - Nagano

Le quatuor de Regina, dirigé par Sandra Schmirler, a donc complété la première phase du tournoi avec un dossier de 6-1.

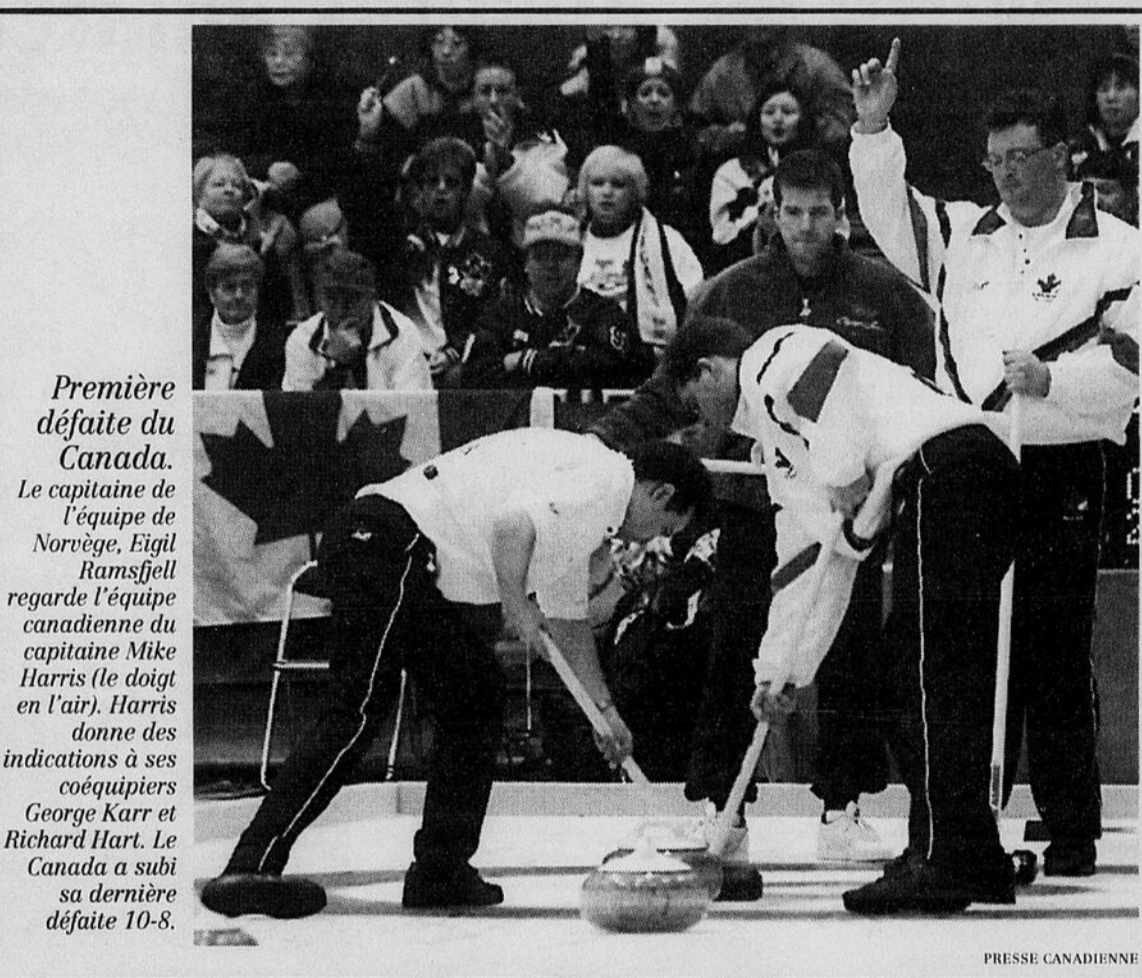
Contre l'Allemagne, l'équipe canadienne tirait de l'arrière 4-2 après cinq bouts, avant d'exploser pour trois points au sixième bout et trois autres au neuvième.

La Suède a aussi terminé le tournoi à la ronde avec une fiche de 6-1, mais sa défaite contre le Canada fait en sorte qu'elle termine en deuxième position.

Schmirler et ses coéquipières, championnes mondiales en titre, affrontent la Grande-Bretagne (4-3) en demi-finale.

La Suède se mesure au Danemark (5-2) dans l'autre demi-finale.

Le match de la médaille d'or aura lieu aujourd'hui au Japon.



### Première défaite du Canada.

Le capitaine de l'équipe de Norvège, Eigil Ramsfjell regarde l'équipe canadienne du capitaine Mike Harris (le doigt en l'air). Harris donne des indications à ses coéquipiers George Karr et Richard Hart. Le Canada a subi sa dernière défaite 10-8.

PRESSE CANADIENNE

Guy et Guillaume ne répéteront pas leur doublé de 1992 au combiné nordique

## Les Français s'éloignent du podium

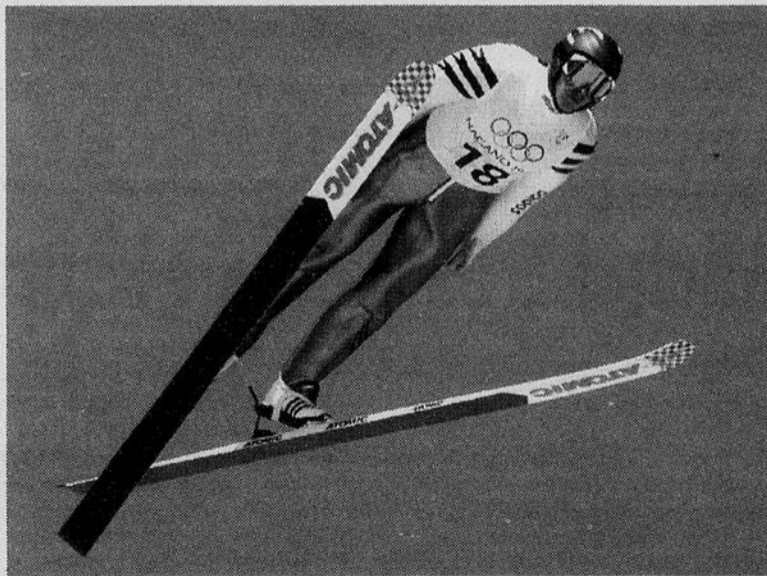
Fabrice Guy et Sylvain Guillaume ne rééditeront pas leur doublé du combiné nordique des JO d'Albertville en 1992. Hier, lors du saut de tremplin, ils ont accumulé trop de retard pour prétendre inverser la vapeur le lendemain dans le 15 km de fond.

Associated Press - Hakuba

Le meilleur Français, le jeune espoir Nicolas Bal, champion du monde junior par équipes 1997, a pris la 11<sup>e</sup> place, après deux sauts à 88 et 86,5 mètres.

«Il faudrait que mes adversaires soient collés à la neige et que je vole sur mes skis pour espérer monter sur le podium», a souligné Nicolas Bal, 19 ans, fils du directeur des remontées mécaniques de la station d'Autrans.

Bal partira samedi dans l'épreuve de fond avec 2,15 minutes de retard sur le Norvégien Bjarte Engen Vik, premier de cette



ASSOCIATED PRESS

Le Russe Valerij Stolajov vole vers une deuxième place après la première journée du combiné nordique, hier. Les Français Fabrice Guy et Sylvain Guillaume ont accumulé trop de retard pour espérer l'emporter.

épreuve de saut, avec un deuxième bond record à 94,5 m. Grâce à sa marque de 241 points, Vik, actuel leader de la Coupe du monde combiné nordique, possédera samedi 36 secondes d'avance sur

le second, le Russe Valery Stoliarov, et 51 secondes sur le Japonais Tsugihar Ogiwara.

«Il faut que je me fasse exorciser», a déclaré Sylvain Guillaume, 16<sup>e</sup>, qui devra remonter un handi-

cap de 2,51 minutes. «Par deux fois, en me présentant à la barre d'élan, j'ai pris deux rafales de vent contraire. Cela m'était déjà arrivé lors des championnats du monde de Trondheim».

### Tout donner

Du coup, le médaillé d'argent d'Albertville a atterri à 86,5 et 85 m. En Norvège l'an dernier, Guillaume avait fini 19<sup>e</sup> du général.

«Je vais tout donner en fond pour tenter de monter sur le podium», a-t-il ajouté. Pour le bronze, il devra remonter deux minutes tout rond, ce qui est énorme sur une distance aussi courte.

Vainqueur à Albertville, troisième du mondial de Trondheim l'an dernier, Fabrice Guy a fini 28<sup>e</sup> du classement, juste derrière l'autre Français engagé, Ludovic Roux. Des bonds à 82 et 84 m l'ont condamné, en le reléguant à 3,57 minutes.

«Pour moi, c'est fini pour l'individuel», a déclaré Fabrice Guy, qui espère prendre sa revanche dans l'épreuve par équipes jeudi et vendredi prochains.

## NAGANO



Le couple canadien relégué au quatrième rang

# Les juges volent Bourne et Kraatz

Les juges du concours olympique de danse se liguent contre Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz afin de les priver d'un podium, prétend leur entraîneuse.

Presse Canadienne - Nagano

«C'est une farce, déclare Natalia Dubova. C'est un bloc, des amis qui votent entre eux.»

Les champions canadiens, qui ont remporté le bronze lors des deux derniers championnats du monde, ont terminé au quatrième rang après les figures imposées, ex aequo avec les Russes Irina Lobacheva et Ilia Averbukh.

Les Russes Pasha Grishuk et Evgeny Platov, champions olympiques et actuels champions du monde, occupent le premier rang malgré une légère défaillance durant une des deux danses imposées, la valse d'or et le tango argentin. Leurs compatriotes Anjelika Krylova et Oleg Ovsyannikov se classent au deuxième rang devant les Français Marina Anisina et Gwendal Peizerat.

## Front commun

Dubova affirme que le juge russe et ceux des anciennes républiques soviétiques font front commun en faveur du couple français parce qu'ils craignent que les Canadiens ne remportent l'or. En retour, la Fédération française de patinage appuie les Russes, a-t-elle dit.

«Ils ont tout planifié avant de venir ici», affirme Dubova.

Les figures imposées comptent seulement pour un cinquième de la note finale. Le programme original, qui vaut 30 pour cent, sera présenté dimanche. Le programme libre, qui compte pour 50 pour cent, complétera le concours lundi. Bourne, de Chatham, Ont., et Kraatz, de Vancouver, sont très

choqués de la notation, a dit Dubova, mais ils font preuve de diplomatie en entrevue.

«Disons que je ne suis pas tellement surprise, a dit Bourne. Je m'y attendais un peu.

«Plus loin on se retrouve après les figures imposées, plus c'est difficile de remonter dans le programme original et dans le libre. Les gens savent que nous excellons en libre. C'est ce qu'ils craignent le plus.»

Bourne et Kraatz ont réalisé un sans faute lors des imposées.

«Je sais que nous avons bien patiné, a-t-elle dit. C'était solide, ce qu'on ne peut dire de tous les patineurs.

«Mais c'est comme ça, malheureusement. Nous devons seulement poursuivre et bien

patiner pour nous-mêmes.» La danse est devenue discipline olympique en 1976 et le travail des juges a toujours été très controversé.

Kraatz a refusé d'en rajouter. «Ça n'a pas vraiment d'importance», a-t-il dit au sujet des critiques de Dubova. «L'important est de bien patiner, bien plus que de porter une médaille qui ne veut rien dire.»

«J'ai le sentiment que nous ne sommes pas ici seulement pour une médaille, a dit Bourne. Des choses vont changer et nous serons là pour le voir. C'est tellement plus important qu'une médaille.

«Que nous ayons une médaille ou non n'a pas d'importance, il faut des changements. Sinon la discipline va disparaître.»

«C'est une farce. Ils ont tout planifié avant de venir ici.»

- Natalia Dubova, l'entraîneuse de Bourne et Kraatz



Le couple Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz a terminé quatrième après les figures imposées, et ce, malgré une très bonne performance. L'entraîneur du couple, Natalia Dubova, soutient que les juges olympiques se liguent pour les priver d'un podium.

## Brunet et Lefebvre au 19<sup>e</sup> rang

FRANÇOIS FOISY  
LeDroit - Nagano

Michel Brunet et Chantal Lefebvre auront fort à faire s'ils espèrent atteindre l'objectif qu'ils s'étaient fixés avant leur départ pour les Jeux de Nagano.

Le patineur de Gatineau et sa compagne de Ville LaSalle ont en effet terminé au 19<sup>e</sup> rang lors des figures imposées de danse sur glace, dans la nuit de jeudi à vendredi, heure d'Ottawa.

Ils pourront toutefois tenter de remonter au classement la nuit prochaine, à 5 h heure d'Ottawa, alors qu'ils présenteront leur programme original toujours sur la glace de l'amphithéâtre White Ring de Nagano.

Avant de quitter Gatineau, Brunet avait laissé savoir qu'il visait le 15<sup>e</sup> rang... «mais j'espère que les gens seront aussi fiers de nous si on termine 18<sup>e</sup>», avait-il ajouté.

Hier, leur programme a été davantage apprécié pour ses qualités artistiques, du moins par les juges.

Ce sera finalement très tôt lundi matin, à 5 h heure d'Ottawa, que Brunet et Lefebvre offriront leur programme libre.

Ces deux événements seront diffusés à Radio-Canada, CBC et CBS.

Brunet et Lefebvre pourraient patiner mieux que Jayne Torvill et Christopher Dean et ne pas progresser au classement.

«Il n'y a pas de mots pour expliquer ça, a dit Brunet. C'est vraiment frustrant. Ça fait partie du jeu et nous devons jouer du mieux que nous le pouvons.»

## «J'ai vu un Michel très calme et sûr de lui» — Louise Brunet

MARC ANDRÉ JOANISSE  
LeDroit

Le voir patiner pour la première fois de sa vie, au stade Pierre-Lafontaine de Gatineau, aura été quelque chose.

Le voir patiner en direct du «White Ring» de Nagano, l'est davantage.

Michel Brunet et Chantal Lefebvre ont fait leur première «sortie» olympique, hier. Les yeux de Louise Brunet, la mère du patineur, étaient rivés sur le petit écran. Tout comme ceux de sa marraine, Suzanne Paquette.

Elles ont aimé ce qu'elles ont vu

et ont ressenti énormément de fierté. Et elles ont pesté poliment contre les résultats des juges. Il y a beaucoup de politique en patinage artistique et on s'en est rendu compte une fois de plus.

Brunet et Lefebvre ont beau bien patiner, il leur sera difficile de se tailler une place parmi les dix premiers.

Même les commentateurs de la CBC et de la SRC l'ont avoué.

Passons. «Michel était satisfait malgré les résultats», a dit Louise Brunet qui a pu causer avec son fils, hier, vers 9 h.

«J'avais l'impression qu'il était à

mes côtés. Michel m'a paru soulagé. Il m'a dit que sa médaille d'or à lui, c'était une participation aux Jeux olympiques. À la télé, j'ai vu un Michel très calme et sûr de lui.»

### Une performance à voir

Le patineur a donné un deuxième coup de fil à sa mère, mais elle était absente.

«J'étais partie me chercher un lunch. Il va me rappeler, après sa prochaine compétition, dimanche. Et là, attention, ce sera la danse libre, le *jive* de Michel et Chantal. C'est à voir.»

La marraine de Michel Brunet,

Suzanne Paquette, en est une autre qui n'aurait pas raté les deux danses d'hier pour tout l'or au monde.

«Pour un instant, je l'ai imaginé lors de ses premières compétitions. Mon filleul est aux Jeux olympiques. Chapeau.

«Je les ai suivis en direct à la CBC et en reprise à Radio-Canada et ils n'ont pas commis beaucoup d'erreurs. Ils méritaient de meilleurs résultats.»

Mais c'est ça le patinage artistique, a-t-elle ajouté.

«Il ne faut pas être juge en patin pour se rendre compte que le couple qui a terminé premier a com-

mis une erreur flagrante lors de la valse. Mais on ne les a pas punis.»

L'essentiel, le couple a bien performé.

«Ils sont beaux et se complètent à merveille. Ils forment maintenant une équipe. Une vraie équipe.»

Les amateurs de patin l'ont à nouveau remarqué. À la fin des deux prestations, Michel Brunet a fait un signe de la main en fixant le ciel.

C'est sa façon à lui de saluer son père, Robert, décédé des suites d'une longue maladie.

«Il ne l'oubliera jamais», a insisté sa mère.



# NAGANO

Bavures politiques, piétinage, fumée bleue, déceptions, mais aussi de très grandes réussites

## Les Jeux de 1998: un bilan déjà chargé

Les Jeux d'hiver de Nagano atteignent aujourd'hui la mi-parcours. Chose bizarre (et plusieurs collègues sont d'accord avec moi), on a l'impression qu'ils sont en marche depuis toujours.



PIERRE HOUDE  
Collaboration spéciale — Nagano

Nous sommes ici depuis deux semaines, pour la plupart, et nous avons l'impression d'y être depuis un mois, peut-être deux. C'est vrai que Nagano a un effet de dépaysement beaucoup plus grand qu'Atlanta (une chance!) et cela explique en partie cette sensation d'éloignement et de séjour prolongé.

Mais il y a aussi, une semaine après la cérémonie d'ouverture, un bilan déjà chargé vers lequel il est possible de se tourner. Un bilan composé de bavures politiques, de piétinage, de fumée «bleue», de déceptions sportives. Mais il y a aussi de très belles histoires à retenir et dans l'ensemble, pour le Comité organisateur, un fort belle réussite, à ce jour.

### Un succès collectif

Les XVIII<sup>e</sup> Jeux olympiques d'hiver sont entre les mains d'un peuple qui a le mérite de respecter au plus haut point l'immense responsabilité qui lui incombe. Pas seulement au niveau sportif, mais aussi et surtout, au niveau organisationnel. Recevoir le monde entier, sur une aussi courte période, est un défi de plus en plus lourd et les Japonais ont parfaitement réussi à le relever.

Certes, il y a eu de petits accrocs ici et là, surtout au niveau du transport routier vers les sites de compétition les plus éloignés, mais dans l'ensemble, la plupart des systèmes mis sur pied, à tous les niveaux, fonctionnent très bien. Et quand il y a défaillance, chose rare, il y a généralement un correctif apporté dès le lendemain.

L'une des belles qualités manifestées jusqu'ici par l'ensemble du personnel du NAOC, parmi tant d'autres, est d'avoir su garder un bel équilibre entre la nécessité de «contrôler» les choses et l'importance de les gérer avec souplesse et discernement.

Jusqu'ici, à tous les points de sécurité rencontrés, je n'ai jamais eu l'impression de traverser une passoire ni de devoir me justifier à chaque fois. De nos jours, il est devenu tellement difficile de trou-



Les Jeux de Nagano en ont mis plein la vue depuis les cérémonies d'ouverture et tout indique que la deuxième portion de cette grande fête du sport amateur sera aussi relevée que la première.

ver un tel équilibre.

### Bavures et piétinement

La veille de l'ouverture des Jeux, l'Association olympique canadienne, avec sa présentation insignifiante de nos athlètes et ce, presque exclusivement en anglais, a soulevé un débat linguistique, politique et médiatique dont tout le monde aurait pu se passer. Il aura eu au moins un effet salutaire: le gouvernement du Canada n'y est pas resté insensible et il y a fort à

parier que des comptes sérieux seront exigés de la part des dirigeants de l'AOC, même s'ils jouissent en principe d'une autonomie parfaite. On ne peut, au 21<sup>e</sup> siècle, tolérer et accepter un tel amateurisme de la part d'un organisme aussi représentatif.

L'affaire Ross Rebagliati a pour sa part ouvert un débat qui, avec un peu de recul, est voué au déchirement.

Le tribunal d'appel, rappelons-le, lui a redonné sa médaille d'or

uniquement parce que la consommation de marijuana n'était pas explicitement interdite dans les règlements de la FIS. Et non pas parce que le CIO a décidé de fermer les yeux sur la consommation personnelle de drogues. Déjà, chacun adopte sa position par rapport à l'incident et il faudra nécessairement qu'il y ait une position claire et précise, idéalement avant Sydney. Il ne faut sûrement pas que le CIO manifeste un tel piétinement, à nouveau.

## Hockey: les Suédois sont sérieux

La première journée du «vrai» tournoi olympique de hockey a montré de belles choses. On retiendra, surtout, à l'issue du seul vrai match révélateur, que les Suédois doivent être absolument pris au sérieux.

Ils seront de la finale, j'en suis sûr.

Peter Forsberg a encore réaffirmé sa prétention légitime de meilleur joueur au monde. Daniel Alfredsson a encore démontré son extraordinaire talent de marqueur. Et Tommy Salo a prouvé à tous que son équipe n'était pas aussi vulnérable qu'on ne le croyait, devant le filet.

Les Américains, établis favoris, surtout après leur victoire en Coupe du monde, pourraient trouver difficile de se remettre de cette première défaite aux mains des Suédois. Le geste de frustration de Chris Chelios aux dépens d'Alfredsson, en fin de match, en disait long sur ce que ressentaient les représentants des États-Unis. Psychologiquement, pour eux, il était d'importance capitale de gagner ce début de tournoi.

Le Canada a réussi la seule chose qui comptait vraiment, soit de réussir une belle performance collective contre la Biélorussie. Et ce, sans s'enfler la tête ni sans

s'endormir devant un adversaire beaucoup plus faible. Les défenseurs, comme prévu, ont bien fait, Patrick Roy a mis sa concentration à l'épreuve en n'ayant à intervenir que sporadiquement mais on retiendra, surtout, l'échec-avant très efficace des joueurs d'avant. Y aurait-il plus de mobilité que prévu chez le Canada?

En tout cas, hier matin, la vitesse d'exécution était belle à voir. Attendons cependant qu'il y ait des adversaires plus coriaces avant de se prononcer. Chaque match apportera sa dose de surprises et de revirements.

### Les grands exploits

Une participation olympique, c'est déjà méritoire.

Une médaille d'or, c'est remarquable. Tout comme un record olympique et surtout, un record mondial.

Mais moi, j'ai toujours voué une admiration infinie à ceux qui réussissent à répéter leur succès à plus d'un rendez-vous olympique.

Gagner l'or à deux reprises signifie que vous avez été en mesure de dominer votre sport de façon éloquente. Mais gagner l'or à six reprises, globalement, comme le fondeur norvégien Bjoern Daehlie ou remporter une 3<sup>e</sup> médaille d'or de suite, comme le lugeur allemand Georg Hackl, c'est carrément grandiose!

Daehlie, en particulier, est tout simplement phénoménal.

En s'adonnant à une discipline olympique particulièrement exigeante sur le plan physique et en faisant toujours la barbe à tous les autres prétendants beaucoup plus jeunes, le Norvégien vient véritablement d'inscrire son nom dans le plus grand chapitre de l'histoire de l'olympisme.

### Déceptions parmi d'autres...

Chacun peut exprimer une forme de déception par rapport à une autre, à ce stade des Jeux d'hiver.

Mais puisque je suis surtout associé à la couverture des épreuves de ski alpin, je ne peux m'empêcher de souligner à quel point il fut difficile, jour après jour, de voir les épreuves de vitesse être annulées, en raison de toutes sortes de rebondissements météorologiques.

Les journalistes et les spectateurs avaient beau accepter avec philosophie le mauvais temps qui prévalait à Hakuba, il reste qu'après cinq jours de remise de la descente masculine, tout le monde en avait plein le dos!

Parlant de la descente masculine, voilà une autre déception majeure pour le Canada. Une déception dont l'ampleur n'a d'égal que la surprise d'être passé aussi près de voir deux des nôtres sur le podium. Brian Stemmler aurait pu gagner l'or, même s'il n'était pas le favori. Il a perdu sa concentration une fraction de seconde, à un endroit plutôt facile pour lui.

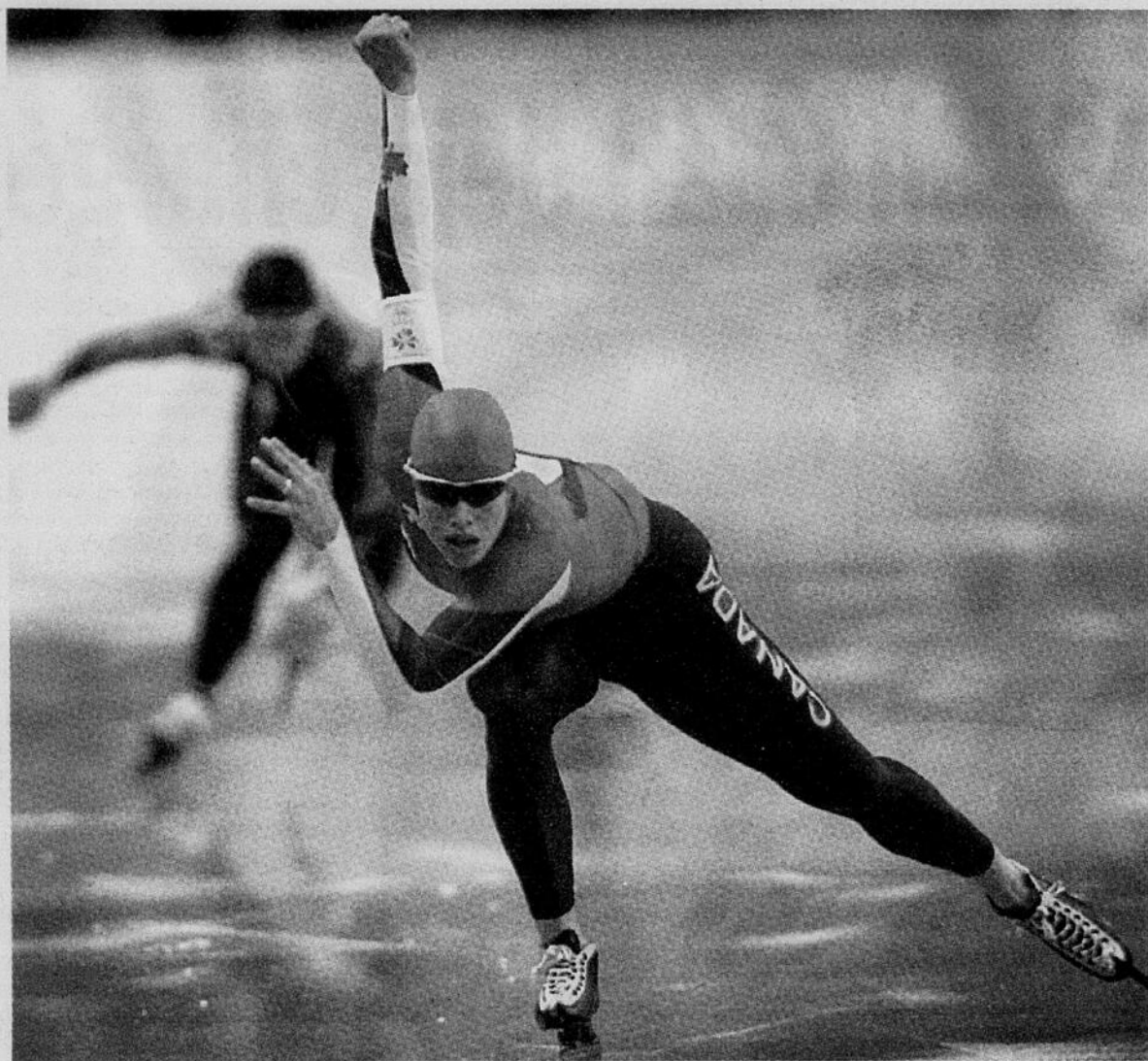
C'est difficile à accepter. Ed Podivinsky ne devait rien faire de bon, mais il a terminé 5<sup>e</sup> uniquement parce qu'il cherchait à remplacer son bâton, en haut du parcours. Le Canada aurait pu occuper les première et troisième marches du podium.

En lieu et place, c'est le vide. Malheureux!

# NAGANO



NAGANO  
1998  
© 1998 NAOC TM



PRESSE CANADIENNE

La Canadienne Catriona Le May Doan a remporté hier la première des deux manches du 500 mètres sur longue piste. Ironiquement, elle a disputé cette manche en compagnie de sa coéquipière Susan Auch que l'on voit en arrière-plan et qui a pris, elle, la deuxième place.

Le May Doan et Auch filaient vers l'or et l'argent la nuit dernière

## Double canadien?

Il fallait bien que ça arrive. On avait assisté au même duel pendant toute la saison en Coupe du monde et voilà que ce scénario s'est répété la nuit dernière.

MICHEL LAJEUNESSE  
Presse Canadienne — Nagano

Les deux plus grandes sprinteuses au monde, les Canadiennes Catriona Lemay-Doan et Susan Auch, ont fait les frais de la dernière paire lors de la finale du 500 mètres chez les dames en patinage de vitesse.

Et ça promet. Lemay-Doan détient le record du monde et, même si elle n'a pas offert la performance de sa vie hier, elle a montré qu'elle était en grande forme.

qu'elles seront opposées et patineront en même temps. Mais cela s'est produit toute la saison et nous avons été capables de bien nous débrouiller.

«Je m'occuperai plus spécialement de Susan et c'est Ingrid Paul qui s'occupera de Catriona lors de la course. Nous avons déjà fonctionné de cette façon cette saison et tout a bien marché. Les filles comprennent bien ce qui se passe. Certes, l'idéal serait de pouvoir consacrer plus de temps à chacune, mais les règlements sont ainsi faits et elles patineront ensemble.»

### Record amélioré six fois

Dans une soirée où le record olympique de l'Américaine Bonnie Blair a été amélioré six fois, Lemay-Doan a bouclé le 500 mètres en 38,39 secondes pour devancer Auch par trois centièmes de seconde seulement.

Il n'y a rien de surprenant dans tout cela puisque les Canadiennes ont fait les frais de la plupart des finales sur le circuit mondial cette saison. Elles détiennent d'ailleurs les deux meilleures performances mondiales de la saison.

Mais la véritable surprise de la journée appartient aux Japonaises Tomomi Okazaki et Kyoko Shimazaki, qui ont pris les troisième et quatrième places au grand plaisir de la foule partisane et elles patineront également ensemble lors de la finale.

«Catriona était peut-être un peu nerveuse et elle n'a pas ouvert vraiment la machine comme elle en est capable, a dit son entraîneur Derrick Auch, frère de l'autre patineuse. Mais c'est là la marque des grandes championnes, même si elle n'a pas connu sa meilleure course, elle a quand même pris le premier rang et amélioré le record olympique. Elle est tellement forte.»

### Entraîneur tirillé

Derrick Auch aura un joyeux problème ce soir. Il est l'entraîneur personnel des deux patineuses et il devra partager son temps.

«Oui, c'est un peu difficile parce

### Course sans faille

Susan Auch, qui a déjà été choisie l'athlète féminine de l'année au Canada, a connu une course sans bavure.

Elle a franchi les 100 premiers mètres en 10,36 secondes, le meilleur départ de la soirée.

«Susan est en grande forme, a dit son frère. Elle a connu son meilleur départ cette saison. Elle a offert une performance qui se rapproche vraiment de celles de Catriona.»

Pour Derrick Auch, ce sera sans doute une soirée difficile. Il aura la chance de voir deux de ses «poulains» se bagarrer pour une médaille d'or olympique, surtout que l'une d'elle est sa sœur.

«Bien évidemment, je veux que Susan gagne parce que c'est ma sœur. Mais je veux que Catriona gagne chaque course également. C'est parfois difficile de les garder les deux heureuses. Ce sont deux grandes championnes et il faut que je m'assure de consacrer autant de temps à l'une qu'à l'autre.

«De toute façon, je m'imaginais bien que ces deux-là pouvaient se retrouver face à face en finale aux Jeux olympiques. Mais ce sont les Japonaises qui ont vraiment surpris.»

Linda Johnson-Blair, de Calgary, a pris le 11<sup>e</sup> rang en 39,24 secondes alors que Michelle Morton, de Calgary également, a chuté dans le dernier tournant et n'a pas terminé la course.



ASSOCIATED PRESS

### Myriam Bédard

et ses adversaires biathlètes se sont entraînés hier en vue de la compétition de 7,5 kilomètres qui sera présentée demain à Nozawa Onsen. Bédard, qui a connu toutes sortes d'ennuis lors de l'épreuve de 15 kilomètres en fin de semaine dernière alors qu'elle a pris le 50<sup>e</sup> rang, n'envisageait pas de meilleurs résultats en vue de la compétition de demain, un sprint, qui n'est pas sa spécialité.



# NAGANO

Une petite erreur à quelques virages de la fin prive le Canadien Brian Stemmlé d'une place sur le podium

## Le bonheur des uns...

Décidément, les Jeux olympiques et le descendeur Canadien Brian Stemmlé ne font pas bon ménage.

AP, PC — Hakuba

Après que les favoris, dont le grand Herman Maier eurent été projetés hors piste, Stemmlé semblait en voie de causer la surprise de la journée lorsqu'une mauvaise prise de carre lui a fait rater une porte.

À ce moment, alors qu'il ne lui restait que quelques portes à franchir avant de plonger dans le dernier droit du parcours, Stemmlé profitait d'une avance de près d'une demi-seconde sur l'éventuel vainqueur, le Français Jean-Luc Cretier.

«J'ai participé à quatre Jeux olympiques et j'ai carrément raté mon coup à chaque fois, a commenté Stemmlé, le regard sombre.

«Les Jeux représentent une occasion unique, mais y connaître du succès est très difficile.»

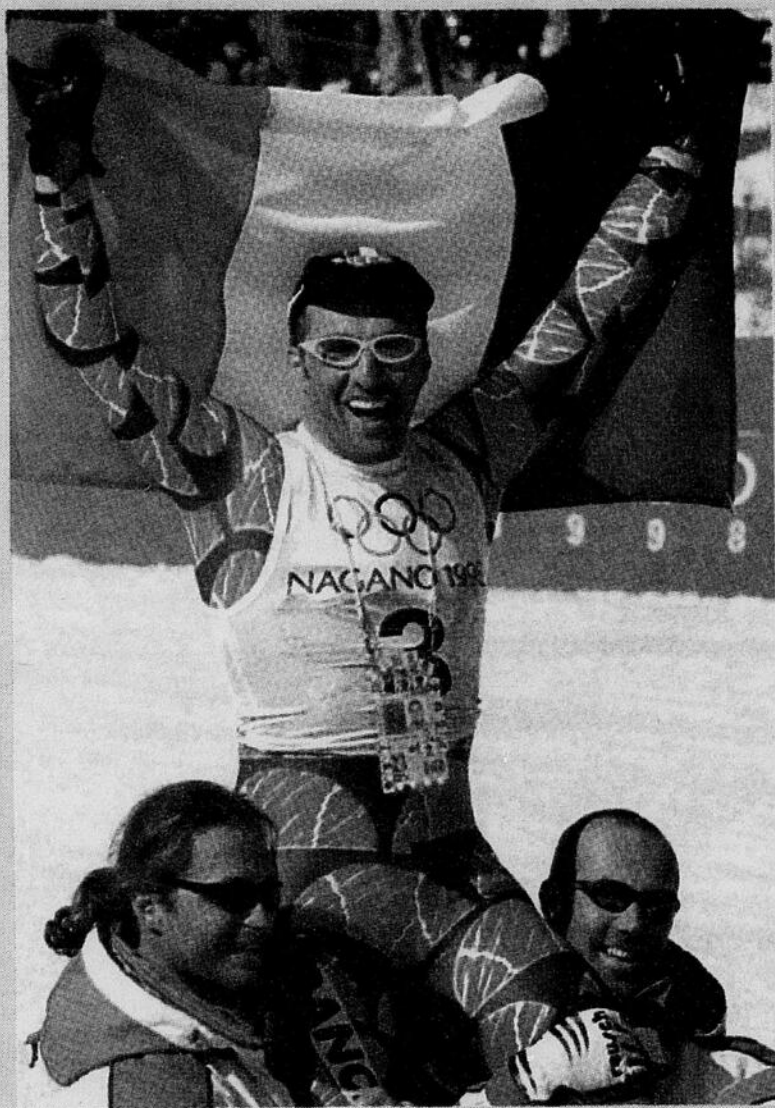
Stemmlé a fini 26<sup>e</sup> du Super-G olympique de 1994 de la descente de 1992 et il a été disqualifié de la descente de Calgary en 1998.

Interrogé à savoir ce qui n'avait pas fonctionné cette fois, l'athlète âgé de 31 ans a répondu.

«J'ai commis une erreur. Tout se déroule très rapidement... Je pensais pourtant avoir bien négocié le virage.»

Pendant que Stemmlé s'accordait de longues minutes de réflexion bien assis en bordure du parcours, Jean-Luc Cretier suivait des yeux ses adversaires.

C'est porté en triomphe par d'autres membres de l'équipe de Française de ski qu'il a célébré la première victoire en descente olympique depuis Jean-Claude



ASSOCIATED PRESS

Porté en triomphe, Jean-Luc Cretier a célébré dignement la première victoire olympique française en descente depuis les Jeux de Grenoble.

Killy à Grenoble en 1968, il y a 30 ans.

C'est aussi la première médaille d'or en ski alpin français depuis 1988 et la victoire de Franck Piccard dans le Super-G de Calgary.

«Vu mes résultats et mon tra-

vail depuis le début de la saison, je savais que je pouvais gagner la descente olympique», a déclaré le Français après sa victoire.

Cretier, âgé de 31 ans, a tout de suite téléphoné à son fils de 8 ans, Pierre, qui était resté debout tou-



ASSOCIATED PRESS

Victime d'une sortie de piste, Brian Stemmlé a médité longtemps sur sa déveine avant de compléter sa descente vers le bas du parcours.

te la nuit pour regarder la course. «Il sautait de joie dans son lit», s'est exclamé le nouveau médaillé olympique.

«Après la victoire d'aujourd'hui, je peux m'arrêter de skier demain. Ce n'est pas mal pour un

skieur de mon âge, a-t-il expliqué.

«C'était bien de partir dans les premiers, parce que le soleil chauffait beaucoup aujourd'hui et la neige était de plus en plus molle.»

Pendant qu'il virevoltait au-dessus de la piste de descente

## Maier a attendu le crash

Presse Canadienne — Nagano

L'Autrichien Herman Maier a rencontré les représentants des médias au lendemain de sa chute qui l'a exclu de la descente olympique de Nagano.

Le grand favori de la descente a effectué une spectaculaire envolée. Durant les quelques secondes qu'a duré sa chute, Herman Maier a pensé au vol retour vers l'Autriche qui l'attendait en cas de blessure. Après 18 secondes de course, Maier a manqué un virage à gauche, s'est envolé au-dessus de la piste, a franchi les deux filets de protection avant de s'immobiliser

dans la poudreuse.

«J'ai regardé vers la neige et j'ai attendu le crash», a raconté Maier.

Selon le Dr Toni Wicker, médecin de l'équipe autrichienne, «Herminator» a évité la blessure, car il a pris la position de l'oeuf avant de retomber et à cause de sa solide constitution.

«Pas de Lufthansa. Tout va bien», a reconnu Maier hier.

Même s'il n'a pas été blessé, le descendeur autrichien a toutefois déclaré forfait de la descente du combiné disputée un peu plus tard.

## Les États-Unis

ont décroché les médailles d'argent et de bronze dans le cadre de la compétition de luge à deux disputée hier sur la piste olympique de Nagano. Chris Thorpe, au centre, et son coéquipier Gordy Sheer, à sa droite, ont atteint la deuxième marche du podium. Leurs compatriotes Brian Martin et Mark Grimmette ont obtenu les médailles de bronze.



ASSOCIATED PRESS

# NAGANO



NAGANO  
1998  
© 1998 NAOC TV

5-0 contre la Biélorussie, pas de quoi bomber le torse trop vite

## Lindros s'est levé

Quand arrivera le temps d'analyser le tournoi de hockey olympique, on en viendra peut-être à dire que le Canada a profité d'un léger avantage sur ses adversaires américains: leur premier match, ils l'ont disputé contre la Biélorussie, et ont pu se payer la traite 5-0, tandis que les États-Unis ont dû se frotter tout de suite à la Suède, et ils ont perdu.



FRANÇOIS FOISY  
LeDroit — Nagano

Faudrait cependant pas trop bomber le torse après cette victoire facile contre l'ancienne république soviétique, parce que c'est très tôt ce matin que le Canada a vraiment passé son premier vrai test, affrontant à son tour les Suédois.

Mais au moins, dans ce premier match, on a eu trois saprés belles surprises: l'ajustement à la grande patinoire ne devrait pas être trop pénible, les Canadiens devraient rapidement avoir l'air d'une équipe plutôt que d'un paquet de bons joueurs réunis, et Eric Lindros s'est levé, enfin.

Si vous avez vu la rencontre, vous avez sûrement été aussi impressionnés.

Le gros 88 a administré trois renversantes mises en échec, a enfilé deux buts, a offert une présence intimidante, a montré de la confiance. Il a frappé comme un bulldozer, ce qui lui a même coûté deux minutes pour assaut en troisième.

«Nous avons tous des responsabilités et l'objectif est de gagner des parties.

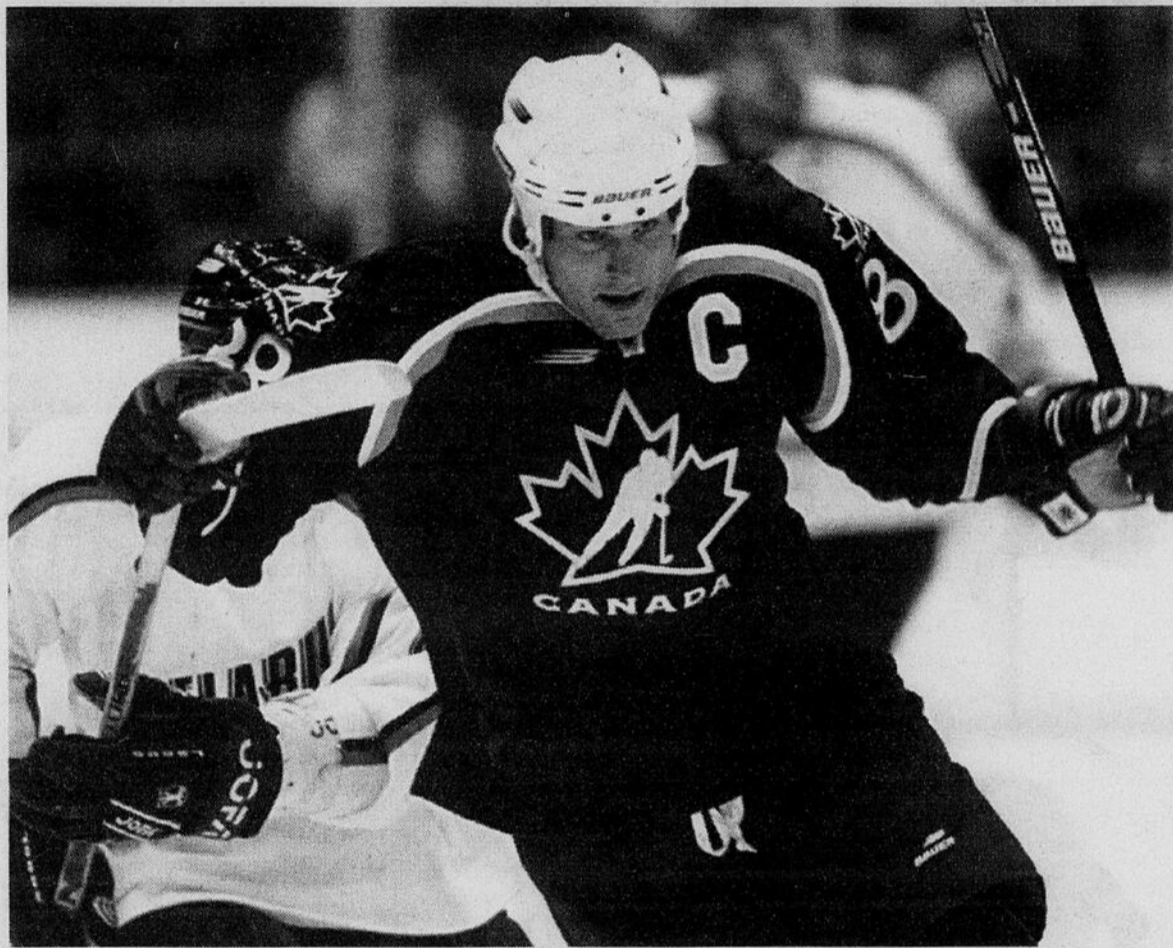
«On vient de faire un petit pas, il reste encore beaucoup de chemin à faire», a indiqué le capitaine des Flyers et d'Équipe Canada.

Mais Wayne Gretzky avait un autre son de cloche.

«Même si on dit que le hockey est un sport d'équipe, souvent, dans ce genre de compétition, le talent brut individuel peut ressortir. Et on a vu ce soir que Eric est un joueur de premier plan. Il a été incroyable, phénoménal. Il est vraiment bien déterminé à aller chercher l'or.»

Quand ça sort de la bouche de la Merveille, c'est à prendre au sérieux.

**Fourmis dans les jambes**  
Et c'est surtout en plein ce dont



PRESE CANADIENNE

Eric Lindros s'est levé contre la Biélorussie. Il a frappé comme un bulldozer.

le Canada avait besoin de son capitaine à son premier match, parce que tout le monde dans le vestiaire avait des fourmis dans les jambes avant de sauter sur la glace du Big Hat.

«On était vraiment nerveux avant de commencer», a même avoué Patrick Roy.

Aussi, de telles performances de Lindros contribueront, si elles durent, à éloigner le fantôme de Mark Messier. Il reste encore bien des doutes sur la véritable capacité de Lindros à mener cette équipe, mais si son match de vendredi est à l'image de ce qu'il offrira

tout au long du tournoi, le «C» pourrait bien avoir été cousu sur le bon chandail.

Mais, comme l'a souligné Gretzky hier, «Il reste encore pas mal de hockey à jouer».

### Vos Sénateurs

Êtes-vous fiers de vos Sénateurs?

Yashine deux buts, Alfredsson deux buts, ça part bien un tournoi. Reste à voir si ça va continuer et, qui sait, s'étendre jusqu'à la fin de la saison régulière de la LNH...

«Faut dire que ça aide de jouer avec Peter (Forsberg), a lancé

Alfredsson après son match face aux Américains. Habituellement, dans la LNH, j'ai une moyenne de trois lancers au but par match. Ce soir, j'en ai eu huit. Ça vous donne une idée.»

Ce trio-là, Alfredsson-Forsberg-Renberg, était partout sur la glace durant la deuxième moitié du match.

«Sur mon deuxième but, Peter a travaillé comme un déchaîné derrière le but, le long de la rampe, et il m'a passé la rondelle devant. Je n'ai eu qu'à lancer vers le but. On va bien ensemble parce qu'on est deux travailleurs.»



ASSOCIATED PRESS

**La météo** a finalement eu raison de la descente féminine et du super-G qui ont été reportés, samedi à Hakuba, en raison de la neige et de la pluie. On craignait même que le tonnerre et les éclairs se mettent de la partie en soirée. Le super-G masculin a été remis à 20 h 15, ce soir, et la descente féminine sera courue à 20 h 15 dimanche. La descente du combiné féminin ne sera pas présentée comme prévu aujourd'hui, mais sera courue dimanche soir. Les caprices de la météo n'ont pas seulement perturbé le calendrier des épreuves, mais sont aussi venus à bout des énergies des centaines de bénévoles qui travaillent d'arrache-pied pour garder les pistes en bonne condition.

### Le tournoi en bref

#### Suède 4, États-Unis 2

Associated Press — Nagano

Les champions olympiques de Suède ont entrepris la défense de leur titre avec brio en défaisant les Américains 4-2 lors du premier match de la ronde finale du tournoi de hockey des Jeux de Nagano. Daniel Alfredsson a marqué deux buts sur des passes de Peter Forsberg pour mener la charge jaune et bleue.

«Dieu merci que tout le monde soit assuré de se rendre à la ronde des médailles, a avoué l'Américain Keith Tkachuk. Nous sommes déçus, mais le quatrième match (quart-de-finale) est tout ce qui compte.»

#### Russie 9, Kazakhstan 2

Presse Canadienne — nagano

Rouillé? En piètre condition physique? Sergei Fedorov a marqué à sa première présence sur la patinoire jeudi et il a dû faire baver Scotty Bowman en contribuant au festival offensif de la Russie, qui a surclassé le Kazakhstan 9-2 au tournoi de hockey de Nagano. Fedorov, qui en était à son premier match depuis qu'il a aidé les Red Wings de Détroit à gagner la coupe Stanley en juin dernier, a déjoué Vitaly Yermeyev sur son tout premier tir, à 1:30, sur une passe d'Andreï Kovalenko.

«J'étais pompé et j'étais nerveux avant le match, a-t-il avoué. Mais à mesure que celui-ci progressait, je me sentais formidablement bien. Mon but m'a donné confiance pour le reste de la rencontre.»

Fedorov a aussi obtenu une passe sur le deuxième but des siens, le premier de deux marqués par Alexei Yashine.

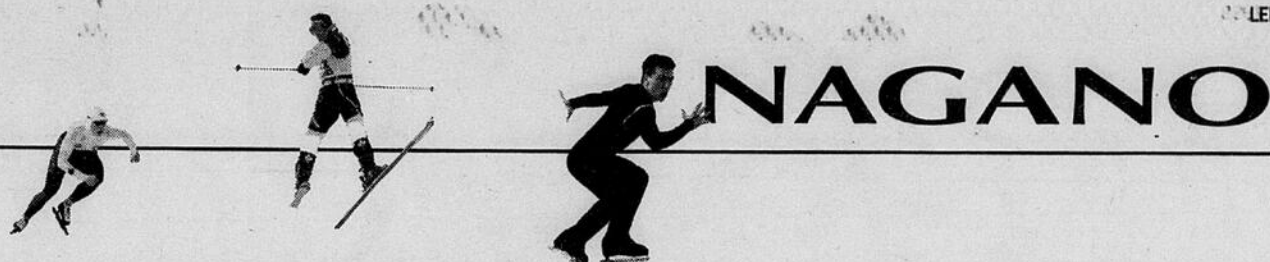
#### Rep. Tchèque 3, Finlande 0

Presse Canadienne — Nagano

Les Tchèques ont Dominik Hasek, alors tout est possible. Le joueur le plus utile à son équipe dans la LNH la saison dernière a entrepris son tournoi olympique en blanchissant la Finlande 3-0. Pavel Patera, Robert Reichel et Vladimir Ruzicka ont déjoué Jarmo Myllys pendant que les Tchèques limitaient leurs adversaires à 17 tirs. Les Tchèques, qui ont offert une performance honteuse lors de la Coupe du monde, pourraient s'avérer les trouble-fête du tournoi olympique.

Le joueur-clé est indiscutablement Hasek. «Mes coéquipiers ont bien joué défensivement, a-t-il constaté de l'impressionnant effort collectif. Les Finlandais n'ont pas eu trop d'occasions de marquer. Nous avons très bien couvert Teemu Selanne. J'ai eu la tâche facile.»

Le trio le plus dangereux de la Finlande a été celui de Selanne, Saku Koivu et Ville Peltonen, qui ne joue pas dans la LNH, mais faisait partie du trio de Koivu quand son pays a gagné le championnat du monde.



Acte sacrilège: le dauphin devance le roi en poursuite du 15 kilomètres

# Alsgaard fait plier Daehlie

Jean de Lafontaine avait écrit le lièvre et la tortue. C'est plutôt l'histoire du dauphin et de son roi que les Norvégiens ont écrit, hier, lors de la poursuite 15 kilomètres-hommes en ski de fond aux Jeux olympiques de Nagano.

MICHEL LAJEUNESSE  
Presse Canadienne — Nagano

Et c'est un crime de lèse-majesté qu'a commis le longiligne Thomas Alsgaard en faisant plier l'échine au roi Bjorn Daehlie, le plus grand médaillé des têtes couronnées de l'histoire du ski de fond.

Daehlie avait détrôné l'aventurier viking Vegard Ulvang à Lillehammer. Le grand Alsgaard n'a-t-il donc aucun respect pour Daehlie et n'est-il pas en train de lui jouer le même tour?

Daehlie, qui avait remporté le 10 kilomètres-classique il y a deux jours, partait avec les devants sur tout le peloton. On croyait que le Kazak Vladimir Smirnov pouvait l'ennuyer. Mais Daehlie devait certes se méfier davantage de son jeune compatriote, surprenant cinquième deux jours auparavant en classique, technique qui ne l'avantage pas.

Alsgaard glisse toujours avec tellement de facilité qu'on le dirait parti en balade amicale.

Et c'est ce genre de performance qu'il a livrée, samedi.

Parti 24 secondes derrière Daeh-



Thomas Alsgaard (dossard numéro un) a mis toute la gomme en fin de parcours pour rejoindre et dépasser le grand Bjorn Daehlie.

lie, il l'a rattrapé à la mi-course sans vraiment forcer la machine. Mais tout était déjà joué. Il lui a collé au train jusqu'à la toute fin. Il savait que Daehlie ne pourrait résister à son sprint final.

À 200 mètres de l'arrivée, Alsgaard a pesé sur l'accélérateur et a mis dans sa poche sa deuxième breloque d'or olympique après son triomphe au 30 kilomètres libre à Lillehammer.

La journée d'hier a encore été éprouvante pour les Canadiens Chris Blanchard et Guido Visser.

Blanchard, de Pointe-Claire, a fait 56<sup>e</sup>, deux places devant Visser, de Bromont, qui était par contre parti de la 71<sup>e</sup> place.

«Je ne pensais pas que les conditions allaient être aussi difficiles, a dit Blanchard. Je sais que c'est la même chose pour tout le monde, mais c'était vraiment trop aujourd'hui.»

Visser était plus heureux.

«Oui, j'ai fait une meilleure course. De toute façon, je ne pouvais faire pire qu'à mes deux premières sorties. Je savais que le fartage serait plus facile parce qu'il pleuvait dès 4 h. Je me suis parlé tout au long de l'épreuve et, à un certain moment, il y avait plus de négatif que de positif dans mes propos.»

Surtout qu'à mi-parcours, Visser a chuté.

«C'est la plus longue descente du parcours et j'attaquais. Puis, je me suis planté (sic). En me relevant, je me suis dit que je n'avais plus rien à perdre, que toute la tension était disparue, que je devais simplement penser à finir la course.»

«J'ai alors entendu trois petites Japonaises crier 'Guido, Guido.' Cela m'a redonné des forces.»

«Je sais maintenant comment c'est difficile aux Jeux olympiques. Quand je voudrais modérer mon allure lors des entraînements l'été prochain, je penserai à cette journée, en me rappelant comment c'est éprouvant et je pousserai encore plus fort.»

## Deux médailles en une seule journée

# Lasse Kjus passe à l'histoire

Associated Press — HAKUBA

Deuxième de la descente et du combiné, le Norvégien Lasse Kjus est devenu vendredi le premier skieur à remporter deux médailles olympiques en une journée.

Pourtant, il ne rayonnait pas de bonheur après son doublé. «C'est peut-être difficile de sourire parce que je suis tellement fatigué. Mais je suis très content d'avoir gagné ces deux médailles d'argent», a déclaré le skieur âgé de 27 ans.

S'il peut être comblé par sa deuxième place en descente — son meilleur résultat dans les JO —, il n'en va pas de même pour le combiné, dont il était le tenant du titre. Avant la course, Kjus pouvait espérer refaire son retard sur Mario Reiter. L'Autrichien n'est pas un spécialiste de la descente. Mais le Norvégien a échoué à 59 centièmes du vainqueur.

Kjus doit maintenant se remettre pour le super-G, dont il est l'un des favoris.



Lasse Kjus

## T A B L E A U DES MÉDAILLES

	OR	AR	BR	TOTAL
ALLEMAGNE	5	4	4	13
NORVÈGE	4	6	3	13
AUTRICHE	1	2	6	9
RUSSIE	4	3	0	7
ÉTATS-UNIS	2	1	3	6
FINLANDE	2	1	2	5
PAYS-BAS	1	2	1	4
ITALIE	0	3	1	4
JAPON	2	1	0	3
CANADA	1	1	1	3
FRANCE	2	0	0	2
SUISSE	1	0	1	2
R.TCHÈQUE	0	1	1	2
BULGARIE	1	0	0	1
UKRAINE	0	1	0	1
BELGIQUE	0	0	1	1
BIÉLORUSSIE	0	0	1	1
KAZAKHSTAN	0	0	1	1

## Aujourd'hui



### Lareau s'incline, Nestor le venge

Presse Canadienne — Halifax

Le Mexicain Alejandro Hernandez a défait Sébastien Lareau, de Boucherville, 4-6, 7-6, 6-2 et 6-1 en première ronde de la coupe Davis de tennis qui se déroule à Halifax. «Le bris a été crucial. Après, il semblait sur une lancée. Il a joué de l'excellent tennis.»

Dans le deuxième match de la soirée, le Torontois Daniel Nestor a égalé les chances pour le Canada en battant Luis Herrera 6-4, 6-7, 1-6, 6-4 et 6-3.

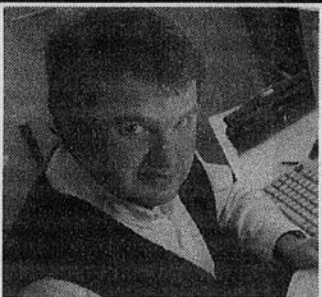
Le Canada a déjà affronté le Mexique à 19 reprises en coupe Davis et il n'a réussi à décrocher que deux victoires, la dernière remontant à 1953.

## Patinage artistique

### Les Canadiens se font voler en danse sur glace

Page 70

## Marc André Joanisse



### Louis Daigneault: le trait d'union entre les athlètes et les médias

Page 68

## La parole est à vous.

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

# Mattress Mart MD

**SAMEDI 10h-17h DIMANCHE 11h-17h**

## SOLDE 22 IÈME ANNIVERSAIRE

**PLUS BAS QUE LES SOLDES 1/2 PRIX D'AILLEURS**

**AUCUNE TAXE  
TPS ET TVP**

**COMPRISES DANS TOUS LES PRIX  
LE PRIX QUE VOUS VOYEZ EST CELUI QUE VOUS PAYEZ!**

**CHOIX DE 47 MODÈLES...**



**GRATUITS AVEC ENS. 2 PIÈCES**

**3 ARTICLES EN PRIME**

- ✓ SUPPORT DE LIT
- ✓ COUVRE-MATELAS
- ✓ OREILLERS HOLLOFIL

Par Julien Beaudoin. Le modèle qui se vend le plus au Canada. Garantie de 20 ans.

Faites durer votre garantie, protégez votre investissement. Améliorez votre confort.

Non allergènes. Lavables à la machine. 1 oreiller avec modèles 39"; 2, avec tous les autres.

Cette prime spéciale LeDroit ne s'applique que pour les achats effectués samedi, dimanche et lundi et est offerte avec 40 modèles. Elle n'est cependant pas incluse avec 7 modèles de base.

**PLUS BAS PRIX GARANTI**

**SOUVEREIGN DELUXE**

RESSORTS FERMES  
DESSUS PIQUÉ

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen
149\$	189\$	239\$

Mondiale

**SPRING-OPEDIC**

312 RESSORTS FERMES

Ressorts en acier trempé de calibre 13. Coussinet isolant. Double bourre mousse. Matelassage de luxe. 'Century'.

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen
228\$	298\$	368\$

**SEALY BACKSAVER**

RESSORTS POSTURE TECH

Recouvrement japonais. Bourre apaisée. Support global.

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen
279\$	349\$	429\$

PLUS BAS PRIX EN ONTARIO

**SERTA EXTRA FERME SERTAPEDIC**

Recouvrement damassé. Qualité Serta. Fait pour durer. Ressorts Serta extra résistants.

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen	King
338\$	438\$	488\$	688\$

SERENADE

**SEALY POSTUREPEDIC**

Duo de qualité, n° 1 en Amérique du Nord. Recouvrement damassé. Support ferme. 'Ovation 98'.

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen	King
458\$	558\$	678\$	978\$

**SERTA PERFECT SLEEPER ULTIMA**

CHOIX DE CONFORT  
MAXI FERME OU MOELLEUX

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen	King
499\$	599\$	699\$	999\$

**SEALY POSTUREPEDIC PLATEAU-COUSSIN OU COUSSIN FERME**

736 RESSORTS.

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen	King
648\$	778\$	868\$	1138\$

Overdure

**KINGSDOWN ULTRA PREMIUM**

Plateau-coussin. 832 ressorts. 'Sleeping beauty rhapsody'. Fait à la main par des experts. Une différence qui se voit!

ENSEMBLE 2 PIÈCES

Jumeau	Double	Queen	King
789\$	969\$	1099\$	1499\$

**PAYEZ EN AOÛT AUCUN**

- dépôt
- intérêt
- paiement

OUVREZ UN COMPTE EN QUELQUES MINUTES  
Minimum 300 \$. Sur approbation de crédit.  
Renseignez-vous au magasin.

**LIVRAISON RAPIDE JOUR ou SOIR**

NOUS VOUS DÉBARRASSERONS DE VOTRE VIEIL ENSEMBLE

**MATELAS pour ceux qui n'ont pas besoin de l'ensemble**

	Ortho ferme mousse 5"	Ressorts fermes	312 ressorts matelassage épais	Spring-O-Pedic de luxe	Serta extra ferme	Kingsdown 608 ressorts	Coussin Body down	Serta 832 ressorts
Jumeau	59\$	87\$	129\$	158\$	188\$	219\$	269\$	358\$
Double	79\$	107\$	159\$	188\$	258\$	269\$	319\$	458\$
Queen	99\$	137\$	179\$	228\$	288\$	299\$	379\$	498\$

Egalement offerts formats king • 30" • 36" • 48" • lits d'eau et canapés-lits

**OTTAWA BOUL. ST. LAURENT**  
En face de la Baie.  
Près du Queensway  
**744-7978**

**GATINEAU 243-6688**  
SATISFACTION GARANTIE DEPUIS 1976  
CENTRE DU SOMMEIL MATTRESS MART  
Voisin de Future Shop et Toys R Us Maloney angle Gréber

**ESSAI CONFORT 90 JOURS**